

Centro de Estudios
R. Kusch 1998

KUSCH
Caja 13
Carpeta A
Fojas 93

Galería Lucense

CENTRO LUCENSE
COMISION DE CULTURA

BELGRANO 1841
T. E. 45-7874 BUENOS AIRES

ABIERTA TODOS LOS DIAS
INCLUSO SABADO Y DOMINGO
de 18 a 21 hs.

EXPONEN

**MARTIN
RIOS
VALLEREGGIO**

24 de Octubre a 6 de Noviembre
de 1968

JOSE R. MARTIN

Hay en la pintura de este artista una desesperada búsqueda de sí mismo, llegando a la definición de su virogoso temperamento en las rítmicas pinceladas, en la dinámica de su composición y en la exuberancia del color y la materia que supera las meras formas para integrarse con el fondo en un afán de unidad de la obra, que resulta al cabo la búsqueda de la unidad trascendente del ser. El arte llega así a ser el medio de comunicación con lo Supremo.

ANA MARIA RIOS

En las obras de esta grabadora hay una fuerza expresiva tal que tratando de escapar a la simple búsqueda estética llega en ciertos momentos a la sátira. Con el simple recurso del color transforma el dramatismo en amarga burla de ciertos caracteres humanos. Por otra parte en varias de sus obras, con serenidad, formalmente, sin apelar al color concluye en una expresión de profundo humanismo, que deja entrever la otra cara de su temperamento.

VALLEREGGIO

Por el camino de la comunicación de una realidad interior de fuerte expresividad, este pintor llega a la abstracción de la realidad objetiva utilizando recursos puramente plásticos logrando en ciertos momentos el fuerte impacto emocional mediante imágenes humanas, con el único efecto del contraste de complementarios, produce tal vibración que consigue comunicar una extraña sensación de extrahumanidad.

CASTRO COUSO.

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

...1... de ...93...

ACTO INAUGURAL

JUEVES 24 DE OCTUBRE, 20 Hs.

AUDIOVISUAL POR EL PROF.

RODOLFO KUSCH

"LA HECHICERIA"

PROYECCION DE DOS CORTOS:

"SALIDA DEL SOL"

DE J. R. MARTIN

"IMAGENES DE NUESTRO TIEMPO"

DE MARTIN Y VALLEREGGIO

"EN EL FONDO DE
TODO NO ESTOY YO,
SINO QUE
ESTAMOS
NOSOTROS"

Rodolfo Kusch

*La negación en el pensamiento
popular - ez 747 B*



UNIVERSIDAD

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

3 de 93

JUJUY
ARGENTINA
1998

"PRIMER ENCUENTRO
SOBRE CULTURAS
ANDINAS Y SU
PARTICIPACIÓN ACTIVA
EN LA CONSTRUCCIÓN DE
LA SOCIEDAD DEL NUEVO
MILENIO"



Organizan:

Secretaría de Estado de Cultura de
Jujuy

Centro de Estudios Rodolfo Kusch

Auspician:

Secretaría de Cultura de la Nación

PROGRAMA

JUEVES 20 DE AGOSTO

11 Horas

- Acto apertura - Salón Cultural PREGÓN - Asistencia de Autoridades Nacionales, Provinciales e Invitados Especiales.

17 Horas - Salón Cultural PREGÓN

“GLOBALIZACIÓN E IDENTIDAD CULTURAL: GEOCULTURA Y PENSAMIENTO”

- **Disertante:** Lic. Francisco José Piñon - Director Nacional de Cooperación Internacional - Ministerio de Cultura y Educación de la Nación.
- **Debate.**

19 Horas - Salón Cultural PREGÓN

“RODOLFO KUSCH - CONO SUR - LA PRESENCIA ANDINA SUBTERRÁNEA”

- **Disertante:** Lic. Mario Rabey - Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la UNJU.
- **Debate.**

VIERNES 21 DE AGOSTO

09 Horas - Salón Cultural PREGÓN -

“ESPAÑA Y EL CONTEXTO RELIGIOSO ANDINO - MESTIZAJE CULTURAL - AMÉRICA MARIANA”.

- **Disertante:** Lic. Juan Lummerman - Prof. Titular de la facultad de Ciencias Sociales - UBA - Cátedra Problemas Sociales Argentinos.

- **Debate.**

17 Horas - Salón Cultural PREGÓN

“GLOBALIZACIÓN Y CULTURAS MARGINADAS - AMÉRICA Y EL TERCER MILENIO”.

- **Disertante:** Lic. Alberto Buela - Filósofo y Ensayista.
- **Debate.**
- Cierre del “PRIMER ENCUENTRO SOBRE CULTURAS ANDINAS Y SU PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA SOCIEDAD DEL NUEVO MILENIO”

JUJUY - ARGENTINA
1998



INVITACION

La Secretaria de Cultura de la Nación, Dra. Beatriz de Gutiérrez Walker; la Secretaria de Estado de Cultura de la Provincia, Prof. María Isolina Comas de Haquim y el Director del "Centro de Estudios Rodolfo Kusch", Oscar María Castro Olivera, se complacen en invitar a Ud al "PRIMER ENCUENTRO SOBRE CULTURAS ANDINAS Y SU PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA SOCIEDAD DEL NUEVO MILENIO" que se llevará a cabo los días 20 y 21 de Agosto del corriente año de acuerdo al programa adjunto.-

San Salvador de Jujuy - Agosto de 1998 -

Señora

Dra. ELIZABETH LANATA DE KUSH

Presente.-

Gobierno de la Provincia de Jujuy
Gobernador

UNTREF

Archive Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

5 de 93



El señor Gobernador de la Provincia de Jujuy, tiene el agrado de invitar a Usted a la Cena con motivo de la
clausura del "Primer Encuentro sobre Culturas Andinas"
a llevarse a cabo el próximo viernes 21 de agosto del cte.
a horas 21:30 en el Hotel "Altos de La Viña", Ciudad.

San Salvador de Jujuy, Agosto de 1998.-



ENTREGADA POR:

NO CONTESTA LLAMADO

NO RECIBE - DIO BAJA

A: _____ RPTO: _____

_____ HORA: _____

UNTRF

Archive Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano

7..... de 93

UNTREF
Archivo Rodolfo Eusch
Programa Pensamiento Americano
...12 de ...93

El día 8 de diciembre serán entregados los premios del concurso de manchas "Primavera en el solar natal de Hudson".

Municipalidad de
Quilmes

Actos Homenaje
Año Hernandiano

8 A 15 DE DICIEMBRE 1972

La Comisión Municipal de Cultura y la Biblioteca "Mariano Moreno" de Bernal, tienen el agrado de invitar a Ud. a la inauguración de la exposición en homenaje a José Hernández, en el centenario de la aparición de su obra Martín Fierro, que se realizará el 8 de diciembre a las 20 horas en el museo de Artes Visuales (Rivadavia y Pringles, Quilmes).

En el mismo acto se presentarán dos libros de poemas de reciente aparición, obra de escritores Quilmeños.

"Canto circular", de Angélica Beatriz Lacunza.

"El Sol de Mediodía", de Marta Sordelli de Cigliano.

La presentación estará a cargo de la profesora señora Gloria Mur de Mazzan.

El acto de clausura se realizará el 15 de diciembre a las 20, con la participación de los escritores Dardo Cúneo y Rodolfo Kush, en una disertación sobre el tema "Martín Fierro y la realidad Nacional".

Agradecemos a Ramón F. Pardo, Ovidio R. Tomati, Agustín Matienzo, Mario C. López y Librería y Editorial "El Ateneo" la colaboración prestada para realizar esta exposición.

*Or
apenas*

Pero ^{en} es curioso el concepto peyorativo que tiene ^{en} el ~~buen vivir~~ y ~~es~~
 mala ^{vida.} ~~vivir~~. No hay ^{una} moralidad de código en el concepto de vivir, sino que se
 refiere ante todo ^{da} ~~que~~ ^{con} cumplir con un descenso a la existencia, quizá un concepto
 de caída (o motivo desencadenante como en Sebastiana). ^{Se supone que la vida debe-} ~~La vida implica un~~
~~ser~~ cumplida, casi ~~irremediable~~ ^{irremediable} como un a condena. Es lo que encierra el
 concepto de "así es la vida" donde ^{se refiere al hecho de que} se ~~asume~~ ^{asume} todo el azar. Frente a esto
~~"la vida en grande"~~ ^{como lo decía una informante de Salta} hace referencia precisamente, ~~a lo de Ceferino,~~ como lo
^{que se} ~~agrega,~~ ^{ya} ~~como~~ que el vivir tiene que ser sobrio, o finito o pobre. Detrás del
 concepto vida, ~~se~~ ^{se} diría, hay una conciencia de la invalidez ontológica, ~~que~~ que
 no se ~~remedia~~ ^{remedia} con el ~~agr~~ ^{agr} egado de cantidades. ^{La vida es siempre pobre}
 o mejor todo lo referente a la vida ^{gira} ~~gira~~ en torno al concepto de una
 ontología de la ~~invalidez,~~ ^{invalidez,} o de la pobreza.

←

7.- **Lecturas seleccionadas:**

Se entregará como material de trabajo diez lecturas de los autores siguientes:

- 1.- MIRCEA ELIADE: "Mitología de la Edad de Hierro".
- 2.- MIRCEA ELIADE: "Los mitos y la historia".
- 3.- LAZARO FLURY: "Los mitos".
- 4.- LUCY MAIR: "El mito".
- 5.- BRONISLAW MALINOWSKY: "El papel del mito en la vida".
- 6.- JOHN LEWIS: "El mito".
- 7.- JOSE LUIS IBERICO MAS: "El Mito en el Folklore".
- 8.- FERNANDO SILVA SANTISTEBAN: "Mito y realidad".
- 9.- LUIS E. VALCARCEL: "El mito".
- 10.- PAULO DE CARVALHO-NETO: "El sueño es el mito del individuo y el mito es el sueño de la humanidad".

8.- **Derechos y lugar de inscripción:**

Asociados y Estudiantes	S/.	500,00
Profesionales:	"	2,000,00

Las inscripciones se recibirán del 15 de Agosto al 10 de Setiembre de 1978 en las Oficinas de la Dirección Universitaria de Proyección Social, Colmena 351, Lima 1.

La inscripción se limita a 500 participantes como máximo.

UNIVERSIDAD NACIONAL FEDERICO VILLARREAL

Dirección Universitaria de Proyección Social Dirección Universitaria de Investigaciones
Taller de Folklore Programa Académico de Magister y Doctorado

PRIMER SEMINARIO PANAMERICANO

DE

MITOLOGIA ANDINA

R.R. No. 480-78-UNFV.

BOLETIN No. 1

Del 18 al 30 de Setiembre de 1978

LIMA

PERU

1.- Organizadores:

El Primer Seminario Panamericano de Mitología Andina se realiza en virtud de la RR. 480-78-UNFV. Lo organizan las Direcciones Universitarias de Proyección Social (Taller de Folklore), de Investigaciones y la Dirección del Programa Académico de Magister y Doctorado. Cuenta además con los auspicios del Comité de Folklore del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

2.- Objetivos:

Son objetivos del Seminario: a) permitir el intercambio de informaciones y experiencias sobre Mitología Andina entre los estudiosos; b) conocer los avances en el estudio de las formas ideológicas empleadas por el pueblo andino para entender su propia realidad; c) proporcionar a los estudiosos de la realidad nacional socio-cultural, información sobre la investigación científica y la interpretación actual en torno a las ideologías tradicionales de las comunidades andinas; d) tratar de unificar criterios en la interpretación académica de la producción cultural del hombre andino; e) motivar la realización de trabajos interdisciplinarios sobre la Mitología Andina; y, f) propiciar la realización de investigaciones permanentes y reuniones periódicas sobre el tema.

3.- Miembros Honorarios del Seminario:

Ing. GABRIEL LANATA PIAGGIO, Ministro de Industria, Comercio, Turismo e Integración.

Dr. JUSTO E. DEBARBIERI RIOJAS, Rector de la Universidad Nacional Federico Villarreal.

Dr. LUIS E. VALCARCEL, Profesor Emérito de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Dr. HONORIO FERRERO, Profesor Emérito de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Lic. CELSO A. LARA FIGUEROA, Presidente del Comité de Folklore del Instituto Panamericano de Geografía e Historia.

Gral. (r) FRANCISCO ELOY ALVAREZ TORRES, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Venezuela.

Almirante (r) JAIME PARRAS RAMIREZ, Embajador de la República de Colombia.

Lic. MIGUEL ANTONIO VASCO, Embajador de la República del Ecuador.

Dr. WALTER PONTENERO, Embajador de la República de Bolivia.

4.- Conferenciantes:

Dr. Josafat Roel Pineda

Dr. Alejandro Ortiz Rescaniere

Dr. Simeón Orellana Valeriano

Dr. Juan José Vega Bello

Dr. Demetrio Rocca Wallparimachi

Dr. Fernando Silva Santisteban

Dr. Juan Ossio Acuña

Dr. Gustavo Vergara Arias

Dr. Efraín Orbegozo Rodríguez

Dr. Edgardo Albizu Pancirolli

5.- Panelistas de la Mesa Redonda Función Histórica del Mito:

Dr. José Luis Iberico Mas; R.P. Armando Nieto Vélez; Dra. Mildred Merino de Zela; Dr. Waldemar Espinoza Soriano; Dr. Miguel Maticorena; Dr. Federico Kauffmann Doig; Dr. Franklyn Pease G.Y.; Dr. Francisco Iriarte Brenner; Profesora Mily Ahón Olguín de Iriarte.

Panelistas de la Mesa Redonda Función Ideológica, Psicológica y Ritual del Mito:

Dr. Miguel Migone; Dr. José León Herrera; R.P. Gerardo Alarco; Dra. Martha Gutiérrez; Dr. Javier Sotomayor Urquiza; Dr. Víctor E. Díaz Guzmán; Dr. Fernando Fuenzalida; Dr. Edgardo Albizu Pancirolli, Dr. Jorge Flores Ochoa.

6.- Comisión Organizadora:

La Comisión Organizadora está conformada por los siguientes profesores:

Efraín Orbegozo Rodríguez, Presidente.

Edgardo Albizu Pancirolli, Coordinador General

Francisco E. Iriarte Brenner, Secretario Ejecutivo

Víctor Efraín Díaz Guzmán, Vocal

Mily Ahón Olguín de Iriarte, Vocal

Herly Pérez Postigo de Pizarro, Vocal.

UNTREF

Archivo Rodolfo Eusebio

Programa Pensamiento Americano

15 de 93

10.— Inversión de la filosofía en América. Retorno a las fuentes. Filosofía universitaria y filosofía popular. Traslación de los conceptos y material arriba señalado a nivel filosófico. Análisis de los himnos de Santacruz Pachacuti y de Cristóbal de Molina. Filosofía amauta según Imbelloni. El Viracochaismo. El concepto de la dualidad. Paralelo entre el mundo quechua y el mundo chino expuesto por Granet. Aportes de Ibarra Grasso. Aportes de León Portilla en el terreno de la filosofía nahuatl.

11.— Filosofía del cuerpo, del corazón, de la mente, etc., en quechua y en aymara. Análisis del idioma quechua y aymara al respecto. El espacio y el tiempo. Asociación de vida y alimento en quechua. El término yachacuni en el antiguo quechua (Holger, Rowe). Paralelo entre los conceptos hallados y las filosofías salvacionistas asiáticas y de la Europa pre-industrial (pre-socráticos, Plotino, Manes, Occam, etc.).

12.— La filosofía de la historia americana desde el ángulo de la filosofía indígena. Principales teorías sobre filosofía de la historia (Montesquieu, Rousseau, el romanticismo burgués alemán, el marxismo, el neoromanticismo de Spengler y el mesianismo de Toynbee). La burguesía americana y la historia. Incidencia de la masa. Contradicciones de nuestra sociedad. Importancia de la visión del mundo del indígena. Salidas y estructura anti-occidental del pensamiento indígena, según el material acumulado en los temas anteriores. Incidencia del sentir de nuestras masas en la nueva concepción de la filosofía de la historia. Breve esbozo de una filosofía de la historia americana sobre la base del ayni y la filosofía indígena.

Alhato
51044
51042
2291 1630
68605
3700000

5.1400
50062
50063 Indem
Manareya
5146 def.
51460 part

RODOLFO KUSCH

TEMARIO
PARA UN CURSILLO
SOBRE
FILOSOFIA INDIGENA

(APLICACION DE LA PSICOLOGIA EN LA ANTROPOLOGIA
Y EL APORTE DE LA MISMA PARA UNA FILOSOFIA
INDIGENA)

ORURO - BOLIVIA

1967

UNTREF

Archivo Rodolfo Busch

Programa Pensamiento Americano

16 de 93

CONSIDERACIONES PREVIAS

Motiva este cursillo la necesidad de reajustar el criterio neopositivista que rige actualmente en la antropología. Según esta corriente el hombre es un simple creador de utensilios y de formas culturales y sociales. Nuevas tendencias, como la de Leenhardt, Eliade, Gusdorf, y el aporte de la psicología profunda (Jung) amplían la visión del hombre y, más aún, tiende a perderse la rígida división entre el hombre supuestamente primitivo y el civilizado (Gusdorf).

El temario que sigue está concebido, por ese motivo, en torno a una concepción del hombre, ya no sólo como creador de objetos sino ante todo como ente psicológico.

TEMARIO DEL CURSILLO

- 1.— Importancia de un nuevo instrumental en antropología. Prejuicios de la antropología clásica sobre el hombre primitivo según Radin. Traslación de la problemática del hombre primitivo al ciudadano moderno según Gusdorf. Análisis del compromiso del investigador con el objeto investigado. Prejuicios sobre el concepto de ciencia en América. Examen del sentido de la ciencia en la investigación actual.
- 2.— La psicología profunda aplicada en la Antropología. Significación social de la aparición de Freud en la burguesía industrial europea. Antecedentes románticos. La revolución industrial y la neurosis. América y Asia frente a Europa en ese sentido. Europa como productora de objetos. Psicología del objetivismo europeo.
- 3.— El inconsciente. Aportes de Jung al respecto. Los arquetipos. El concepto del principio de organización de la psique. El mandala. La individuación. Aplicación a la Antropología. El shamanismo, la hechicería, los rituales a las luces de la psicología profunda. El problema de la integración psíquica. La personalidad neurótica del ciudadano medio. (K. Horney).
- 4.— Psicología del mito. El concepto de lo sagrado y lo profano en etnología según Eliade. El tema de la *hybris* del héroe o sacrificio ritual. El espacio, el tiempo y la fiesta en el primitivo, según Leenhardt. Persona y

personalidad en la comunidad. El mana. Análisis de la magia. La cultura templaria según Imbelloni. Psicología de la concepción templaria.

- 5.— La psicología profunda como instrumento de análisis de la visión del mundo del hombre precolombino. La filosofía amauta según Imbelloni. Análisis de algún material arqueológico (placa Echenique, monolito de Bennet, el tupu de Tello, las construcciones de Coyo, la planta de Tiahuanaco, los ceques del Cuzco, etc.) El altar de Coricancha según Santacruz Pachacuti. Análisis de leyendas varias como la de Acayanapa y Chuquillanto (Murúa), la de Tunupa según Rigoberto Paredes, la de las cinco edades según Guaman Poma, etc. Correlación de las mismas con mitos selváticos.
- 6.— Análisis del Popol-Vuh. La significación de Xibalbá. La hierogamia divina y sus significado psicológico, como principio de individuación en la cultura maya. Significado psicológico de la magia de los héroes gemelos. El Códice Borgia. El sacrificio ritual de Quetzalcoatl y la integración psíquica. Su paralelo con el sacrificio de Tunupa. Mitología y rituales de los callahuayas según Oblitas Poblete. Vigencia actual y científica de los antiguos ritos americanos.
- 7.— La organización social precolombina. Su sentido psicológico. El principio de organización psíquico y el principio de organización social. Correlación entre los mismos. Aportes de Murra a la comprensión de la economía primitiva. El *ayni* como energía económica. Diferencia entre economía cuantitativa y cualitativa. Traslación de estos conceptos al mundo moderno. El concepto del *ayni* en el proletariado americano. Comunidad indígena y sociedad moderna en el mundo precolombino y la propiedad como objeto en occidente. Su comparación y consecuencias.
- 8.— Vigencia actual de lo analizado anteriormente. Análisis de los símbolos de los *rezalpiches*, de los *chiuchis*, de las *tabillas* o *azúcares*, etc. Psicología de la *chuhalla*, la *qoa* y rituales varios. La comunidad de Sallaq según Morote Best. Análisis de otras comunidades. Comunidad y sociedad en la América actual. Significación del carnaval en el altiplano.
- 9.— Introducción a la filosofía indígena. Qué es filosofía. Vida cotidiana y filosofía. Posiciones teóricas posibles. La burguesía europea y la filosofía del conocimiento de Kant, Hegel y la propiedad burguesa. La problemática filosófica europea como simple filosofía de los objetos. Filosofía y revolución industrial burguesa. Apertura social a nuevas posibilidades. Marxismo y existencialismo como síntomas (Heidegger, Marx, Lefèvre).

NOVEDADES DEL MES

● **ITINERARIO DEL PAYADOR**

MARCELINO M. ROMAN

● **LA EXPERIENCIA**

FERREIRA DE CASTRO

¡Ya se agota!

● **POEMAS (1917 - 1952)**

PAUL ELUARD

En venta en todas las librerías

EDITORIAL LAUTARO

J. E. Uriburu 1225 — T. E. 84-6644

VELAMER

TELEVISION — COMBINADOS

ARTICULOS ELECTRICOS

SERVICE DE T.V. EN EL DIA

WARNES 820

T. E. 55 - 4291

VINOS SANTONOCITO

CLEMENCEAU 140

AVELLANEDA

LA LAMINADORA

S. R. L.

RIVADAVIA 1240

T. E. 20-9752

AVELLANEDA

Segunda Temporada - Tercer espectáculo - Año 1957

teatro
juan cristóbal

Teatro Colonial
Paseo Colón y Belgrano

EL PROBLEMA DE NUESTRO ARTE

Es un problema anterior a la estética, porque es un problema de actitud y de verdad interior. Se diría que en materia de arte nos han engañado, diciendo que éramos lindos, pero hemos descubierto, al cabo de dos o tres décadas de miserias, mentiras e histerismos políticos, que somos feos. Y el problema de la autenticidad y el sentido de nuestro arte consiste en reconocer esa fealdad, llevarla a la conciencia para ver nuestra verdadera cara.

Pueblo y arte se conjugan naturalmente. Pero nuestro arte es un arte sin pueblo. Estamos a horcajadas sobre un pueblo deformado vitalmente, frustrado por las experiencias y la soberbia de unos pocos que creen ser el país.

El otro arte, el que creemos válido y universal, no es más que un arte marginal que hace nuestro buen burgués, un arte menor en el que se pueden incluir también los que en viejos odres formales vuelcan un contenido americano.

Pero en el gran arte se necesita al pueblo. Nuestra América no tiene arte porque no expresamos a nuestro pueblo. Y no lo expresamos porque no hemos comprendido aun, que nuestro pueblo no es la pequeña clase media, sino el desarrapado de los suburbios de nuestras capitales, el mestizo y más allá el indio. Todos ellos no tienen su arte oficial y se expresan subversivamente en la baguala, el tango, el sainete o el fútbol. Son las formas de un arte del escándalo y de la insolencia, desvuelto en el plano de nuestra miseria de espíritu y de bienes, en que vivimos todos, y que tratamos de superar inútilmente con la última novedad francesa o inglesa.

Con un pueblo así, el arte, el gran arte ha de ser feo y caótico porque rept a ras de tierra como las lagartijas y las serpientes. Y ése es el arte que debemos realizar sin mezclas tímidas y ambiguas. Es el arte de la insolencia y de la fealdad. Y sólo poniendo la voluntad en esa fealdad tendremos un arte grande. Porque ¿qué es belleza y forma, sino un tipo de fealdad y caos llevado al plano universal?

Pero para ello es preciso liquidar las formas del miedo de los que pretendieron "hacer" al país y lo han hecho mal y lo continúan haciendo mal. Son los culpables de habernos escamoteado la comprensión de nuestra fea vida, con las anteojeras de una mezquindad burguesa y huidiza. Quisieron embarcarnos en la mentira y la soberbia de creer que podíamos cegar al país, como si fuera un pozo, con un arte, una economía y una política ficticias. Pero estamos enfermos de ficción y posturas y necesitamos invertir los términos para ganar la salud. Debemos retornar al antiguo camino, el que va desde el germen hacia arriba, aunque ello signifique el suicidio aparente de la inteligencia por la inmersión en la vida. Es el camino de la naturaleza que hace que un hombre pase de la minoría de edad a la madurez.

No nos queda otro remedio que empezar de nuevo y crecer intelectualmente, pero sólo a partir del aquelarre de nuestra miseria. No nos cabe otro papel. Sólo así tendremos una función porque cumplimos con la vida, ganando la salud de nuestra América en un plano mucho más profundo que el de nuestros malogrados políticos.

R. KUSCH.

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano

17 de 93

ESTABLECIMIENTOS
ORTOPEDICOS

Calzados - Soportes

TALOR

Rivadavia 3586

T. E. 62-2386



Industrias Mecánicas Argentinas

Noltin 747

Ciudadela

PINTURERIA LEIDI

Krapf y Cía. S.R.L.

Importadores

Libertad 565

T. E. 35-5758

HELADERAS ELECTRICAS

ROENTGEN

Av. América 2221

S. Peña

MUEBLES DE CALIDAD

M. Goldfarb

Fabricante

Warnes 750

T. E. 54-0972

CASA "ISSA"

COMPRA-VENTA DE MAQUINAS
Y MOTORES

Josué Szmusz-Kowicz

Warnes 760

T. E. 55-0856

Gentileza

SALVADOR SALVITA

Talonario - Nota de venta
para registradora SEGUR

Larrea 747

T. E. 48-9624

TALLER MECANICO

de A. LOGULLO

Mecánica en General

Andrés Lamas 1440

T. E. 58-7959

Gentileza

Flia. MARQUEZ

VINOS

BOUQUET

PALACIOS 2220

BANFIELD

T. E. 1419

HUEMUL

Galería de arte - Librería

EXPOSICIONES

- Revistas extranjeras, libros, arte, filosofía, psicología, literatura, etc.
- Obras de: Policastro, Castagnino, Alonso, Ducmelic, Sánchez, Basaldúa.
- Planograf artístico de obras de pintores moderno "Joraci".

Salón de conferencia

Santa Fe 2237 - T. E. 83-1666

**PLANOS - PROYECTOS
CONSTRUCCIONES**

Lorenzo E. Quiroz

G. Díaz 543

T. E. 22-9964

**teatro
juan cristóbal**

«TANGO MISHIO»

Leyenda porteña en 2 actos de RODOLFO KUSCH

REPARTO

Maidana	PABLO RIVERA
Muchacho 2	JORGE CAVANE
Muchacho 3	FERNANDO FERBEL
Muchacho 4	JUAN DEMETRIO GARRIDO
Muchacho 1	AGUSTIN ALEZZO
Vendedor	ENRIQUE BAICOL
Patotero 1	DAVID MAÑA
Patotero 2	SAUL SIGY
Patotero 3	LEONARDO STEINBERG
Rosa	NOEMI SCHIAVONE
Madre	FLORA STEINBERG
Vecina	BEBA RUSSO
Juan	JOSE NOVOA
Viejo 1	OSCAR ELIZONDO
Viejo 2	GUILLERMO SOSA
Emigrantes	JUAN DEMETRIO GARRIDO
	DAVID MAÑA
	JORGE CAVANE
	FERNANDO FERBEL
	SAUL SIGY
	LEONARDO STEINBERG
Dirección	TEATRO "JUAN CRISTOBAL"
Escenografía y Vestuario	HUGO HABERL
Luminotecnia	HORACIO CARUSO

Realización de escenografía y utilería: Teatro "Juan Cristóbal"

Realización vestuario femenino. Ana Noval - Realización vestuario masculino:
Teatro "Juan Cristóbal" - Peluquería: Casa Marzziano - Sonido: Jorge Laguzzi
y las Pantomimas con el asesoramiento de PAULINA OSONA.

Días de Función:

Jueves y Viernes: 22.15 horas
Sábados y Domingos: 18.30 y
22.15 horas

Precios de las localidades

Platea \$ 13.65
Imp. Ley 13.487 „ 1.35
Total .. \$ 15.—

Editorial FUTURO

GIBSON 4024/91-9391 - Buenos Aires

**HISTORIA DEL TEATRO
EUROPEO**

de G. N. Boiadzhiev, A. Dzhivelegov y S. Ignatov

Uno de los trabajos más modernos y fundamentales sobre la historia del teatro, por la amplitud de su planteo histórico, la originalidad de su enfoque social y la precisión de su análisis artístico. Actualizado hasta nuestros días, con numerosas ilustraciones y un valioso registro bibliográfico.

Cada tomo \$ 58.—

FERNANDEZ Hnos.

● **SERVICIO DE LUNCHS**

● **CASAMIENTOS**

● **BANQUETES**

● **BAUTISMO**

Máximo Paz 820

T. E. 241-2064

FAVES Hnos. S.R.L.

IMPORTACION

Maderas del País y Extranjeras

Acha 1066

T. E. 51-6471

<p>F. y S. PENA SILVA</p> <p>Maderas en General Importación</p> <p>Avenida de los Constituyentes 3661/69</p>	<p>AUTOS AL MOMENTO</p> <p>Llamar a T. E. 97-4444</p>
<p>FOTO "RICARDO"</p> <p>Santa Fe 800 T. E. 32-6654</p>	<p>SEDERIA MEDRANO S.R.L.</p> <p>Medrano 26 T. E. 86-2434</p>
<p>Gentileza "PATRICIA"</p>	<p>CASA LEAL</p> <p>Sedas - Lanas - Fantasías</p> <p>Medrano 72 T. E. 62-2213</p>
<p>WALTER y WALTER</p> <p>Brillantes y Anillos</p> <p>Libertad 378 - Loc. 3 T. E. 35-0733</p>	<p>SASTRERIA "DESIATA"</p> <p>G. E. Martínez 1484 T. E. 76-0092</p>
<p>Adhesión "FELIPE"</p>	<p>Gentileza MALAMUD</p>
<p>Gentileza N. N.</p>	<p>El Rosedal de Almagro</p> <p>Flores Naturales</p> <p>Rivadavia 3456 T. E. 62-4791</p>
<p>FRANCISCO AVELLUTO</p> <p>Gas - Calefacción - Sanitarios</p> <p>Boedo 261 T. E. 97-0307</p>	<p>Adhesión B. y R.</p>
<p>Gentileza</p>	<p>Gentileza</p>
<p>LEON SCHWARTZAL</p>	<p>N. N.</p>

<p>ELENCO</p> <p>AGUSTIN ALEZZO ENRIQUE BAIGOL JORGE CAVANE ESTHER DUCASSE AUGUSTO FERNANDES CARLOS GANDOLFO JUAN DEMETRIO GARRIDO ADOLFO GUTKIN ROBERTO LOPEZ DAVID MAÑANA JOSE NOVOA PABLO RIVERA NOEMI SCHIAVERA LEONARDO SPERA FLORA STEIMBERG NELLY TESOLIN</p>		
<p>REPERTORIO</p> <p>"LA CONDENA DE LUCULLUS" de Bertolt Brecht</p> <p>"LENA Y LEONCE" de Georg Büchner</p> <p>"LOS DESPACHOS DE NAPOLEON" de G. B. Shaw</p> <p>"EL MARIDO DE HELENA" de Phillips Moeller</p> <p>"TANGO MISHIO" de Rodolfo Kusch</p>		
<p>Gentileza VICTOR HUGO MARTIN</p>	<p>Gentileza BRUCKMAN</p>	
<p>Gentileza DURERO</p>	<p>Gentileza S. SABRONSKY</p>	<p>Gentileza KARADAGIAN</p>

ADHESIONES AL CONGRESO

- * MINISTERIO DE CULTURA, CIENCIA Y TECNOLOGIA-GOBIERNO DE MENDOZA - Secretaría de Ciencia y Técnica - Dirección de Patrimonio e Infraestructura Cultural)
- * MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION
- * SECRETARIA DE CIENCIA Y TECNOLOGIA. PRESIDENCIA DE LA NACION
- * CONSEJO NACIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS
- * HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS DE MENDOZA
- * COLEGIO DE ANTROPOLOGOS.
- * HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE DE SAN RAFAEL
- * INSTITUTO DE CIENCIAS NATURALES DE SAN RAFAEL
- * CONSEJO PROVINCIAL DE ARQUEOLOGOS. MENDOZA
- * UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA
- * FACULTAD DE CIENCIAS NATURALES Y MUSEO. UNIVERSIDAD NAC. DE LA PLATA
- * UNIVERSIDAD TECNOLOGICA NACIONAL. Delegación San Rafael.
- * SOCIEDAD ARGENTINA DE ANTROPOLOGIA
- * FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES. UNIVERSIDAD NACIONAL DE JUJUY.
- * FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS. UNIVERSIDAD NACIONAL CUYO.
- * CONSEJO REGIONAL DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS Y TECNICAS - MENDOZA - CRICYT.

- * UNIVERSIDAD NACIONAL DE CATAMARCA. Escuela de Arqueología



MUSEO MUNICIPAL DE HISTORIA NATURAL DE SAN RAFAEL

PARQUE MARIANO MORENO - Tel. 0627-23748 22121 int. 230. Fax 0627-21244.
5600 SAN RAFAEL - Mendoza ARGENTINA.



XI CONGRESO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA ARGENTINA

23 al 29 de Mayo

Invitación Oficial

San Rafael - Mendoza
1994

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

A. de 93



XI CONGRESO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA ARGENTINA

Invitación Oficial

Día 23 . 10,30 horas.

**Acto Inaugural - Belgrano Club:
Hipólito Irigoyen y República Siria**

Día 28 . 18,30 horas.

Acto de Clausura. En el mismo local

Mayo de 1994

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

19 de 93

MUNICIPALIDAD DE SAN RAFAEL

- Mendoza - Argentina -

MUSEO MUNICIPAL DE HISTORIA NATURAL

El Intendente Municipal de San Rafael, como Presidente Honorario del XI Congreso Nacional de Arqueología Argentina, invita a Ud. y familia, a participar de los actos de Apertura y de Clausura de este importante evento de la antropología del pasado

Sus objetivos, aparte de una actualización de esta disciplina científica en el país, son los de producir el acercamiento entre los hombres de nuestro pueblo empeñados en conocer y difundir nuestras auténticas raíces americanas y de enriquecer y estimular la comunidad local.

Esperando contar con su presencia y participación, le saluda con el beneplacito de su bienvenida

Contador Vicente Emilio Russo
Intendente de San Rafael

San Rafael, abril de 1994.

PROGRAMA DEL XI CONGRESO NACIONAL DE ARQUEOLOGIA ARGENTINA

San Rafael Mendoza Mayo de 1994

Lugar Belgrano Club (Avda Hipólito Irigoyen y República de Siria)

LUNES 23

8 Hrs. a 10:30 Hrs. Registro Documentación e Inscripción

10:30 Hrs. a 12 Hrs. Acto Inaugural del Congreso

12 Hrs. a 13 Hrs. Vino de Honor

15 Hrs. a 19 Hrs.

SP SIMPOSIO ESCALAS DE ANALISIS ESPACIAL

SPA1 MESA SIERRAS CENTRALES

SPA2. MESA PROBLEMATICA PALEOETNOBOTANICA

SA. MESA NORESTE

19 Hrs. a 20 Hrs. INAUGURACION SALA DE POSTERS Y

EXPOSICIONES ESPECIALES

MARTES 24

8:30 Hrs. a 13 Hrs.

SP. SIMPOSIO LOS PRIMEROS AMERICANOS

SPA1. MESA NOROESTE

SPA2. MESA MANEJO DE RECURSOS CULTURALES

SA. SIMPOSIO ESCALAS DE ANALISIS (continuación)

13 Hrs. Visita al Museo Municipal de Historia Natural

15 Hrs. a 19 Hrs.

SP LOS PRIMEROS AMERICANOS (Cont)

SPA1 MESA NOROESTE

SPA2. MESA MANEJO DE RECURSOS CULTURALES

SA. ***

19 Hrs. a 20:30 Hs

SP. REUNION "SOCIEDAD ARGENTINA DE ANTROPOLOGIA"

22:30 Hrs. FOGON CRIOLLO Museo Municipal de Historia Natural

MIERCOLES 25

8:30 Hrs. a 13 Hrs.

SP. SIMPOSIO ARTE RUPESTRE

SPA1. MESA PAMPA

SPA2. MESA NOROESTE (continuación)

SA. MESA ETNOHISTORIA Y ARQUEOLOGIA

13 Hrs. *Visita al Museo Municipal de Historia Natural*

15 Hrs. a 20 Hrs.

SP. SIMPOSIO. ARTE RUPESTRE
 SPA1. MESA: PAMPA
 SPA2. MESA: EL PERIODO TEMPRANO EN EL NOA
 SA. ***

20 Hrs. a 21 Hrs.

SP. CONFERENCIA DEL Dr. JACK GOLSON
 (Australian National University)
 "The Southwest Pacific in the Pleistocene: some recent discoveries and their implications"

22 Hrs. **VELADA PATRIOTICA.** (Centro Cultural San Rafael del Diamante). Organiza en adhesión al Congreso. Dirección Municipal de Cultura).

JUEVES 26

8:30 Hrs. a 13 Hrs.

SP. SIMPOSIO CIENCIA EN ARQUEOLOGIA
 SPA1. MESA: PAMPA (continuación)
 SPA2. SIMPOSIO: INKA
 SA. MESA: EL PERIODO TEMPRANO EN EL NOA (cont.)

15 Hrs. a 20 Hrs.

SP. SIMPOSIO CIENCIA EN ARQUEOLOGIA
 SPA1. SIMPOSIO INKA
 SPA2. ***
 SA. ***

19 Hrs. a 20 Hrs. **S.P. CONFERENCIA DEL EQUIPO ARGENTINO DE ANTROPOLOGIA FORENSE**

22:30 Hrs. **FOGON CRIOLLO:** Museo Municipal de Historia Natural.

VIERNES 27

8:30 Hrs. a 13 Hrs.

SP. SIMPOSIO: SOCIEDADES COMPLEJAS
 SPA1. MESA: PATAGONIA
 SPA2. SIMPOSIO CIENCIA EN ARQUEOLOGIA (cont.)
 SA. MESA: CENTRO OESTE ARGENTINO

15 Hrs. a 20 Hrs.

SP. SIMPOSIO SOCIEDADES COMPLEJAS

SPA1. MESA. PATAGONIA
 SPA2. MESA. ARQUEOLOGIA Y UNIVERSIDAD (Estudiantes)
 SA. ***

19 Hrs. a 20 Hrs.

SA. CHARLA DEL Dr. JACK GOLSON:
 "The spread of agriculture into the Pacific, with particular reference to Polynesia"

SABADO 28

9 Hrs a 13 Hrs

SP. SIMPOSIO SOCIEDADES COMPLEJAS (continuación)
 SPA1 MESA: PAISES LIMITROFES
 SPA1 ***
 SA ***

15 Hrs a 17 Hrs.

ENCUENTRO FUTBOL LOCALES VS EL RESTO DEL PAIS
 ENCUENTRO VOLEY LOCALES VS EL RESTO DEL PAIS

17:30 Hrs..

PLENARIO FINAL

18,30 Hrs.

ACTO DE CLAUSURA DEL CONGRESO

21:30 Hs.

CENA Y BAILE FIN DEL CONGRESO
 (Adquirir las tarjetas por Mesa Administrativa)

DOMINGO 29

EXCURSION ARQUEOLOGICA Cañón del Atuel
 (Valle Grande Nihuil)
 (Inscribirse por Mesa Administrativa)

* * *

S.P. SALON PRINCIPAL
 S.P.1 SALON PLANTA ALTA 1
 S.P.2 SALON PLANTA ALTA 2
 S.A. SALON ALTERNATIVO

UNA LOGICA DE LA NEGACION PARA COMPRENDER A AMERICA

Rodolfo Kusch
Capital

Es corriente creer que la solución de nuestros problemas habrá de surgir recién al cabo de una aplicación rigurosa de habilidades científicas adquiridas en otros continentes. Al cabo de andar por América, y ver muy dignos, aunque evidentes, fracasos en este sentido, caemos en la cuenta que la cuestión no radica en la importación de ciencia, tanto como en la falta de categorías para analizar, aun científicamente, lo americano.

Entra como componente significativa en nuestra mentalidad colonizada una cierta ceguera que no nos deja ver qué ocurre con América, porque es muy probable que la cuestión no esté en ella sino en nosotros, ya que nos falta la fe y no tenemos las categorías necesarias para comprenderla.

De ahí entonces esta lógica de la negación. Es un ensayo para ver desde un ángulo imprevisto lo americano, para captar todo su peso, hasta ese punto donde lo que ocurre en nuestro continente violenta las pautas culturales de nuestra pequeña burguesía tan empeñada, sospechosamente, en reformar algo que tiene demasiada consistencia para ser alterado.

Ante todo cabe hacer notar que la negación no está tomada aquí en su sentido matemáticamente estricto, sino más bien en su semántica. Una cosa es utilizar la afirmación y la negación dentro de la lógica proposicional, con sus leyes apriorísticas, y otra lo es cuando se las toma desde el ángulo existencial.

Varía entre ambas propuestas el sentido de la verdad. Porque si en el primer caso ésta consiste en una coincidencia entre pensamiento y realidad, en el segundo la verdad es entendida en su sentido ontológico como vinculada con el ser del existente.

Pero no obstante estas aclaraciones, estoy convencido que las afirmaciones matemáticas, pese a su apriorismo lógico, no están exentas de una cierta carga existencial. Esta por su parte les confiere una semántica, según la cual decir sí o decir no hace en gran medida al ser de lo existente mucho más que al apriorismo lógico.

Esto se advierte en la observación que hace el matemático Brouwer cuando señala la dificultad que media en pasar de la negación a la afirmación. "Entre lo que se ha demostrado falso y lo que se ha comprobado

destino de la encarnación de una bondad que funciona como término absoluto al que se aspira, colocándose el fundamento en la infinita distancia de una perfección inalcanzable. Absoluto que se demitologiza permanentemente a sí mismo (fuente de la crítica) en la exigencia sin límites, no ya de una libertad que quiere realizarse como poder, sino en la generosidad inagotable de una bondad que se queda corta en sus mejores proyectos. Inquietud obsesiva que no deja un resquicio al reposo de los santos, los mejores hombres. Más allá de los dualismos, que en última instancia siempre buscan un chivo expiatorio, la filosofía se obsesiona por un bien que no encuentra en la historia como realizado, ni realizable.

Cuando llegue a ser el proyecto antropológico de una justicia que "aún-no-es", desde este bien absoluto se volverá a relanzar una voz que clame por un mundo mejor. La filosofía se hará eco entonces, en su inagotable vocación crítica, del dolor de los que sufren y de la miseria del hombre. Más allá de las ideologías, el universalismo de la bondad que propone, no sabe de oportunidades y reclama en cada presente la justicia por sobre "los sacrificios de la revolución". Más allá de las tácticas y de las estrategias, que se esgrimen en la búsqueda de una igualdad que en el "aún-no" de su realidad deglute el valor irremplazable de cada momento, absoluto como una eternidad, al mismo tiempo que pierde la unicidad que se niega a todo intento de totalización.

En esta perspectiva de ineficacia fundada en el hombre como proletario, anterior a toda conciencia de clase ("acampado en una vivencia aleatoria") que lo convierte en efectivo, vemos la posibilidad de una metafísica latinoamericana universal y no alienante.



verdadero hay un lugar para lo que no está ni verificado ni reconocido absurdo". En cambio afirma que la verdad de una proposición implica la negación de su falsedad. Y esto ocurre así porque la verdad lógica en el sentido de Brouwer, es una verdad que apunta a la posibilidad de decir sí, de afirmar, lo cual es propio de la ciencia. La prueba está que Hilbert reacciona creando la meta-matemática como teoría de la demostración. Se trataba de decir siempre sí, y de residualizar todo lo que se vincula con el no.

Según esto el afán de matematizar del pensamiento moderno occidental responde al deseo de delimitar, o de señalar, como si hubiera una urgencia de afirmar lo que realmente y no aparentemente se da, así como que eso que se da esté fundado a priori. Lo que no se da realmente es entonces residualizado con la negación a modo de desecho que no cumple con la instancia de la afirmación.

Es el motivo por el cual la lógica sirve a la exigencia de la ciencia, en tanto ella se construye con un cúmulo de afirmaciones. A su vez se afirman cosas, porque no hay ciencia sin objetos. Esto hace a la índole de Occidente, porque si es creadora de ciencia es porque no ve sino objetos. ¿Será éste un defecto epistemológico de Occidente?

Si la matemática apunta a la afirmación no dice todo lo que hay que decir de la verdad, porque se le escapa la verdad ontológica. Todo lo que hace a la ontología invierte a la verdad matemática. ¿Es que cabe pensar entonces que si a la matemática le corresponde una lógica de afirmación, a la ontología en cambio le es propio una lógica de negación? Veamos.

Yo existo en cuanto tengo una intuición de la totalidad, o sea de ser y esa es toda mi verdad y la afirmo. Exijo entonces la verdad que es la plenitud de ser. Y existo en tanto hago proyectos para afirmar el ser. Existir implica ser posible. No puedo existir si no convierto mi existir en proyectos.

Ahora bien, utilizo un proyecto en tanto cruzo la calle y proyecto la posibilidad de cruzarla, o también cuando proyecto para mi madurez la obtención de un título universitario, o, si soy hechicero, cuando recorro a un ritual para cumplir con mi posibilidad de ser. Ese proyecto participa de la totalidad de ser. En el fondo no interesa si éste se realiza o no. Mi vivir está montado sobre su realización y ante todo sobre el supuesto de que esto es posible. Y esto, a los fines del vivir puro, basta. En esto no entra la propuesta científica. ¿Por qué?

Porque parto del axioma de que existir es estar en la falsedad, esa que corresponde a las circunstancias que se oponen a mi proyecto de ser. Dijimos que vivir es requerir la totalidad de ser. Ahí media el proyecto. Todo lo que haga en mi vida lo haré con una firmeza lógica, pero desde la falsedad de la circunstancia, o sea lo haré en un sentido simétrico e invertido a la proposición de Brouwer. Si él afirma que en ciencia no hay continuidad entre lo falso y lo verdadero, yo existo como si la continui-



dad se diera. La afirmación de la verdad está colocada como una totalización de mi ser a partir de la negación de las circunstancias.

A su vez existen muchas totalizaciones. La puedo lograr en la brujería, como ejecutivo de una empresa, o como religioso. Lo puedo hacer como mahometano, como quechua o como aymara. ¿Por qué? Pues por la propuesta cultural. La razón profunda de ser de una cultura es la de brindarme un horizonte simbólico que me posibilita la realización de mi proyecto existencial. La cultura reglamenta mi totalización correcta, y es correcta aun cuando la totalización se dé a nivel de simple brujería. Además es tan correcta la totalización en la cultura aymara, como en la quechua o en la occidental.

El punto de arranque para esto es el puro existir o, como podríamos llamarlo en América, el puro estar, como un estar aquí y ahora, asediado por la negación o sea por las circunstancias. Y esto lleva a un axioma. Si vivo la falsedad y quiero lograr la verdad de ser, si la lógica de vivir es una lógica simétricamente invertida a la lógica científica, cabe afirmar que la lógica como ciencia, o la ciencia misma son apenas un episodio de la lógica del vivir.

En suma existo, luego pienso y no al revés. Por eso la verdad matemática es sólo un episodio de la verdad ontológica. La pretensión occidental en este sentido, de encontrar una ciencia universal es falsa. En vez de ciencia se puede hablar apenas de una actitud metódica. Además, como el existir es básico lo único universal es el existir mismo.

Esto por su parte hace que el trabajo social no pueda en América ser una actividad respaldada por el conocimiento científico. Ciencia supone un enfrentar el objeto a partir del sujeto de acuerdo con una lógica de la afirmación. Pero en los fenómenos sociales no intervienen objetos sino sujetos. No son cosas las que tengo delante, sino algo que tiene existencia. De ahí que lo que cabe al trabajo social es, ya no el conocimiento desde una lógica de la afirmación, sino la comprensión que sólo se logra por una lógica de la negación. No me interesa ya cómo hace el brujo un ritual, sino el hecho de que ponga en éste su proyecto de ser. Con esto el trabajo social se hace a-científico en el sentido corriente. Si se sigue insistiendo, es porque detrás del trabajo social hay un interés político de convertir el sujeto observado en cosa. En ese caso el trabajo social servirá para traducir sujetos en objetos-cosas, o sea en ver al brujo como cosa y a esta cosa como susceptible de transformación a fin de someterla al uso de la pequeña burguesía, lo cual no es posible.

Esto lleva a una seria duda sobre la posibilidad en general del trabajo social. Se *trabaja* en general sobre *algo* y no hay un *algo* en lo social, como dijimos, sino sujetos que existen. Es más, si transformamos el *conocer* en *comprender* todo cambia. Cuando se comprende se sacrifica todo respaldo científico. *Comprender* supone sacrificar al sujeto que comprende, e implica ser absorbido o condicionado por el sujeto comprendido. pone sus pautas a mí como observador. No hay entonces trabajo social. Entonces si asisto a un ritual de un brujo y lo comprendo, éste me impone su propio modo cultural de ser.

pone su propio modo cultural de ser.
~~a sea su~~

Quien trabaja es el brujo sobre mí, y no yo sobre el brujo. Este en tanto es comprendido brinda toda la solidez existencial de su quehacer ritual, afianza con ello su cultura o sea pone al desnudo no su brujería sino su ser posible. Por eso cabe afirmar que si a partir de una lógica de la afirmación yo quiero modificar la brujería, desde el ángulo de una lógica de la negación, el brujo modifica mi pauta cultural occidental, o sea en este caso mi prejuicio sobre la brujería.

¿Por qué ocurre esto? Pues porque la comprensión apunta a la aprehensión de la esencia del existir del sujeto comprendido, o sea de su ser posible. Comprender la existencia de un sujeto es captar el mecanismo central de todo existir, cuya finalidad fundamental es su posibilidad de ser en el propio horizonte cultural. Existir es ser posible, proyección de ser y ser es totalización, según una lógica de negación que me lleva de la negación a la afirmación de ser, a la inversa de lo propuesto por Brouwer para la matemática.

No hay existente sin una intuición de la totalidad de ser. Si vivo en una villa miseria o soy un indio aymara me acompaña siempre una intuición de la totalidad como posibilidad y dentro del horizonte de una cultura propia. Es el poder ser esencial que da sentido al existir. Y frente a este poder ser ¿qué remedio queda al trabajo social sino someterse al proyecto del brujo, a su negación que hace la razón de ser que lo hace vivir?

Veamos algunos ejemplos. En Eucaliptos, una localidad situada a 80 kilómetros al norte de Oruro en Bolivia, asistí a un ritual que servía para sacrificar un camión recién comprado. Se lo colocaba entre dos construcciones. Una se denominaba Gloria, y la otra Anchanchu. Una era fasta, vinculada al dios cristiano y la segunda nefasta, de vieja data en la cultura aymara. El camión, desde el punto de vista de lo dicho más arriba, era consecuencia de una lógica de la afirmación, porque es cosa, objeto. Pero su instalación entre las dos construcciones sólo es comprensible a partir de una lógica de la negación. Gloria y Anchanchu parten de la falsedad original del existir y sumergen al camión en un horizonte simbólico condicionado por la cultura aymara. Simbolizan el requerimiento de una verdad del existir. Esta verdad sobrepasa al camión. Este representa por su parte una verdad menor y circunstancial. Es más cierta la verdad existencial que el camión. El camión es un episodio dentro de la totalidad del ritual. Lo que vale es el ritual porque ampara la posibilidad de operar existencialmente con el camión. A la inversa de Occidente donde el camión vale por sí mismo, sin ritual. Va en esto una especie de soberracionalidad americana que se apoya en la afirmación de esa totalidad. Esto lleva a preguntar al margen: ¿Occidente es en América un episodio y no una totalidad?

Veamos otro ejemplo. Anastasio Quiroga es un hombre de pueblo que llegó a tener cierta notoriedad como folklorista. Había sido pastor de cabras en Jujuy y luego se radicó en Buenos Aires, donde mantuvo una notable pureza de pensamiento. Tenía una interesante concepción

22 de 93

ciona el proyecto en sí y hace al proyecto lo que la negación a la afirmación.

Por aquí se desciende a la verdad del existente. La verdad del mismo requiere una totalización de su existir y ésta se da como área en la cual se entra una vez que se niegan sus pautas puestas en claro. En suma, menos valor tiene el canto de la copla que la voluntad de existir y de ser del coplero.

Pero si a través de la negación llegamos a descubrir la realidad humana en sí misma, cabe ver qué pasa con la indeterminación que se abre al cabo de la aplicación del método. Por ejemplo, si Freire propone la concientización, es porque ya parte de elementos concientizados, de los cuales quiere que participe el educando de acuerdo a una lógica de la afirmación. Pero he aquí que si niego estos elementos entro en un campo de indeterminación, según el cual no sé con exactitud qué es lo que debo concientizar.

Y he aquí la cuestión. ¿Puedo estar seguro de saber con exactitud qué es lo que debo concientizar, y si ello vale la pena? Tomemos por ejemplo las láminas 3 y 4 de su libro "La educación como práctica de la libertad". Supone Freire que cuando se muestra al cazador con arco y flecha y luego al cazador con un fusil, el sujeto suele advertir que el segundo pertenece a un rango cultural más desarrollado.

¿Pero qué pasa si niego a ambos cazadores? Si hago esto la negación me lleva a una infraestructura del existir que condiciona el hecho de cazar. A su vez en ese fondo rescato —y eso es mucho— la voluntad de vivir de los dos cazadores, previo a la determinación del cómo hay que cazar. En esta área en que me coloco, se me aproximan los dos cazadores y además entro en el área de la verdad existencial de ambos. Habría que recobrar desde esta área recién la posibilidad de ser de ambos, o sea el proyecto de su vivir y no me toparé sino con el hecho de que ambos han propuesto su propia verdad, que terminará en que uno use el arco y la flecha y el otro el fusil, y que ambas cosas no son reversibles.

A su vez esta conclusión choca con mi propuesta cultural occidental, ya que sólo veo como única solución el fusil. Pero he aquí que, como no son reversibles, no puedo sino tolerar el arco y la flecha y redescubrir a partir de ahí la voluntad de ser del cazador indígena. A esto conduce la ventaja de comprender y no de conocer.

En todo esto he terminado por negar el elemento delimitativo y me he quedado con el irracional si se quiere llamarlo así. Cabe considerar que no hay otra denominación menos peyorativa que ésta. Pero si entramos a analizar a ésta, encontraremos quizá otros aspectos. Lo irracional hace que Quiroga se aferre a un concepto seminal como la "natura", o que en Eucaliptos esa presunta irracionalidad se coloque como telón de fondo y dé lugar al ritual hasta el punto de crear una superestructura que cubra al camión y lo trascienda.

Lo irracional, o lo emocional, como querramos llamarle, no debe ser tomado sino como una zona energética de mayor indeterminación que

lo intelectual, pero que contiene elementos delimitativos igualmente positivos, porque son elementos puestos a priori según otra lógica. Decir Anchanchu es una forma de delimitar a partir de una emocionalidad. Es que la emocionalidad no es totalmente irracional, sino que cuenta con una racionalidad invertida y simétrica y cumple con la función de proponer una lógica que parta de lo negativo, o mejor de lo que es antagónico respecto a la propuesta intelectual, y que por lo tanto tiene una función compensativa y por eso fundamental, ya que hace a la existencia misma. La emocionalidad en los dos casos compensa la intelectualidad a la cual se los quiere someter desde el punto de vista occidental. Ni Quiroga quiere someterse a la intelectualización socializante de la gran urbe, ni los campesinos de Eucaliptos quieren someterse al puro camión. De ahí en el primer caso la contrapropuesta de la "natura", y en el segundo la del ritual. En los dos casos se juega la totalidad del hombre, porque éste en ninguno de los dos casos quiere alienarse.

Mediante la negación se desciende al campo de verdad en el que se desempeña el existir. Este no se concibe sino en el horizonte de su *estar*. Se trata en suma de todo lo que condiciona el ser del existente. En el horizonte del estar entra la necesidad de cazar con flechas y no con el fusil, o recurrir a la "natura", o sonsacar al Anchanchu el buen funcionamiento del camión o, incluso, en el caso de Occidente, cazar con el fusil y no con el arco.

La senda que se interna en la emocionalidad de ningún modo me introduce en un campo de indeterminación, sino a nuevas determinaciones, ante las cuales no estoy preparado como sujeto investigador occidentalizado, pero que debo utilizar a nivel de trabajo social. Por este camino llego a formas aparentemente negras y secundarias pero que hacen a la esencialidad del existir del sujeto observado. Es evidente que no puedo existir adorando nada más que un camión o lo meramente social de la gran urbe. Es lo que los métodos así llamados científicos no conciben, como que éstos no salen del estrecho ámbito de lo delimitado y esto a su vez, lo delimitado, del campo cerrado de una cultura occidental.

Sólo mediante la negación habremos de lograr la entrada en el estar simple, que es lo mismo que la inmersión en una totalidad real del existente. En el fondo, detrás de la negación se daría la pregunta por lo condicionante, o sea el puro hecho de darse, de estar ahí existiendo. Y lo condicionante está, como vimos, en sectores no explorados desde nuestra perspectiva, porque esta última no pasa de ser en todos los casos meramente occidental.

Cabe tomar en cuenta un último problema y es éste: ¿cómo debo encarar el trabajo social si empleo el método de negación ya que no debo modificar al sujeto comprendido? Tomemos el caso de un grupo aymara, y digamos que hemos resuelto encontrar alguna solución de tipo económico para que hagan frente a la economía del dinero del mundo occidental.

Ahora bien, en la cultura aymara encuentro que ésta resuelve sus

23 de 93

UNTREF

Archive Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

cuestiones económicas con una economía de trueque basada a su vez en un sistema de prestación llamado "ayni", según el cual los integrantes de una comunidad se prestan ayuda mutua, sin remuneración, para levantar la cosecha o para construir la casa.

Esta costumbre entra en la posibilidad de ser de la comunidad aymara. No puedo sustituirla entonces por ninguna cooperativa, ni por formas occidentales aun cuando éstas me parezcan más convenientes. Debo continuar la línea evolutiva que plantea la propuesta aymara.

En este punto cabe pensar entonces que, si tomo en cuenta la lógica de negación del aymara, debo extender la negación a mis propias propuestas culturales occidentales. Pero como no se trata de dejar a los aymaras librados a su suerte es necesario que encuentre una salida, pero únicamente a partir de la propuesta de ellos. O sea que tiene que ser con todos los contenidos de la cultura aymara.

No cabe duda que una salida al problema lo constituyen los días de prestación que ellos contabilizan minuciosamente. Es probable que estableciendo un banco de días de prestación, se logre agrupar a las comunidades para realizar trabajos colectivos que ya no beneficiarían a cada comunidad, sino a todas las comunidades. Recién con los productos agrícolas obtenidos por este medio habrá de lograrse en ellos una suficiente fuerza económica para hacer frente a la economía occidental. A todo esto se ha montado un mecanismo en el cual no entra el dinero —al que desde un punto de vista cultural el aymara no es afecto— pero que sin embargo manifestaría una fuerza económica que puede resolver los problemas comunitarios con mejor solvencia como lo hacen habitualmente.

Cualquier solución en otro sentido, como ser proporcionarles los medios tecnológicos necesarios para su evolución serían prematuros si no se les facilita la evolución de sus propias raíces. De nada vale sustituir el arado de madera por el de hierro, o imponerles la bomba hidráulica o el uso del jabón, y menos incorporarlos violentamente en la economía del dinero occidental, si no se ha respetado la evolución propia del etnos, su voluntad de ser.

Publicado en la revista **Comentario**
N° 64 Enero-Febrero 1969
Buenos Aires
San Martín 663, 2do. Piso

EL MIEDO Y LA HISTORIA

RODOLFO KUSCH

EL MIEDO Y LA HISTORIA

RODOLFO KUSCH

UNO DE LOS FACTORES que precisamente ponen a nuestra aparente inferioridad sudamericana sobre el tapete, es la historia. La historia consiste en una especie de línea recorrida por la humanidad en la cual se da un abajo y un arriba, y ese arriba está colocado un poco más allá de donde estamos nosotros. Es lo que creemos de la historia y nadie nos va a convencer que no es así. Desde un mundo chino, del cual sabemos sin más que ha inventado el papel y la pólvora, pero que no supo utilizarlos, pasando por un nebuloso Medio Oriente, por una espléndida Grecia tan esgrimida por la Francia burguesa del siglo pasado, por una Edad Media oscura, cuya gleba, con la cual nos identificamos siempre, era vendida con tierra y todo, hasta el movimiento ocurrido en las ciudades europeas, que culmina en una Revolución Francesa, a consecuencia de la cual viene la revolución industrial, y la democracia, y la libertad de votar, todo eso es una sola línea impertérrita en la cual nos vemos obligados a insertarnos. Hoy ya no podemos decir que podemos hacer una historia al margen. Es muy difícil. La historia, así concebida y reiterada por la enseñanza, nos convence que no podemos ser ajenos a ella. Es más, estamos incluso convencidos de que nues-

tro sentimiento de inferioridad habrá de desaparecer recién cuando nos pongamos a la altura de esa evolución, pero una altura tal como la de ser nosotros los promotores de ese mundo y tener, por ejemplo, algún día, una gran industria que lo abastezca, en la misma medida como ahora lo hace Estados Unidos y Europa con nosotros.

En este terreno hemos hecho incluso una topografía de la historia. Tenemos una especie de asiento donde se promueve la historia de América. La ciudad es uno de esos asientos. En ella decimos "todo es posible" y esa posibilidad se extiende en dimensión de hacer historia, de alentarla y promoverla. ¿Cómo? Pues haciendo política. El político remienda en cierta manera todo aquello que entre nosotros no parece entrar en la historia. Hace promesas de promoción, de construcciones, de ayuda y siempre con un ojo puesto por dónde va la historia. El político es el factor dinámico que promueve en cierta medida, nuestra incrustación en la misma. Es más, nuestras ciudades grandes, especialmente las capitalinas o si no las que están sobre las costas, son las que concentran un mayor número de posibilidades en este sentido, porque tienden a facilitarnos un cuarto de hora para nuestra vida, a fin de in-

troducimos en ese proceso histórico e internacional. Es, al fin de cuentas, el destino de nuestras repúblicas. Fundadas alrededor del 1800 llevan como factor catalizador, precisamente, esa incentivación que nos moviliza en el sentido de una historia que hemos dado en llamar universal.

Y en todo esto no cabe la rebelión. Se trata de una historia volcada en hechos, y los hechos científicamente estudiados nos asedian y nos convencen que la línea arriba señalada es la única.

Ahora bien, ¿es esta realmente nuestra verdadera historia? Tenemos un cánon para responder a esta pregunta. Nuestras historias son accidentadas porque están regadas de ex-abruptos de toda laya. Pero, pensamos y nos enseñan además, que se trata de episodios negativos, movilizados por individuos, también negativos, quienes, ya sea por falta de cultura, o por tener criterios demasiado demagógicos, han perdido la posibilidad de darnos una historia espléndida y nos han retardado un poco. Pero no importa, habremos de seguir y no faltará mucho para entroncarnos con la historia y marchar al paso de las grandes naciones.

Por eso cuando salimos de nuestras ciudades y contemplamos nuestros pobres provincianos que nada hacen y que se enquistan en sus prejuicios sin incorporarse en la historia, los compadecemos. Y no hablemos del indio o del campesino, de quien, uno realmente no sabe, cómo hará para asumir el mismo proceso, dinámico y creador, en que estamos nosotros los ciudadanos.

Pero algo debe andar mal en todo esto. Hacia principios de siglo Estados Unidos de América llega a ser la nación más desarrollada. Hacia mediados del siglo pasado, Sarmiento y Alberdi claman en Argentina por sustituir a los criollos por anglosajones, como única salida para lograr esa incorporación al ritmo en que vivía la humanidad, y hoy

en 1968 nos han calificado de subdesarrollados. ¿Qué ocurre? ¿Somos incapaces de incorporarnos al ritmo de la humanidad? ¿Podríamos justificarnos diciendo que no hemos "sabido" hacer bien las cosas, que, mejor, hubiera sido ser colonizados por anglosajones? Lo cierto es que nos hemos quedado atrás y no sabemos qué pensar, porque ni siquiera podemos afirmar que nuestra historia es diferente. La historia es una ciencia que constata los hechos y éstos son incommovibles. Y he aquí nuestro desamparo en la historia. Volteados por los hechos no tenemos más remedio que poner murallas a las ciudades, pensar que en ellas tenemos un estilo de vida al cual no habrá de incorporarse nunca el campesino, y decir que éste está cargado de miedos y que nosotros no los tenemos. La prueba está en que uno les ofrece todo y éstos se resisten. Pero si ni siquiera saben invertir su dinero como me informaron en Carangas. Se diría que son inferiores y analfabetos. Entonces es natural que haya murallas, que nuestras ciudades sean espléndidas y también que todo lo referente al campo sea desolador. De un lado todo y del otro nada. De un lado la seguridad de estar con un pie en la historia y del otro un mundo nebuloso, del cual habrá que esperar siempre lo peor, por ejemplo, que cualquier caudillo arree a la gente para hacernos mal, para sustraernos al proceso en que estamos encaminados. Realmente ¿qué hacer? ¿Acaso hay algo del otro lado? ¿Acaso en el imperio incaico se dio siquiera algo mejor que esa historia que detentamos? Veamos un residuo de las creencias del mismo. Guaman Poma, seguramente a nivel folklórico, escribe alrededor de 1600 una historia católica entroncada con la Biblia y dibuja la primera pareja, Adán y Eva, y traza todo lo que la Biblia dice con referencia al nacimiento de la humanidad. Pero en una de éstas corta su narración para relatar la leyenda de las cinco edades. "Los primeros llama-

dos *uariuiracocharuna* lo edificaron - y *uariruna* - y *purunruna* - *aucaruna* - *yncaprunan* - y desde la conquista se le han entrado aquitalle los caciques y mandones sus títulos y posiciones que han tenido de sus antepasados - los dichos pobres yndios - y así se van ausentando todos ellos y no hay remedio en este reino... [porque] ninguna generación de español cristianos... jamás comieron en pública plaza ni tuvieron fiestas en ellas como los indios de este reino y que todos sus parientes de aquel aylllo o parcialidad - a de dalle de comer a los pobres." ¹

Es más. Imbelloni descubre que los reyes llamados Pachacuti no existían. Dice que el término *pachacuti* era un título que se identificaba con ciertas épocas paralelas a las de las cinco edades y que señalaban el momento en que el tiempo y el espacio y la tierra debían resolverse.²

Evidentemente esto no es historia, es más bien la muerte de la historia por cuanto estas concepciones nos hacen notar un hondo subjetivismo, llevado por el miedo, casi como si se hubiese relegado la historia a los dioses.

CUANDO SE REvisa el Popol-Vuh, la biblia maya, se advierte precisamente que los dioses se reúnen para juzgar o experimentar con las humanidades que van creando. Hacen una y la destruyen, así cuatro veces, hasta que se les ocurre hacer una quinta humanidad con el maíz, que parece que resultó ser buena porque al fin hablaban con los dioses.³

Esta vinculación entre dioses e historia es nefasta. Un marxista diría que debió ser el residuo del feudalismo, pero yo diría más bien, que debió haber alguna época en que los dioses manejaban la historia, simplemente porque así debió ser.

Pero hoy no tenemos dioses y debemos pensar que estamos solos y que de-

bemos sin más esgrimir capitales, herramientas, objetos, para entrar al fin en la historia. Sólo así nos sentiremos dueños de la historia y habremos de moverla. Lo sabemos nosotros, y lo sabe además cualquier gobierno, porque éste tiene que manejar la nación en ese sentido. ¿Cómo? Pues manejando hechos, y si no los hay, creándolos para que sean el pasto de los historiadores y para que éstos construyan las historias en el futuro.

Antes, los dioses manejaban la historia, hoy, desde la Revolución Francesa, la historia es manejada por nosotros. Hemos relevado a los dioses. Pero la historia no anda. Sentimos en América que ella se nos escurre a nuestro lado y que son los otros los que la hacen y nosotros estamos aquí sin hacerla. Apenas si algunos de nuestros ministros son nombrados en algún organismo internacional y puede incidir en ese proceso vigoroso y tremendo a fin de aportar algo a la historia. Pero andamos sin historia. En suma, o la historia está errada, o quizá la historia es exclusiva de Occidente y América no la tiene.

Cierta vez viajando en tren de Buenos Aires a La Plata, en 2ª clase, un inmigrante decía expresiones sumamente irreverentes contra los próceres de mi patria. Evidentemente, era cuestión de hacerle notar su irreverencia y decir, como solemos hacer en estos casos, ¿por qué no se vuelve a su patria? Pero, mi misión profesional de pensador me lleva a evitar estas reacciones fáciles. Estoy obligado a pensar, entonces, ¿por qué al fin y al cabo este inmigrante tenía que respetar nuestra historia? Este inmigrante representa una realidad que debe ser analizada. Se le imponía una historia y, naturalmente tenía la libertad de negarla. Y no está muy lejos de nosotros. ¿Acaso la respetamos nosotros? Nuestro Río de la Plata, en este sentido, se halla sumamente desarraigado y creo que lo mismo debe ocurrir a nivel

de clase media en todo el resto de Sudamérica. Seamos sinceros. Yo, personalmente llevo diecisiete años de profesor y conozco el peso de la historia a través de innumerables actos con asistencia obligatoria.

En qué margen de soledad y despojo se desarrollan esos actos. Ahí estábamos, obligados, y también un poco negados buscando entre todos restituir algo que no logramos abarcar. Algo ocurre en esto. ¿Es que ya somos un pueblo viejo y estamos en crisis, o es que estábamos buscando algo profundo que no logramos concretar, debido, quizá, a la misma asistencia obligatoria? Pero debe haber más. ¿Por qué, cuando se reúnen grandes poblaciones en nuestro continente existe un mayor fervor por los símbolos del fútbol, por los artistas de cine o por los simples cuadillejos que por la historia patria? ¿Será que la historia exige una especie de catarsis a la cual no llegan los analfabetos? ¿Y qué clase de catarsis? Pues la de manejar los documentos como objetos a fin de encontrar los hechos incontrovertibles, todo eso con objetividad, o sea como algo alejado de uno mismo. Pero ¿no es esto precisamente crear una especie de irresponsabilidad frente a la historia, según la cual ella es algo ajeno a nuestra vida diaria, reglamentada por instituciones académicas e historiadores consagrados?

Puede ser que el mismo texto de historia, en forma de libro, con sus muchas páginas y sus muchas palabras nos han creado ya desde la niñez una cierta aversión que culmina en aquellos actos. No puede ser eso historia. Algo más falta. No puede ser historia un cúmulo de palabras, con hechos científicamente estudiados que nos sobrepasan y que nos pesan porque nos confirman constantemente nuestra inferioridad ante países míticos que fueron tomados como ejemplo.

He aquí que estamos nuevamente en la vida cotidiana, con todo el peso de las cosas encima. Y no está mal. Si Des-

cartes trataba de evitarla, y mediante una duda metódica procuraba evitar los residuos de su vivir diario para encontrar un principio incommovible a fin de fundar su racionalismo, nosotros haremos al revés. Nosotros trataremos de encontrar la verdad incommovible en lo cotidiano, pero en un terreno elemental. Digamos ese en el que vemos aquel libro de historia metido en la biblioteca y no queremos tomarlo. Es el momento en que la historia nos pesa, en que la vemos reducida a una carga de palabras distribuidas a lo largo de páginas densamente pobladas. Y digamos que ese momento en el cual nos pesa todo, donde no cabe la evasión, donde estamos sin más mirando por la ventana para ver lo que sucede, y nos preguntamos el porqué de muchas cosas. El porqué de la historia, el porqué de estar aquí en Sudamérica, casi como si sintiéramos el absurdo de haber nacido en esta parte del mundo, con las manos vacías, y sentimos que nada hicimos, que sólo escuchamos el palpar de la sangre, y de la respiración, eso de estar no más y recobramos el miedo. ¿Como el miedo antiguo de los Pachacuti y de Guaman Poma? Peor. Sin el peso de los dioses y en uno de esos momentos en los cuales sentimos el peso de nuestra libertad. Esa de creer que el gobierno es malo o bueno, proponer las modificaciones del caso, hacer cosas, iniciar empresas. Una libertad en suma que nos sirve para disponer de todas las cosas, y tiranizar un poco, e imponerla ahí donde los otros sientan nuestra tiranía.

Se trata del aburrimiento de la libertad, de esa libertad exterior en la que disponemos de cosas y hombres, sin saber qué pasa con nosotros mismos. Ahí sentimos ante todo el mundo de la palabra, en su sentido chino, la palabrosa con que nos hemos revestido, eso mismo que Cassirer llama el universo de los símbolos. Un mundo disponible que, sin embargo, gravita sobre nosotros. Es lo que, en suma, dijo Whorf, un

UNTRREF
Archivo Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano
..... de

UNTRREF
Archivo Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano
..... de 93

universo lingüístico abstracto e imaginario usado como punto de referencia, con que revestimos nuestro quehacer, que nos lleva siempre afuera, sin saber en el fondo qué ocurre con nosotros, y que incluso se hace cargo de nuestra intimidad, hasta el punto de hacernos creer de que sólo por pereza no extendemos la mano para tomar el libro de historia.

Pero entonces ¿por qué no lo tomamos? ¿Será nuestro sentimiento de inferioridad que nos advierte que toda historia será siempre una historia de hechos, de descubrimientos, de expansiones en la cual se ocultan los períodos oscuros o inferiores y se destacan, en cambio, los grandes momentos de producción de este siglo xx fatigoso y desubicado, todo esto encarado más bien como una historia de cosas antes que del hombre? Pero veamos ¿quién realmente es capaz de vivir una historia así? Cuando Gusdorf analiza la historia de Francia, advierte que Julio César, Vercingetorix, Napoleón, o sea los ídolos de la nacionalidad, son vistos por el pueblo de una manera muy diferente de cómo lo exponen los historiadores.⁴ ¿En qué nivel se desplaza Napoleón, por ejemplo? Pues en el nivel de un personaje mítico, que llevaba siempre la mano sobre el pecho, que debió ser útil a Francia, no se sabe por qué, que llevó la gloria de las armas francesas hasta hacer rabiarse al león de la isla y luego, sufrió una injusta prisión, como seguramente dirá el francés medio, "así pagamos siempre nuestra gloria". Se trata en suma de un Napoleón vital.

Y esto nos lleva a reflexionar. ¿Se dirá que para el pueblo y también para nosotros, todo lo que no entra en este esquema es arrastrado como un penoso residuo que no entronca con la vida si no más bien con un quehacer interesado, cuya superioridad radica no mucho más allá de una producción industrial y comercial de objetos para lograr un bienestar que no nos convence?

SENTIMOS AL MUNDO así llamado "moderno" lleno de cosas que sobrellevamos como residuos y en el cual no cuenta la participación de nuestra vida. Y por eso vivimos una vida colectiva en la cual restituimos a cada instante el mito, en forma subversiva, para mantener no obstante ese lugarcito que se nos ha brindado un poco por milagro, sin saber en el fondo qué partido tomar. ¿Síntoma de inferioridad? ¿Quizá. Pero una rara inferioridad que en suma nos da, especialmente aquí en una zona marginal de occidente, la convicción de no estar errados del todo. De ahí también la doble polaridad, los extremos entre los cuales oscilamos, entre el conocimiento técnico de cualquier rama de la ciencia por una parte, y por la otra la falta absoluta de toda ciencia hasta el punto de no ser capaces de tomar el libro. Y es más, hasta podemos trazar un paralelo, entre una ciudadanía que busca su inclusión desesperada en el ámbito de la perfección occidental, tomada casi a nivel de reino divino, y por el otro la constante presencia de un pueblo silencioso al cual sencillamente no le importa en qué andamos. ¡Pero si también nos gusta el cine y ver el Napoleón con la mano en el pecho, a quien lloramos cuando, a la hora y media de proyección, lo vemos traicionado por sus amigos y encerrado en la prisión con la mirada rebelde! ¿Qué buscamos realmente? Por un lado quisiéramos extremar nuestra inteligencia y concretar una vida en el mejor de los planos, y por el otro, sin embargo, nos dejamos atrapar por viejos arquetipos, así llamados por la psicología profunda, a los cuales, aunque nos mutilen la mente y nos tornan menos inteligentes, sin embargo les damos curso en la oscuridad del cine ¿Es que quisiéramos también asumir un sacrificio? Es indudable. Depende, claro está, del terreno: a ocultas en el cine, ya que todo el mundo lo hace, o sino en público y pomposamente para que nos vean además como

objeto, con narcisismo. Pero es inútil, sabemos que eso no dura.

De cualquier modo es extraño que una cultura como la nuestra, la occidental, montada sobre la lucidez, precisamente nos lleva a buscar cosas ilúcidas. ¿Por qué será? Y digo más. Nos urge ver lucidez en América. Pero ¿somos realmente valientes al asumir la lucidez propuesta en el siglo xx? ¿O no será más bien que ese afán de lucidez es exclusivo de nosotros, como pueblos marginales? ¿Somos capaces acaso de mantenerla sin más? ¿Acaso la mantienen en el pueblo creador de la lucidez como es occidente? Y si no fuera así, cabe preguntar ¿de dónde proviene el afán de volcarse en lo contrario, el mundo tenebroso de los mitos, precisamente en un nivel cultural donde habían sido extirpados? Volvamos otra vez la mirada a ese residuo de ilucidez que encarna el indio y analicemos el término *pacha* que entra en el vocablo Pachacuti.

Según José Imbelloni, este término significa en quechua "superficie (horizonte o suelo), plano o piso (superior, medio e inferior), espacio en tres dimensiones, cuerpo o astro en que vivimos, universo, espacio temporal (segmentos), edades del mundo (como las cinco edades de Guaman Poma), épocas históricas, y finalmente la vida humana y la del universo en su expresión espacial y temporal".⁵ En suma, este vocablo parece referirse a un concepto que es anterior a lo que nosotros, analíticamente, hemos separado en dos categorías, la de tiempo y espacio, algo, en fin, que se sitúa antes de un mundo "objetivado", o sea de tercera persona, algo más propio de lo que llamamos sujeto, y que implica una unidad previa a una percepción de las cosas. Se trata de un tiempo y de un espacio subjetivado, o sea propio, que se refiere seguramente a un habitat existencial, en donde "mi" tiempo y "mi" espacio se funden en el hecho puro de vivir aquí y ahora. Comprende

en suma el tiempo de "mi" vida, "mi" oficio, "mi" familia, y en este lugar, el de "mi" comunidad. Todo esto implica naturalmente una visión indiscriminada de la realidad exterior, la cual, por su parte, es incorporada al sentimiento vital, quizá en ese nivel tan usado en filosofía alemana como lo es el "Gefühl", que, traducido, significa algo así como sentimiento.

Es en suma el habitat del sacrificio diario. ¿Y no es esto lo mismo que ocurría con el Napoleón inventado por el francés medio? ¿Y qué Napoleón es este? Pues, el Napoleón que asume el sacrificio nacional y que además, revuelve el tiempo. ¿Como Pachacuti? Evidentemente. Pero, en suma, ¿qué encierran Pachacuti y el Napoleón popular? Pues, el verdadero sentido de la historia. La historia que irrumpe en la vida cotidiana, porque la sentimos como vida. Y ahora bien, ¿qué es vida? Pues no hay vida si no hay muerte y transfiguración. No valoramos tanto la paz y el bienestar como la posibilidad de un gran sacrificio. Esta historia no pesa, porque es la historia que se sobrelleva sin más, ya que entra esquemáticamente en la penosa tarea de un vivir cotidiano.

Se trata de un Napoleón *Pachacutizado* que se convierte en un símbolo subjetivo peligrosamente alejado de toda ciencia, en esa impresión de alarido angustioso que en el fondo representa todo su esquema. Encierra el intento de cortar el tiempo, de vivir ante la posibilidad de que se acabe el quinto tiempo, el último en el que siempre se vive. Un símbolo histórico así, está montado sobre el miedo. Pero un miedo digno, el del despojo de ser hombre en suma, cuando ninguna cosa puede ya compensar el miedo, casi como si estuviera de boca al mundo y viera que los objetos ya no tienen validez, simplemente porque es absurdo de que haya mundo, ya que éste no es más que la resultante de una caída de los dioses, quién sabe por qué fatalismo. Ahí no puede haber sin

más una ciencia histórica, sino la pura vivencia de eso que me afecta, siempre a nivel de vida, el afán de sacrificio que se proyecta como un cono sobre lo que pensamos como historia, y convierte a ésta en una teogonía. Y un Napoleón puesto en este rango, es digno de crédito, porque es lo mismo que uno, uno mismo convertido en el afán de sacrificio pero asumiendo toda la comunidad. Por eso el francés medio rescata el Napoleón de la historiografía y lo incorpora en una iconografía cotidiana.

Pero he aquí la diferencia. Mientras el afán de sacrificio estaba en el mundo incaico en primer plano, en nuestro mundo se vive como algo subversivo. Por eso el peso de la historia. Y es más. Hoy consumamos el ideal de vida en la realización de nuestra acción en las cosas, cumplimos el trabajo sin más y hemos terminado; antes, en cambio, la acción no tenía fin, se topaba con el caos, el vacío del mundo en suma, donde no había cosas, sino como dice Bertonio en su vocabulario aymara, apenas interrogativos, *cunasa* o *yaa*.⁶ Era el topamiento con el miedo, un enfrentamiento con el solo hombre, que ni cuerpo tenía, apenas el término quechua para el mismo, el simple *ukhu* o pozo interior, cavidad en donde palpitaba el único regulador, el *soncco*, el corazón. De ahí el Pachacuti como un sacrificio cósmico en donde todos entraban.

¿Y HOY POR QUÉ NO ENTRAMOS? Pues porque hacemos algo que el indio no hacía. Nuestra tradición occidental nos enfrentó con las cosas y entonces provocó la apertura paradójica del tiempo. Antes el *pacha* lo reunía todo, hoy, al cabo de la experiencia occidental, no sólo hay un espacio sino también dos tiempos: uno finito y pequeño y un tiempo infinito que flota encima. Un tiempo de hombre, sobrellevado subversivamente, en el cual escondemos nuestros episodios menores de nuestra vida

cotidiana, con nuestra fe y nuestra amargura, y un tiempo mayor que se nos escurre, pero que nos impone la hora, el reloj, o la misma historia que nos cuentan. Es en suma la contradicción entre lo finito y lo infinito, un desgarramiento del cual nos vengamos cuando nos inventamos un Napoleón popular.

Ahora bien, ¿eso del *pacha* es realmente algo que se dio antes y que ya no se da hoy en día con la misma intensidad, a no ser en un simple Napoleón subversivo? Veamos. Cuando no quiero tomar el libro de historia de mi biblioteca, llevado quizá por mi sentimiento de inferioridad, ¿será sólo porque no quiero cubrir el espacio que me separa de la biblioteca, o no será más bien porque pienso en un tiempo mío, una especie de *pacha*, que no debe ser mezclado con el tiempo frío de la historia? Es posible que sea por esto último. Pero entonces el *pacha* ya no es algo pasado, propio del mundo inca, sino que se da hoy en día y adentro de nosotros ¿Y esto cómo es posible? ¿Acaso la historia de los incas no ha pasado ya? Pensemos sólo que los quechuas designaban con ese término *pacha* un fenómeno muy humano que nosotros hoy en día no tenemos registrado aunque lo vivamos siempre. Además esa historia que demuestra rotundamente el paso del tiempo y el supuesto progreso debe ser más bien invención de alguna máquina infernal, o de hombres trasladados a un nivel de máquina como le ocurría a la burguesía europea cuando inventó esta historia objetiva, a fin quizá de no verse, o peor aún, de cubrir sin más y con apremio esta distancia maldita y esa soledad que media entre uno mismo y el libro de la estantería. Además ¿quién realmente hace frente a ese pozo que me separaba del libro? Debemos sospechar que en ese gesto de no leer el texto debe haber un afán mágico de revolver el tiempo, para sentir el impacto de algo inenarrable —en un siglo en el cual todo se nombra— y sentir la incitación de no sé qué

zona a fin de que asome algún cataclismo y uno sienta a los dioses a flor de piel. Pero para eso habrá que tener ya no un corazón occidental, sino sin más un *soncco*, o corazón, ese raro símbolo en el cual el indígena une los opuestos, la lucidez y la ilucidez, el día y la noche, la parte clara de un juicio y la parte oscura del mismo. ¿Por qué? Porque así era el mundo, por una parte el hombre con su *soncco* y por la otra una especie de Jurakán o corazón del cielo, pensado también como un conglomerado de noche y día, de claridad y tinieblas, en suma el misterio en sí y redondo de todo el vivir. En realidad, la totalidad del hombre.

Y esto no lo vivimos nosotros mismos, sino simplemente —y no deja de ser un privilegio— en dimensión geográfica, entre grandes ciudades que quieren ser lúcidas pero que están al borde de un mundo ilúcido, donde todavía alienta el *pachacuti* y el *soncco* del indio, casi como si fueran la otra mitad del universo, alentado como por una lógica inversa de un hombre volcado hacia adentro. ¿Y en estas condiciones podemos ser totalmente lúcidos? Es lo que proponen Eliade y Jung quienes recomiendan una integración psíquica, y para entender esto, sin embargo sorben el ejemplo precisamente del mundo primitivo, donde todavía hay rituales para esa integración. ¿Y nuestros rituales dónde están? He aquí que tenemos miedo de asumirlos, porque estamos en la paradoja de un lúcido terror de no querer recobrar la otra parte, si no es con el colectivo y risueño permiso de una borrachera transitoria o un hermoso y prosaico partido de fútbol.

Realmente en esto de la historia habrá que hacer lo del brujo. Cuando da vuelta un recodo en la montaña y se topa con un pico nevado, recobra el miedo, nombra a éste "abuelo" y lo adora. ¿Eso está mal? Pensemos que nuestro verdadero mundo o sea que la parte que nos falta está en el misterio

de saber, si cuando cerramos los ojos, el mundo existe todavía. ¿Acaso estamos seguros de que sigue existiendo? Pues bien. Lo que el brujo sobrelleva es la montaña que queda cuando ha cerrado los ojos. Ese es el "abuelo". Es un poco la montaña capturada. ¿Por qué? Por cierta urgencia de sacrificio en suma, una manera de invertir la polaridad, de no quedarse afuera con la montaña de piedra, sino adentro, con una montaña simbolizada y devorada, que asume lo que el mismo brujo no se atreve a ver, toda su raíz vital, donde todos guardamos el terror original. El brujo en este sentido juega una totalidad de hombre, a nivel del *pacha* y del *soncco*. ¿Y qué distancia hay entre el brujo y nosotros? Pues la distancia que media entre tener los ojos cerrados y tenerlos abiertos. Con lo primero entramos en otro mundo, con lo segundo sólo vemos cosas.

Pero lo primero ha de ser la solución. Con un simple cerrar los ojos, asoma ese viejo mundo y recobramos la verdad, una verdad mayor que lo que llamamos historia. A ésta le falta el hombre y es muy difícil esquivarlo. Recién ahí, con los ojos cerrados, comprenderemos que, si bien no se trata de recobrar el mito de un *pachacuti*, lo cierto es que el verdadero tiempo histórico está enredado en mi vida, es uno mismo quien lo revuelve, o vive su vida como si revolviere el tiempo, casi como si siempre estuviera ciego, sólo porque esa es la verdad y no otra. Y el tiempo se revuelve no con mi muerte como supone un existencialismo decadente, sino con mi realización. Ese punto donde decimos, he cumplido con lo que me he propuesto en mi vida, ya no me importa morir. Desde este punto de vista recién tendremos nuestra propia historia, que es al fin y al cabo la gran historia, la de todos los días, la que encierra la miseria de estar no más, con un afán de sacrificio que no sabemos de dónde viene. ¿Y qué valor tiene ante esto la iconografía, los hechos objetivamente dados, el exa-

men exhaustivo de las fuentes? No más que el de una pequeña historia. ¿Y por qué pequeña? Pues porque apenas habla del sacrificio de los otros, que ya no interesan porque lo importante es mi propio sacrificio con los ojos cerrados.

Es más. Se diría que historia no desplaza su acontecer sobre la línea infinita del tiempo, sino, como expresa el término *pachacuti*, se desplaza más bien sobre un esquema de hombre, pero en lo que realmente es hombre, como lúcido y no lúcido, en una totalidad que incluye lo claro y lo tenebroso, y siempre a nivel de una comunidad que supo asumir su sacrificio.

Ahí comprenderemos recién que una Revolución Francesa tenía que ocurrir porque era imprescindible recobrar la parte lúcida de hombre, pero también comprenderemos que un Tupac Amaru, o un levantamiento cualquiera de in-

dios, también es imprescindible porque es preciso recobrar la parte no-lúcida del hombre. Y si la historia oficial no registra esto último será simplemente que peca por exceso de lucidez, y eso también se paga en algún momento.

Pero pensemos también que la verdad de la historia está en ese Napoleón popular, porque al fin de cuentas es lo mismo que el símbolo de *pachacuti*, o que la quinta edad de Guaman Poma, todo ello surgido de un apelmazado enredo, por una parte entre lo que hoy llamamos vida cotidiana, y antes era vida sin más, y por la otra la historia. Ya en ese punto ni vale la pena escribirla siquiera, porque ahí se ha realizado el gran sacrificio, el gran ritual, la realización donde se dice todo, y eso no vale la pena registrarlo, ya está en mano de los dioses y ellos sabrán agradecerlo.

¹ Guaman Poma de Ayala, Felipe: *Nueva Crónica y Buen Gobierno*. París, 1936. F. 49 a 78.

² Imbelloni, José: *Pachacuti IX*. Ed. Nova. Buenos Aires, 1946. Este autor analiza en este libro la crónica de Montesinos, quien, por su parte, transcribe una lista de 104 reyes incas. Nueve de éstos eran llamados *pachacuti*, y durante su reinado se "revolvía el tiempo" y ocurrían cataclismos, enfermedades y muertes. Imbelloni comprueba que entre un *pachacuti* y otro distaban 500 años.

³ Según Imbelloni esta leyenda corresponde estructuralmente a la que transcribe Montesinos.

⁴ Gusdorf, Georges: *Mito y Metafísica*. Ed. Nova. Buenos Aires, 1960. Pág. 246.

⁵ Imbelloni, *op. cit.*, pág. 128 y 129.

⁶ No existe ni en el aymara ni en el quechua un término equivalente a *objeto*. En aymara, según el vocabulario de Bertonio, *cunasa* equivale a "qué cosa", y *vaa* a las cosas que son susceptibles de ser consideradas como *fastas* o *nefastas*.

Expectativa sobre el trabajo de investigación.

Mi expectativa no puede ir mucho más allá de lo investigado hasta ahora por mí sobre la posibilidad de un pensamiento latinoamericano. A su vez parto del supuesto de que no puede haber posibilidad de dicho pensamiento si no se toma en cuenta el pensamiento implícito en América, o sea su Lebenswelt, ya sea la del mundo pre-colombino, ya sea la de su pueblo actual o, tomando en cuenta, por supuesto, algunos ensayos ya realizados en esta línea.

Pienso que tiene que ser así para evitar los estereotipos que arrastra consigo una analítica filosófica que siempre responde en América a fines institucionales. Me refiero al concepto de institución que utiliza Heidegger en "Sendas Perdidas".

El propósito es lograr un material a partir del cual recién podrá iniciarse una analítica propia. Es posible que por este camino no se tomen en cuenta problemas típicamente occidentales como la ontología, la gnoseología, ni hermenéuticas reductoras como las que se vio precisado analizar Ricoeur. Esto no quiere decir que se trate de excluir los aportes del pensamiento occidental, sino de reubicarlos desde una perspectiva americana. Y esto ocurre así porque no se entiende un trabajo de investigación sino es partiendo de una duda total o, como quiere Husserl, de una puesta entre paréntesis de todo lo que se ~~an~~ ha dicho en filosofía. Esto, por supuesto, supone asumir todo el pensar, sin adherencias, en toda su autenticidad, sin una intencionalidad prejuiciosa, proveniente generalmente de alguna acción propuesta por instituciones.

Tomando en cuenta el itinerario señalado, especialmente a partir del pensamiento pre-colombino y popular, se determinan algunos supuestos provisorios. Mi expectativa estriba en ver si éstos sirven como punto de partida para un filosofar americano y, si, una vez logrado esto, recién viéramos en qué medida dicho filosofar se entronca con el occidental. Sospecho que en todo esto no encontraremos un código nuevo sino que recompondríamos un código filosófico de diferente manera que incluiría recién un modo de ser americano, por cuanto se adecuaría a una cultura que, como la americana, tiene pautas específicas. "Así es - ucamawa". Se trata de formular filosóficamente un modo diferente de vivir, con toda la vaguedad que este término supone. No es difícil que un pensar americano involucre al pensar occidental como una modalidad episódica de un pensar total.

Desde lo investigado en el pensamiento popular, en una etapa si se quiere todavía fenomenológica, cabe señalar las siguientes pautas provisorias.

Ante todo, se da el problema de la indeterminación. La afirmación carece de validez porque se afirma a partir de un ego (en el sentido husserliano), y hago referencia aquí a la sospechosa contradicción en que incurre Husserl en sus Investigaciones Lógicas, pág. 353, T. II/1, ed. 1968), disuelto en una problemática ~~in~~ que lo trasciende y que, en cierto modo, hace a lo que se ha dado en llamar lo sagrado.

Esto conduce a una así llamada lógica de la negación, donde se afirma desde la falsedad, en cierto modo por vía del absurdo (Brouwer). Sin embargo es una indeterminación en cierto modo fundada, como si se la hiciera desde la hyle mítico-simbólica en el sentido de Ricoeur. Ahí radica la fundamentación de la indeterminación. Hace a un otro modo de determinación surgida del seno mismo de la indeterminación.

Todo lo afirmado a nivel de discurso popular hace más al silencio que a un decir lógico. La lógica entendida en su forma habitual obvia el silencio. Habría que ver si Aristóteles en su preocupación por encontrar una lógica a partir de una gramática (Hamelin-Trendelenburg) reduce el campo de la lógica a la mera afirmación, como así también reduce el campo de lo pensable, por lo cual no logra comprender un discurso popular. Se le escapa el silencio lógico, lo referente a la lógica de la negación, si se quiere, en el sentido, en todo caso, de una lógica no prevista. ¿Cabrá pensar en una metalógica que abarque todas las posibilidades? Hegel no representa esta apertura porque se cierra en el campo de la filosofía y no asume el pensar en general.

Por otra parte Aristóteles inaugura la institucionalización del ser llevado por la necesidad de montar respuestas estructuradas con la consiguiente reducción del campo del pensamiento. Por eso quizás se da la relatividad del es y la relación igualmente sospechosa entre lo afirmable y el ser (Heidegger en Ser y Tiempo). Precisamente desde el pensamiento popular se advierte que el ser no se da, si no que se constituye a costa del no-ser del me-afirmo para afirmar (cfr. mi último libro). El pensamiento popular pareciera estar residualizado desde el punto de vista de una filosofía del ser, pero hace al fundamento mismo de éste en tanto se desempeña en el nivel del me-afirmo existencial.

//// Desde el desvanecimiento del ser, por cuanto esto no es creído, lo popular se comprende mejor. Por eso pareciera infructuoso hablar del lenguaje como "casa del ser", o en todo caso, se advierte una posible ironía que Heidegger realiza detrás de esta metáfora. Desde esta perspectiva la ontología de Heidegger parece más bien la meditación en torno a la mercancía del ser.

Quizás convendría profundizar el concepto de apófansis pero donde la fanezai no sea sólo la manifestación de lo oculto del objeto, sino la consagración de lo que trasciende a éste, o sea de algo que hace que los objetos se den y no sólo que sean.

Además, el punto de partida de una filosofía desde la perspectiva popular, no podría consistir en un fenomenológico "ser en el mundo", porque no hay ni mundo ni ser. En todo caso habría un "estar en el mundo" o, mejor, un estar en general sin la problemática del mundo, ya que éste al fin de cuentas proviene de una residualidad analítica del pensamiento occidental como pauta específica de su cultura.

El pensamiento popular sugiere, más bien, como punto de partida, una globalidad indiscriminada, donde todo lo objetual se piensa como desprendimiento crítico. La globalidad así entendida implica una metafórica cohabitación con lo absoluto y de ahí el objeto como crisis. La experiencia de campo hace notar por ejemplo, que no hay crisis de los objetos, como no hay crisis tecnológica. Si fuera así la preocupación del último Heidegger sobre la crisis tecnológica se invierte, porque a nivel popular los objetos son capturados por la cultura, son culturalizados y entran en la globalidad (cfr. El capítulo "Teología Popular" en mi libro "La negación en el pensamiento popular"). Cuando Heidegger en su libro "Gelassenheit", obsesionado ante el mundo tecnológico, distingue entre un nachdenkendes Denken y un rechnendes Denken no sólo denuncia un error antropológico sobre el cual basó su pensamiento filosófico, que es occidental, sino que también esgrime una culpa por no poder remediar una pauta específica de la cultura occidental. Es inútil además que N. Hartmann haga un balance de lo cognoscible y compense la presión de lo objetual mediante lo trasinteligible. No sería difícil que lo que provisoriamente llamo globalidad plantee el problema desde el principio sin que medie la residualidad analítica con sus culpas acarreadas por una cultura que nos es ajena.

Tampoco se da en dicha globalidad un Ich bin (S.T. par. 12), ni tampoco un Dasein que es tomado en cuenta porque está "excesivamente autoafirmado". Hay en esto un solipsismo irremediable que no hace a la globalidad. Desde ésta en lo popular se da sin más en un no-ser o, mejor, un ser transitorio que sin embargo, se afirma paradójicamente en un estar no más.

Caben aquí dos posibilidades, o se toma el estar como simple supuesto metodológico para un análisis de la existencia americana, o se lo toma como supuesto filosófico, como algo pensable, anterior, y por sobre o al margen de lo ontológico. ¿Será que la hegemonía de la ontología responde a una pauta cultural? Si fuera así habría que revisar críticamente, desde el punto de vista americano, la presunción de Heidegger de que su pensamiento corresponde a un alto nivel cultural (S.T. par. 17). Se olvida de que la cultura que vive está en regresión por basarse en un error antropológico y que, por esto mismo, como él bien dice ha olvidado el asunto (Sache) del pensar, un asunto que en América, en cambio, cohabita en el estar al margen de cualquier determinación ontológica.

En la diferencia entre estar y ser se da la diferencia etimológica entre "estar en pie" frente al "sedere", o estar sentado, castellanos. En esto se desliza una trampa lingüística que el castellano introduce en el pensamiento occidental, pero que hace al suelo de un pensar dentro de la cultura latinoamericana.

Ante todo hay matices de operatividad en el estar (por estar en pie) frente a la inmovilidad del ser (de ahí la dinámica del estar-siendo que de sarrollé en otros trabajos). El estar difiere del ser además porque se enreda en el problema de la desvanescencia del ser descubierta por Heidegger. El ser plantea lo inhallable como se advierte en Ser y Tiempo. El estar en cambio, sugiere una cohabitación en general, en el sentido de cohabitar con todo, incluso con lo absoluto. ~~El~~ El estar es la abstracción de lo instalado (lo fáctico, lo dado, etc.) por cuanto no define, ni es algo en sí, sino eso que no es Vorhanden, sino lo puesto, dado o instalado.

En lo popular se da un pensamiento que trasciende, entonces, la dicotomía entre subjetividad y objetividad y se disuelve en lo propio del estar, que es la instalación en su doble faz, como la instalación de todo en lo

////-grado, desde la perspectiva humana, entre lo fasto y lo nefasto. A partir de la globalidad inicial el acceso inmediato a lo sagrado es provocado por dicha alternativa (la mancha de Ricoeur).

Este estar cara a cara con lo sagrado lleva al pueblo a ubicarse antes del lenguaje. Mejor dicho, toma una posición frente al lenguaje porque no acepta la univocidad del mismo, ya que vive la gran palabra en el sentido de Leenhardt y también de Ricoeur. Por eso dice cualquier cosa porque no puede decir lo sagrado. Mejor dicho, lo sagrado se vive diciendo en el rito o en la costumbre. Ahí se cumple lo sagrado. Es por eso que la apófanis amplía su semántica porque la manifestación de la fainezai se convierte en consagración al margen del mero decir cosas.

En ese terreno no cabe hacer preguntas, porque no hay palabras para la respuesta. Por ejemplo, cuando Monast ~~manchada~~ menciona que el aymara cree que San Pedro se emborracha y entonces con su llave abre la puerta para dejar entrar las almas, se escandaliza, naturalmente, del antropomorfismo de la creencia. Pero la diferencia entre el sacerdote y el aymara estriba en que aquél mediatiza lo sagrado con la racionalización teológica, y se somete al lenguaje. La teología mediatiza lo sagrado al cabo de un orden descubierto por la razón, pero el aymara vive lo sagrado en forma inmediata, al margen del lenguaje. Esto no significa que sea irracional sino que más bien, para nuestra investigación, abre el problema sobre qué es razón en general o, si lo irracional no es más que un residuo de la analítica occidental donde va a parar lo que no se entiende o, mejor, lo que no encuadra en lo que podríamos llamar la categoría de la objetividad.

Además, la frase dicha por el aymara no tiene sentido unívoco. El aymara, en tanto vive en forma inmediata lo sagrado, no se somete al lenguaje, porque ahí no cabe lo sagrado. Aun cuando habla de la borrachera de San Pedro, no es que la tenga "ante la vista", sino que afirma por negación la equivocidad, o "cualquier cosa" en el sentido objetivo, de lo sagrado.

Pero aun aquí cabe ver en dónde está lo unívoco y en donde lo equívoco. La VOZ se refiere a inter-personas, pero el pensamiento popular se da sobre las personas en un horizonte que podríamos calificar, con ambigüedad sólo aparente, como vida. En tanto esto último es lo vigente, el uno de la VOZ está en la vida, en cambio lo dicho en el lenguaje, en tanto es ajeno al vivir y es lo ~~negado~~ segregado, lo que ya no es vida, es precisamente lo equívoco.

Lo mismo pasa con el así llamado ídolo, éste no es una estatua sino sólo un soporte. Es más, a las luces de un pensamiento occidental que, según Whorf, sólo refiere a cosas, cabe pensar que un ídolo en lenguaje popular no es cosa, sino apenas la consecuencia material o hecha materia de una rugosidad visible de lo sagrado. Es, incluso, una rugosidad accidental, por eso, el pueblo suele castigar al santo, porque el ídolo de nada sirve. Los campesinos bolivianos suelen castigar al santo y lo devuelven a la Iglesia. Lo que ha fallado es la intermediación del santo con lo sagrado. En este sentido la estatua no pasa de ser un mero utensilio. No es difícil que este carácter de utensilio mediador también lo tiene el pueblo para la autoridad, el sacerdote, las instituciones impuestas, etc. Un análisis de lo dicho por Pío Luján en La Rioja pone en evidencia ese margen de utilización preventiva que los ayllis hacen de todo lo que nos rodea, incluso de la intervención de la Iglesia. Se está en todo "por las dudas", pero para cumplir con un fin profundo que se confiesa porque no hay palabra para ello y que apenas asoma en lo dicho por Pío Luján cuando se refiere a que "lo pasado va quedando" y viene así "lo más cumplido, ya que lo tenemos adentro... lo que tenemos ya". Es el misterio de una globalidad inicial (en cierto modo el asunto o Sache de Heidegger) donde se linda en la cohabitación con el sentido de algo absoluto y que es inexpresable y es más profundo que las propuestas institucionalizadas que el medio ambiente le ofrece. Lo unívoco es lo absoluto y lo equívoco está en las instituciones.

Esto se podría formular de una manera más simple. El lenguaje popular, como ya lo dije en "La negación en el pensamiento popular", no se agota en el discurso sino en el anti-discurso. Es la apelación a un núcleo simbólico donde rige lo ético-mítico (Ricoeur). Por eso ahí no se afirma, sino que se consagra y se consagra lo instalado en tanto proviene de algo que instala. Es el sentido de la lógica de la negación. De ahí conviene profundizar el fainezai de la apófanis, o sea, el plus de la manifestación, ahí donde roza el límite de la revelación.

Pero, a su vez, se consagra porque por esta vía se accede al sentido, pero para vivir. Se trata de los circuitos existenciales. ¿Qué significa esto? A nivel popular no hay sujeto pensante, entonces no hay objeto, sólo hay necesidad sacralizada, pero la necesidad no es exclusivamente del hom-
///

///-bre, sino que hace al déficit del misterio. A través de la necesidad se cumple la finalidad desatada por el misterio. Esto hace a lo teleológico. Se cierra donde se da el pan, pero el pan está sacralizado porque responde al déficit del misterio mismo, o sea, de lo absoluto. El pan cierra el déficit del misterio, Por otra parte, esto no se logra sino en el operar, y lo que se opera es el cumplimiento de la arjé, ya dada a partir de la presión de lo absoluto disfrazada como tradición o, si se quiere, como cultura, en el sentido de cultivo o, mejor, del "es costumbre", o sea de lo que hay que hacer para cultivarse y mantener en vigencia la propia instalación amparada o condicionada por algo que instala. En esto va la categoría del crecimiento a partir de la consagración de lo que se manifiesta (fainezai).

La diferencia con un observador como Monast es evidente. Este mediatiza en exceso lo referente a la consagración. Se ve un Señor llamado Dios en la rendija que dejó abierta la reflexión. Hay como un excrúpulo por concebir la consagración que el pueblo no tiene, ya que éste accede a lo sagrado en forma inmediata. El pueblo está ya donde al misionero le costó llegar. Entre lo divino y el pensamiento popular no se da el lenguaje, ni la reflexión, sino la consagración ritual. Ahí la afirmación razonable se disuelve en la consagración, lo hace como un juego que busca el acierto fundante. Por eso el lenguaje, a nivel popular, se pierde en la indeterminación lúdica. De ahí los circuitos existenciales que se cumplen a partir de la globalidad misma. La negación niega lo que no es consagrado. Por ejemplo, se consagra el trueque, no se lo afirma. Y en tanto se lo consagra (ch'alla) se logra la mediación. El Niño Alcalde, la Difunta Correa, las vírgenes asisten a la consagración del circuito asumido. Son lo sagrado presente, pero no como ídolo, sino como mediadores, o sea, protuberancias o rugosidades de lo sagrado. Son símbolos creados por el pueblo para mediar en el plano de la estricta necesidad. Son recursos simbólicos para mantener la consagración del justo medio. El circuito surge de lo sagrado como un justo medio que debe operarse. Por eso el aymara recurre al "yatiri" para saber si el santo lo está castigando. El yatiri, o sea "el que sabe", emplea un saber tradicional que se interna en la arjé como única garantía para adoptar el circuito justo.

Esto lleva a la concepción del tiempo. La convivencia con lo absoluto implica un déficit del misterio, de ese algo que instala. En el fondo del pensamiento popular hay una antropología de la finitud, pero como punto de partida, no como llegada. Kant y Heidegger conciben la finitud al final, en el proceso final de su pensamiento. ¿Será que la filosofía occidental se basa en un error antropológico? ¿Ha girado en torno a una teoría del objeto más que del hombre?

El hombre, a nivel popular, es la encarnación del déficit, por eso mismo se vive por algo. Hay una teleología implícita que consiste en cumplir estructuras existenciales (Ricoeur) en el sentido ritual. Vivir supone el cumplimiento de esos circuitos, pero el logro de los mismos es a partir de un criterio de la inmersión para llegar a la mediación, o sea, el justo medio, (lógica del centro de M. Eliade). El eje surge de un arquetipo simbólico que podríamos llamar de muerte y transfiguración. Esta última es la mediación, pero es sentida como el déficit del misterio de que haya algo que instala. Es la caída teleológica de lo sagrado. Yo no cumplo con los dioses, sino lo sagrado se cumple en mi operar.

Esto hace al tiempo. Al final se reitera lo arcaico. En un artículo de Moreno sobre el sentido de Cristo (Stromata) vinculado con la historia, uno advierte la dificultad que tiene el teólogo en disolver el concepto de tiempo histórico en un tiempo teológico y también la vigencia de este último. La historia termina siendo también la reiteración de lo arcaico en el futuro como reiteración cíclica del arquetipo que está detrás de la historia de Cristo.

Esto hace sospechar que algo hay de común entre el Evangelio según San Juan y el Popol-Vuh. Se trata de la misma reiteración, pero en distintas culturas. Ambas con un tiempo cerrado. (Habría que revisar la novedad en la historia). La novedad y el tiempo en la filosofía son vanos intentos por no aceptar una reiteración básica. Entre los dos ejemplos no hay caminos contradictorios sino paralelos y, en el fondo, se cumple con lo mismo.

Finalmente cabe observar que el discurso popular obra a modo de meta-lenguaje, no porque éste se de realmente sino como si se diera. La facilidad con que se ubica más allá del principio de contradicción, así lo hace notar. De ahí que la característica esencial de este discurso la he calificado siempre de seminalidad por cuanto fluye entre oposiciones, con referencia constante a un núcleo ético-mítico, y porque no afirma sino que tantea constantemente la posibilidad de una consagración. Hangia en parte al pensamiento simbólico

/// analizado por Ricoeur, especialmente cuando toma en cuenta lo arcaico, o sea ese partir desde el símbolo desde donde se establecen campos de desplazamiento para reiterar siempre lo mismo, agregaríamos nosotros, desde la presión de sentido de donde parte, donde cohabita con lo absoluto.

Todo esto ubica al pensamiento popular al margen de un filosofar. El filosofar es un término marcado, por cuanto implica en occidente el enredo en cierta residualidad analítica de acuerdo a pautas culturales específicas. La elección del Dasein por parte de Heidegger, como ya dijimos, que sufre un exceso de autointerpretación, es un ejemplo. El inmediato análisis del mundo y de la mundanidad se debe a una pauta específica: el descubrimiento del objeto en occidente. ¿Puede ser que la fenomenología del pensamiento popular recomponga todo el área de lo pensable hasta más allá de los límites de lo impensable?

Si fuera así cabe una relectura de algunos autores. Por ejemplo la preocupación por la teoría del conocimiento y la consiguiente teoría de los objetos son analizados muy a pesar de la filosofía. Incluso podría decirse que Kant hace una crítica de la razón pura con vistas a restituir lo meramente instalado: de ahí su apriorismo y su deducción trascendental con la cual trata de sustraerse a la alteridad crítica de lo objetual. El problema no pareciera ser entonces el de la racionalidad, sino el de rescatar a través de ella lo meramente instalado a partir de algo que instala como reza la fórmula popular. Si fuera así su crítica de la razón práctica sería un infructuoso intento de restaurar la cohabitación con lo absoluto. Habría que ver en qué medida toda pregunta por el ser abre un error antropológico y se convierte en la trampa que mediatiza cualquier respuesta. Lo denuncia en parte el último Heidegger, especialmente en su concepción del juego, Spiel, y que retoma no sin aciertos Derrida con su estructuralismo ontológico.

Según todo esto un pensar latinoamericano llegaría a un distinto modo de filosofar. Quizá ya no a un filosofar, sino a un operar pensando. A esto se refiere lo que alguna vez formulé como estar-siendo, o sea un existir cuya efectivización es en el fondo un Spiel del ser, pero como buscando un ético acierto fundante del justo medio en el circuito existencial, a partir de una cohabitación con lo absoluto. Quizá no quepa aquí una filosofía, sino una eticidad o, si se quiere, una política, pero que se cumpla como reiteración desde la arjé tomada en su totalidad, aunque parezca una perspectiva propia. Esto plantearía, por ejemplo, el sonado problema de la novedad en el tiempo histórico y, en parte, el de la libertad. Pero lo nuevo no pasa de ser en toda su plenitud y autenticidad una ~~reiteración~~ simple reiteración. Una reiteración donde la finitud antropológica es el catalizador de un cumplimiento total, o sea, de una reiteración plena, y en el fondo sea también el vehículo del déficit del misterio que termina en un presente pleno (quizá en el sentido de Chardin). Para ello habría que analizar el concepto del Así llegado del budismo o, sino, siquiera, el término "estar cumplido" de Pío Luján, o el pukhachatha aymara que significa llenarse como fruto, que me ~~ninguna~~ dijera un adivino aymara y que analizo en uno de mis libros. Sólo por este lado veo la posibilidad de un pensamiento latinoamericano a partir del pensamiento implícito en el fondo de América.-

Rodolfo Kusch



CUESTIONARIO PARA EL SUPLEMENTO CULTURAL

SS
CARPETA
estante 30

- La Argentina es un país de formación filosófica cultural europea. Nuestros máximos exponentes intelectuales (caso, Borges, Victoria Ocampo) han desarrollado un pensamiento nacional a partir de ^{las} pautas occidentales. Sin embargo, todos tenemos en nuestro Norte una punta de lanza, profundamente inmersa en la tradición latinoamericana. La provincia de Jujuy es, específicamente, el punto neurálgico de esa conexión con la América Indígena. A su criterio:

a) ¿Existe una contradicción cultural, vivida conflictivamente por los jujeños?

b) ¿Es posible una síntesis?

c) ¿Es necesaria una definición categórica por uno de ambos supuestos extremos?

--- ¿Cómo debe plantearse la integración nacional, a partir del enfoque propuesto?

--- ¿Es viable la formulación de una política regional, a partir de una base indoamericana? O, por el contrario, ¿considera que existe una definición cultural, sintetizada en el equilibrio entre la civilización occidental, heredad de Europa, y la que nos liga con la sociedad típicamente americana?

--- Héctor Tizón, a través de sus novelas y, al igual que García Márquez o Rulfo en sus respectivos ámbitos, plantea el rescate de nuestros ancestros americanos. Nos muestra así una realidad parcialmente ignorada por los propios jujeños. ¿Cuál es su opinión sobre esta obra?

=====

UNTREF
Archivo Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano
31 de 93

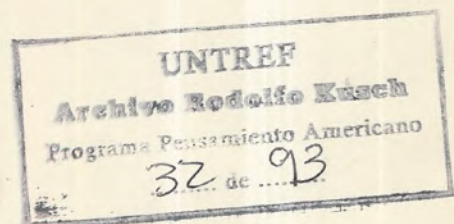
UNA LOGICA DE LA NEGACION PARA COMPRENDER A AMERICA LATINA (Resumen)

AUTOR: RODOLFO KUSCH

PRESENTADO AL SEMINARIO DE " TRABAJO SOCIAL Y CIENCIAS SOCIALES" REALIZADO EN
PUERTO IGUAZU DEL 18 DE MARZO AL 31 ,DE 1973.

ORGANIZADO POR EL INSTITUTO DE SOLIDARIDAD INTERNACIONAL (ISI)
DE LA FUNDACION KONRAD ADENAUER

RODOLFO KUSCH --- EDITORIAL LIBRERIA ECRO --- LAVALLE 2327,local 24 Buenos Aires
Argentina.-



Es corriente creer que la solución de nuestros problemas habrá de surgir recién al cabo de una explicación rigurosa de habilidades científicas adquiridas en otros continentes. Al cabo de andar por América, y ver muy dignos, aunque evidentes, fracasos en este sentido, caemos en la cuenta que la cuestión no radica en la importación de ciencia, tanto como en la falta de categorías para analizar, aun científicamente, lo americano.

Entra como componente significativo en nuestra mentalidad colonizada una cierta ceguera que no nos deja ver que ocurre con América, porque es muy probable que la cuestión no esté en ella sino en nosotros, ya que nos falta la fe y no tenemos las categorías necesarias para comprenderlas.

De ahí entonces esta lógica de la negación. Es un ensayo para ver desde un ángulo imprevisto lo americano, para captar todo su peso, hasta ese punto donde lo que ocurre en nuestro continente violenta las pautas culturales de nuestra pequeña burguesía tan empeñada, sospechosamente, en reformar algo que tiene demasiada consistencia para ser alterado.

Ante todo cabe hacer notar que la negación no está tomada aquí en su sentido matemáticamente estricto, sino más bien en su semántica. Una cosa es utilizar la afirmación y la negación dentro de la lógica proporsional, con sus leyes apriorísticas, y otra lo es cuando se la toma desde el ángulo existencial.

Varía entre ambas propuestas el sentido de la verdad. Porque si en el primer caso ésta consiste en una coincidencia entre pensamiento y realidad, en el segundo la verdad es entendida en su sentido ontológico como vinculada con el ser existencial. Pero no obstante estas aclaraciones científicas, estoy convencido que las afirmaciones matemáticas, pese a su apriorismo lógico, no están exentas de una cierta carga existencial. Esta por una parte les confiere una semántica, según la cual decir sí o decir no hace en gran medida al ser de lo existente mucho más que al apriorismo lógico.

Esto se advierte en la observación que hace el matemático Brouwer cuando señala la dificultad que media en pasar de la negación a la afirmación. "Entre lo que se ha demostrado falso y lo que se ha comprobado verdadero hay un lugar para lo que no está ni verificado ni reconocido absurdo". En cambio afirma que la verdad de una proposición implica la negación de su falsedad. Y esto ocurre así porque la verdad lógica en el sentido de Brouwer, es una verdad que apunta a la posibilidad de decir sí o de afirmar, lo cual es propio de la ciencia. La prueba está en que Hilbert reacciona creando la meta-matemática como teoría de la demostración. Se trataba de decir siempre sí, y de residualizar todo lo que se vincula con el no.

Según esto el afán de matematizar del pensamiento moderno occidental responde al deseo de delimitar o de señalar, como si hubiera una urgencia de afirmar lo que real-

UNTREF
Archive Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano
34 de 93

mente y no aparentemente se da, así como que eso que se da esté fundado a priori. Lo que no se da realmente es entonces recidualizado con la negación a modo de deshecho que no cumple con la instancia de la afirmación.

Es el motivo por el cual la lógica sirve a la exigencia de la ciencia, en tanto ella se construye con un cúmulo de afirmaciones. A su vez se afirman cosas, porque no hay ciencia sin objetos. Esto hace a la índole de occidente, porque si este es creador, de ciencia es porque no ve sino objetos. Será este un defecto epistemológico de Occidente?

Si la matemática apunta a la afirmación no dice todo lo que hay que decir de la verdad, porque se le escapa la verdad ontológica. Todo lo que hace a la ontología invierte la verdad matemática. Es que cabe pensar entonces que si la matemática le corresponde una lógica de afirmación, a la ontología en cambio le es propio una lógica de negación? Veamos.

Yo existo en cuanto tengo una intuición de la totalidad, o sea de ser y esa es toda mi verdad y la afirmo. Exijo entonces la verdad que es la plenitud del ser. Y existo en tanto hago proyectos para afirmar el ser.

Existir implica ser posible. No puedo existir si no convierto mi existir en proyectos.

Ahora bien utilizo un proyecto en tanto cruzo la calle y proyecto la posibilidad de cruzarla, o también cuando proyecto para mi madurez la obtención de un título universitario, o, si soy hechicero, cuando recorro a un ritual para cumplir con mi posibilidad de ser. Ese proyecto participa de la totalidad del ser. En el fondo no interesa si este realiza o no. Mi vivir está montado sobre la realización y ante todo sobre el supuesto de que esto es posible. Y esto, a los fines de vivir puro, basta. En esto no entra la propuesta científica. Por qué?

Porque parto del axioma de que existir es estar en la falsedad, esa que corresponde a las circunstancias que se oponen a mi proyecto de ser. Dijimos que vivir es requerir la totalidad del ser. Ahí media el proyecto. Todo lo que haga en mi vida lo haré con una firmeza lógica, pero desde la falsedad de la circunstancia, o sea lo haré en un sentido simétrico o invertido a la proporción de Brouwer. Si él afirma que en ciencia no hay continuidad entre lo falso y lo verdadero, yo existo como si la continuidad se diera. La afirmación de la verdad está colocada como una totalización de mi ser a partir de la negación de las circunstancias.

A su vez existen muchas totalizaciones, le puedo lograr en la brujería, como ejecutivo de una empresa, o como religioso. Lo puedo hacer como mahometano, como quechua o como aymará. Por qué? Pues por la propuesta cultural. La razón profunda de ser de una cultura es la de brindarle un horizonte simbólico que me posibilita la realización de mi proyecto existencial. La cultura reglamenta mi totalización correcta, y es correcta aún cuando la totalización se dé a nivel de simple brujería. Además es

tan correcta la totalización en la cultura aymará, como en la quechua o en la occidental.

El punto de arranque para esto es el puro existir o, como podríamos llamarlo en América, el puro estar, como un estar aquí ahora, asediado por la negación o sea por las circunstancias. Y esto lleva a un axioma.

Si vivo en la falsedad y quiera lograr la verdad de ser, si la lógica de vivir es una lógica simétricamente invertida a la lógica científica, cabe afirmar que la lógica como ciencia, o la ciencia misma son apenas un episodio de la lógica del vivir. Es suma existo, luego pienso y no al revés. Por eso la verdad matemática es sólo un episodio de la verdad ontológica. La pretensión occidental en este sentido de encontrar una ciencia universal es false. En vez de ciencia se puede hablar apenas de una actitud metódica. Además como el existir es básico, lo universal es el existir mismo.

Esto por su parte hace que el trabajo social no pueda en América ser una actividad respaldada por el conocimiento científico. Ciencia supone enfrentar el objeto a partir del sujeto de acuerdo con una lógica de la afirmación. Pero con los fenómenos sociales no intervienen objetos sino sujetos, no son cosas las que tengo delante, sino algo que tiene existencia. De ahí que lo que cabe al trabajo social es, ya no el conocimiento desde una lógica de la afirmación, sino la comprensión que sólo se logra por una lógica de la negación. No me interesa ya como hace el brujo un ritual sino el hecho de que ponga en este su proyecto de ser. Con esto el trabajo social se hace a-científico en el sentido corriente. Si se sigue insistiendo en un carácter científico, es porque detrás del trabajo social hay un interés político de convertir al objeto observado en una cosa. En ese caso el trabajo social servirá para traducir sujetos en objetos-cosas, o sea en ver al brujo como cosa y a esta como susceptible de transformación a fin de someterlo al uso de la pequeña burguesía, lo cual no es posible.

Esto lleva a una seria duda sobre la posibilidad en general del trabajo social. Se trabaja en general sobre algo y no hay un algo en lo social, como dijimos sino sujetos que existen. Es más, si transformamos el conocer en comprender todo cambia. Cuando se comprende se sacrifica todo respaldo científico. Comprender supone sacrificar al sujeto que comprende, e implica ser absorbido por el sujeto comprendido. Entonces si asisto a un ritual de un brujo y lo comprendo, éste impone las pautas a mí como observador. No hay entonces trabajo social. Quien trabaja es el brujo sobre mí y no yo sobre el brujo. Este en tanto es comprendido brinda toda la solidez existencial de su quehacer ritual, afianza con él su cultura o sea pone al desnudo no su brujería sino su ser posible. Por eso cabe afirmar que si a partir de una lógica de la afirmación yo quiero modificar la brujería, desde el ángulo de una lógica de la negación, el brujo modifica mi pauta cultural occidental, o sea en este caso mi pro-

juicio sobre la brujería .

Porqué ocurre esto? Pues porque la comprensión apunta a la aprehensión de la esencia del existir del sujeto comprendido, o sea de su ser posible. Comprender la existencia de un sujeto es captar el mecanismo central de todo existir, cuya finalidad fundamental es su posibilidad de ser en el propio horizonte cultural. Existir es ser posible, proyección de ser y ser en totalización, según una lógica de negación que me lleva de la negación a la afirmación de ser, a la inversa de lo propuesto por Brouwer para la matemática.

No hay existente sin una intuición de la totalidad de ser, si vivo en una villa miseria o soy un indio aymará me acompaña siempre una intuición de la totalidad como posibilidad y dentro del horizonte de una cultura propia. Es el poder esencial que da sentido al existir. Y frente a este poder ser que remedio queda al trabajo social sino someterse al proyecto del brujo, a su negación que hace la razón de ser que lo hace vivir?

Veamos algunos ejemplos. En Eucaliptos, una localidad situada a 80 kilómetros al norte de Oruro en Bolivia, asistí a un ritual que servía para sacralizar un camión recién comprado. Se lo colocaba entre dos construcciones. Una se denomina gloria, y la otra Anchanchu. Una era fiesta, vinculada con el dios cristiano y la segunda negada de vieja data en la cultura aymará. El camión visto desde el punto de vista de lo dicho más arriba, era consecuencia de una lógica de la afirmación, porque es cosa, objeto. Pero su instalación entre las dos construcciones solo es comprensible a partir de una lógica de la negación. Gloria y Anchanchu parten de la falsedad original del existir y sumergen al camión en un horizonte simbólico condicionado por la cultura aymará. Simbolizan el requerimiento de una verdad de existir. Esta verdad sobrepasa al camión. Este representa por su parte una verdad menor y circunstancial. Es más cierta la verdad existencial que el camión. El camión es un episodio dentro de la totalidad del ritual. Lo que vale es el ritual porque ampara la posibilidad de operar existencialmente con el camión. A la inversa de occidente donde el camión vale por sí mismo, sin ritual. Va en esto una especie de sobreracionalidad americana que se apoya en la afirmación de esa totalidad. Esto lleva a preguntar al margen: Occidente es en América un episodio y no una totalidad?

Veamos otro ejemplo. Anastasio Quiroga es un hombre de pueblo que llegó a tener cierta notoriedad como folclorista. Había sido pastor de cabras en Jujuy y luego se radicó en Buenos Aires, donde mantuvo una notable pureza de pensamiento. Tenía una interesante concepción del mundo. Por una parte concebía la "naturaleza" como un símbolo sumamente cargado, ya que tenía virtudes como la de ser "un libro abierto que decía las esencias de la vida" o compartimentaba a la naturaleza y la ordenaba: "Los leones con las leones, los tigres con los tigres. Cada uno con su sendita y con su chacrita, su cuevita".

27 de 93

Por el otro calificaba peyorativamente a la sociedad, ~~porque estaba alejada~~ de la "natura", como un ámbito temible, despiadado e injusto. "La única perfecta para mí es la natura. No hay sociedad en el mundo que sea perfecta. Que me perdonen si me equivoco". Había sin embargo un grupo intermedio que eran los que tenían el don de la natura, y podían curar "incluso por teléfono" el embichamiento de los animales, o sabían comportarse de acuerdo con las normas morales.

Quiroga distinguía entonces dos áreas. Por una parte tomaba el elemento simbólico como era la "natura" que es inspiradora de energía vital y de moral, y por el otro negaba todo lo que se opone a ella, como ser la sociedad como entidad hostil y nefasta. El universo está ordenado por la "natura" en tanto crea compartimientos naturales, en los cuales se encuadra la acción de todos tanto de los animales como de los hombres. Sólo a partir de "natura" logra Quiroga negar lo que se da delante o mejor negaba lo que desde el punto de vista occidental se afirma. Su operar lógico era por la negación. Negaba lo que se daba delante para recurrir a una especie de operador seminal, o sea la "natura", que le servía para dar sentido al mundo.

Tanto en el ritual de Eucaliptos con el Anchanchu y la Gloria, como la "natura" de Quiroga constituyen una especie de sobreracionalidad que si hacemos caso a los encajillamientos occidentales tendrá que ver algo con lo emocional. Pero lo emocional es un campo poco abordado por la investigación occidental. Constituye un concepto recidual al cual va a parar todo lo que no es útil y no se somete a una explicación científica.

Lo emocional es en general considerado como lo irracional. Pero a partir de las investigaciones de Jung, pareciera tener una racionalidad propia como que influye en la estructuración de la psique. Sin embargo, lo emocional no es una entidad psíquica opuesta, sino que cabe entenderla como un área psíquica en donde lo intelectual o sea la capacidad de delimitación o sea de afirmación a nivel de cosas, se va perdiendo gradualmente, pero no por eso carece de una vigencia energética primordial en todo lo que hace a la integración del sujeto.

Desde lo emocional y desde sus capas profundas brotan los principales sostenes de la vida de un sujeto, En cierto modo el concepto de "natura" de Quiroga surge como un arquetipo ordenador del mundo.

a Esto ~~vale~~ agregar la forma como operaba Quiroga para poner en vigencia esa área así llamada emocional. Su discurso era acompañado por un antidiscurso que niega lo dicho, y entre ambos constituirán una trampa lógica, a fin de que lo emocional brindara un término que sirva de operador seminal como lo es el de "natura". Este no surge del razonamiento proposicional sino a nivel de intuición emocional, y al margen del conocer y del entender. Quizá sea por eso mismo que este concepto de ser vía de elemento de referencia para mantener la vigencia de su posibilidad de ser, puesta en práctica frente a las amenazas de la gran ciudad como Buenos Aires.

Ahora bien, podemos idear un método que se base en la negación, y que consista en invertir el sentido lógico y cuantitativo y partir de la negación para entrar en la pregunta total por la posibilidad de ser? Ahí, como es natural, uno no puede delimitar y determinar, sino seguir la orientación dada por esa respuesta para ser. Pero es ahí, en ese campo residual o mejor residualizado por la actitud mental occidental en donde uno se encuentra con toda la verdad de nuestro existir. Es el estar, que es al fin la tierra virgen sobre la cual he montado mi posibilidad de ser, ahí se da ciegamente la seminalidad que orienta mi proyecto para ser, y casi siempre con elementos que habían sido descartados por una cultura pública.

Si encontramos a paisanos salteños cantando coplas en una carpa, podemos hacer dos cosas, o tomamos en cuenta simplemente el aspecto delimitativo o sea la copla, o por un método de negación llegar al otro margen profundo de estar desde donde se da la voluntad de ser de ellos que sostiene el canto de la copla, ahí se abren otros condicionamientos de su restante concepción del mundo, incluso el motivo real por el cual dicen las coplas.

Es indudable que un método de la negación niega lo meramente dado a nivel perceptivo o de conceptualización inmediata y llega a la profundidad del fenómeno, o sea que va de la mera copla al trafo humano. Pero es claro también que, negando así, se entra en un campo de indeterminación. Es el campo donde no se dan las determinaciones occidentales a las cuales uno está habituado. Se coloca uno entonces debajo de las pautas culturales vigentes pero entra en el área de verdad del objeto de estudio. Entra en suma en el campo donde se configura la posibilidad de ser con sus propias pautas y su propia voluntad cultural que las condiciona.

Al hacer esto se rompe el modelo de universo que suele acompañar a la investigación. Se dice por ejemplo que el canto de la copla es la consecuencia de un proceso y que se realiza para mostrar destreza o encubrir intenciones, con lo cual se ve agotada la descripción de lo que está detrás del hecho de cantar. Sin embargo no es así. La posibilidad de ser, el proyecto de existir trasciende el mero hecho del canto. Mejor dicho el existir ni siquiera se agota en el proyecto mismo del canto circunstancial de la copla sino que sobrevive y puede manifestarse en muchos otros fenómenos laterales.

Esto por su parte se advierte en el hecho de que el proyecto de existir surge de una inmersión de lo negativo mismo. No habría proyectos si no hubiera un horizonte de negación que niega o tiende a negar el hecho mismo de vivir. Enfermedades, miedo, amenazas políticas, o de autoridades, la simple angustia de no poder realizarse, todo ello condiciona el proyecto en sí y hace al proyecto lo que la negación a la afirmación.

Por aquí se descende a la verdad de lo existente. La verdad del mismo requiere una totalización de su existir y esta se da como área en la cual se entra una vez

- 7 -

que se niegan sus pautas puestas en claro. En suma ,menos valor tiene el canto de la copla que la voluntad de existir yede ser del coplero,

Pero si através de la negación llegamos a descubrir la realidad humana en sí misma, cabe ver que pasa con la indeterminación que se abre al cabo de la aplicación del método. Por ejemplo, Si Freire propone la concientización,es porque ya parte de elementos concientizados,de los cuales quiere que participe el educando de acuerdo a una lógica de la afirmación. Pero he qui que si niego estos elementos dentro de un campo de indeterminación,según el cual no se con exactitud que es lo que debo concientizar.

Y he aqui la cuestión. Puedo estar seguro ce saber con exactitud qué es lo que debo concientizar,y si ello vale la pena?

Tomemos como ejemplo las laminas 3 y 4 de su libro " La educación como práctica de la libertad". Supone Freire que cuando se muestra el cazador con arco y flecha y luego al cazador con fusil el sujeto suele advertir que el segundo pertenece a un rango cultural más desarrollado.

Pero que pasa si niego a ambos cazadores? Si hago esto la negación me lleva à la infraestructura del existir que condiciona el hecho de cazar. A su vez en ese fondo de rescato ,y eso es mucho, la voluntad de vivir de los dos cazadores,previo a la determinación del como hay que cazar,En esta area que me coloco,se me aproximan los dos cazadores y además entro en el area de la verdad existencial de ambos. O sea el pròyecto de su vivir y no me toparé sino con el hecho de que ambos han propuesto su propia verdad,que determinará que uno use arco y flecha y el otro fusil,y que ambas cosas no son reversibles.

A su ves esta conclusión choca con mi propuesta cultural occidental,ya que solo veo como unica solución el fusil. Pero he aqui que,como no son reversibles,no puedo sino tolerar el arco y la flecha y redescubrir a partir de ahí la voluntad de ser del cazador indigena. A esto conduce la ventaja de comprender y no de conocer. En todo esto he terminado de negar el elemento delimitativo y me he quedado con el irracional si se quiere llamarlo así. Cabe consignar que no hay otra denominación menos peyoritaria que esta. Pero si entramos a analizar a esta,encontraremos quizás otros aspectos. Lo irracional hace que Quiroga se aferre a un concepto seminal como la "natura",o que en Eucaliptos esa presunta irracionalidad se coloque como telón de fondo y se de lugar al ritual hasta el punto de crear una superestructura que cubra al camión y lo trascienda.

Lo irracional y lo emocional que querramos llamarle no debe ser sino como una zona energetica de mayor indeterminación que lo intelectual,pero que contiene elementos delimitativos igualmente positivos,porque son elementos puestos a priori segun otra logica. Decir Anchanchu es una forma de delimitar a partir de una emocionalidad. Es que la emocionalidad no es totalmente irracional,sino que cuenta con una irracional

lidad invertida y simétrica y cumple con la función de proponer una lógica que parte de lo negativo, o mejor de lo que es antagonico respecto a la propuesta intelectual y que por lo tanto tiene una función compensativa y por eso fundamental, ya que hace a la existencia misma. La emocionalidad en los dos casos compensa la intelectualidad a la cual se los quiere someter desde el punto de vista occidental. Ni Quiroga quiere someterse a la intelectualización solidizante de la gran urbe, ni los campesinos de los Eucaliptos quieren someterse al puro camión. De ahí en el primer caso la contrapropuesta de la "natura", y en el segundo la del ritual. En los dos casos se juega la totalidad del hombre, porque este en ninguno de los dos casos quiere alienarse.

mediante la negación se desciende al campo de la verdad en el que se desempeña el existir. Esto no se concibe sino en el horizonte de su estar. Se trata en suma de todo lo que condiciona el ser del existente. En el horizonte del estar entra la necesidad de cazar con flechas y no con fusil, o recurrir a la "natura" o sonsacar al Anchnchu el buen funcionamiento del camión o, incluso, en el caso de occidente, cazar con el fusil y no con el arco.

La senda que se interna en la emocionalidad de ningún modo me introduce en un campo de indeterminación, sino a nuevas determinaciones, ante las cuales no estoy preparado como sujeto investigador occidentalizado, pero que debo utilizar a nivel de trabajo social. Por este camino llego a formas aparentemente negras y secundarias pero que hacen a la esencialidad del existir del sujeto observado. Es evidente que no puedo existir adorando nada más que un camión u lo meramente social de una gran urbe. En lo que los métodos científicos así llamados no conciben, como que estos no salen del estrecho ámbito de lo delimitado y esto a su vez, lo delimitado, del campo cerrado de una cultura occidental.

Solo mediante la negación habremos de lograr entrar en el estar simple, que es lo mismo que la inmersión en una totalidad real del existente. En el fondo, detrás de la negación se daría la pregunta por lo condicionante, o sea el puro hecho de darse de estar ahí existiendo. Y lo condicionante está, como vinos, en sectores no explotados desde nuestra perspectiva, porque esta última no pasa de ser en todos los casos meramente occidental.

Cabe tomar en cuenta un último problema y es este: Como debe encarar el trabajo social si empleo el método de la negación ya que no debo modificar al sujeto comprendido? Tomemos el caso de un grupo de aymará, y digamos que hemos resuelto hallar alguna solución de tipo económica para que hagan frente a la economía del dinero del mundo occidental.

Ahora bien, en la cultura aymará encuentro que esta resuelve sus cuestiones de economía con una economía de trueque basada a su vez en un sistema de prestación llamado "ayni", según el cual los integrantes de una comunidad se prestan ayuda mutua,

sin remuneración para levantar la cosecha o para construir la casa.

Esta costumbre entra en la posibilidad de ser de la comunidad aymará. No puedo sustituirla entonces por ninguna cooperativa, ni por formas occidentales aun cuando estas me parezcan más convenientes. Debo continuar la línea evolutiva que plantea la propuesta aymará.

En este punto cabe pensar entonces que, si tomo en cuenta la lógica de la negación del aymará, debo extender la negación a mis propias propuestas culturales occidentales. Pero no se trata de dejar a los aymaras librados a su suerte, es necesario que encuentre una salida, pero unicamente a partir de la propuesta de ellos. o sea que tiene que ser con todos los contenidos de la cultura aymará.

No cabe duda que una salida al problema lo constituyen los días de prestación que ellos contabilizan minuciosamente. Es probable que estableciendo un banco de días de prestación se logre agrupar a las comunidades para realizar trabajos colectivos ya que no beneficiarían a cada comunidad, sino a todas las comunidades. Recién con los productos agrícolas obtenidos por este frente a la economía occidental. A todo esto se ha montado un mecanismo en el cual no entrea el dinero, al que desde el punto de vista cultural aymará no es efecto, pero que sin embargo manifestaría una fuerza económica que puede resolver los problemas comunitarios con mejor solvencia como lo hacen habitualmente.

Cualquier solución en otro sentido, como ser proporcionarles los medios tecnológicos necesarios para la evolución serían prematuros sino se les facilita la evolución de sus propias raíces, de nada vale sustituir el arado, de madera por el de hierro, o imponerles una bomba hidráulica o el uso del jabón, y menos incorporarlos violentamente en la economía del dinero occidental, si no se ha respetado la evolución propia del etnos, su voluntad de ser.

=====0 0=====

UNTREF
Archive Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano
41 de 93

APORTES A UNA FILOSOFIA NACIONAL

RODOLFO KUSCH*

Aportar a una filosofía nacional, implica una tarea en cierto modo modesta, porque se trata de contribuir a una filosofía que, en cuanto es caracterizada como nacional, se supone que ya está en marcha.

Lo nacional se refiere a la patria. Es ésta, desde su nombre, el lugar ejecutivo del padre, donde se dan los proyectos y donde se visualiza el quehacer público. Es el lugar del ser, de lo dicho, o de la presencia. Y si se quiere aportar a una filosofía nacional, es a esta presencia a la que hay que contribuir, seguramente para reforzarla.

Pero habría que ver si la filosofía ya tiene el carácter de presencia entre nosotros para ver si es un problema de arquitectura. He aquí que en filosofía no hay algo construido, al menos por nosotros. No quiero con esto desmerecer lo que ya se da como tal. Hay filosofía pero fue pensada en otro ámbito geocultural y, por consiguiente, resulta dudosa la contribución o el aporte que uno pudiera hacer.

Habría que filosofar para realimentar un corpus ya instalado en el pensar de todos y que alimenta la cátedra y el saber académico. Ya lo dijo Aristóteles, filosofía supone saber y también enseñar. Pero, para nosotros, la filosofía no consiste tanto en saber sino más bien en reparar un corpus ajeno, y lo que podamos aportar será siempre al costo de una alta sofisticación de nuestro pensar, consistente, precisamente, en introyectar otro ámbito cultural para no lesionar la así llamada universalidad filosófica.

Especialmente entre nosotros se da una diferencia notoria entre el filosofar como puro pensar y la filosofía, y lo primero nos lleva forzosamente a dudar del corpus. Pasa lo mismo que con la danza de las trenzas navideñas en la Quebrada: se continúa trenzando y destren-

* El 30 de septiembre de 1979 dejó de existir en Buenos Aires Rodolfo Kusch. Ya en preparación este número de nuestra revista, para la cual nos presentara las páginas presentes, hemos preferido reservar para el tomo 11 el Homenaje que debemos a tan calificado pensador, amigo y maestro de quienes integran el Centro de Estudios Latinoamericanos.

UNTREF
Archivo Rodolfo Kusch
Programa Pensamiento Americano

42 de 93

zando lo que está depositado en el corpus. Pero puede ocurrir lo peor, aceptar el filosofar como pensamiento y no como reiteración y, entonces, los pies se nos entreveran porque perdimos el ritmo del conjunto. Está por medio el problema de que nuestra danza no sea la adecuada, y no son precisamente los más creadores los que puedan efectuarla.

Entonces podría haber un error en el tipo de la danza. El problema no está en haber trenzado todas las cintas, sino en que, lo que se dio en llamar filosofía, no es el corpus real. Se plantea entonces un problema metodológico, que hace en el fondo a un problema político, consistente en ver cómo hay que destrenzar las cintas, para trenzarlas de acuerdo con un corpus realmente nacional y que no se molesten los danzantes. El estado actual de la cuestión se reduce a la danza propia, o sea quizá cometer el ridículo de dar pasos inadecuados. Y en esto va la responsabilidad del pensador.

El problema del filosofar es de uno mismo. Pero no es el yo, sino como lo dije en un libro, es anterior al yo, como quiere Collingwood, pero que yo lo dije en lenguaje porteño. Para pensar realmente hay que partir, no del yo, sino del "pa'mí" desconstituído por la presión de una nación estereotipada que vigila, mediante instituciones importadas, la arquitectura de un yo, pero que no pasa más abajo del apellido. Y decir "pa'mí" es, indudablemente, ubicarse en el infierno filosófico. Ahí, de nada nos vale la palabra salvadora, ni se dan las reconfortantes discusiones sobre el ser, ni de nada vale especular sobre el número, ni entretenerse con las estructuras. En el horizonte negro donde se toca el subsuelo patrio, mejor dicho, donde se da el codo a codo de la comunidad, pero contra la cual la nación también nos ha inmunizado. Por eso ahí sólo cabe el "pa'mí" como gesto, levantando la medianera como barricada contra el prójimo.

Pero es el lugar del fermento, lo que ha quedado como descuido cuando se funda la nación. Es el lugar del estar que lamentablemente no es asumido por la nación, sino relegado a una especie de legislación municipal, en la creencia de que con una buena reglamentación el país siempre tendrá la cara limpia. Es el lugar de la inmadurez nacional, donde falta la palabra, donde se da nuestra plena desconstitución, en un horizonte epistemológico donde Lévi-Strauss podría ubicar lo salvaje, pese a la fachada de civilización y cultura con que siempre se ha querido vestir al país desde la Organización Nacional hasta aquí.

Si se habla de pensar habrá que hacerlo desde aquí, en el lugar del silencio, al margen de la palabra escrita, donde no cabe sino una literatura distorsionada. Si desde aquí recurrimos al corpus filosófico nos encontraremos con Heidegger, o con Jaspers, o en todo caso con Sartre, preocupados ellos mismos en mantener mediante estudios minuciosos el itinerario de una espiritualidad resquebrajada, lo cual muy poco tiene que ver con nosotros.

Nos falta entonces sondear la pre-patria, la mera estancia, donde quedó enterrada nuestra verdad, y que cierto renovado afán de pul-

critud, vigente otra vez en nuestros días, nos impide escarbar. Por eso se insiste en la otra parte, la que hace al rol público, y para la cual se nos dan las recetas pedagógicas para acceder a la universalidad. A partir de aquí se nos obliga a retraducir lo nuestro y ver, por ejemplo, en qué medida Marx tiene que haber explicado todo lo referente a la economía, cómo todo lo referente a la existencia ya está dicho en Heidegger, en suma, cómo todo tiene su antecedente en la vasta cultura del imperio.

Pero lo cierto es que nos quedamos en déficit, diferidos de una así llamada universalidad, en el fondo atípico de ésta, donde la presión del institucionalismo argentino, inspirado en el exterior, subvierte nuestro drama existencial en un papel de simple mala educación o de un "tener que ser mejor", que se aplica, no sólo a nuestra producción cultural, sino también a nuestra economía. Siempre están dispuestas las fórmulas por las cuales se nos obliga a ser "científicos" y en economía tener que producir. Existe un sutil mecanismo público para exhibir la culpabilidad original de estar metidos con los pies irremediamente en la pre-patria, y por querer intentar ser verdaderos a partir de nuestro puro estar.

Pero aquí, nuestros recursos son de otra cultura que es la popular. Como lo dije en *La Mala Vida Porteña*, no cabe ahí el lenguaje filosófico, sino que, en una sospechosa semejanza con los así llamados indígenas, descubrimos que nuestra existencia transcurre entre un "pa'mí", un "estar en banda" una necesidad de "deschave", y una desgraciada necesidad de "quedarse en el molde". Esto, como ya lo demostré una vez, es "indígena" pero en el sentido de no colonizado, en la misma medida como el argot francés genera indios en los suburbios de París. Se trata del margen desechado, residual, de nuestra verdad que una civilización de objetos margina con sus cotizaciones y su colonialismo. Aquí, de nada nos sirven las especulaciones sobre el bien, porque llevamos, en ese abandono, al mal como simple desgracia cara a cara. Seguramente será el eje de la crisis moral de la que habla Cullen.

¿Cómo hacer filosofía a partir de aquí? En realidad no se trata de un vacío, porque, suponemos que en ese subsuelo se da el pueblo. Pero he aquí otra desgracia. Se nos enseña a no ser pueblo, y si esto falla siempre queda el recurso del psicoanalista para recuperar nuestra sofisticación nacional.

Pero es inútil, recuerdo en mi adolescencia una Plaza de Mayo aclamando el regreso de un líder; me quedó también la imagen de una Plaza Congreso con una manifestación de antorchas, o la Avenida de Mayo durante el velatorio de Eva Perón. Pero también el milagro de la supervivencia densa, antigua y profunda de una comunidad de campesinos en Bolivia o, en los últimos años, el silencio significativo del pueblo del Noroeste argentino. Todo ello como algo que no es, sino que paradójicamente está, pese a la arquitectura de instituciones y conceptualizacio-

UNTREF

Archive Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

43... de 913

nes que nuestra naciones tratan de tejer encima. Frente a esto cabe pensar qué pasa con el fundamento realmente, pero sin citar los hábiles escamoteos que nos brinda una filosofía institucionalizada. Porque no cabe duda que aquí se da un sentido, que es el sentido de todos.

Me dijo un amigo boliviano que la República Argentina es un país excesivamente ordenado. Seguramente no lo dijo porque habría que desordenarlo, porque, como buen boliviano, pensaría también qué haríamos los argentinos sin orden. Nos falta un proyecto auténtico para reordenarlo y, cuando lo tenemos, nos lo frustran. Este amigo traía la experiencia de su país, que es al revés del nuestro: el orden se da desde abajo y los desordenados son los de arriba. Muchas veces al viajar por Bolivia pensé en los hermanos Karamazov, de Dostoievsky.

¿De qué orden se trata en todo esto? He aquí el problema, por lo menos para el filósofo. Asumir aquí el rol del filósofo en su sentido académico es un contrasentido. No por nada en América, al margen de los filósofos de cátedra, hay muy pocos pensadores. Creemos que asumir este rol implica oralidad, cátedra, saber constituido, un corpus filosófico minuciosamente importado, y el problema es al revés: ejercer el pensamiento realmente, con valentía, sin tener que desviar la intuición porque alguna cita bibliográfica nos bloquee el camino.

Y para soltar amarras, nada mejor que elegir el pensamiento popular. Me enseñaron a no ser pueblo, pero tengo que pensar como el pueblo, de ahí la importancia del discurso popular. Hay incluso antecedentes bibliográficos en el romanticismo alemán, que no pasa de buenas intenciones, para avalar esta maniobra. Claro está que cuando se sigue por esta senda, la filosofía ya no es un quehacer de profesor, porque ya nada hay que enseñar, sino al revés, es un quehacer de calle y de campo, donde se aprende.

Y en tanto es así, asoma algo que la misma filosofía prevé, aunque en parte. Mejor dicho ya aparece durante la crisis del pensamiento occidental actual. Me refiero a lo que está del otro lado, como propuesta fallida de la de-STRUCCIÓN y del salto atrás en tanto éstos terminan por encontrar lo mismo que demuelen, aunque en un estado puro. Detrás de la de-STRUCCIÓN sólo había un problema de ablandamiento del corpus, cuando en realidad la cuestión era más grave: abrir el filosofar nuevamente en términos de oráculo.

Nosotros en América podemos ser más radicales. En tanto somos mestizos ya sabemos que la filosofía no es estrictamente enseñanza y que no tiene por qué haber un corpus minuciosamente mantenido. Desde nuestro puro estar no nos cuesta pensar que el filosofar siempre tuvo algo que nos fue ocultado, y es que lo más digno de ser pensado se hace siempre desde un abandono original, que tiene su topología, por no decir su suelo, y que linda en muchos aspectos con los resortes de una angustiada consulta en una situación oracular.

La correlación que Dilthey encontraba entre la filosofía y la Weltanschauung de una cultura es una consecuencia de esta situación. El

último Husserl, en tanto redescubre lo obvio, también roza lo mismo. Y aunque Hartman se oponga a esto y afirme que la filosofía es ciencia y que ésta tiene un desarrollo a través del tiempo, aquélla es, en el fondo, sólo un episodio en el juego que hay entre un suelo y lo viviente, abandonado a su mero estar. A partir de aquí se reedita la universalidad, pero siempre en un encuadre geocultural. Por eso también en el "pámi", en el "deschave", o en el *ucamau* (así es) de un informante aymara, se reedita la universalidad con lo más digno de ser pensado. Y es más, así como Hegel decía que la historia es la marcha de Dios en el mundo, también algo así como dios alienta en los suburbios de Buenos Aires o en una comunidad quechua. Quizás haya que cambiarle el nombre, pero no será para borrarlo, sino para liberar todo su misterio.

Y he aquí que propongo una metodología, y es la de la adivinación. Ésta supone consultar un oráculo y hacer esto implica escuchar. Pero no es el escuchar o "hören" al ser, como quiere Heidegger. Escuchar al ser es crear una metáfora viva para un mundo que no es el nuestro. Refiere sólo a una actitud que termina por pensar lo mismo. Tampoco es escuchar al Otro, como quiere Levinas, porque también aquí se trata de reeditar lo mismo con otra terminología, sino que será preciso escuchar realmente a los otros, en minúscula, el simple hombre, cara a cara, incluso en términos de interculturalidad para que digan en qué términos sobreviven pese a la inmadurez del país o de la patria, en suma, para aprehender su simple modo de ser, o sea su estar.

Es posible que aquí recuperemos el algo, o Sache para pensar, pero como lo digno de ser pensado, o mejor para adaptar esto a la modalidad argentina, "lo seguro", que debe ser pensado. Y "lo seguro" no habrá de tratar del ser, porque entramos en la vaguedad filosófica del estar que hace a un otro modo de consistencia, ya no proveniente del intelectualismo griego, y porque ahí recién habrá de darse una orientación en el sentido amplio que le asigna Levinas, pero antes de saber que hay un Otro, con mayúscula. Ahí habrá de darse la divinidad, pero sin el paso por la exquisitez del pensamiento de Alejandría. Se dará en el plano de la pregunta necesitada por lo otro viviente, en los avatares de una divinidad balbuceada, pero profundamente creída, donde la angustia por el pan mueve a la divinidad, y donde la divinidad siempre, milagrosamente, concede. Donde se cree en el milagro aunque no se dé, pero donde también se sabe operar como si el milagro no existiera. Y donde ante todo se da comunidad, el cara a cara, con el prójimo, con todo el odio y todo el amor, en una tolerancia de vivir, en suma, en una perspectiva mucho mayor que como pretenden los sociólogos, que siempre creen adivinar los errores cometidos por el pueblo.

Estamos en el mismo proyecto de Hegel cuando quería encontrar un pensar adecuado a la vida, o cuando Heidegger se exilia en la Selva



Negra para palpar lo campesino, o cuando Descartes acompaña a las huestes que recorren Alemania y descubre el suelo, y sobre éste la estufa y junto a la estufa el estilo de pensar de su época. Todos ellos depusieron el rol del filósofo para asumir el oráculo.

Es que el problema no está en redescubrir dónde la metáfora torna a ser viva, porque no hay metáfora muerta para reavivar, sino dónde está lo viviente para realimentar las metáforas, o mejor dónde se dice todo el verbo que ya no necesita del mito de la metáfora. Como que tampoco se trata de una especulación sobre el símbolo en general, sino más bien de cuáles son los símbolos y asumirlos.

Ahí habrá que pensar desde el silencio del ser, o sea desde lo que hace al estar. Parodiando a Aristóteles, diríamos que no es cuestión de ver cuál es la predicación de todo lo dado, o dónde todo es predicable, sino de la imposibilidad de hacerlo, o sea qué pasa con lo que no se puede predicar. Como si invirtiéramos la fórmula, y en vez de partir de una totalidad hipostasiada, como Ser o Bien, partir de lo que se dio en llamar mal o estar. Al modo de la Vieja América, como cuando en el Popol-Vuh se logra una vieja fórmula que convierte en monos a la hipóstasis y despotencia el mal en tanto se lo conjuga con el bien. Decir estar es asumir la transitoriedad del ser, pero es también lo sustancial para que haya ser o para que surja la posibilidad de predicarlo. Es desenredar el ovillo por su otro extremo. No es escuchar al ser como punto de partida metafísico, sino es escuchar al otro como punto de partida ético, por no decir antropológico.

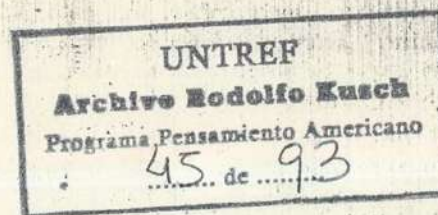
En cierto modo, se conjuga ahí lo ético y lo metafísico. Porque escuchar al otro a nivel filosófico y en tanto hay oráculo, o sea a través de un texto, supone para el investigador regresar a un momento mítico donde él mismo se disuelve en lo dado por los otros como texto, para lograr constituirse como sujeto. El rol ya no es del sujeto, es de los otros. Pero he aquí lo curioso. Tampoco los otros en el texto popular desempeñan un rol, sino que ocurre la misma disolución en el texto que ellos dicen: alienan en la palabra lo que ocurre con ellos. Por eso entre el investigador y los otros queda apenas el relieve del misterio central ubicado detrás del hablar mismo, quizá dado también en el simple verse. Ahí asoma lo que queda del ser, pero se da todo lo que está, su avatar misterioso como mero viviente, en suma, la verdad como lo milagrosamente dado, a partir de dónde cabe recién pensar, si es que cabe.

Por ahí no rige el principio de contradicción, sino el de oposiciones, que alienta detrás de aquél, y que exige la mediación, en cierto modo ética, que es lo que constituye al símbolo. Ahí el problema está en cómo a nivel puramente vital se llega a la mediación. Y esto ya no se logra en el lenguaje, sino que es anterior, por no decir que está fuera del lenguaje, o mejor sobrevive al lenguaje mismo, como lo pro-

pio del estar, que alienta detrás de cualquier especulación, incluso sobre el ser.

Y me referí más arriba a lo antropológico porque en todo se escarba el hueco dejado por el hombre, en el sentido de Foucault, en medio de la trama del lenguaje. Si esto es una metáfora para que en Occidente se piense otra vez lo mismo, en América resulta mucho más positivo. Habla del silencio del lenguaje en América, como también de la ausencia de símbolos, porque el hueco se da en el cómo y quién hace los símbolos, como también cuáles son los símbolos adecuados. El hueco se llena a través del texto popular con algo humano totalmente despojado, quien a partir de su despojo vuelve a hacer la trama de su lenguaje.

Lo que no sabemos si eso es hombre, o si el hombre es algo que se nos escapa. Quizás sea —como quieren los idiomas indígenas cuando asocian al hombre con el juego— el misterio original donde, de los tantos de un juego, surge el nuevo juego de la creación, una creación no prevista, donde ni siquiera sabemos si habrá hombre o si habrá divinidad. Es como si lo que nos han dicho es demasiado viejo, es metáfora muerta, y llegamos al momento donde no necesitaremos metáfora. Ahí estaremos diciendo todo el lenguaje para todo el misterio, en suma, el círculo heliotrópico de Derridá que dice dónde está el sol, pero sin haber tenido que decir la metáfora. Por este camino vale la pena ser americano, porque se da la conjunción de todas las posibilidades. No son las así llamadas posibilidades que siempre se enredan en supuestas riquezas, sino las otras, las que parten del despojo total de no tener aún la lengua necesaria para decir nuestro verbo. Porque simplemente estamos no más y eso basta, porque América es silencio y falta aún la quinta creación de su hombre. Pensemos sólo que hasta ahora no hubo más que tinieblas, pero que las tinieblas auguran en los mitos la creación de las luminarias. Pero como lo dice la antigua América: en todo esto interviene algo así como lo humano.



EL 'PER SALTUM' EN EL CASO INGENIO LA ESPERANZA

Este Recurso lo planteó en 1988 el Gobernador Ferraro y antes, el Ministro Dormí para Aerolíneas

Colaboración de Rodolfo Ceballos

En el curso del mes de septiembre de 1988 una resolución proveída por un juez de instrucción que, compartiendo la opinión de la Agente Fiscal, decidió dar curso a una acción penal contra el Gobernador Carlos Ferraro por los supuestos delitos de abuso de autoridad e incumplimiento de sus deberes de funcionario público, enviando a la Legislatura el pedido de desafuero.

El Superior Tribunal de Justicia, con el voto unánime de sus cinco integrantes resolvió dejar sin efecto el pedido de desafuero fundamentando en la circunstancia de que el juez no cumplió con la aplicación del artículo 60 bis del Código Procesal Penal y vulneró las garantías del debido proceso y el derecho de defensa en juicio.

El fallo hacía referencia a que el aquo estaba obligado aplicar la jurisprudencia sentada en la causa 'querrela... Juan Briones Vega c/M.A. Tito' elaborada el 16 de septiembre de 1966 por los jueces titulares Sergio Eduardo Valdecantos, Héctor Fernando Arrendó, Héctor Eduardo Tizón, Oscar Agustín del Valle Galíndez y el Fiscal General José Manuel del Campo convocado a integrar el Tribunal quienes resolvieron '... corresponde la aplicación de lo dispuesto en la ley 4807/94 además de los legisladores provinciales, entre otros, al **gobernador y vicegobernador** (art. 133 de la Constitución de Jujuy), a los ministros del poder ejecutivo provincial (art. 139) y a los concejales e intendentes municipales, sin que tales supuestos impliquen una enunciación taxativa'.

EXTENSION A QUIENES TIENEN INMUNIDADES

Dando mayor fuerza el Tribunal dijo: 'a fin de sentar doctrina sobre el tema, para clarificarlo

Como consecuencia de la divergencia de fundamentos de los votos que formaron la mayoría en el caso 'Dromi', se puede afirmar que el **Per Saltum** no constituye una doctrina hecha propia por la Corte Suprema. (Carlos Fayt, actual juez de la Corte de la Nación).

mental un proyecto de ley que sí lo hacía, sino que resultaba indispensable que no haya tenido en cuenta específicos pronunciamientos de esta Corte que lo había rechazado'.

EL TEMA DEL INGENIO LA ESPERANZA

La jueza de San Pedro de Jujuy, Dra. Lacato, dictó una resolución en la causa de la quiebra del Ingenio La Esperanza disponiendo el llamado a licitación pública e internacional para la venta del establecimiento azucarero.

Ello motivó que un grupo de acreedores se presentara ante el Superior Tribunal de Justicia planteando la anulación de dicha medida por vía del recurso del 'per saltum', a lo que la Corte provincial resolvió favorablemente.

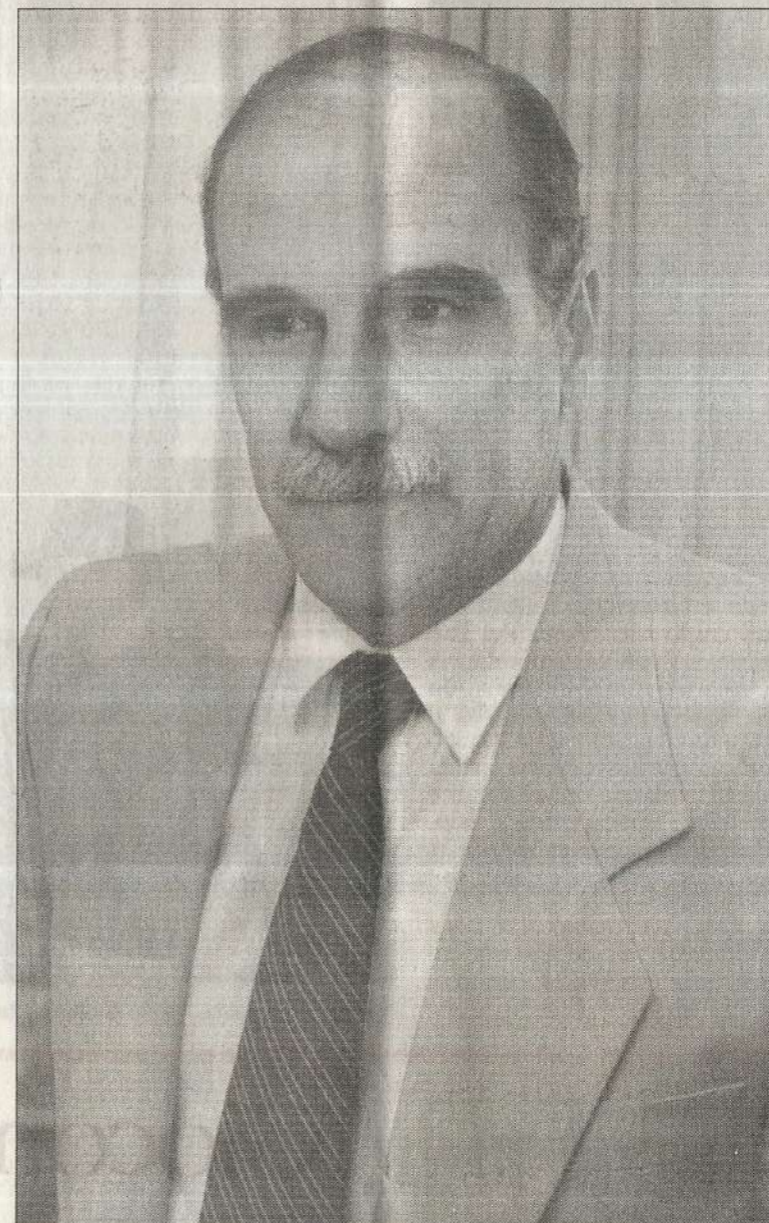
Está demás significar que el tema de la quiebra del Ingenio ha creado nuevos problemas no solo en el aspecto judicial sino también en el desenvolvimiento empresarial que debe encarar la próxima interzafra. Se espera que la justicia decida sobre el pedido de cambio de los síndicos, un tema que ha creado divergencia entre los trabajadores.

RESPECTO A LAS INSTITUCIONES JUDICIALES

Con motivo de su voto en disidencia en el caso Aerolíneas el juez Fayt ha sostenido que 'suscita desconfianza la posibilidad de que se pueda elegir juez en detrimento de una de las partes, o de traer la causa de su juez natural. **Está claro que el saltar** pasos procesales regulares establecidos por ley es grave cuestión que no se acomoda al espíritu de nuestra Constitución y que en el derecho comparado atendible no es admitida sin una previa decisión legislativa. decisión que no se ha pro-



Gobernador Carlos Ferraro, planteó el primer 'per saltum' en 1988.



Sergio Valdecantos, presidía el Superior Tribunal de Justicia.

mas, para que sirva como antecedente en situaciones posteriores que pudieran presentarse, es del caso dejar aclarado que lo previsto en el artículo 60 bis y siguientes del Código Procesal Penal introducidos por ley 4807/94 debe hacerse extensivo a todos aquellos que posean las mismas inmunidades, garantías e incompatibilidades que los legisladores provinciales según expreso texto de la Constitución Provincial'.

EL TEMA DEL 'PER SALTUM'

Al resolver el Tribunal anular el pedido de desafuero del gobernador utilizando el 'per saltum' se ha permitido saltar instancias legales determinadas en la ley y la constitución, con lo cual se puso en duda si en ese momento en la provincia de Jujuy existía el estado de derecho, ya que no había ninguna ley que autorizara dicho recurso.

Avalando nuestra opinión consideramos importante señalar que el juez de la Suprema Corte de la Nación, el Dr. Carlos Fayt ha manifestado que es **inexistente el 'per saltum'** como doctrina de la corte porque ella no lo consagró como avocación antes de la sentencia de la Cámara de apelaciones, como un medio para rever por aquella vía cualquier caso pendiente de apelación en trámite ante una Cámara, cualquiera que sea el estado de sus procedimientos, agregando que 'al establecer taxativamente los supuesto de competencia originaria, los constituyente fueron terminantes en cuanto a que ellas deben realizarse por apelación, según las reglas y excepciones que prescribe el Congreso'.

EL CASO DE AEROLINEA ARGENTINAS

Con motivo de la privatización de Aerolíneas Argentinas en 1998 un diputado nacional originó una acción de amparo para que se suspendiera la licitación. Ello motivó que el Ministro de Obras y Servicios Públicos de la Nación Dr. Dromi se presentara ante la Suprema Corte solicitando su avocación, provocando gravedad institucional y conflicto de poderes, dado que el juez no tendría competencia para conocer en el asunto. Iniciada la causa se dispuso el envío del expediente a la corte y el juez del amparo remitió los autos en que había dictado sentencia.



Héctor Tizón, actuó como presidente de trámite en la causa.

EL FALLO DIVIDIDO DE LA CORTE

El 6 de setiembre de 1990 la Corte dictó sentencia en la causa 'Dromi' dejando sin efecto lo resuelto por el juez federal interviniente y dando curso al 'per saltum'.

Los jueces Levene, Cavagna Martínez, Petracchi y Barra sostuvie-

ron que en caso de extrema gravedad institucional la Corte puede conocer, saltando tribunales intermedios por la vía del recurso extraordinario. Los jueces Nazareno y Moliné O Connor no compartieron ese criterio, es decir, que la gravedad del caso no estaba en la naturaleza del asunto sino en la intervención de un magistrado del poder judicial de la Nación 'que,



Héctor Fernando Arrendó, convalidó la jurisprudencia sobre desafueros.

en abierto apartamiento de su competencia, alteró el equilibrio de funciones inherentes a la forma republicana de gobierno'.

EL VOTO DISIDENTE DE FAYT

Después de aportar antecedentes españoles y norteamericanos el juez Fayt, en su voto en disidencia expreso'...el legislador argentino

no admitió en materia judicial la posibilidad de saltar etapas en el trámite de las causas. Antes bien, sometido a su consideración en 1987 un proyecto de ley que admitía una institución análoga, él no fue aprobado. Resulta indudable la voluntad adversa al 'per saltum' a dicha ley porque no sólo no admitió el instituto a pesar de tomar como antecedente funda-

ducido en el derecho argentino'.

Al definir su criterio sobre la gravedad institucional recuerda que la Suprema Corte sostuvo la doctrina que esa gravedad institucional privilegia la defensa de la organización jurídica globalmente considerada que encabeza la Constitución Nacional sobre obstáculos nacidos de consideraciones parcializadas. Es de interés mucho mayor y más perdurable asegurar el normal funcionamiento de las instituciones legales con el consiguiente afianzamiento de la confianza pública en ellas que destrabar con impaciencia una circunstancial dificultad de la autoridad.

LO JURICO Y LO POLITICO

Maestros del derecho han señalado que existe una distinción entre el mundo jurídico y el mundo político. Rafael Bielsa, en su libro 'Metodología Jurídica' expresa: En todo problema de derecho es necesario, para su examen y solución, separar los principios y preceptos jurídicos de los factores políticos, sociológicos, históricos que siempre han tenido, en mayor o menor grado, una influencia perturbadora.

Es en el orden legislativo, administrativo y judicial donde se manifiesta la propensión a desvirtuar la cuestión jurídica y convertirla en política, social, etc. Contribuyendo así que lo jurídico tuviera una relación de subordinación o dependencia de lo político en detrimento del valor de las garantías constitucionales.

Ernesto Palacio, en Teoría del Estado, al referirse a los actos políticos indica que los mismos son víctimas de los economistas, de los sociólogos, y sobre todo, de los juristas que los degradaron y vistieron luego de andrajos.

Néstor Pedro Sagues sostiene que muchos actos aparentemente jurídicos tienen una motivación política, y por ser actos políticos, se explica que su base muestre algo distinto al enfoque legal.

Carlos Fayt, actual juez de la Suprema Corte ha manifestado que el Poder Judicial debe asegurar la supremacía de la Constitución y del orden jurídico. ¿Pero qué significa asegurar esa supremacía?, por cierto no significa judicializar la política, ni politizar la justicia, ni establecer la judicocracia, significa proteger las garantías judiciales.

XI Bienal de Arte Sacro Pintura 2008



Guillermo Whitelow, Martín Szelagowski, Pablo Gutiérrez Zaldivar y Pablo Solari

Se inauguró la "XI Bienal de Arte Sacro-Pintura 2008", organizada por el Centro Cultural UCA y La Fundación Monseñor Vicente Oscar Vetrano, con el auspicio del Instituto Cultural de la Provincia de Buenos Aires. El concurso, obtuvo una amplia convocatoria nacional e internacional y manifiesta la importancia de la temática planteada en el campo artístico.

Las obras distinguidas por el jurado, se exhiben bajo la curaduría de Pablo Gutiérrez Zaldivar, en el Centro Cultural de la UCA, en Buenos Aires. Son en total 72 los cuadros seleccionados en el concurso.

Estuvieron presentes personalidades célebres del ámbito de la cultura, como: Eduardo Mac Entyre, Carlos Carmona, Adrián Gualdoni Basualdo, Graciela Genovéz, Pablo Sergio Solari, Jorge Alberto Marchi, Burone Rizzo y Felipe Fabián Antón Navarro de Perú, entre otros. Asimismo Federico Suárez, Director General de Cultos del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Arq.

Rubén Vera, Director Provincial de Patrimonio Cultural, Dr. Osvaldo Collado y el Presidente de la Fundación Monseñor Vicente Oscar Vetrano.

Esta bienal se caracteriza por la amplia y acertada convivencia de los diferentes estilos pictóricos. Conviven en armonía lo abstracto, lo figurativo, lo cubista, y lo conceptual, bajo una misma temática comentó el Dr. Pablo Gutiérrez Zaldivar, Director General del Centro Cultural. A su vez, se refirió a la muestra como una "fiesta del arte argentino" y resaltó la importancia de la Bienal de Arte Sacro como un espacio de excelencia que invita al diálogo interreligioso en un ámbito pacífico y constructivo, en el cual la persona comunica a través del arte sus creencias, sentimientos y valores.

Por su parte, Monseñor Raúl Roberto Trotz, Presidente de la XI Bienal de Arte Sacro invitó a la apreciación de las obras de arte que interpreta como una oración del pin-

tor. A su vez, destacó la labor de la Bienal, como única en el mundo, y de los artistas que continúan produciendo obras con temáticas religiosas. La Bienal contó con la presencia de un destacado jurado formado por: Josefina Robirosa, Eduardo Mac Entyre, Guillermo Whitelow, Carlos Carmona y Adrián Gualdoni Basualdo. A su vez, se entregaron más de \$50.000 en premios a destacados artistas como Martín Szelagowski, el salteño Mario Vidal Lozano, y Blas Vidal. En la selección de las obras, el jurado consideró, además de la excelencia y calidad artística, el mensaje y la forma en la que el artista manifestó su vínculo con lo sacro.

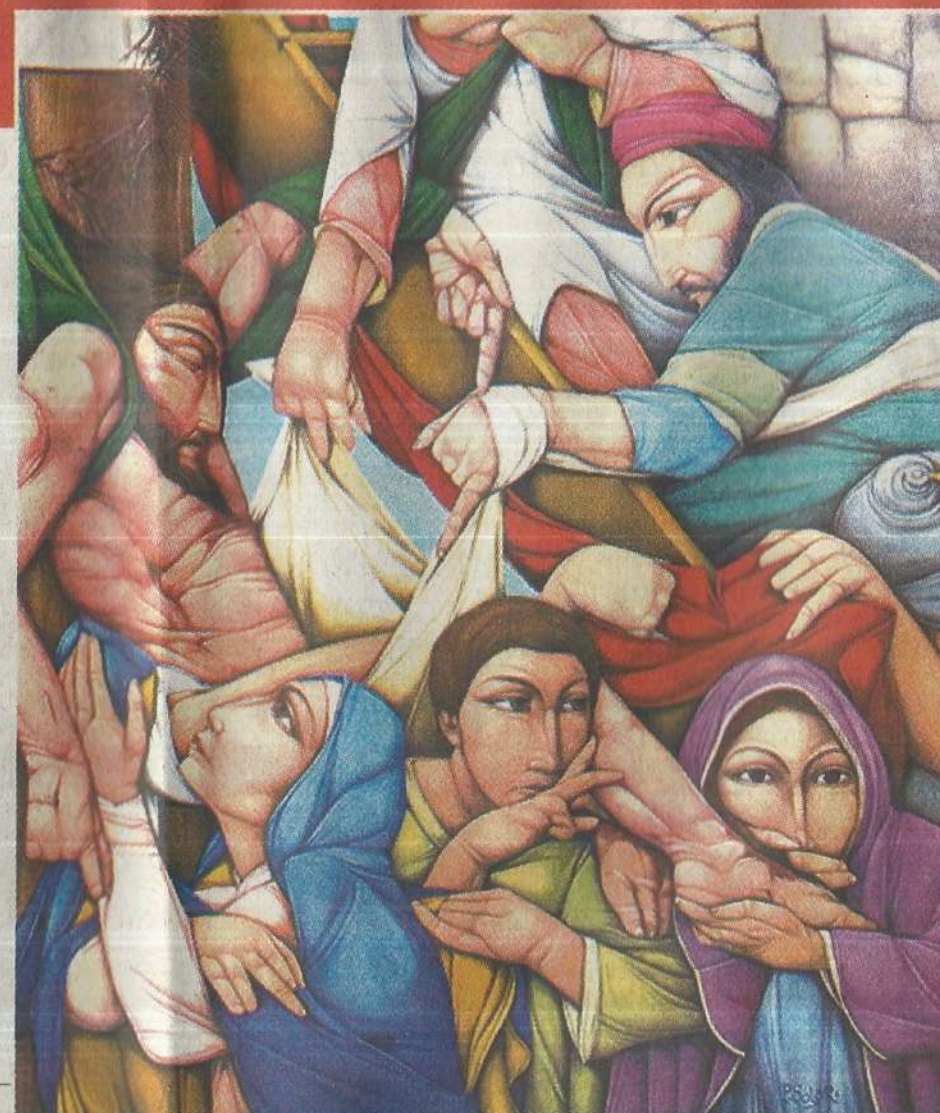
La Bienal tiene su origen hace veintidós años en el Departamento de Cultura del Obispado de Morón, de la mano del entonces Vicario de Cultura, Monseñor Vetrano. Desde entonces, el concurso y la exposición invitan a los artistas a la contemplación, permitiéndoles ser transmisores de contenidos profundos y llenos de sentido, haciendo

perceptible el mundo del espíritu.

El Centro Cultural tiene como objetivo la promoción y difusión de la cultura a través de la organización de eventos en las diferentes disciplinas del saber humano y de las artes. A manera de puente entre la universidad y la comunidad, es un organismo vivo que pretende servir para la reflexión, el estímulo y desarrollo de la cultura nacional, congregando en un mismo espacio a personas de distintas procedencias e intereses que sienten que el ámbito de la cultura es parte de su cotidianeidad. Por tanto, es objetivo fundamental del Centro Cultural ser un ente productor de actividades culturales que, trabajando con empeño, contribuyan al enriquecimiento del quehacer cultural de nuestro país.



Mario Vidal Lozano, Pablo Gutiérrez Zaldivar y Blas Vidal



El Descendimiento, de Pablo Solari

Las obras ganadoras y las seleccionadas para la "XI Bienal de Arte Sacro" se podrán apreciar hasta el 14 de diciembre.

Los ganadores de la XI Bienal de Arte Sacro son: Primer Premio - Szelagowski, Martín, "El Gólgota"; Segundo Premio - Vidal Lozano, Mario, "Crucifixión blanca"; Tercer Premio - Vidal, Blas, "El Purgatorio"; Cuarto Premio - Fernández, Washington, "En reparación"; Quinto Premio - Mugnolo, Martín, "La común unión". Quinto Premio se entregaron a: Zariquiegui, Estela, "Sudario - Virna I Testimo-

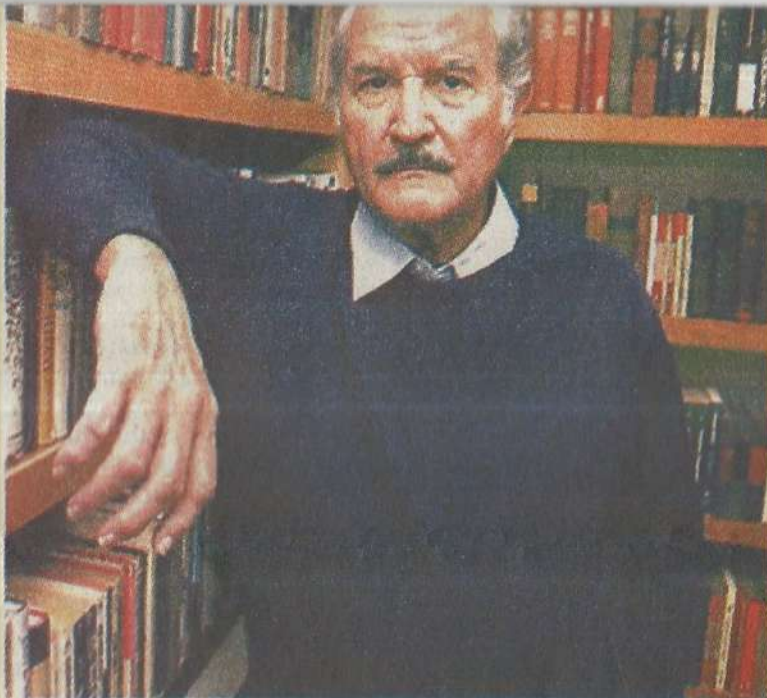
nio II Testimonio"; Sar, Oscar, "Santa Rosa de Lima"; Díaz Puerta, Juan Manuel, "Camina sobre las aguas" y Gasparido, Luis - "El Descenso".

Las menciones fueron para: Pietrantonio, Renée, "El Señor"; Viola, Héctor, "En el nombre del padre"; Tonelli, Ángel Juan, "Cristo"; De Simone, Juan José, "La crucifixión de Jesús"; Fabre, Fernando Ángel, "María, Ecclesia"; Solari, Pablo Sergio, "El Descendimiento" y la Mención Extranjera es para: Antón Navarro, Felipe Fabián, "Todo está escrito" de Perú.



Gioconda Belli ganó el Premio Sor Juana Inés de la Cruz





Carlos Fuentes presentó obras y se despidió de la FIL

El escritor mexicano Carlos Fuentes cerró su participación en la edición 22 de la Feria Internacional del Libro (FIL) en Guadalajara, tras presentar la nueva edición de 'El espejo enterrado' y sus 'Obras reunidas III'. 'Cumpleaños', 'Constancia y otras novelas para vírgenes', 'Instinto de Inés', 'Aura' e 'Inquieta compañía', juntas en un sólo volumen.

Fuentes explicó que de manera paralela consignó la historia de la Península ibérica. 'El libro que cruza el Atlántico en

dos direcciones, porque está la historia original de las Américas, con las primeras migraciones desde Alaska y la evolución de una cultura española, desde las cuevas de Altamira hasta hoy'.

Con la presentación de este libro, así como del tercer volumen de sus 'Obras reunidas', editado por el Fondo de Cultura Económica (FCE), Fuentes dio por terminada su presencia en la FIL, mientras finalizaba también el homenaje que se le brinda por sus 80 años.

La escritora nicaragüense Gioconda Belli fue galardonada con el Premio de Literatura Sor Juana Inés de la Cruz, dotado con 10.000 dólares, por su obra 'El Infinito en la palma de la mano' (2008) en el marco de la Feria Internacional del Libro (FIL) de Guadalajara.

Creado en 1993, este galardón es otorgado solamente a mujeres que sobresalen en la literatura latinoamericana durante el desarrollo de este festival.

El argumento de la novela -que también ganó el Premio Biblioteca Breve de Seix Barral- gira sobre una temática muy especial: la historia de la pérdida del paraíso en el Génesis bíblico, y como ese mundo ideal es desplazado por la vida terrena.

A juicio de la escritora las similitudes de su personaje de Eva con Sor Juana Inés de la Cruz (Juana Inés de Asbaje, México, 1651-1695) son muy grandes.

'En mi novela yo reivindico la curiosidad femenina que ha sido calificada como debilidad, como la gran fuerza motriz que hizo a Eva comer del fruto prohibido y a Sor Juana que tenía sed de conocimiento, esa fue su curiosidad', explicó en declaraciones recogidas en diferentes portales latinoamericanos.

Según su punto de vista, ambas mujeres fueron desterradas de sus respectivos paraísos a vivir las consecuencias de esa curiosidad que las llevó a tratar de ver más allá de los límites.

'Las mujeres no tenemos una curiosidad superficial y caprichosa, realmente la curiosidad femenina tiene su derecho de ser como sea', puntualizó.

Belli consideró que se trata de una obra que respeta los hechos que se narran en la Biblia, pero su temática es muy contemporánea porque trata de la supervivencia humana.

'El hombre se da cuenta que tiene que matar



animales para sobrevivir, y ella está totalmente asustada porque dice que la crueldad va a entrar en el mundo si empezamos a matar para vivir. Son esas paradojas de nuestra propia existencia las que están planteadas en la novela', explicó.

National Gallery abre muestra sobre Picasso

La National Gallery de Londres abrirá en febrero próximo una muestra sobre el artista español Pablo Picasso (1881-1973), que incluirá obras no vistas hasta ahora en Gran Bretaña del creador malagueño.

La exposición, titulada 'Picasso: Challenging the Past' (Picasso: Desafiando el Pasado), espera atraer al público superando a la muestra 'Velázquez' de 2006, considerada la de mayor éxito de la galería londinense, por haber tenido más de 300.000 visitantes.

Nicholas Penny, director de la National Gallery, afirmó que la muestra 'presentará al artista español como nunca antes, dejándolo en el centro del arte occidental'.

Según el directivo, la exhibición 'será controvertida', ya que revela cómo el pintor 'arruinó' la inspiración de grandes maestros del Barroco y del Impresionismo para crear sus propias obras.

La muestra incluirá unas 70 pinturas de Picasso, entre ellas diez de sus más famosas, como 'Desnudo con Joined Hands' (1906) y 'Las Meninas, después de Velázquez' (1957).



Pablo Picasso, Las Meninas, 1957

Libro - Bajo el signo de la generación multimedia - Roxana Morduchowicz



La investigadora Roxana Morduchowicz, que en su flamante ensayo 'Los jóvenes y las pantallas' analiza junto a un grupo de autores los consumos culturales de los jóvenes, aseguró que junto al aprendizaje de la lengua escrita, la escuela debe ser el punto de partida para otras formas de alfabetización que proponen hoy las nuevas tecnologías.

¿Cuáles son los signos sociales que identifican a los jóvenes hoy?

'Las marcas juveniles parecen ser claras: salir en grupo, tener una sociabilidad de banda, divertirse, conocer lo último en música, mirar los programas de televisión que ven los demás, recibir llamados en el teléfono celular y navegar por internet (especialmente jugar y chatear)'.
De esta manera categoriza Morduchowicz a las nuevas generaciones en el prólogo de esta obra, que lejos de visiones apocalípticas o sentenciosas ofrece herramientas para entender como los jóvenes

se apropian de los bienes culturales que circulan por la sociedad para conformar su propia cultura.

'El objetivo del libro fue trabajar la relación de los jóvenes y las pantallas, sobre todo porque los chicos viven hoy en un mundo signado por ellas', dijo Morduchowicz.

'Hasta hace no muchos años, sus problemáticas estaban relacionadas con la TV y el cine. Hoy ya se habla de los chicos y las pantallas en general porque viven inmersos en ellas: la pantalla de la televisión, de la computadora, del celular y del DVD', aseguró.

En 'Los jóvenes y las pantallas', editado por el sello Gedisa, la ensayista trabaja junto a un equipo de autores latinoamericanos y europeos sobre distintas temáticas vinculadas a una cuestión central: **¿Cómo repercuten en la conformación de la personalidad la dispersión, la fragmentación de contenidos y la sobreoferta**

de estímulos que proponen hoy las nuevas tecnologías?

'Los chicos que hoy tienen menos de 18 años nacieron en un mundo tecnológico y mediático muy diversificado. Tienen una noción muy incorporada del control remoto, de modo que el zapping -que es un fenómeno nuevo para los adultos- para ellos no lo es', analizó.

'A partir de ellos, el zapping dejó de ser una actitud frente al televisor para convertirse en una actitud de vida: los adolescentes abren ventanas en simultáneo, no sólo cuando están frente a la computadora o cuando manejan el control remoto frente al televisor. Es una manera de vivir mucho más mosaica y fragmentada que la que tenemos los adultos', evaluó.

Según Morduchowicz, el concepto de 'multimedial' que define a las nuevas generaciones -moldeadas al calor de las últimas transformaciones tecnológicas- es central para comprender el mundo

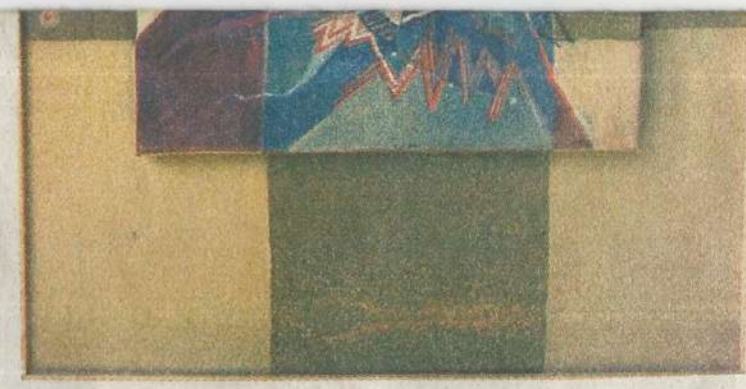
actual, básicamente la lectura 'no lineal y no secuencial' que signa la relación entre los jóvenes y los medios de comunicación.

'La llamamos la generación multimedia básicamente no por la oferta mediática que dispone -que es mucho mayor a la que disponíamos nosotros cuando éramos adolescentes- sino por su uso en simultáneo. En la encuesta realizada para el libro en la Argentina -y lo mismo pasa en Europa- sólo el 20 por ciento de los adolescentes usa un medio a la vez', describió.

'La mayoría los usa combinados, es decir, que mientras ve televisión escucha música, habla por celular, navega por internet y hace la tarea: son chicos que están acostumbrados a un uso simultáneo de los medios y la tecnología', indicó.

'Por otra parte, los chicos de hoy tienen un manejo instrumental muchísimo mayor que el de los adultos, pero no hay que olvidarse que es solamente un manejo del instrumento: pueden buscar

mejor algún sitio en internet y ser más rápido en alguna función, pero lo que les falta, y eso sí tienen los adultos, es la experiencia de vida, las herramientas para hacer un análisis', explicó Morduchowicz. Los autores del libro -Jesús Martín Barbero, Dominique Pasquier, Manuel Pinto, Agustín García Matilla, Alejandra Walzer y Javier Callejo, además de la ensayista- analizan también el rol de la escuela en esta nueva configuración cultural: cómo perdió su función excluyente como proveedora de contenidos y los desafíos que afronta en el marco de una cultura que ya decretó la descentralización de saberes. 'El lugar de la escuela es indiscutible, pero sin embargo ha dejado de tener el monopolio exclusivo de la información y el conocimiento. La escuela no es más proveedora de información como antes de que existiera internet, porque si hay algo de lo que estamos saturados es de información: accedemos a ella mediante muchísimos fuentes y proveedores', diagnosticó Morduchowicz.



Desde los comienzos de su pintura, el artista plástico tilcareño Raúl Gordillo fue internalizando su procedencia andina. La cultura heredada y las historias que de chico escuchaba de boca de sus mayores, le fueron marcando el paso al momento de tomar la paleta y el pincel y dejar volar su espíritu. Por supuesto que la influencia de grandes maestros como fueron, entre otros, Luis Pellegrini y Medardo Pantoja, son parte importante en su trazo logrando a partir de allí una personalidad y esencia propia en sus obras.

Una nueva etapa en su arte, es la que por estos días se puede disfrutar en la sala Pereira del Museo Regional de Pintura "José Antonio Terry" de Tilcara. "Infinita esencia", es el nombre de la serie que presenta a un Gordillo con algunas diferencias en el color pero igual en la raíz. El soporte en este nuevo tramo de la ruta comienza a formar también un recurso importante.

Según la percepción de Inosencio 'Paco' Garzón, una de las características en la obra de Gordillo "es que no abandonó el sentido barroco en su percepción pictórica", prosiguiendo en el camino de la experimentación que encuentra un nuevo curso en cuanto a los formatos que adquieren ahora en esta serie otra dimensión. Así, dice Garzón "en nada se aleja de su arte, sino que conserva la iconografía, se revitaliza, se recrea y se incorpora en el lenguaje pictórico".

"En nuestro medio artístico, ha sido quizás uno de los pocos pintores que con mayor intensidad ha sentido y expresado los antiguos temas precolombinos, reactivándolos y reviviéndolos creativamente, sin renunciar a un lenguaje pictórico actual".

"Su identidad plástica motiva una gramática visual que al ser transmitidos por el planteo geométrico, se transforma en una rara sensación de silencio porque parece la cristalización de una esencia: la de la tierra generadora y depositaria de las raíces profundas de nuestra mi-

RAUL GORDILLO

La "Infinita esencia" en su pintura americanista

"... Y como lo dijimos en otro tiempo y lugar, el valor plástico de este pintor es evidente y lo coloca en un lugar relevante en el panorama de la plástica local". Inosencio Garzón.



lenaria cultura en su inmanencia terrenal", resalta el crítico de arte quien además asegura que "hay artistas que se desarrollan y experimentan en múltiples direcciones y otros avanzan siempre por la misma ruta, guiados por una necesidad interior. A la segunda familia pertenece Raúl Gordillo".

Y sin duda que es así, porque en esta nueva serie que seguramente podremos ver el próximo año en nuestra ciudad, se introduce en un tema por demás emblemático, como lo que el místico viaje emprendido por los niños de Lullailaco, cuyos restos mortuorios descansan en el Museo de Antropología de Salta.

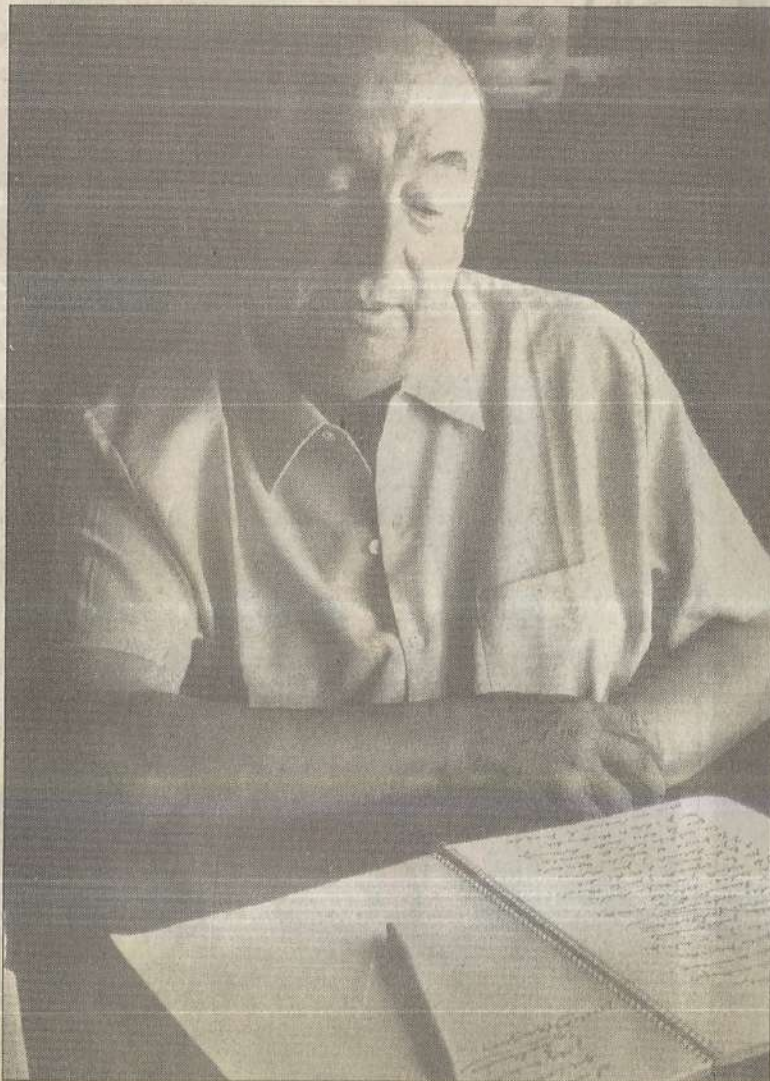
Entonces siguiendo la premisa que marca que la obra tiene que dar un mensaje, será precisamente la emblemática historia de estos niños la que se verá reflejada en gran parte de la muestra. Por supuesto que la contemplación del paisaje y la linealidad que distingue la obra de Gordillo, serán también características que posibilitan reconocerlo aún sin su firma graficada en los cuadros.

Esta nueva serie, como toda su obra, parte de una profunda investigación, no sólo de lo recorrido por los niños, sino también de la simbología e iconografía que los acompañó y que revitaliza. Todo esto parte de una etapa que en Gordillo recién comienza y que tiene como otra característica el tema del soporte que se integra a la obra y la complementa.

Nos referimos también al color, que adquiere nuevo brillo y luminosidad. Se impone en esta serie un cambio importante en la paleta que elige tonos más claros rompiendo una tradición. Esto da cuenta también de la nueva etapa del artista, que dijo sentirse liberado a través del uso de estos nuevos colores.

Así, la "Infinita esencia" pictórica marcada como las otras series por la pasión hacia el oficio de 'ser' artista plástico, devela la nueva espiritualidad por la que transita Raúl Gordillo. Una serie que invita a ser recorrida y admirada.

'Me atrae mucho el rostro. Una cara es el paisaje más maravilloso' S.F.



Ante su escritorio- de Pablo Neruda en la Isla Negra, 1970

ODA A LA TRISTEZA

de Pablo Neruda

- Tristeza, escarabajo
 de siete patas rotas,
 huevo de telaraña,
 rata descalabrada,
 esqueleto de perra:
 Aquí no entras.
 No pasas.
 Ándate.
 Vuelve
 al Sur con tu paraguas,
 vuelve
 al Norte con tus dientes de culebra.
 Aquí vive un poeta.
 La tristeza no puede
 entrar por estas puertas.
 Por las ventanas
 entra el aire del mundo

Recientemente fue inaugurada una Muestra Fotográfica de la artista Sara Facio en los salones de Culturarte. Aplaudimos la iniciativa de la **Fundación OSDE**, que con este hecho reanuda un camino cultural desarrollado en años anteriores en Jujuy, y que contó con el apoyo de la Secretaría de Turismo y Cultura.

Hablar de Sara Facio es decir de la producción artística intensa de la fotógrafa, editora, curadora, periodista y publicista, nacida en Bs. As en 1932. La artista continúa trabajando en las variadas manifestaciones del Arte como lo avalan los numerosos premios y distinciones recibidas por diversos países de América y Europa. Sus libros y fotografías vinculados con prestigiosos artistas, entre ellos de renombrados escritores, hacen que su mirada sea valorada como lo hizo el Correo Argentino que ilustra sus estampillas con sus fotografías, la última fue por la conmemoración de los 100 años del nacimiento de Jorge Luis Borges.

Logra la artista reproducir instantes de la vida con luz y pasión, aborda el paisaje humano y descubre en él, placidez o turbulencia, picardía o dolor tanto en artistas renombrados como en anónimos rostros americanos.

Reproducimos fotografías en blanco y negro. No sólo considera estos colores muy creativos, sino como señal de rebeldía ya que piensa que 'la vida es en color'. Le interesa a Sara Facio, fundamentalmente, hacer buenos libros de buenos autores, como los de Julio Cortázar, María Elena Walsh, Pablo Neruda, Jorge Luis Borges, Gabriel García Márquez, Alejandra Pizarnik, Adolfo Bioy Casares, Manuel Mujica Láinez, Silvina Ocampo, Victoria Ocampo, Alberto Girri, Osvaldo Soriano, David Viñas, Ernesto Sábato, Leopoldo Marechal, Olga Orozco, entre otros, con quienes tuvo amistad.

Nosotros agregamos algunos textos de escritores a quienes valoramos desde el poder de la palabra.

Susana Quiroga



María Elena Walsh, De brujos y hechiceras, 1984-94

EN UNA CAJITA DE FÓSFOROS

de María Elena Walsh

-En una cajita de fósforos
 se pueden guardar muchas cosas.

Un rayo de sol, por ejemplo
 (pero hay que encerrarlo muy rápido,
 si no, se lo come la sombra)
 Un poco de copo de nieve,
 quizá una moneda de luna,
 botones del traje del viento,
 y mucho, muchísimo más.

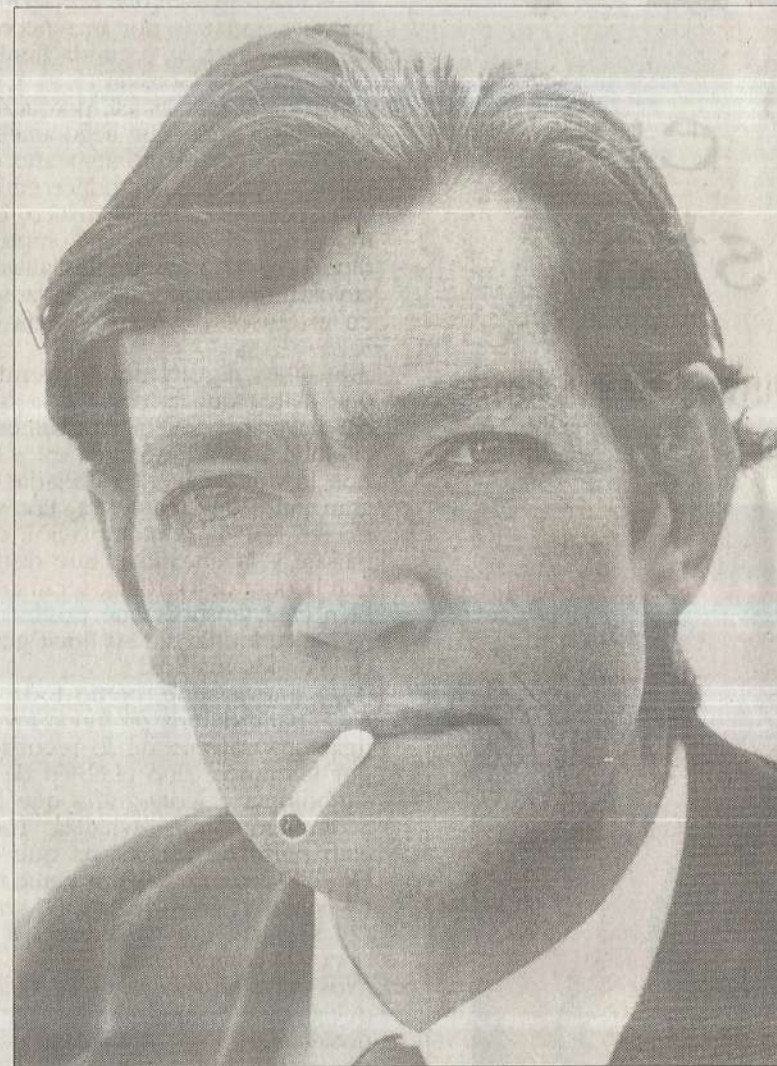
Les voy a contar un secreto.
 En una cajita de fósforos
 yo tengo guardada una lágrima,
 y nadie, por suerte la ve.
 Es claro que ya no me sirve
 Es cierto que está muy gastada.

Lo sé, pero qué voy a hacer
 tirarla me da mucha lástima

Tal vez las personas mayores
 no entiendan jamás de tesoros
 Basura, dirán, cachivaches
 no sé por qué juntan todo esto



las rojas rosas nuevas,
 las banderas bordadas
 del pueblo y sus victorias.
 No puedes.
 Aquí no entras.
 Sacude
 tus alas de murciélago,
 yo pisaré las plumas
 que caen de tu manto,
 yo barreré los trozos
 de tu cadáver hacia
 las cuatro puntas del viento,
 yo te torceré el cuello,
 te coseré los ojos,
 cortaré tu mortaja
 y enterraré tus huesos roedores
 bajo la primavera de un manzano.

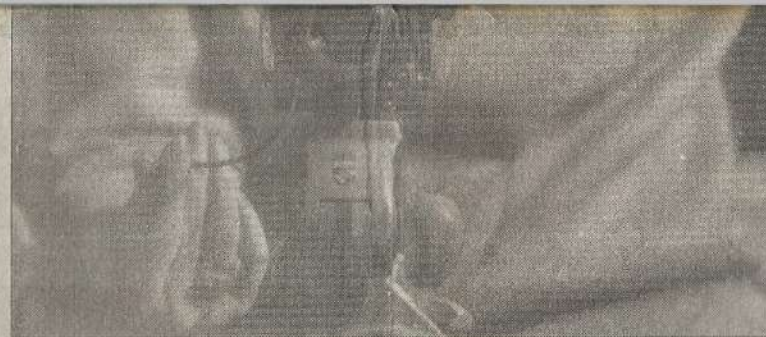


Julio Cortázar- de Escritores de América Latina, 1967

QUIZÁ LA MÁS QUERIDA

de Julio Cortázar

- Me diste la intemperie,
 la leve sombra de tu mano
 pasando por mi cara.
 Me diste el frío, la distancia,
 el amargo café de medianoche
 entre mesas vacías.

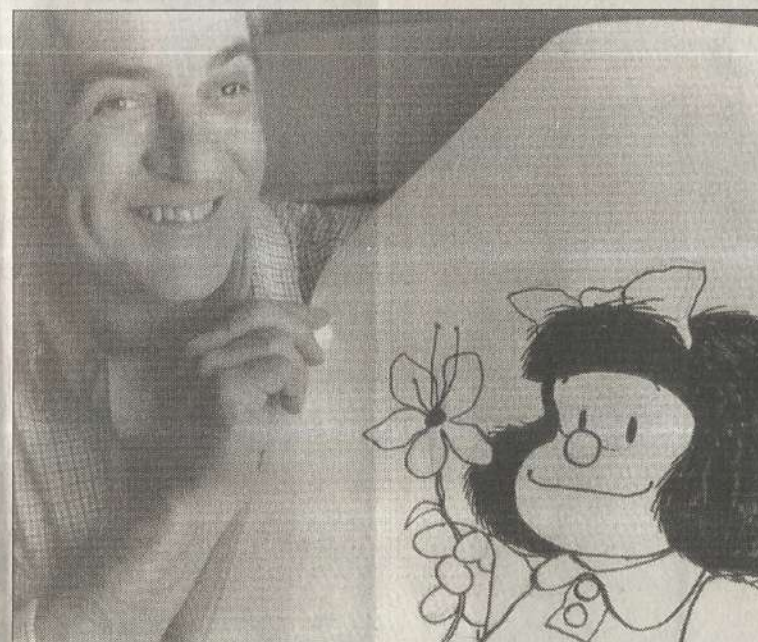


Sara Facio - Autorretrato- 1960

"Al ver las fotos te das
 cuenta de que son
 muchos años, casi 50 de
 fotografía. Yo lo siento
 como un friso de mi
 vida, como un resumen
 en imágenes de todo lo
 que viví, desde que
 empecé a trabajar a los
 27 años, con una
 Rolleiflex."

"...Hasta empezaron a
 darse cuenta de qué
 quería decir realmente la
 palabra "curar" una
 muestra: cuidar. Valorar
 al artista y valorar la
 obra en lugar del
 entorno, lo contrario de
 hacer exposiciones
 colectivas para que
 nadie sobresalga: que
 cada exposición sea
 única."

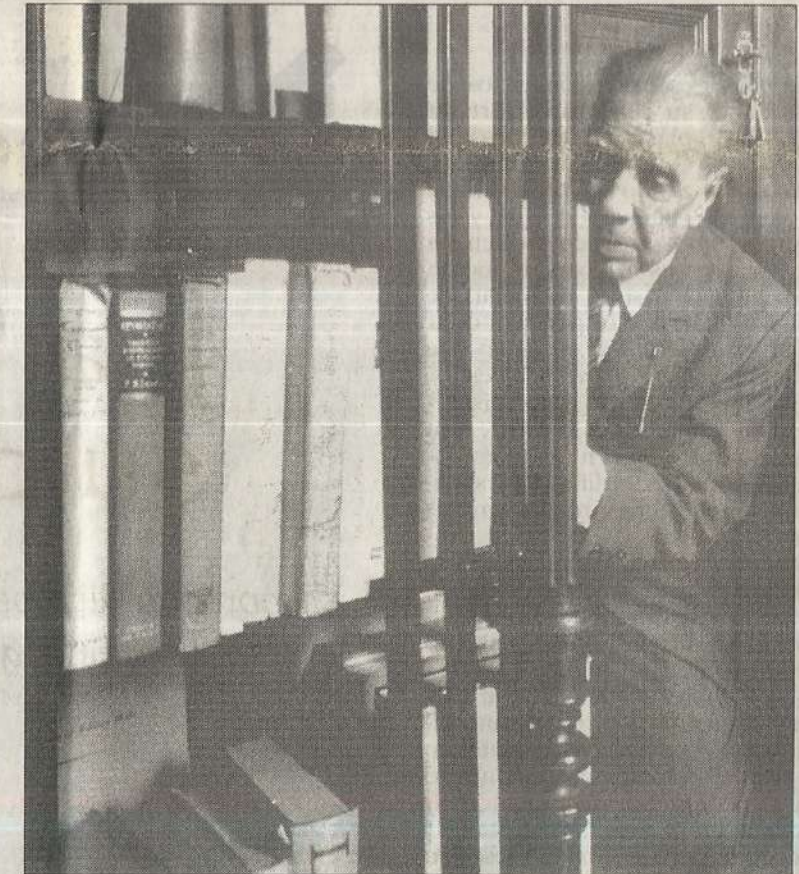
"Lo que yo hago en
 fotografía es para lograr
 que el día que yo me
 muera no digan que se
 murió una vaca sino
 que se murió una
 persona que vio eso. Y lo
 que yo vi está en mis
 fotos. Como si dijera
 "ésta es mi ciudad, mi
 gente, la que admiro, la
 que me gusta". Ese es mi
 canon."



Quino- De brujos y hechiceras, 1988

No importa, que ustedes y yo
 igual seguiremos guardando
 palitos, pelusas, botones,
 tachuelas, virutas de lápiz,
 carozos, tapitas, papeles,
 piolín, carreteles, trapitos,
 hilachas, cascotes y bichos.

En una cajita de fósforos
 se pueden guardar muchas cosas.
 Las cosas no tienen mamá.



Jorge Luis Borges de redolillas ante los libros- de Escritores de América Latina, 1968

UN CIEGO

de Jorge Luis Borges

- No sé cuál es la cara que me mira
 cuando miro la cara del espejo;
 no sé qué anciano acecha en su reflejo
 con silenciosa y ya cansada ira.

Lento en mi sombra, con la mano exploro
 mis invisibles rasgos. Un destello
 me alcanza. He vislumbrado tu cabello
 que es de ceniza o es aún de oro.

Repito que he perdido solamente
 la vana superficie de las cosas.
 El consuelo es de Milton y es valiente,

Pero pienso en las letras y en las rosas.
 Pienso que si pudiera ver mi cara
 sabría quién soy en esta tarde rara.

UNTREF
Archive Rodolfo Kusch
 Programa Pensamiento Americano
 47 de 93

La crisis del Banco de Salta

Duras críticas en una mesa redonda

Por Marcelo Nachón

(Enviado especial de LA NACION)

SALTA. - Dirigentes de los dos principales partidos políticos de la oposición (la Unión Cívica Radical y el Partido Renovador de Salta) y un justicialista renovador tuvieron críticas palabras contra la gestión de Roberto Romero al frente de la provincia y virtualmente lo responsabilizaron por la difícil situación económica salteña.

En una mesa redonda con el enviado de LA NACION, el diputado provincial (UCR) Jorge Zenteno Cornejo, el diputado nacional Jorge Oscar Folloni (PRS) y el ex senador nacional por esta provincia, Francisco Villalda (PJ), reclamaron un sinceramiento absoluto de la situación económica local.

Para Zenteno Cornejo lo que sucedió con el banco provincial era totalmente previsible y responsabilizó al actual gobierno de no tomar medidas para modificar la situación de crisis y de bancarrota que vive la provincia.

"El principio de sinceramiento del 23 de diciembre último no revela ni un 50 por ciento de la desastrosa administración del gobierno constitucional de Salta", afirmó.

Al mismo tiempo, consideró que las medidas de austeridad que se declaman no son tales. A su juicio, se siguen practicando revisiones médicas para incorporar nuevos agentes al Estado -a razón de 20 por día-, cuando la anterior administración ya duplicó el número de agentes. Calculó que el 20 por ciento de los empleados estatales sólo se presentan a cobrar el sueldo.

Tampoco consideró real la austeridad en los viajes: "Este gobernador, con el anterior y una importante comitiva, se trasladaron a San Clemente del Tuyú para inaugurar un monumento al general Guemes y luego pasaron una semana de vacaciones en Mar del Plata", explicó el diputado radical.

Zenteno Cornejo se mostró convencido de que con la cesación de pagos del banco provincial, el bono salteño

(al que calificó de cuasimoneda) ha perdido toda credibilidad. "El manejo discrecional e irresponsable de este instrumento es una de las causas de la crisis que vive la provincia", añadió.

El legislador consideró que la Nación no es responsable de la crisis, al afirmar que con una coparticipación aún mayor igualmente se hubiera gastado todo.

Estimó el déficit provincial en unos 1000 millones de australes y dijo que crece a razón de 60 millones por mes. Zenteno Cornejo dijo que en Salta no existe la obra pública provincial y las instituciones que deben prestar servicios lo hacen en forma deficiente.

El diputado nacional Jorge Oscar Folloni (PRS-Salta) coincidió con este punto de vista y agregó: "No sólo no hay obra pública, sino que hay gasto público improductivo".

El legislador nacional consideró al sinceramiento como destacable pero insuficiente. "De esta gravísima situación sólo se saldrá entre todos los sectores, por eso exigimos un sinceramiento total. No puede soslayarse cómo se llegó a esta situación de crisis", enfatizó.

Tras afirmar que en los últimos cuatro años las finanzas públicas se manejaron con total irresponsabilidad, consideró preciso deslindar responsabilidades e identificar a los responsables. "No importa qué cargos ocupen en este momento", dijo.

No obstante, adjudicó la responsabilidad al anterior gobierno por haber desperdiciado una masa inmensa de recursos y comprometer el futuro de la provincia. Dijo que el gobierno de Romero, que realizó un "desmanejo financiero, inventó una situación atípica en Salta con respecto al resto del país y por eso la gente volvió a votarlos".

A juicio del ex senador nacional Francisco Villalda (PJ), quien está opuesto a la línea de Romero, el actual es el momento más dramático de

toda la historia de la provincia: social, económica y políticamente hablando y consideró un gran condicionante la herencia "ruin y perversa" que dejó el anterior gobierno.

"Se han gastado cuatro presupuestos (unos 600 millones de dólares, estimó) y dejaron más de 1000 millones de australes de deuda. Esto tornó a la cosa pública en ingobernable e inmanejable. La provincia está hoy en cesación de pagos o en quiebra, como quieran llamarlo", sostuvo el político.

Tras considerar que el gobierno no sabe cómo hacer frente a la crisis, informó que todos los sindicatos están en estado de alerta por los retrasos en los pagos de sus haberes, lo cual no tiene miras de solución inmediata.

Villalda sostuvo que este cuadro se vino generando durante los cuatro años de gobierno de Roberto Romero, con un manejo totalmente desprolijo, con ejecuciones presupuestarias de grandes déficit y con la asignación de recursos sin tino.

"Se gastaron 600 millones de dólares y ¿qué puede exhibir Romero como obra de gobierno? Un estadio, un teleférico al cerro, la compra de un tomógrafo o la adquisición de fincas a precios muy elevados para después distribuir tierras", precisó. Como contrapartida, agregó, los hospitales no tienen medicamentos, se construyeron menos escuelas que en cualquier otro gobierno de Salta, en octubre se retuvo, por primera vez en la historia, el 30 por ciento del sueldo a los empleados públicos, etcétera.

-¿Qué se hizo con ese monto?
 -Esa es la pregunta que se hacen los salteños, porque aquí nadie informa. La palabra la tiene el procurador general de la provincia, el fiscal de Estado, los jueces penales y el Tribunal de Cuentas. Este es el primer paso. Si no hay saneamiento moral no hay posibilidad de solución definitiva.

(c) LA NACION

Televisión

Canal 2 Tel. 953-8527
 Canal 7 Tel. 802-6001/6
 Canal 9 Tel. 801-3065
 Canal 11 Tel. 941-9231
 Canal 13 Tel. 27-3601/5

- 9
- 2 Dinámica rural.
- 9 La Misa, religioso.
- 10
- 2 Gáñele al dos, de entretenimientos de catorce horas de duración. Cond. Ethel Rojo, G. Renni, R. Pérez Bastida y Omar Conti.
- 7 ATC: La fe del hombre, programa con invitados de distintas religiones.
- 9 El justiciero, dibujos animados.
- 10.30
- 9 Fútbol italiano, por la 15a. fecha, última de la primera rueda en directo desde Génova. Sampdoria v. Nápoli.
- 11 La Santa Misa, religioso.
- 13 El Evangelio y la actualidad, religioso.
- 10.45
- 7 ATC: Angelus, mensaje papal desde el Vaticano.
- 11
- 7 ATC Tenis internacional: Ivan Lendl vs. Pat Cash, disputado en Wimbledon.
- 13 La hora de los pibes, infantil.
- 11.30
- 11 Italia hoy, con todo la actividad cultural y artística de la península. Cond. E. Mancini.
- 12
- 11 Polémica en el fútbol, debate con participación del público.
- 13 Matinee como en el cine. Andrea, c/Andrea del Boca y A. Magaña. Dirección: Carlos Rinaldi. Socios en el

crimen, c/L. Grant, H. Guardino y Lou Antonio. (Teniendo como única pista tres cartas de juego, una jueza emprende con su asistente, un ex convicto, la búsqueda de una elevada suma de dinero robada hace siete años). Dirección: Jack Smight. Cantando bajo la lluvia, c/G. Kelly, D. Reynolds y D. O'Connor. (La llegada del cine sonoro le da oportunidad a un intérprete con aptitudes para poder llegar al triunfo). Dirección: Gene Kelly. El carnaval de las águilas, c/R. Redford y Bo Svenson. (Waldo Pepper es un aviador acrobata que realiza las más increíbles piruetas conduciendo un viejo avión del año 20). Dirección: George Roy Hill.

- 12.30
- 9 Sport 9, programa de distintos deportes europeos.
- 13
- 7 ATC Deportes en acción, con la presentación de videos deportivos.
- 9 Feliz domingo para la juventud, de entretenimientos y espectáculos musicales. Cond. S. Soldán.
- 11 Cine y series. Gente de Buenos Aires, c/L. Brandoni, I. Morack y A. Maly. Vórtice de fuego, c/J. Wayne, Jim Hutton y Vera Miles. (La lucha de un grupo de hombres que se dedican a apagar incendios producidos en pozos de petróleo). Brigada femenina, serie; c/S. Glessy y T. Daly. El capítulo de hoy: Y vivieron felices para siempre. Héroes de metal, c/C. O'Connor y L. Nettleton. (El violento secuestro de una joven provoca la muerte de varios ciudadanos que pretendían

ayudarla). Dirección: Corey Allen.

- 14
- 7 ATC Latinoamericano, informativo.
- 15
- 7 ATC Función especial. Bajo diez banderas, c/Ch. Laughton y V. Heflin. (Historias basadas en sucesos verdaderos ocurridos durante la I Guerra Mundial, protagonizadas por fuerzas inglesas y alemanas). Dirección: Duilio Coletti. Presenta: R. Berruti.
- 17
- 7 ATC Esto es Hollywood, documentales. Desastre estilo Hollywood y Magia al instante.
- 18
- 7 ATC La película sorpresa, Cond. C. Morelli.
- 19
- 13 Mac Gyver, serie; c/R. Dean Anderson.
- 20
- 7 ATC Coche a la vista, programa de automovilismo; c/R. Barcelo, H. Acosta y O. Gañete Blasco.
- 11 El deporte es así, ciclo deportivo. Todos los deportes con las más grandes figuras mundiales.
- 13 La noche del domingo, musical, periodístico y de entretenimientos; Cond. G. Sofovich.
- 21
- 7 ATC Fútbol de primera. Argentina v. Alemania, encuentro jugado en México durante el Mundial de 1986, en el cual Argentina venció por 3 a 2, consagrándose de esa manera campeón mundial de ese año.

A las 22: Abuso de confianza

- 9 Stingray no perdona, serie; c/N. Mancuso.
- 11 Ta-Te-Todo familiar, de entretenimientos; Cond. V. Sueyro.
- 22
- 9 Cine 9. Abuso de confianza, c/Li. Bridges y G. Page. (Una ascendente periodista de televisión se ve envuelta en conflictos que desatan en nombramiento de Roger Forbés como nuevo presidente de la Universidad Allen). Dirección: Michael Lindsay-Hogg.
- 11 De bueyes perdidos, periodístico; Cond. M. Monteverde.
- 22.30
- 11 Sólo Polo, las últimas noticias referentes a ese deporte.
- 23
- 7 ATC Deportes de primera.
- 11 Rugby 88, los mejores momentos de los partidos nacionales e internacionales.
- 23.30
- 2 Campeones, Cond. C. Legnani.
- 24
- 13 Resumen de noticias.
- 0.30
- 7 ATC Debate económico, Cond. S. Martínez.
- 1
- 7 ATC Trasnoche club. Adelante en el Khiber, c/S. James y K. Williams. Dirección: Gerard Thomas.
- Micros
- 2 Nuestros poetas, a las 17.15, 19.15 y 0.30.
- 13 El país que no miramos, Calcutín, a las 12.30 y a las 18.30.

Por cable

- Canal 3 VCC - Tel. 782-3000
- Canal 4 VCC - Tel. 782-3100
- Canal 5 VCC - Tel. 782-3060
- Canal 3 CV - Tel. 774-7077
- Canal 5 CV - Tel. 774-6980
- Canal 6 CV - Tel. 771-3960
- Canal 3 OCC - Tel. 654-7893
- Canal 5 OCC - Tel. 654-0416
- 6
- 6 CV Noticiero en directo desde los Estados Unidos (CNN).
- 7
- 6 CV Resumen financiero (NBC).
- 8
- 6 CV Titulares (CNN).
- 5 VCC Agenda matutina.
- 9
- 6 CV Resumen informativo financiero (NBC).
- 11
- 3 VCC Teletipo.
- 6 CV Sunday Morning (CBS).
- 11.30
- 4 VCC Variedades infantiles.
- 12.30
- 3 VCC Basquet internacional.
- 6 CV Titulares.
- 13

- 14.30
- 3 VCC Pato.
- 4 VCC Magia.
- 6 CV Titulares (CNN).
- 15
- 3 CV A capa y espada, miniserie.
- 3 OCC Triple Cross, c/T. Moore.
- 4 VCC Dibujos animados.
- 5 CV La guerra de Murphy, c/P. O'Toole.
- 6 CV Deportes en directo desde los Estados Unidos.
- 15.30
- 3 VCC Teletipo.
- 4 VCC Ocho son suficientes.
- 16
- 5 VCC Ruta trágica, c/A. Sher.
- 16.30
- 3 OCC La venganza de las esposas, c/A. Hill.
- 5 OCC Sonidos del corazón, c/Mary Tyler Moore.
- 3 CV Opera. Sansón y Dalila.
- 4 VCC Punto de encuentro.
- 5 CV Amor y codicia, c/J. Dale.
- 17
- 4 VCC La aventura humana.
- 5 OCC Ballet. Misha y Twyla.
- 18
- 3 OCC Locuras en la Univer-

Para abonados, exclusivamente

- 5 OCC A capa y espada, miniserie.
- 19.30
- 3 VCC Todo golf en VCC.
- 3 OCC Los intrépidos y sus máquinas voladoras, c/S. Whitman.
- 20
- 3 CV Live music.
- 4 VCC Concierto.
- 20.30
- 3 VCC Tenis internacional.
- 5 OCC Live music.
- 21
- 3 CV El futuro con Horacio de Dios.
- 5 CV Chiclets, c/Isabelle Pisaní.
- 6 CV Deportes en directo desde los Estados Unidos.
- 4 VCC Revista internacional.
- 5 VCC El hombre que no calló, c/H. Dyce.
- 21.30
- 4 VCC MASH.
- 5 OCC El futuro con Horacio de Dios.
- 22
- 3 VCC Deporte internacional.
- 3 CV Concierto. Trío de Jorge Navarro.
- 4 VCC La huella del crimen.
- 5 CV Cine del domingo. Las
- 3 CV Jerusalem, miniserie.
- 4 VCC La hora de Agatha Christie.
- 23.30
- 3 VCC Hipismo.
- 3 CV Cinemateca. Las verdes praderas, c/A. Landa.
- 5 CV Cinemateca. El corazón del bosque, c/A. Molina y L. Politti.
- 6 CV Esta semana en Japón.
- 24
- 4 VCC Lillie, serie.
- 5 VCC Cine: La leyenda de Alfred Packer, c/P. Dray.
- 5 OCC Fútbol americano desde los Estados Unidos.
- 0.30
- 3 CV Jazz in time.
- 3 OCC The end, un final de película.
- 6 CV Titulares (CNN).
- 1
- 4 VCC Mundo secreto.
- 5 CV Cannonball, c/D. Carra-dine.
- 1.30
- 5 VCC Medicina fuerte, c/Pamela Sue Martin.
- 6 CV Deportes CNN.
- 2

Referencias de un estudio comparativo

La magnitud de la deuda

SALTA (De un enviado especial).- La deuda pública, al 31 de agosto último, ascendía a 600 millones de australes. Según un estudio de la Fundación Mediterránea local, que toma como base

- 5400 kilómetros de tendido aéreo de una red eléctrica de distribución.
- 224 escuelas primarias para 400 alumnos cada una o 180 secundarias con igual número de alumnos por es-

Prolongan el cierre del banco

SALTA (DyN).- El gobierno de Salta decretó ayer el cierre adicional del banco provincial por tres días más, para evitar el canje

consultas a empresas de distintos sectores, así como los números del proyecto de traslado de la Capital, con ese dinero se podría haber desarrollado cualquiera de las siguientes opciones:

- 1350 kilómetros de un gasoducto troncal para el transporte de gas natural.

de donos oficiales por australes dada la falta de fondos para afrontarlos.

El cierre se prolongará hasta el jueves. El decreto afirma que aún no han concluido las gestiones ante el Banco Central.

- 110 hoteles de categoría cuatro estrellas, con 100 plazas cada uno.
- 25 hospitales, con 200 camas cada uno.
- 10.000 viviendas de 80 metros cuadrados.

de donos oficiales por australes dada la falta de fondos para afrontarlos.

El cierre se prolongará hasta el jueves. El decreto afirma que aún no han concluido las gestiones ante el Banco Central.

(4) VCC Dibujos animados.
 (6) CV Resumen financiero mundial (ABC).
 13.30
 (4) VCC Las nuevas aventuras de Vidocq.
 14
 (3) VCC Variedades deportivas.
 (5) VCC Cine: Las damas del unicornio, c/Y. Desny.

idad, c/M. Fox.
 (4) VCC Programa especial. Siempre París.
 (5) VCC El señor Horn, c/R. Widmark y D. Carradine.
 18.30
 (3) VCC A todo motor.
 19
 (3) CV Clásicos dramáticos.
 (4) VCC Patrulla nocturna.
 (5) CV tres cuentos misteriosos, c/Ch. Plummer.

mujeres de Wilmar, c/R. Stapleton.
 (5) VCC Cine: El enigma, c/Kurt Russell.
 (6) CV Fútbol americano desde los Estados Unidos.
 22.30
 (5) OCG Brubaker, c/R. Redford.
 23
 (3) VCC Variedades deportivas.

(4) VCC Música para ver.
 (5) CV La guerra de Murphy, c/P. O'Toole.
 (6) CV Salud al día (ABC).
 3.30
 (6) CV Titulares (CNN).
 4
 (5) CV The End un final de película.

Mar del Plata

11
 (10) La Santa Misa.
 11.30
 (8) Dibujos animados.
 12
 (10) Mar Chiquita en grande.
 12.30
 (8) CHIP's.
 (10) Las raíces.
 13
 (10) Matinée como en el cine, largometrajes.

13.30
 (8) El deporte y el hombre.
 14.30
 (8) Cine del domingo.
 16
 (10) Cine sin cortes.
 17.30
 (10) Dance fever, serie.
 18
 (8) El cóndor.

(10) Disneylandia.
 19
 (8) Hola, gente, c/J. A. Matyko.
 (10) Los Hart, serie.
 20
 (8) Mac Giver, serie.
 (10) La noche del domingo, entretenimientos, en directo desde Buenos Aires.

21
 (8) Reportera del crimen, serie.
 22
 (8) Esposas de Hollywood, serie.
 24
 (8) Cine de verano: Almas en conflicto.
 (10) Tránsito 10. Una mujer descasada, c/J. Clayburg y A. Bates.
 2
 (10) Noticias de mañana, en directo desde Buenos Aires.

Punta del Este

10
 (11) La Santa Misa.
 10.30
 (11) Estadio uno, deportivo.
 11.30
 (11) Fútbol italiano, en directo.
 11.30
 (9) Deporte total.
 13
 (9) El deporte y el hombre.
 (11) Las mil y una de Sapag.

14
 (9) La red agropecuaria.
 (11) Paremos la mano.
 15
 (9) En busca de...
 (11) A la manera de Sofovich.
 16
 (9) Tarzán.
 17
 (9) Disneylandia.
 18
 (9) Mac Gyver, el solitario.

(11) El hechicero.
 19
 (9) Polideportivo.
 (11) Telenoche sport.
 20
 (9) La peluquería del hijo de Don Mateo.
 (11) Cazador.
 20.30
 (9) El mundo de Cousteau.
 21
 (11) Casino Montecarlo: El taxista caradura, c/S. Stallone.

22.30
 (9) Simón y Simón, serie.
 23
 (11) Vuelta ciclista de la juventud.
 23.30
 (9) Los Colby.
 (11) Rugby.
 0.30
 (11) Punto final.

SOLICITADA

OTRA MASACRE EN PALESTINA

Desde hace varias semanas la conciencia de la humanidad nuevamente se estremece de dolor ante la situación desesperada del pueblo Palestino, apátrida en su propia patria, ilegítimamente usurpada por el Sionismo israelí desde hace varias décadas.

Ante el estupor y la reacción pública de todo el mundo, desde las Naciones Unidas hasta los propios Estados Unidos, aliados incondicionales de Israel, nos extraña la indiferencia y el silencio oficial Argentino y de gran parte de nuestra prensa y líderes políticos, tan sensibles siempre a otras violaciones de los derechos humanos, que parecen amordazados en este caso para protestar por la violenta y criminal represión a la población civil del pueblo palestino, cuando constantemente escuchamos sus protestas y concentraciones públicas hasta por casos privados.

Fearab Argentina (Federación de Entidades Argentino Arabes) denuncia a nuestros compatriotas argentinos, una vez más, el Genocidio del Pueblo Palestino, que lesiona todos los postulados de los derechos humanos y hiere la conciencia del mundo.

FEARAB ARGENTINA

(Federación de Entidades Argentino Arabe)

La mejor tasación
Oficinas

BECCAR VARELA
 Reconquista 657 3° P
 312-1991/0372/0425/2154
 Con el poder del SOM

Sifa
 TASA ATENCION PERSONALIZADA
 CON EL PODER DEL SOM

PARAGUAY 580 2° PISO
 (1057) BS. AS. TEL. 312-8020
 311-6504/8141

MARRIED MATRIMONIAL
 SERIEDAD-RESERVA
 542-0998
 BELGRANO R

SE NOS PERDIO

BAFY

EN PUNTA CHICA
 GANICHE TOY BLANCO

FAVOR LLAMARNOS
 744-8451

GRATIFICAREMOS

Lea los Clasificados de **LA NACION** y encontrará su oportunidad.

Comunicación/26

Hace cuarenta años ...

"... la Constitución Nacional no ha sido adaptada a los nuevos tiempos ni a las nuevas necesidades. Así parecen también haberlo comprendido casi todos los países, desde que nuestra Carta Magna es una de las más antiguas del mundo en lo que a su actualización se refiere.

La estabilidad es condición fundamental de toda Constitución, pero ello no ha de ser tal, que sufra en su perfectibilidad, que está en razón directa a su evolución. La Constitución no puede

ser artículo de museo que cuanto mayor sea su antigüedad, mayor es su mérito y no podemos aceptar sin desmedro, que en la época de la navegación estratosférica, que nos permite trasladarnos a Europa en un día, nosotros usemos una Constitución creada en la época de la carreta, cuando para ir a Mendoza debíamos soportar un mes de viaje.

Esa Constitución, buena para cuando la República Argentina era un pequeño pueblo de pastores, sin adaptarla, no

puede ser igual para una nación de 16 millones de habitantes, llegando ya a los mayores adelantos de la industria moderna, con todos los problemas económicos y sociales que tal nueva situación presupone."

(Discurso del presidente JUAN PERON, emitido por la cadena de radiodifusión, el 3 de septiembre de 1948)

"...Hay que tener el valor de reconocer cuando un principio, aceptado como

inmutable, pierde su autoridad. Aunque se apoye en la tradición, en el derecho o en la ciencia, debe declararse caduco tan pronto lo reclame la conciencia del pueblo. Mantener un principio que ha perdido su virtualidad, equivale a sostener una ficción."

(Discurso del presidente JUAN PERON en la sesión inaugural de la Convención Constituyente, del Diario de Sesiones del 27 de enero de 1949).

Quienes deseen contribuir a la publicación de estas comunicaciones pueden hacer llegar su aporte por vía postal a nuestra sede.

Fundación Plural

Para la participación democrática

Avda. de Mayo 758 - 1084 Buenos Aires - República Argentina

La Fundación Plural Para la Participación Democrática ha decidido emprender la difusión total o parcial, o adaptada por su autor, de artículos u otras formas de expresión, publicados en el país

o en el exterior, que esclarezcan aspectos de la realidad nacional, o sean útiles para la consolidación democrática, aun cuando su pensamiento no sea compartido por la Fundación.

La permamente vigencia del Líder.

En Diciembre también
Primero en Audiencia y
Primero en Calidad



Primero en Calidad.

Canal	Programa	Rating
9	Fútbol Argentina·Alemania	40,4
9	Cristal	30,5
9	Box Abeldaño·Di Marco	26,6
9	Nuevediarario	24,9
9	Película	24,3
13	Recital Sting	20,6
9	Grandes valores del tango	19,8
9	No toca botón	19,2
9	Créase o no de Ripley	18,6
9	La cuñada	17,7

Programas de mayor audiencia
Universo hogares

Canal	Programa	Rating
9	Seis para triunfar	32,9
9	División Miami	26,8
9	Miniserie·Dónde está mi hija?	26,4
9	Brigada 'A'	24,4
13	La noche del Domingo	23,1
9	Venga y atrevase a soñar	19,9
13	Presidente Alfonsín	19,5
9	El club de Madonna	18,9
9	Las gatitas y ratones de Porcel	18,3
9	Finalísima del Humor	17,7

Del 1º al 21-12-87
Fuente: I.P.S.A.

CANAL **9**  LIBERTAD

Maimazz
~~~~~

MI PUEBLO ES PARTE DE UN INMENSO LABERINTO  
TAPIZADO POR LA TEGUMA Y BELLEZA DEL CERRO LAS ROSAS,  
Y EN FRENTE LA SOMBRA CASI OCULTA DEL CERRO NEGRO,  
LOS DOS, SOSTIENEN LA SONRISA DEL DÍA Y EL TITILAR DE LAS SOMBRAS DE LA  
NOCHE.

¿ LAS ROSAS TE DICEN? TALVEZ POR QUE ESPESAS  
LA SONRISA MIELADA, DE LAS CHINITAS EN CARNAVAL.

¿ CERRO NEGRO TE LLAMAN? QUIZA POR LA FURIA  
HECHA AGUA, QUE POR LOS HOMBROS  
DE TU AÑEJA SABIDURIA, SE VUELCA TORRENCIAL EN LOS VERANOS.

COMO NO HA DE HABER DANZA DE DASAROS  
ANTE EL RÍTMO TÍMIDO DE LA BRISA,  
SI ESTÁ BASE, ESTE SUELO TIENE MILES DE BRAZOS FÉRTILES,  
QUE RECIBE DE ESTACIÓN A ESTACIÓN LA SEMILLA DE ESPERANZA.

CUANDO ME METO DEGRACIOSO PENSANDO POR SUS CALLES,  
VIENEN A MI, SIGUIENDO SU HORIZONTE DE TRABAJO,  
LOS CABELLOS SALITRADOS CON SUS FRENTE SURCADAS POR EL TIEMPO,  
SEGUIDOS Y PASADOS POR LA SOMBRA HISTORICA DE LOS HOMBRES

QUEBRA DEÑOS, ECLIPSADOS POR EL INTELIGENTE PRESENTE QUE RENIEGA SU  
PASADO.

NO HAN DE QUEDAR. TAL VEZ, VIEJAS CANTORAS,  
QUE MODELEN COPLAS EN EL TORNO ALFARERO DEL CARNAVAL,  
PERO SI QUEDAN LAS MANOS CALLOSAS CON DIGNIDAD Y TRABAJO,  
QUE NO HAN DE SUFRIR DEL VIRUS DE MENDIGAR Y HUMILLARSE.

PARA ALGUIEN QUE TIENE OLMOS ACADOS EN VERANO,  
Y OLMOS SERENOS EN INVIERNO, LOS CUALES ENMARCAN,  
EL CASTILLO DE ADOBES CRISTALINOS,  
QUE CANTANDO TIERRA ARRIBA UNA VEZ LE HAN DADO FORMA.

PARA QUIEN SABE QUE MAIMARA  
TOOAVIA SIEMBRA ESTRELLAS, CON LA SERENIDAD OCULTA  
BASO UNA PARVA DE ALPA.

PARA QUIEN SABE MEJOR QUE YO  
QUE ES TAMBIEN POSIBLE, SEMBRAR NUBES  
EN EL VIENTRE FERTIL DE ESTE SUELO HERMOSO.



PROYECTO PARA LA ORGANIZACIÓN DE UNA  
UNIVERSIDAD "KOLLASUYU"

FUNDAMENTACION:

1.- El campesino del altiplano no es simplemente un ciudadano que ejerce un trabajo especializado, sino que integra un grupo multinacional. Los campesinos quechuas, aymaras y otros, en virtud de sus idiomas, como de sus costumbres, así como por sus antecedentes históricos forman, cada uno de ellos, culturas independientes entre sí, con una organización interna propia, que los diferencia de la cultura asentada en las ciudades.

2.- Una cultura, según la ciencia moderna se caracteriza por tener una forma de vida, la cual se basa en un código moral generalmente implícito y consuetudinario, y todo ello alentado por una voluntad de vivir. Una cultura se caracteriza por una unidad que es difícil de romper. Lo que es comprensible para una cultura resulta incomprensible para otra. Cuando se rompe la unidad de una cultura, los individuos que la integran pierden su forma de vida y, por consiguiente, su razón de existir.

3.- Por lo dicho en el punto anterior, se infiere que no existen individuos sino culturas, y que las culturas son tan importantes como los individuos. Es tan importante una *khoa* como un hombre aymara.

La idea de cultura implica entonces que las raíces vitales del campesino, no sólo se manifiestan en su alimentación y en su habitación, sino que penetran profundamente en sus costumbres y en sus creencias. Por eso es un grave error querer modificar estas costumbres y reemplazarlas por las que vienen del extranjero. Es importante dejar que el campesino decida sobre sus propias costumbres.

4.- Una cultura vale porque es la prolongación de la existencia del individuo que la integra, ya que ella es una totalidad que pone en funcionamiento la existencia del sujeto, sirve a ésta y, por ende, la cimienta. Cuando un campesino hace una *wilancha* -sacrificio o ritual de una oveja o llama-, ésta es tan importante como su vida.

5.- Las ventajas de tomar en cuenta la cultura propia del campesino aymara estriba en que de esta manera se rescatan los valores propios de su sociedad, como ser, por ejemplo, el alto sentido de comunidad que le es implícito. No se puede llevar individuos acostumbrados a una comunidad para introducirlos en una sociedad competitiva, como la que rige en las ciudades sudamericanas, ya que esto ocasiona un sentimiento de inseguridad. Cabe agregar que el sentido de la comunidad aymara no perjudica a la república sino que puede beneficiar a ésta en un alto grado. Es preciso tomar en cuenta que la nacionalidad aymara constituye una mayoría en Bolivia, quizá la más numerosa, e ignorar sus aportes y su capacidad de trabajo, es ignorar lo que conviene a la Patria.

6.- Otro elemento importante que caracteriza a la cultura aymara es su alta religiosidad. Como ésta no pudo ser destruida en muchos siglos, es imprescindible mantenerla, no sólo por los contenidos de dicha religiosidad, sino porque constituye la base para una moralidad, de la cual al fin de cuentas carece gran parte de la sociedad competitiva de la ciudad.

7.- Por todo ello, cuando se dice que un campesino es "ignorante" no se dice la verdad, ya que la cultura propia del campesino le provee a éste de todos los conocimientos necesarios para desenvolverse funcionalmente en el altiplano. Una universidad debe entonces mejorar estos conocimientos y llevarlos a un alto grado de agilización a fin de que el campesino, a partir de su propia cultura pueda hacer frente a los requerimientos tecnológicos del siglo XX sin perder sus raíces vitales. La prueba de que este aprendizaje tecnológico ha de resultar viable, está en la observación hecha por Franz Tamayo, en el sentido de que el campesino tiene una alta capacidad para adquirir el manejo manual del instrumental del caso.

8.- En este sentido una universidad aymara está obligada a coordinar la comunidad, la religiosidad y la moralidad aymaras con la tecnología del siglo XX, y no debe, como se hace siempre, imponer dicha tecnología destruyendo o desplazando las tres características arriba señaladas.

//////

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

49 de

///- La idea de que la religiosidad y la tecnología no pueden andar juntas es uno de los prejuicios graves que en Sudamérica hemos heredado de la sociedad francesa del siglo pasado.

9.- Asimismo, en tanto se quiere instalar una universidad tomando en cuenta una cultura, esto lleva a modificar todos los criterios que suelen utilizarse para este evento. En primer término es preciso modificar el concepto de educación.

La educación no consiste en la transmisión de datos a un educando, ya sea éste un individuo o una cultura, sino ante todo en lograr un grado máximo de comunicación, en la cual el educador, una vez comprendidos todos los resortes profundos del educando, conduce a éste a su realización total. Educar no es enseñar sino realizar al alumno.

10.- La educación no se deba basar en lo que exige un programa oficial, ni en repetir lo aprendido en la normal, ni tampoco dejarse llevar por la primera impresión que da el educando. Supone ante todo un acto de creación, en el que el educando pone las condiciones, y la conducción se limita a la realización de lo que está implícito en éste. Si el alumno es aymara, hay que educarlo dentro de un estilo aymara, con sus creencias y sus cualidades, porque sólo así se logra un hombre seguro de sí y realmente útil para la República.

11.- En segundo lugar, la instalación de una universidad aymara, no puede llevarse a cabo por la razón anterior, como si se tratara de una simple institución. Una universidad no debe valer como institución sino como función útil a la nacionalidad aymara. Por eso habrá que averiguar previamente mediante una investigación socio-estadística las razones ecológicas y funcionales de la zona elegida a fin de orientar su organización e instalación. Sólo así se podría lograr una universidad en la cual el estudio no sea obligatorio como sucede en la ciudad, donde el exceso de un saber no funcional se torna intolerable para el estudiante, sino que habría de brindar por su misma funcionalidad un estudio placentero.

12.- En tercer lugar, la cultura tomada en cuenta conduce a un criterio especial para seleccionar las materias que deben ser enseñadas. Las universidades corrientes en Sudamérica seleccionan sus materias de acuerdo con una idea material y mecanicista del universo, que coincide con el individualismo de la sociedad liberal y competitiva. Como en este caso se trata de la cultura aymara, es preciso tomar en cuenta que dicha cultura ha seguido una evolución diferente a la occidental, y que la visión del mundo aymara no es totalmente material o mecánica, sino más bien vital y orgánica, debido quizá a la misma actividad agrícola.

Esto lleva a pensar que en una primera etapa debe haber dos grupos de materias. Uno, obligatorias, que apuntarán a resaltar las cualidades de la cultura, como ser una historia aymara, una religión sincrética aymara, un pensamiento aymara; y otro grupo de materias que consistirá en una selección crítica de lo que se debe enseñar en una universidad. Por ejemplo, se enseñará matemáticas, física, química, agronomía, etc., pero siempre paralelamente a las materias arriba mencionadas, y todas ellas ajustadas a las características y necesidades de las zonas propias de dicha nacionalidad. La ciencia no tiene porqué avasallar al hombre, sino que el hombre debe incorporar la ciencia a su cultura. Sólo así se formará un hombre nuevo que sea útil para Bolivia.

13.- Una segunda etapa en el desenvolvimiento de la Universidad aymara comprenderá la enseñanza de estudios superiores. En esta etapa se planteará el estudio para encontrar soluciones científicas para resolver, por ejemplo, del problema del escaso rendimiento de los minifundios, pero en vistas a resolver la economía familiar o, también, por ejemplo, efectuar esos estudios, también superiores, para prever los acontecimientos naturales que afectan la vida campesina. Y en segundo lugar se plantea la necesidad de enseñar derecho, y éste deberá ser, en primer término, el derecho consuetudinario indígena y, en segundo término, el derecho tal como es concebido en la cultura occidental. Ingeniería debe ser modificada estrictamente en función de las necesidades geográficas, de tal modo que no se enseñe el manejo de instrumental que no sea el adecuado a dichas necesidades, y que se especialice primordialmente en el sentido de crear máquinas antes que importarlas del extranjero. En medicina habrá que revisar previamente toda la medicina popular, a nivel científica, especialmente la herbolaria, todo lo cual servirá de criterio de modificación de la medicina extranjera

//////

//// tal como se la estudia en otras universidades.

Lo mismo ocurre con la agronomía, así como con la filosofía. En Economía habrá que examinar previamente la economía aymara para estudiar luego la economía occidental ajustada a aquella.

14.- Una universidad aymara, entonces, cumpliría dialecticamente con el concepto de universalidad de acuerdo con una interpretación de la cultura campesina y, además, del hombre latinoamericano, y dentro de la perspectiva de una verdadera revolución cultural educativa que contemple la creación de un hombre y una sociedad nueva para Bolivia. Sería la primera muestra de un cambio radical en el estilo de enseñanza, pues rompiendo con los conceptos tradicionales sobre ciclos, edades, contenidos, métodos, etc., apuntará al fortalecimiento y desarrollo de la cultura y del individuo a fin de tornarlo creador y transformador de su medio.

15.- En suma, el criterio principal que ha de regir a la universidad tendrá que ser sobre una base permanentemente de experimentación, de tal modo que por una parte se tome en cuenta el saber vernáculo aymara, así como las condiciones especiales de la ubicación geográfica y, por la otra, se utilizará el saber occidental siempre en función de lo anterior. Esto conducirá, por ejemplo, a implantar o suprimir materias de acuerdo con las conveniencias del mundo aymara.

#### PLAN OPERACIONAL:

Para la instalación de la Universidad conviene cumplir con las siguientes etapas:

1.- Estudio y evaluación de la zona a cargo de un equipo técnico para determinar la organización de la Universidad. A ese efecto se realizará un relevamiento socio-estadístico mediante un cuestionario especial, tomando como muestra la población de Chuquichambi. Este relevamiento tendrá como finalidad establecer las razones ecológicas para la instalación de la universidad, y para la selección de materias, así como el estudio de la índole de las etapas a cumplir, previstas en el punto 11 de la fundamentación. Esta labor durará aproximadamente un mes.

2.- Planificación de las materias que deben ser dictadas.

3.- Formación de cuerpo docente. Esta formación, que seguramente llevará dos meses, consistirá en seleccionar el personal, si es posible sin antecedentes en la docencia, pero con conocimientos suficientes y en general de nacionalidad aymara.

El adiestramiento tendrá dos fases, una referente al conocimiento científico de la cultura aymara, y otro en vinculación con la materia específica que se deberá dictar en la Universidad.

4.- En el ínterin se refaccionaría las instalaciones del Colegio Industrial de Chuquichambi con el concurso de la comunidad, ya sea instalando nuevas aulas, o ya sea construyendo nuevos cuerpos.

5.- Es posible que la inauguración de la Universidad se efectúe al cabo de cinco meses de la instalación de este plan operacional.

6.- La Universidad funcionará en principio según la tradición con un Consejo integrado por personas notables de la comunidad, en paridad con los profesores y un rector.

Silver Cayoja Colquehuanca  
Director del Colegio Industrial  
de Chuquichambi.



UNIVERSIDAD KOLLASUYU

PRESUPUESTO

1) Etapa de investigación:

tres técnicos. Sueldos en total por dos meses. Sb. 15.000

Material de trabajo (máquina de escribir, material de oficina) . . . " 3.000

Sb 18.000

2) La Universidad se instalará en tres etapas, que son:

- a) Carreras artesanales.
- b) Carreras técnicas.
- c) Carreras científicas.

Como para el año 1971 se prevé la primera etapa, ésta comprenderá los siguientes gastos:

a) Construcción de 4 aulas, viviendas para profesores y un comedor . . . Sb.150.000

b) 100 bancos a Sb 360 c/u. Total . . " 36.000

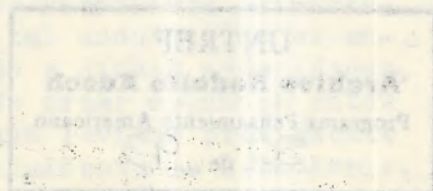
c) Material de enseñanza (pizarrones, tizas, aparatos de química y física, etc. . . . . " 54.000

d) Sueldos docentes: 10 materias a -- Sb 1.500 por mes c/u -----  
Total para diez meses . . . . . " 180.000

Sb 420.000

" 438.000

Nota: Las clases se iniciarán el 1º de mayo y el período lectivo estará dividido en dos ciclos: uno de mayo a agosto y el otro de noviembre a febrero. En los restantes meses los alumnos podrán dedicarse a la siembra y a la cosecha.



140  
copia

Hemos perdido el sentido de lo que es arte. Este se concreta a lo más a una actividad paralela a la del abogado o del médico, pero aún así bastante inferior a la de éstos. Arte es, para el hombre corriente, ese cuadro que se cuelga en el comedor o la manera como se decora o se pinta alguna maquinaria o un automóvil. Lo mismo pasa en literatura. Se escribe para agradar o para informar. En suma, el arte y la literatura son usados para lograr un fin que les es ajeno.

Es natural. Nuestra civilización occidental responde aquí en Sudamérica a una cultura de mercaderes. No sólo uno se recibe de abogado para ser útil y para ganar nombre y dinero sino que también el pintor o el escritor producen esos objetos que se llaman cuadros o libros, a los efectos de conseguir alguna mezquina posición en el medio ambiente. Y eso incide incluso en la forma como se elabora el cuadro o el libro: se los compone, casi con el criterio con que el ingeniero construye algún utensilio práctico. El siglo XX es en verdad el siglo de los ingenieros y los mercaderes. Vivimos de cantidades y no de cualidades.

Claro que adoptar esta actitud responde, entre nosotros, a esta cobardía natural de nuestros buenos ciudadanos, a quienes resulta muy fácil asumir los papeles gratuitos que occidente ha sembrado en nuestras universidades, nuestro arte, nuestra literatura y aún en nuestra industria y en nuestro comercio. Sudamérica en este sentido es un poco el circo de la civilización, en el cual cada uno sabe de antemano cuál es el disfraz que le servirá en la pista.

Pero pocos, muy pocos son los descontentos. Algunos sienten su piel lacerada y saben que una verdadera civilización, así como una verdadera cultura no consiste en disfrazarse sino en asumir toda la desnudez en plena pista. ¿Para qué? Pues para demostrar esa descarnada miseria de ser un simple hombre por debajo de sus pomposos papeles, tan simple y tan miserable como el indio o como nuestros habitantes de las villas miserias de nuestro Buenos Aires. Al fin y al cabo es una ventaja que el sudamericano abra la puerta de su casa y pise y se embarre con el lodo de la calle, aunque lleve su pomposo doctorado encima. Tomar conciencia de esto significa ganar la salud y recobrar su verdad.

Así lo hizo Humberto Jaimes. Su pintura no termina en el cuadro. Va más allá. Tampoco es pintor, sino que convierte su oficio en sacerdocio. No produce cuadros, crea iluminaciones, porque coloca al hombre desnudo en la pista. El recobra la otra mitad del del hombre que no fue usada en nuestro siglo XX. Es la parte del hombre olvidada, el esbozo de hombre, ese que asoma cuando comienza a balbucear la piedra, una piedra que se retuerce maternalmente en torno a su vástago, o que llora, o que asume una elemental pero tremenda soberbia de ser un hombre de piedra. Y todo ello en medio de un mundo que aun lleva las babas divinas. Se trata, en suma, de dar toda la desnudez del hombre sudamericano con sus tinieblas míticas, su estertor de vida primaria que no ha encontrado aun el mundo que quisiera crear pero que alienta en las entrañas de blancos, pardos y negros. En el mismo fango pétreo surgió Ua-huanaco y, también, la antigua Ur, o "El libro de las Mutaciones" de los chinos. Un fango humano, en suma, que es llamado a a puntalar o a mutar inclusive, este circo de la civilización que nos esmeramos en mantener. Porque Jaimes es profundamente Bolivia, pero no la de los ciudadanos de Oruro o de La Paz, sino la otra, la vergonzante, la miserable, pero ésa que lleva en su piedra aún la posibilidad de quemar al hombre de papel que usamos hoy en día en el mundo.

Y es que la pintura de Jaimes encierra un extraño mensaje que surge de lo más profundo de Bolivia y que la ciudadanía boliviana nunca logró asumir quizá por mirar demasiado la pista del circo.

Y eso es arte. Arte significa reasumir la monstruosa vida que nos sostiene, y significa también hacer estallar despiadadamente la bonita placidez de los mercaderes ~~partidos de la izquierda~~ juguetones, a fin de incitar a crear nuevamente el mundo a partir de la misma piedra. Se trata al fin y al cabo del mensaje más auténtico que puede dar Bolivia. Acaso ¿puede haber otra clase de mensaje?

- o - o - o - o -



Rodolfo Kusch  
29-abril-1966

El 1º de mayo de 1851 Urquiza aceptaba la renuncia que, desde hacía varios años, Rosas presentaba anualmente, de su cargo de director de las Relaciones Exteriores y de los negocios de paz y guerra. ¿Por qué a ese acto que podía haber entrado en lo normal dentro del quehacer político, se le llama "Pronunciamiento"? ¿No será que este "Pronunciamiento" no era sólo la manifestación de la oposición política, sino también la oposición de un estilo de vida a otro?

Veamos. Veinticinco días después del pronunciamiento, Urquiza dirige una proclama a los "pueblos de la república" en la cual denuncia que "ese hombre (Rosas) abrigaba en su corazón, intenciones siniestras", y lanza contra él "la grande alianza argentino-americana, libertadora de las repúblicas del Plata, que tiene a su favor el poder de las armas, la elevada justicia de su causa y las bendiciones de los buenos".

Pero es curioso. Esto sucedía precisamente cuando el interior estaba pacificado, cuando había ya industrias incipientes y cuando habían desaparecido los graves problemas de orden económico provocados por el largo bloqueo marítimo extranjero. Los tratados con Inglaterra y Francia, ponían fin al bloqueo y además, obligaban a nuestros adversarios a desagravios e indemnizaciones y al reconocimiento de que la navegación del Paraná era interior y sometida a las leyes argentinas.

Las provincias de Corrientes y Entre Ríos, cuyas costas bañaba el Paraná, tenían una producción agrícola-ganadera similar a la provincia de Buenos Aires, cuya capital ejercía el monopolio económico en tanto era el mercado donde se realizaba el intercambio con el extranjero. Sin embargo, en 1851 se invoca frente a esta paz interior la necesidad de dictar una constitución a la cual se opuso Rosas.

Evidentemente una época terminaba dejando paso a otra opuesta, llamada "de organización nacional", con la constitución escrita, la apertura de nuestros puertos a la producción extranjera, el progreso, la nueva literatura, la última filosofía. Se modificaron las relaciones exteriores mediante la firma de tratados con Inglaterra, Francia, Estados Unidos y otros países, estableciendo la libre navegación de los ríos interiores Paraná y Uruguay. Y, al mismo tiempo, con el ferrocarril, se asentaba una inmigración laboriosa y próspera que habría de modificar las características de la población. Y todo esto era nuevo.

Por eso, el pronunciamiento de Urquiza contra Rosas, cuya culminación fue Caseros, tiene el significado del pronunciamiento de una forma de vida que busca hacia afuera, en el sentido de un progreso ilimitado, contra otra forma de vida que quiere absorber la savia en la propia tierra. De un lado, con Rosas, las industrias incipientes, del otro, con Urquiza, la inmigración. Dos partes verdaderas de un país que necesita buscar aun hoy su única verdad.

- o - o - o - o -



SEMINARIOS DE RELACIONES CULTURALES DE FRONTERA

de la SOCIEDAD ARGENTINA DE ESCRITORES (S.A.D.E.).

- Finalidad:
- 1) Indagación de lo argentino liminal.
  - 2) Indagación de lo americano.
  - 3) Análisis de las condiciones humanas.
  - 4) Intercambio cultural con países limítrofes.

Temario: Significación de la frontera: Frontera psicológica interna y externa.  
Diferenciación entre frontera, límite y confín.  
Frontera como intercambio y como oposición.

Historia de la frontera: Análisis bibliográfico.  
Revisión de hechos históricos.  
Geopolítica de la zona.

Realidad de la frontera: Migración popular.  
Niveles de instrucción.  
Economía.

La expresión en la frontera: Detección de voluntades culturales.  
Gestores culturales: en el área campesina, urbana o minoritaria.  
Gestores populares.

América y sus fronteras: Fronteras reales e irreales.  
Expresión cultural americana.  
Determinación de lo americano.

Conclusión: Fronteras e integración nacional.  
Fronteras e integración americana.

SEMINARIO PERMANENTE SOBRE CULTURA LATINOAMERICANA

a cargo del Profesor Rodolfo Kusch

TEMARIO

- 1º) Cultura popular y cultura de sectores medios.
  - El gestor cultural.
  - Códigos culturales.
- 2º) Cultura e investigación.
  - Aportes occidentales.
  - El colonialismo científico.
- 3º) Acervo cultural americano.
  - Pensamiento indígena.
  - Pensamiento popular.
- 4º) Cultura, tecnología y política.
  - Pueblo y siglo XX.
  - Centro y periferia.
  - Liberación y cultura.
- 5º) Mobilización cultural latinoamericana.
  - Presente y futuro.
  - Latinoamérica como conciencia popular.
- 6º) Filosofía Latinoamericana.

Se dictará los Sábados de 10 y 30 a 12 y 30  
en la calle Buenos Aires 141,  
durante los meses de setiembre, octubre y noviembre de 1974.

Inscripción para el público en general: durante las tres primeras  
clases.

Iniciación: 7 de setiembre.



FINES, OBJETIVOS Y FUNCIONES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SALTA.-

Para definir los ideales normativos de la institución y sus objetivos, es necesario señalar algunos principios fundamentales íntimamente vinculados con aquellos. Estos se refieren a la comunidad socio-económica y cultural sobre la cual ha de insertarse la futura Universidad Nacional, teniendo en cuenta sus antecedentes históricos, evolución y estado actual y qué influencia positiva se espera de aquella en el desarrollo de la sociedad a la cual debe servir.-

Al considerar este punto, es preciso adelantar la definición del Marco Regional en el cual desenvolverá su acción la nueva Universidad.-

No se darán detalles sobre la estructura demográfica, social, económica, educativa y de recursos humanos de la región, que serán expuestos en el capítulo correspondiente a su zona de influencia.-

El análisis de la Región de influencia deberá comprender tres niveles de magnitud / creciente:

1. La Provincia de Salta.
2. La Región Noroeste Argentino (N.O.A.), que comprende las provincias de Catamarca, Jujuy, Salta, Santiago del Estero y Tucumán.-
3. La Región Centro-Sudamericana, que comprende el N.O.A., el Norte de Chile y el Sudoriente de Bolivia.-

Estos tres contextos regionales deben ser tenidos en cuenta simultáneamente, pues en el desarrollo de la futura Universidad todos ellos tienen una influencia decisiva, ya que es el Noroeste Argentino la parte del país que integra aquella Región Multinacional.

Históricamente, la Región Centro-Sudamericana constituyó una unidad durante la época precolombina, a raíz de la vinculación al Imperio Incaico y las características de la población aborigen, fundamentalmente "ándida".-

Posteriormente la región también constituyó una unidad durante la época colonial, primero conectada con el Virreynato del Perú y luego con el del Río de la Plata.-

Para realizar una síntesis del análisis retrospectivo de la Región que nos permita conocer su evolución y posibilidades futuras, valen los conceptos sostenidos en el "Plan de Emergencia para el N.O.A. 1967", del Consejo Federal de Inversiones: "Hasta la colonización española la zona habitada de la región se caracterizaba por la radicación de pequeños núcleos de población que practicaban una economía subsistencial formando "islas" económico-sociales con poca vinculación exterior.-

No obstante ello, estas comunidades debieron mantener periódicamente relaciones con el Imperio Incaico por intermedio de la ruta cordillerana que unía el Cuzco con Bolivia, el norte de Chile y el Norte Argentino. En esta etapa no puede hablarse de intercambio comercial sino más bien de la configuración de una cierta dependencia política de la región, basada en el pago de tributos hacia el Imperio, manteniendo en todo caso características periféricas respecto del mismo.-

"La conquista española, con la fuerza integradora que la caracterizaba, organizó un sistema económico polarizado alrededor de la ciudad de Lima, cuyas características principales fueron dadas por su total dependencia de España hacia la que se canalizaba todo el comercio de exportación e importación.-

"Este sistema, aunque primitivo, acentuó la dependencia del N.O.A., que se convirtió en abastecedor de dicho polo, canalizando hacia el mismo sus exportaciones compuestas principalmente de plata que, elaborada posteriormente por el artesano limeño, era enviada a España.-

"Las grandes distancias a recorrer entre el N.O.A. y el centro dominante de Lima, no permite hablar de una integración económica en el pleno sentido de la palabra, sino más bien de la acentuación de las características periféricas del N.O.A., dado que su crecimiento se operó en función del sistema Lima, de ahí su relación de dependencia.-

"A medida que el progreso de la conquista española permite la apertura de la frontera sur de la región, nuevos núcleos de población comienzan a establecerse dando lugar a la formación de una industria artesanal que crece rápidamente alentada por la demanda interna de algunos de sus productos, principalmente tejidos, y por la elaboración de artículos de platería, que exportados en lugar del mineral de plata, debió posibilitar una buena capacidad de pago para obtener los productos españoles de importación.-

"Estas condiciones económicas favorables encuentran su eco en el desarrollo paralelo de la actividad socio-política de la región, que en base a una continua concentración de inmigrantes en amplias zonas de recursos naturales apropiados y un incipiente desarrollo cultural motivado por la creación de la Universidad de Chuquisaca, sientan las bases necesarias para la configuración de un sistema propio con características de autodependencia y una relativa apertura exterior canalizada hacia el Norte a tono con las ideas económicas imperantes en la época.-

"La creación del Virreynato del Río de la Plata, podría significar tal vez el comienzo del cambio, imperceptible al principio de la gravitación de la región en el sistema de Lima hacia el incipiente sistema de Buenos Aires o del Sur, que fuertemente apoyado por España, no tardaría en constituir un gremio considerable al desarrollo del Noroeste.-

///...

...///

"La inversión hacia Buenos Aires de los seculares flujos comerciales de la región para permitir su exportación a España, la imposición de gravámenes y el paulatino debilitamiento de la política monopolista de España en favor de un trato más liberal del comercio inglés, perjudicó notablemente la industria artesanal local y colocó a la región en dependencia del sistema Buenos Aires.-

"A medida que se consolida la organización nacional, aumentan los efectos económicos adversos para la región dados por su dependencia al sistema del sur.-

"A la par de una paulatina pérdida en la importancia relativa de su economía respecto a la de la creciente pampa húmeda, se aprecia también una disminución en su importancia socio-política caracterizada principalmente por: desplazamiento hacia el sur en la localización de la población; aumento de la importancia cultural de Córdoba y Buenos Aires; desplazamiento del poder político hacia Buenos Aires y el Litoral.-

"Estos hechos condicionan el devenir futuro de la región. Al analizar el crecimiento operado en el primer cuarto de este siglo puede apreciarse en el mismo la presencia de un fuerte impulso generado desde el sistema de Buenos Aires, que se manifiesta principalmente en el desarrollo de actividades industriales que si bien se constituirían rápidamente en improductivas para la región, como lo demuestra el análisis de la estructura actual, significaba una importante fuente de subsidio al sistema sur, por la orientación / convergente del sistema ferroviario".-

Nuestro análisis retrospectivo, nos lleva a concluir lo siguiente:

- "1) La región NOA, creció históricamente en la periferia de un sistema económico organizado alrededor de la ciudad de Lima y su puerto.-
- "2) Las condiciones socio-económicas y sus recursos naturales debieron permitir un/ autodesarrollo sostenido y la integración de un propio sistema económico de fuertes características regionales.-
- "3) La organización y posterior impulso externo del sistema Buenos Aires, frenó paulatinamente dicho desarrollo al anular las ventajas comparativas de las producciones regionales.-
- "4) Por causa de lo anterior, la región se constituyó en abastecedora de la zona sur con una fuerte dependencia hacia la misma para atender su consumo interno y para la colocación de sus exportaciones, ahora reducidas a productos primarios de poca manufactura.-
- "5) El fuerte impulso exógeno impreso al crecimiento operado en los primeros años de este siglo, acentuó aún más dicha dependencia, consolidando una industria azucarera rápidamente marginal y que al constituir su principal producto exportable creó un significativo deterioro en su capacidad de pago que ahora repercute en deformaciones estructurales, características asimismo de las regiones monoexportadoras, como podrá observarse más adelante".-

De estos hechos, lo que importa señalar es que el período 1880-1895 señala la etapa / formativa de la Argentina actual, esquema que se consolida en el período 1895-1914. Es / la incorporación del país, mejor dicho de su zona pampeana, al mercado mundial, antes de / que el mercado interior se llegue a desarrollar.-

Pero es necesario definir el sentido y las consecuencias de esta "formación" de la Argentina actual. Este fue un proceso dirigido y dependiente.-

El crecimiento de la ciudad-puerto del país agro-exportador, fue condicionado por los intereses del imperialismo británico y los de la oligarquía terrateniente nativa que los servían.-

Del colonialismo, la Argentina se fue estructurando hacia el neo-colonialismo dependiente que hoy subsiste, aunque con otro sentido y otros medios de penetración económica, tecnológica y cultural.-

Este crecimiento anómalo del país trajo como consecuencia una deformación de la realidad nacional. La concentración macrocefálica, en todos los niveles, del polo de desarrollo del Área Metropolitana y de sus subsidiarias, Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe, llevó al estancamiento o retroceso el crecimiento del resto del país. A su vez, instauró el colonialismo del interior.-

Especialmente, la Región Centro-Sudamericana sufrió el impacto de los intereses económicos de la ciudad-puerto. El centralismo porteño se manifestó en la misma etapa de la formación territorial de la Nación, desde el momento que se fomentó y posibilitó su desintegración, quebrándose su unidad histórica y geográfica.-

El crecimiento nacional de dirección dependiente, destruyó la economía regional, y provincias como Salta quedaron postergadas, en el atraso, estáticas en sus estructuras sociales, económicas y culturales, al tener, a través de la tutela de la oligarquía local, una dependencia parásita y subsidiaria del desarrollo del litoral.-

Hoy este esquema ya no es el mismo de su primitiva concepción histórica, principalmente por la paulatina aparición de una burguesía, más comercial que industrial, que como factor económico trata de compartir el poder político. No obstante aún se mantiene una acentuada estratificación socio-económica y cultural, con características semi-feudales, que actúa como un elemento que imposibilita o detiene la incorporación de nuestra sociedad a la dinámica del desarrollo. El análisis de los principales indicadores de la Región, y de la Provincia, es elocuente y demostrativo de la situación que mencionamos.-

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

56 de 93

///...

...///

La condición del desarrollo anómalo de la Argentina persiste en la actualidad y aún agravado en su dependencia externa.-

Los diagnósticos realizados por los estudios de la Región del NOA, concluyen que es un área subdesarrollada de la economía nacional con estructuras productivas basadas, esencialmente, en la actividad primaria.-

También señalan que la sub-región Salta (Salta-Jujuy), presenta el núcleo dinámico del área NOA de donde puede provenir un primer empuje hacia un crecimiento económico más favorable para el conjunto de la región y que, incluso, el necesario cambio estructural de la Subregión Tucumán (que incluye esta Provincia, Santiago del Estero y Catamarca), puede realizarse en base a los mercados crecientes de la subregión Salta.-

Como ya se dijo, de acuerdo con sus condiciones socio-económicas y a la potencialidad de sus recursos naturales, la Región puede iniciar un autodesarrollo sostenido y la integración de un propio sistema económico de fuertes características regionales.-

Para que esto se produzca, es necesario poner en marcha un auténtico programa o -si/ quiere llamárselo así- proyecto nacional de desarrollo autónomo.-

La legitimidad del federalismo económico, sobre el cual deberá insertarse un real federalismo político, sólo se ha de conseguir con la descentralización de una economía nacional que haya alcanzado su plena independencia frente a las imposiciones del capital extranjero y del nacional que lo sirve.-

Esto supone una política de verdadero sentido revolucionario que asegure la recuperación del patrimonio y de la soberanía en la decisión, manejo y control de los recursos económicos y financieros de la Nación.-

Ya existe un estado de conciencia colectiva en la Argentina, en importantes sectores de sus fuerzas armadas, políticas, obreras, estudiantiles, agrupaciones de bien público, etc. en producir el proceso de liberación y de independencia en materia de decisiones para diseñar un modelo político y socio-económico de desarrollo propio.-

La amarga experiencia del país así lo exige. Puesto que los esquemas del desarrollo dependiente influidos por concepciones e intereses vinculados a los centros internacionales, no solamente no han logrado el progreso del país y la distribución justa de la riqueza, sino que han agudizado el estancamiento de vastas regiones del interior y su dependencia del litoral.-

Dentro de este desarrollo nacional autónomo, el crecimiento y progreso regional, en los distintos factores que lo componen (social, económico, técnico-científico y cultural), se ha de alcanzar con una política de ocupación e integración territorial, mediante la desconcentración y el equilibrio regional y provincial.-

Para el caso particular de la Región del NOA, estas pautas básicas de un desarrollo así concebido le permitirá revertir el proceso de desintegración económica que ha sufrido de su espacio latino-americano, más precisamente, de la Región Centro-Sudamericana. Es indudable que, en líneas generales, la estrategia futura de desarrollo regional más adecuada para el NOA, radica en un desarrollo complementario con esta amplia Región, proyectándose hacia los mercados americanos del Pacífico y hacia los del Lejano Oriente. Si esto no sucede, el pretendido desarrollo industrial de la región será sólo una aspiración que no alcanzará a modificar el actual intento de industrialización condicionado del interior del país.-

Como en el orden nacional, el programa o proyecto de desarrollo autónomo constituye en la Región un imperativo y un desafío que deberán cumplir todos los sectores comprometidos en esta etapa de reconstrucción de un país integrado y armónico, internamente y en su proyección latinoamericana, que elimine el privilegio y las desigualdades que hoy impiden su destino de grandeza.-

En la Región, el desafío alcanza especialmente a los jóvenes y a sus futuros núcleos dirigentes que, compenetrados de la naturaleza socio-cultural del problema, deberán constituirse en protagonistas activos y decididos del proceso transformador de estructuras y, sobre todo, de mentalidades que permitan incorporar definitivamente a la sociedad de la región en la dinámica evolutiva del desarrollo.-"

Estractado de "LA UNIVERSIDAD PARA AMERICA LATINA"- Fines y Objetivos-

SALTA, Agosto de 1973.-



Pero antes de entrar en el pensar en sí mismo en su problemática cabe hacer una advertencia. Todos los reunidos aquí pertenecemos a los sectores medios con todas las bondades y muchos defectos.

Ya en la enseñanza secundaria nos han alimentado una cierta prospección del pensar, de tal modo que nos colocamos siempre en niveles directivos. Pensamos para algo, y somos en tanto pensantes aunque no pasemos de la simple opinión.

Tenemos además una gran ansiedad. Como nos educan para ser elite dirigente que es lo que venimos arrastrando de la educación liberal, nos consume la ansiedad de poder taponar bien el emollo del pensamiento. Necesitamos saber cuanto antes cualquier cosa de tal modo ~~xxx~~ de estar siempre en pie ante los embates de la realidad.

Por eso esta burguesía a la cual pertenecemos nos hace tan traicioneros. Como nos satisfacemos con teorías que creemos haber elegido nosotros pero que en verdad dependen de la mayor o menor facilidad con que asimilamos el texto, nos sentimos en cierto modo disponibles desde el punto de vista del pensamiento. No estamos muy seguros de lo que esgrimimos teóricamente pero nos aferramos a ello. Estamos vestidos de ideas fascistas o comunistas o centristas. Somos esas ideas. Somos Pinochet o somos Marx. Y qué significa esto, pues que no somos ni uno ni otro, sino que nos hemos prendido sencillamente de una cosa o de la otra llevados por nuestra ansiedad burguesa.

El europeo funciona quizá de otra manera. Está más comprometido con el orden pero en tanto este orden es un orden fosilizado a través de muchos siglos. Un comunista francés o un nazi fascista alemán lo son hasta la médula, pero porque son entes fosilizados, como un bosque petrificado no logran sacarse el sílice, especialmente cuando son trasladados aquí y tienen que entender lo nuestro. Son los propagadores del orden porque no pueden hacer otra cosa.

Ese orden no es el nuestro, ya que necesitamos fosilizar nuestras relaciones para estabilizar nuestro pensar. El orden habrá de sobrevenir mal que nos pese. Por eso son peligrosos los que nos vienen a vender un orden ajeno. Mejor dicho son apenas modelos de lo que significa algo metódicamente ordenado, pero mienten si pretenden que ese orden es universal y que todos debemos asumir. Y en las aulas académicas se miente mucho, mejor dicho, todo lo académico se ha hecho para mentir, para imponer algo que no nos corresponde.

Claro que elegir el camino de lo propio implica ser devorado por la angustia, precisamente por esta burguesía a la que pertenecemos y que nos exige constantemente un traje limpio y ordenado.

Pero de dónde sorber siquiera la posibilidad del orden. Pues ~~he~~ aquí la cosa. El europeo se ha fosilizado en el orden porque todo lo europeo ha sido un movimiento gradual del pueblo hacia arriba. Las elites aparecían biológicamente para ordenar y explicitar conscientemente las cosas. ¿Y nosotros? Pues ~~si~~ llevador por un orden prestado no escuchamos lo único que nos puede ordenar y que es el pueblo. Uno de ustedes se había animado a negarlo. Pues sí se puede negar, pero llámenlo eso que es pueblo de otra manera, lo de abajo, o como se quiera, pero es eso donde no llegan ni Pinochet ni Marx. Es el pozo de América lo que, querremos o no, se llama pueblo. Pueblo que si bien no aguanta todos

///////

UNTREF  
Archive Rodolfo Kusch  
Programa Pensamiento Americano  
52... de ...

////los esquemas que hemos inventado sin embargo vota a Perón. Sabe entonces lo que quiere, quizá más que nosotros que nos dispersamos en un sinnúmero de partidos tantos como ideas tenemos.

Claro que proponer esto en una Universidad, y en ocasión de un Seminario es una herejía. Pero creo que hay que incurrir en ella, que nos perdonen todos los padres presentes. La herejía tiene que llegar al extremo de negar incluso las instituciones, aunque se trate de la Universidad, de la Iglesia, o de lo que fuera. La verdad sólo la tendremos en el pueblo, única institución que demos aceptar.

Esto remediaría nuestra desubicación constante como pequeños burgueses. Es esta desubicación la que nos **hace** medrar como Pinochet o Marx como extremos, sin saber que estamos acompañados en este quehacer, porque no necesitamos de nadie. sino que es necesario descubrir nuestro pueblo pero no afuera haciendo un folklore de compartimentado sacralizado ridiculamente, como ocurre en el NOA, sino descubriendo dentro de nosotros, la verdad de pueblo que llevamos en el fondo cuando estamos desnudos sin aditamentos, sin cargos, sin teorías importadas, leídas en los últimos libritos de moda, y sin recurrir a instituciones amparadoras y maternales. Ahí hablamos otro idioma, es otro el discurso y debemos escucharlo.

El pueblo es el pozo de nuestra condena de ser americanos, y no poder ser ni franceses ni alemanes ni siquiera españoles, cuando en verdad estos últimos por su desubicación y su incapacidad de crear un orden propio se parecen notablemente a nosotros y por eso mismo colonizan a nivel burguesía de la misma manera.

Recién en este punto habrá de salir el verbo filosófico, que yo personalmente veo aun muy lejano, por ser todavía político, en el sentido peronista, como toma de poder, como propuesta de la comunidad como verdad popular concretada en un líder. Eso sólo somos y eso es mucho, mucho más que el ((lo)) que nos pueda traer de otros lados.

Nuestra universalidad radicará en esta toma de conciencia. Si no sufrimos de una corrupción de la conciencia que sólo da la enfermedad de representar papeles filosóficos o políticos sin ser realmente auténticos.



Octubre de 1969

La Sociedad Hebraica Argentina se complace en invitar a usted al cursillo que dictará el profesor RODOLFO KUSCH, los días 8, 14, 22 y 29 del corriente, a las 19.30, cuyo programa es el siguiente:

RESCATE DE UN PENSAMIENTO EN AMERICA

I - Ubicación del pensar

Introducción. Implicación del habitat. Problemática europea y americana. El progreso, la civilización, el desarrollo y sus contrarios. El sentido común en la filosofía.

II - El "así" del habitat como punto de partida

El "así" en el budismo y en el pensamiento indígena y popular en América. Su ausencia en el quehacer filosófico de clase media. El "así" y la fenomenología.

III - Los campos simbólicos de la construcción del pensamiento

Estructura y símbolos del pensar. Los vectores de cierre y de apertura del pensar. Salvación y solución.

IV - La filosofía como rescate de la totalidad

Los órdenes de la totalidad. América sin totalidad. La subversión de la totalidad. Totalidad y hombre.

El curso consistirá en una exposición crítica de las principales corrientes filosóficas, entre otras la fenomenología, el existencialismo, el marxismo, el neopositivismo lógico, etc., que rigen el pensamiento americano actual. Asimismo, se tomará en cuenta el pensamiento indígena y popular ya expuesto en otras ocasiones, para esbozar la posibilidad de una movilización del pensamiento en sentido americano.

Se reproducirán versiones fonomagnéticas y se proyectarán diapositivas.-

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch  
Programa Pensamiento Americano

59 de 93

carpeta 328

CARPETA 35. Enc. Guiter - 5<sup>e</sup> Estade. (peut se quai.)

sens est une composante non réelle (*reell*) du vécu (1). L'irréalité du discours intérieur est donc une structure très différenciée. Husserl écrit très précisément, quoique sans insistance : « Un signe verbal, parlé ou imprimé, est évoqué dans notre imagination, en vérité il n'existe pas du tout. Toutefois, nous ne devons pas confondre les représentations de l'imagination (*Phantasievorstellungen*) et encore moins [nous soulignons] les contenus de l'imagination qui en sont le fondement, avec les objets imaginés. » Donc, non seulement l'imagination du mot, qui n'est pas le mot imaginé, n'existe pas, mais le contenu (le noème) de cette imagination existe encore moins que l'acte.

(1) Sur la non-réellité du noème dans le cas de l'image et du signe, cf. en particulier *Idees I*, § 102.

UNTREF  
Archive Rodolfo Kusch  
Programa Pensamiento Americano  
60 de 93

CHAPITRE IV

LE VOULOIR-DIRE  
ET LA REPRÉSENTATION

Rappelons-nous l'objet et le nerf de cette démonstration : la fonction pure de l'expression et du vouloir-dire n'est pas de communiquer, d'informer, de manifester, c'est-à-dire d'indiquer. Or, la « vie solitaire de l'âme » prouverait qu'une telle expression sans indication est possible. Dans le discours solitaire, le sujet n'apprend rien sur lui-même, ne se manifeste rien à lui-même. Pour soutenir cette démonstration, dont les conséquences seront sans limite dans la phénoménologie, Husserl fait appel à deux types d'arguments.

1. Dans le discours intérieur, je ne me communique rien à moi-même. Je ne m'indique rien. Je peux tout au plus m'imaginer le faisant, je peux seulement me représenter moi-même comme me manifestant quelque chose à moi-même. Ce n'est là qu'une représentation et une imagination.

2. Dans le discours intérieur, je ne me communique rien à moi-même et je peux seulement le feindre *parce que je n'en ai pas besoin*. Une telle opération — la communication de soi à soi — ne peut avoir lieu parce qu'elle n'aurait aucun sens ; et elle n'aurait aucun sens parce qu'elle n'aurait aucune finalité. L'existence des actes psychiques n'a pas à être indiquée (rappelons-nous que seule une existence peut être en général indiquée) parce qu'elle est immédiatement présente au sujet dans l'instant présent.

Lisons d'abord le paragraphe qui noue les deux arguments : « En un certain sens, on parle aussi, il est vrai, dans le discours solitaire, et par là il est assurément possible de se saisir soi-même comme parlant, voire éventuellement comme se parlant à soi-même. Comme, par exemple, quand quelqu'un se dit à lui-même : tu as mal agi, tu ne peux plus continuer à te conduire ainsi. Mais dans ces cas on ne parle pas au sens propre, au sens de la communication, on ne se communique rien à soi-même, on se représente seulement (*man stellt sich vor*) soi-même comme parlant et communiquant. Dans le monologue, les mots ne peuvent toutefois nous servir dans la fonction d'indices de l'existence (*Dasein*) d'actes psychiques, car une telle indication n'aurait ici aucune finalité (*ganz zwecklos wäre*). Les actes en question sont en effet vécus par nous-mêmes dans le même instant (*im selben Augenblick*). »

Ces affirmations posent des questions très diverses. Mais elles concernent toutes le statut de la représentation dans le langage. De la représentation au sens général de *Vorstellung*, mais aussi au sens de la re-présentation comme répétition ou reproduction de la présentation, comme *Vergegenwärtigung* modifiant la *Präsentation* ou *Gegenwärtigung* ; enfin au sens de représentant tenant lieu, occupant la place d'une autre *Vorstellung* (*Repräsentation, Repräsentant, Stellvertreter*) (1).

Considérons d'abord le premier argument. Dans le monologue, on ne se communique rien, on se représente (*man stellt sich vor*) soi-même comme sujet parlant et communiquant. Husserl semble donc appliquer ici au langage la distinction fondamentale entre la réalité et la représentation. Entre la communication (l'indication) effective et la communication « représentée », il y aurait une différence d'essence, une extériorité simple. De plus, pour accéder au

(1) Cf. à ce sujet la note des traducteurs des *Recherches* (t. II, I, p. 276) et celle des traducteurs des *Leçons* (p. 26).

langage intérieur (au sens de la communication) comme pure représentation (*Vorstellung*), il faudrait passer par la fiction, c'est-à-dire par un type particulier de représentation : la représentation imaginaire que Husserl définira plus tard comme *représentation (Vergegenwärtigung) neutralisante*.

Peut-on appliquer au langage ce système de distinctions ? Il faudrait d'abord supposer que dans la communication, dans la pratique dite « effective » du langage, la représentation (à tous les sens de ce mot) ne soit pas essentielle et constituante, qu'elle ne soit qu'un accident s'adjoignant éventuellement à la pratique du discours. Or, il y a tout lieu de croire que dans le langage la représentation et la réalité ne s'ajoutent pas ici ou là pour la simple raison qu'il est impossible au principe de les distinguer rigoureusement. Et l'on n'a sans doute pas à dire que cela se produit dans le langage. Le langage en général est cela. Lui seul.

Husserl lui-même nous donne les moyens de le penser contre lui-même. En effet, quand je me sers, effectivement, comme on dit, de mots, que je le fasse ou non à des fins communicatives (plaçons-nous ici avant cette distinction et dans l'instance du signe en général), je dois d'entrée de jeu opérer (dans) une structure de répétition dont l'élément ne peut être que représentatif. Un signe n'est jamais un événement si événement veut dire unicité empirique irremplaçable et irréversible. Un signe qui n'aurait lieu qu'« une fois » ne serait pas un signe. Un signe purement idiomatique ne serait pas un signe. Un signifiant (en général) doit être reconnaissable dans sa forme malgré et à travers la diversité des caractères empiriques qui peuvent le modifier. Il doit rester le même et pouvoir être répété comme tel malgré et à travers les déformations que ce qu'on appelle l'événement empirique lui fait nécessairement subir. Un phonème ou un graphème est nécessairement toujours autre, dans une certaine mesure, chaque fois qu'il se présente dans une opération ou une perception, mais il ne peut fonctionner comme signe et langage en général que

Langage :  
répétition  
évènement



si une identité formelle permet de le rééditer et de le reconnaître. Cette identité est nécessairement idéale. Elle implique donc nécessairement une représentation : comme *Vorstellung*, lieu de l'idéalité en général, comme *Vergegenwärtigung*, possibilité de la répétition reproductrice en général, comme *Repräsentation*, en tant que chaque événement signifiant est substitué (du signifié aussi bien que de la forme idéale du signifiant). Cette structure représentative étant la signification elle-même, je ne peux pas entamer un discours « effectif » sans être originairement engagé dans une représentativité indéfinie.

On nous objectera peut-être que c'est ce caractère exclusivement représentatif de l'expressivité que Husserl veut précisément faire apparaître par son hypothèse d'un discours solitaire qui répondrait à l'essence du discours en laissant tomber son écorce communicative et indicative. Et que précisément nous avons formulé notre question avec des concepts husserliens. Certes. Mais c'est seulement de l'expression et non de la signification en général que Husserl veut décrire l'appartenance à l'ordre de la représentation comme *Vorstellung*. Or nous venons de suggérer que celle-ci — et ses autres modifications représentatives — sont impliquées par tout signe en général. D'autre part et surtout, dès lors qu'on a admis que le discours appartenait essentiellement à l'ordre de la représentation, la distinction entre discours « effectif » et représentation de discours devient suspecte, que le discours soit purement « expressif » ou engagé dans une « communication ». En raison de la structure originairement répétitive du signe en général, il y a toutes les chances pour que le langage « effectif » soit aussi imaginaire que le discours imaginaire; et pour que le discours imaginaire soit aussi effectif que le discours effectif. Qu'il s'agisse d'expression ou de communication indicative, la différence entre la réalité et la représentation, entre le vrai et l'imaginaire, entre la présence simple et la répétition a toujours déjà commencé à s'effacer. Le maintien de cette différence — dans l'histoire de la métaphysique et encore chez Husserl — ne répond-il

Realität  
Kommunikation

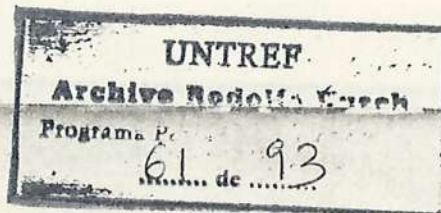
pas au désir obstiné de sauver la présence et de réduire ou de dériver le signe? Et avec lui toutes les puissances de répétition? Ce qui est aussi bien vivre dans l'effet — assuré, rassuré, constitué — de la répétition, de la représentation, de la différence qui dérobe la présence. Affirmer, comme nous venons de le faire, que dans le signe, la différence n'a pas lieu entre la réalité et la représentation, etc., cela revient donc à dire que le geste confirmant cette différence est l'effacement même du signe. Mais il y a deux manières d'effacer l'originalité du signe et c'est à l'instabilité de tous ces mouvements qu'il faut être attentif. Ils passent en effet très vite et très subtilement l'un dans l'autre. On peut effacer le signe à la manière classique d'une philosophie de l'intuition et de la présence. Celle-ci efface le signe en le dérivant, annule la reproduction et la représentation en en faisant la modification survenant à une présence simple. Mais comme c'est une telle philosophie — et en vérité la philosophie et l'histoire de l'Occident — qui a ainsi constitué et établi le concept même de signe, celui-ci est, dès son origine et au cœur de son sens, marqué par cette volonté de dérivaison ou d'effacement. Par conséquent, restaurer l'originalité et le caractère non dérivé du signe contre la métaphysique classique, c'est aussi bien, par un paradoxe apparent, effacer un concept de signe dont toute l'histoire et tout le sens appartiennent à l'aventure de la métaphysique de la présence. Ce schéma vaut aussi bien pour les concepts de représentation, de répétition, de différence, etc., ainsi que pour tout leur système. Le mouvement de ce schéma ne pourra, pour le moment et pour longtemps, que travailler de l'intérieur, d'un certain dedans, le langage de la métaphysique. Ce travail a sans doute toujours déjà commencé. Il faudrait ressaisir ce qui se passe dans ce dedans quand la clôture de la métaphysique vient à être nommée.

Avec la différence entre la présence réelle et la présence dans la représentation comme *Vorstellung*, c'est ainsi, par le langage, tout un système de différences qui se trouve entraîné dans la même décon-

intuition  
production

Meta-physi-  
co de la  
production

discours  
Husserl



truction : entre le représenté et le représentant en général, le signifié et le signifiant, la présence simple et sa reproduction, la présentation comme *Vorstellung* et la re-présentation comme *Vergegenwärtigung* ; car la re-présentation a pour représenté une présentation (*Präsentation*) comme *Vorstellung*. On en vient ainsi — contre l'intention expresse de Husserl — à faire dépendre la *Vorstellung* elle-même, et en tant que telle, de la possibilité de la répétition, et la *Vorstellung* la plus simple, la présentation (*Gegenwärtigung*), de la possibilité de la re-présentation (*Vergegenwärtigung*). On dérive la présence-du-présent de la répétition et non l'inverse. Contre l'intention expresse de Husserl mais non sans tenir compte, cela apparaîtra peut-être plus loin, de ce qui se trouve impliqué dans sa description du mouvement de la temporalisation et du rapport à autrui.

Le concept d'*idéalité* doit être naturellement au centre d'une telle problématique. La structure du discours ne peut être décrite, selon Husserl, que comme idéalité : idéalité de la forme sensible du signifiant (par exemple du mot) qui doit rester la même et ne le peut qu'en tant qu'idéalité ; idéalité du signifié (de la *Bedeutung*) ou du sens visé, qui ne se confond ni avec l'acte de visée ni avec l'objet, ces deux derniers pouvant éventuellement n'être pas idéaux ; idéalité enfin, dans certains cas, de l'objet lui-même qui assure alors (c'est ce qui se passe dans les sciences exactes) la transparence idéale et l'univocité parfaite du langage (1). Mais cette idéalité, qui n'est que le nom de la permanence du même et la possibilité de sa répétition, n'existe pas dans le monde et elle ne vient pas d'un autre monde. Elle dépend tout entière de la possibilité des actes de répétition. Elle est constituée par elle. Son « être » est à la mesure du pouvoir de répétition. L'idéalité absolue est le corrélat d'une possibilité de répétition indéfinie. On peut donc dire que l'être est déterminé par Husserl comme idéalité, c'est-à-dire comme répétition. Le progrès

(1) Cf. à ce sujet *L'Origine de la géométrie* et l'Introduction à la tr. fr., p. 60-69.

historique a toujours pour forme essentielle, selon Husserl, la constitution d'idéalités dont la répétition, et donc la tradition, sera assurée à l'infini : la répétition et la tradition, c'est-à-dire la transmission et la réactivation de l'origine. Et cette détermination de l'être comme idéalité est bien une *estimation*, un acte éthico-théorique qui réveille la décision origininaire de la philosophie dans sa forme platonicienne. Husserl l'admet parfois : c'est à un platonisme conventionnel qu'il s'est toujours opposé. Quand il affirme la non-existence ou la non-réalité de l'idéalité, c'est toujours pour reconnaître que l'idéalité est selon un mode qui est irréductible à l'existence sensible ou à la réalité empirique, voire à leur fiction (1). En déterminant l'ontos on comme *eidos*, Platon ne faisait pas autre chose.

Or — et ici de nouveau il faut bien articuler le commentaire sur l'interprétation — cette détermination de l'être comme idéalité se confond de manière paradoxale avec la détermination de l'être comme présence. Non seulement parce que l'idéalité pure est toujours celle d'un « objet » idéal, faisant face, étant pré-sent devant l'acte de la répétition, la *Vorstellung* étant la forme générale de la présence comme proximité à un regard ; mais aussi parce que seule une temporalité déterminée à partir du présent vivant comme de sa source, du maintenant comme « point-source », peut assurer la pureté de l'idéalité, c'est-à-dire l'ouverture de la répétition du même à l'infini. Que signifie en effet le « principe des principes » de la

(1) L'affirmation impliquée par toute la phénoménologie est celle de l'être (*Sein*) comme non-réalité, non-existence, de l'*Ideal*. Cette prédétermination est le premier mot de la phénoménologie. Bien qu'elle n'existe pas, l'idéalité n'est rien moins qu'un non-être. « Manifestement toute tentative pour réinterpréter l'être de l'idéal (*das Sein des Idealen*) comme être possible du réel (*in ein mögliches Sein von Realem*) doit en général échouer, puisque les possibilités elles-mêmes sont à leur tour des objets idéaux. Dans le monde réel, on trouve aussi peu de possibilités que de nombres en général ou de triangles en général » (*Recherches*, 2, 1, § 4, p. 115). « Naturellement, il n'est pas dans notre intention de placer l'être de l'idéal sur le même plan que l'être-pensé du fictif ou de l'absurde (*Widersinnigen*) » (*ibid.*, tr. fr., p. 150).

Sein =  
presence  
cia

phénoménologie ? Que signifie la valeur de présence originaria à l'intuition comme source de sens et d'évidence, comme *a priori* des *a priori* ? Elle signifie d'abord la certitude, elle-même idéale et absolue, que la forme universelle de toute expérience (*Erlebnis*) et donc de toute vie, a toujours été et sera toujours le *présent*. Il n'y a et il n'y aura jamais que du présent. L'être est présence ou modification de présence. Le rapport à la présence du présent comme forme ultime de l'être et de l'idéalité est le mouvement par lequel je transgresse l'existence empirique, la factualité, la contingence, la mondanité, etc. Et d'abord *la mienne*. Penser la présence comme forme universelle de la vie transcendante, c'est m'ouvrir au savoir qu'en mon absence, au-delà de mon existence empirique, avant ma naissance et après ma mort, *le présent est*. Je peux faire le vide de tout contenu empirique, imaginer un bouleversement absolu du *contenu* de toute expérience possible, une transformation radicale du monde : la forme universelle de la présence, j'en ai une certitude étrange et unique puisqu'elle ne concerne aucun étant déterminé, n'en sera pas affectée. C'est donc le rapport à *ma mort* (à ma disparition en général) qui se cache dans cette détermination de l'être comme présence, idéalité, possibilité absolue de répétition. La possibilité du signe est ce rapport à la mort. La détermination et l'effacement du signe dans la métaphysique est la dissimulation de ce rapport à la mort qui produisait pourtant la signification.

Si la possibilité de ma disparition en général doit être d'une certaine manière vécue pour qu'un rapport à la présence en général puisse s'instituer, on ne peut plus dire que l'expérience de la possibilité de ma disparition absolue (de ma mort) vient m'affecter, survient à un *je suis* et modifie un sujet. Le *je suis* n'étant vécu que comme un *je suis présent*, il suppose en lui-même le rapport à la présence en général, à l'être comme présence. L'apparaître du *je* à lui-même dans le *je suis* est donc originariaement rapport à sa propre disparition possible. *Je suis* veut donc dire originariaement *je suis*

*mortel*. *Je suis immortel* est une proposition impossible (1). On peut donc aller plus loin : en tant que langage, « Je suis celui qui suis » est l'aveu d'un mortel. Le mouvement qui conduit du *Je suis* à la détermination de mon être comme *res cogitans* (donc comme immortalité) est le mouvement par lequel l'origine de la présence et de l'idéalité se dérobe dans la présence et l'idéalité qu'elle rend possibles.

L'effacement (ou la dérivation) du signe s'est confondu par là avec la réduction de l'imagination. La situation de Husserl au regard de la tradition est ici ambiguë. Sans doute Husserl a-t-il renouvelé profondément la problématique de l'imagination. Et le rôle qu'il réserve à la fiction dans la méthode phénoménologique marque bien que l'imagination n'est pas à ses yeux une faculté parmi d'autres. Toutefois, sans négliger la nouveauté et la rigueur des descriptions phénoménologiques de l'image, on doit bien y repérer l'héritage. Qu'à la différence du souvenir, l'image soit re-présentation « neutralisante » et non « positionnelle », que Husserl le souligne sans cesse, que ce caractère lui donne un privilège dans la pratique « phénoménologique », cela ne remet pas en cause le concept général sous lequel l'image est classée avec le souvenir : la « re-présentation » (*Vergegenwärtigung*), c'est-à-dire la reproduction d'une présence, même si le produit en est un objet purement fictif. Il s'ensuit que l'imagination n'est pas une simple « modification de neutralité », même si elle est neutralisante (« Il faut se garder d'une confusion

(1) Pour se servir des distinctions de la « grammaire pure logique » et de *Logique formelle et logique transcendante*, il faut spécifier ainsi cette impossibilité : cette proposition a certes un sens, elle constitue un discours intelligible, elle n'est pas *sinnlos*. Mais à l'intérieur de cette intelligibilité, et pour la raison que nous venons d'indiquer, cette proposition est « absurde » (de l'absurdité de contradiction — *Widersinnigkeit*) et *a fortiori* « fausse ». Mais comme l'idée classique de vérité, qui guide ces distinctions, est elle-même issue d'un tel dérobement du rapport à la mort, cette « fausseté » est la vérité même de la vérité. C'est donc à travers d'autres, de tout autres « catégories » (si l'on peut encore appeler ainsi de telles pensées) qu'il faudrait interpréter ces mouvements.

scelta  
accanto ad  
rispetto  
la presenza  
cia

UNTREF

Archive Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

62 de 93

très facile entre la *modification de neutralité et l'imagination*, Idées I, III, tr. P. Ricœur, p. 370) ; et que son opération neutralisante vient modifier une re-présentation (*Vergegenwärtigung*) positionnelle, à savoir celle du souvenir (« Plus exactement, l'imagination en général est la *modification de neutralité appliquée à la présentification* (*Vergegenwärtigung*) « positionnelle », donc au souvenir au sens le plus large qu'on puisse concevoir » (*ibid.*, p. 371). Par conséquent, si elle est un bon instrument auxiliaire de la neutralisation phénoménologique, l'image n'est pas pure neutralisation. Elle garde en elle la référence première à une présentation originale, c'est-à-dire à une perception et à une position d'existence, à une croyance en général.

C'est pourquoi l'idéalité pure, à laquelle la neutralisation donne accès, n'est pas le fictif. Ce thème apparaît très tôt (1) et il nourrira sans cesse la polémique contre Hume. Mais ce n'est pas un hasard si la pensée humienne a de plus en plus fasciné Husserl. Le pouvoir de pure répétition qui ouvre l'idéalité et celui qui libère la reproduction imaginative de la perception empirique ne peuvent pas être étrangers l'un à l'autre. Leurs produits non plus.

Aussi, sur plus d'un point, la première des *Recherches* reste-t-elle à cet égard fort déconcertante :

(1) C'est d'abord en tant que représentations de l'imagination (*Phantasievorstellungen*) que sont considérés les phénomènes expressifs dans leur pureté expressive ;

(2) Dans la sphère de l'intériorité ainsi dégagée par cette fiction, on appelle fictif le discours communicatif qu'un sujet peut éventuellement s'adresser (« tu as mal agi »), ce qui laisse penser qu'un discours non-communicatif, purement expressif, peut avoir *effectivement* lieu dans la « vie solitaire de l'âme » ;

(3) On suppose par là même que dans la communication, où les mêmes mots, les mêmes noyaux expressifs sont à l'œuvre, où

(1) Cf. en particulier *Recherches logiques*, 2<sup>e</sup> Recherche, chap. 2.

par conséquent de pures idéalités sont indispensables, une distinction rigoureuse puisse être faite entre le fictif et l'effectif, puis entre l'idéal et le réel ; et que par conséquent l'effectivité survienne comme un vêtement empirique et extérieur à l'expression, comme un corps à une âme. Et c'est bien de ces notions que se sert Husserl, même quand il souligne l'unité de l'âme et du corps dans l'*animation* intentionnelle. Cette unité n'entame pas la distinction d'essence, elle reste toujours unité de composition ;

(4) A l'intérieur de la pure « représentativité » intérieure, dans la « vie solitaire de l'âme », certains types de discours pourraient être effectivement tenus, comme *effectivement* représentatifs (ce serait le cas du langage expressif et, disons-le déjà, purement objectif, théorico-logique), alors que certains autres restent purement fictifs (ces fictions repérées dans la fiction seraient les actes de communication indicative entre soi et soi, soi comme un autre et soi comme soi, etc.).

Or si l'on admet, comme nous avons tenté de le montrer, que tout signe en général est de structure originellement répétitive, la distinction générale entre usage fictif et usage effectif d'un signe est menacée. Le signe est originellement travaillé par la fiction. Dès lors, que ce soit à propos de communication indicative ou d'expression, il n'y a aucun critère sûr pour distinguer entre un langage extérieur et un langage intérieur, ni dans l'hypothèse concédée d'un langage intérieur, entre un langage effectif et un langage fictif. Une telle distinction est pourtant indispensable à Husserl pour prouver l'extériorité de l'indication à l'expression, avec tout ce qu'elle commande. A déclarer cette distinction illégitime, on prévoit toute une chaîne de conséquences redoutables pour la phénoménologie.

Ce que nous venons de dire du signe vaut du même coup pour l'acte du sujet parlant. « Mais dans ces cas, disait donc Husserl, on ne parle pas au sens propre, au sens de la communication, on ne se communique rien à soi-même, on se représente seulement (*man stellt sich vor*) soi-même comme parlant et communiquant. » Cela

nous conduit au *deuxième argument* annoncé. Husserl doit donc supposer entre la communication effective et la représentation de soi comme sujet parlant une différence telle que la représentation de soi ne puisse venir que s'adjoindre éventuellement et de l'extérieur à l'acte de communication. Or la structure de répétition originaire que nous venons d'évoquer à propos du signe doit commander la totalité des actes de signification. Le sujet ne peut parler sans s'en donner la représentation ; et celle-ci n'est pas un accident. On ne peut donc pas plus imaginer un discours effectif sans représentation de soi qu'une représentation de discours sans discours effectif. Sans doute cette représentativité peut-elle se modifier, se compliquer, se réfléchir selon des modes originaux que le linguiste, le sémiologue, le psychologue, le théoricien de la littérature ou de l'art, le philosophe même pourront étudier. Ils peuvent être très originaux. Mais ils supposent tous l'unité originaire du discours et de la représentation de discours. Le discours se représente, est sa représentation. Mieux, le discours est la représentation de soi (1).

D'une manière plus générale, Husserl semble admettre qu'entre le sujet tel qu'il est dans son expérience effective et ce qu'il se représente vivre, il puisse y avoir une extériorité simple. Le sujet croirait se parler et se communiquer quelque chose; en vérité, il n'en serait rien. On pourrait être tenté d'en conclure que, la conscience étant alors tout entière envahie par la croyance ou l'illusion du se-parler, tout entière fausse conscience, la vérité de l'expérience serait de

(1) Mais si le *re-* de cette re-présentation ne dit pas le simple redoublement — répétitif ou réflexif — *survenu* à une présence simple (ce qu'a toujours voulu dire le mot de *représentation*), ce que nous approchons ou avançons ici du rapport entre présence et représentation doit s'ouvrir à d'autres noms. Ce que nous décrivons comme représentation originaire ne peut être provisoirement désigné sous ce titre qu'à l'intérieur de la clôture que nous tentons ici de transgresser, y déposant, y démontrant des propositions contradictoires ou intenable, tentant d'y produire sûrement l'insécurité, l'ouvrant à son dehors, ce qui ne peut se faire que d'un certain dedans.

l'ordre de la non-conscience. C'est le contraire : la conscience est la présence à soi du vivre, de l'*Erleben*, de l'expérience. Celle-ci est simple et n'est jamais, par essence, affectée par l'illusion puisqu'elle ne se rapporte qu'à soi dans une proximité absolue. L'illusion du se-parler flotterait à sa surface comme une conscience vide, périphérique et secondaire. Le langage et sa représentation viendraient s'ajouter à une conscience simple et simplement présente à soi, à un vécu, en tout cas, qui peut réfléchir en silence sa propre présence. Comme Husserl le dira dans *Idees I*, « chaque vécu en général (chaque vécu effectivement vivant, si l'on peut dire) est un vécu sur le mode de l'« étant présent ». Appartient à son essence la possibilité de la réflexion sur cela même en quoi il est nécessairement caractérisé comme *étant certain et présent* » (§ 111). Le signe serait étranger à cette présence à soi, fondement de la présence en général. C'est parce que le signe est étranger à la présence à soi du présent vivant qu'on peut le dire étranger à la présence en général, dans ce qu'on croit pouvoir reconnaître sous le nom d'intuition ou de perception.

Car — et telle est l'ultime ressource de l'argumentation dans ce paragraphe des *Recherches* — si la représentation de discours indicatif est fautive, dans le monologue, c'est qu'elle est inutile. Si le sujet ne s'indique rien à lui-même, c'est qu'il ne peut le faire et il ne le peut parce qu'il n'en a pas besoin. Le vécu étant immédiatement présent à soi sur le mode de la certitude et de la nécessité absolue, la manifestation de soi à soi par la délégation ou la représentation d'un indice est impossible parce que superflue. Elle serait, à tous les sens de ce mot, *sans raison*. Donc sans cause. Sans cause parce que sans fin : *zwecklos*, dit Husserl.

Cette Zwecklosigkeit de la communication intérieure, c'est la non-altérité, la non-différence dans l'identité de la présence comme présence à soi. Bien entendu, ce concept de *présence* ne comporte pas seulement l'énigme de l'apparaître d'un étant dans la proximité absolue à soi-même, il désigne aussi l'essence temporelle de cette

UNTREF

Archive Rodolfo Kusch  
Programa Pensamiento Americano

63 de 93

proximité, ce qui n'est pas pour dissiper l'énigme. La présence à soi du vécu doit se produire dans le présent comme maintenant. Et c'est bien ce que dit Husserl : si les « actes psychiques » ne s'annoncent pas eux-mêmes par l'intermédiaire d'une « *Kungabe* », s'ils n'ont pas à être informés sur eux-mêmes par l'intermédiaire d'indices, c'est qu'ils sont « vécus par nous dans le même instant » (*im selben Augenblick*). Le présent de la présence à soi serait aussi indivisible qu'un *clin d'œil*.

## CHAPITRE V

## LE SIGNE ET LE CLIN D'ŒIL

« pointe de l'instant, l'identité du vécu présent à soi dans le même instant porte donc toute la charge de cette démonstration. La présence à soi doit se produire dans l'unité indivise d'un présent temporel pour n'avoir rien à se faire savoir par procuration de signe. Une telle perception ou intuition de soi par soi dans la présence serait non seulement l'instance dans laquelle la « signification » en général ne saurait avoir lieu, elle assurerait également la possibilité d'une perception ou d'une intuition originaire en général, c'est-à-dire la non-signification comme « principe des principes ». Et plus tard, chaque fois que Husserl voudra marquer le sens de l'intuition originaire, il rappellera qu'elle est l'expérience de l'absence et de l'inutilité du signe (1).

(1) Par exemple toute la sixième *Recherche* ne cesse de démontrer qu'entre les actes et les contenus intuitifs d'une part, les actes et les contenus signifiés d'autre part, la différence phénoménologique est « irréductible » ; cf. surtout le § 26. Et pourtant la possibilité d'un « mixte » y est admise, qui soulèverait plus d'une question. Toutes les *Leçons pour une phénoménologie de la conscience intime du temps* reposent sur la discontinuité radicale entre la présentation intuitive et la « représentation symbolique qui non seulement représente l'objet à vide, mais le représente « à travers » des signes ou des images » (tr. fr., p. 133). Dans *Idees I*, on peut lire que « entre la perception d'un côté et la représentation symbolique par image ou par signe de l'autre, il existe une différence eidétique infranchissable » (« ... on verse dans l'absurdité quand on brouille, comme on le fait d'ordinaire, ces modes de représentations dont la structure diffère essentiellement, etc. » (§ 43, tr. fr., p. 139-140). Et Husserl pensait de la perception en général ce qu'il dit de la percep-

# Las categorías in-sistenciales implícitas en el pensamiento de R.G. Kusch.

## Una contribución al campo conceptual propio de la tríada in-ec-consistencial<sup>1</sup>

por  
Daniel v. Matuschka

El destino actual del pensamiento de Kusch es de lo más diverso. Se lo encuentra citado tanto en revistas de difusión próximas casi al panfleto, cuanto también en ensayos y estudios concienzudos de intachable erudición académica. Esta nuestra comunicación - que es sólo el adelanto de un trabajo mucho más amplio y exhaustivo, del cual a su vez sólo el tiempo podrá decir si merece ser convalidado como tesis doctoral - busca presentar un marco sistemático más amplio que el de los términos explícitos, el aporte filosófico cultural de este pensador argentino que justifica su presencia en tales revistas, en tales ensayos y hasta en algunas referencias verbales de contenido literario, histórico o incluso político.

La tesis del relativismo cultural tiene todavía una acogida automática e incuestionada hoy en la sociedad. Su explicitación (con múltiples matices) lleva a considerar a todas las culturas como equivalentes, todas como válidas, y por tanto, proscribiremos cualquier jerarquización en torno de valores absolutos. Su par ordenado es la *tolerancia*: hasta las manifestaciones humanas más primitivas se igualan en derechos con las más refinadas<sup>2</sup>. La tesis relativista es el aval para la investigación empírica y acopio

---

<sup>1</sup> La presente contribución se superpone no poco, temática y textualmente, con nuestra comunicación preparada para el *Congreso de la Sociedad Argentina de Filosofía* celebrado en Córdoba, hacia septiembre de 1991. Llevó por nombre entonces, "Comentario programático acerca de un lugar fenomenológico-insistencial en Filosofía de la cultura para el pensamiento de R.G. Kusch". Queremos hoy, con ocasión de este escrito festivo, concedernos el honor de exponerla en un foro de intelectuales que rinde homenaje a quien ha aportado los elementos principales que animan desde hace buen tiempo estas y otras reflexiones de nuestra autoría, el estimado maestro y Profesor de Bamberg, el Dr. Heinrich Beck.

<sup>2</sup> Para un estudio detallado de esto mismo véase *Ija Lazari-Pawłowska*, *El relativismo cultural y el problema de la tolerancia*. En: R. Sevilla (ed.), *La evolución, el hombre y el humano*, Tübingen 1986, págs. 141 - 148.



de material etnográfico, social, cultural y costumbrista, por momentos al borde de la avidez por lo exótico<sup>3</sup>.

Actualmente, a pesar del cuadro de situación planteado, la posición relativista en las investigaciones sobre la cultura acusan un cierto desgaste. De la avidez por la diversidad, cuanto más exótica y efectista mejor, se está pasando a ensayar totalizaciones y a buscar orden y sentido más allá de los que ofrecen las ciencias sociales, en manos de las cuales el foco problemático es diseccionado según los respectivos objetos de estudio que se excluyen escrupulosamente entre sí. (Piénsese en si la interdisciplinariedad, por más bien intencionada que esté, no pasa de ser un mero ensayo de sumatoria con mínimos y esporádicos logros. De ella lo más destacable sea tal vez la intención como síntoma de una búsqueda consciente.)

La búsqueda consciente de una totalización exegético-reflexiva que dé cuenta de la diversidad de culturas y, al mismo tiempo, del sentido de la Humanidad, es la meta de la Filosofía de la cultura. Apunta pues a lo que de absoluto entraña toda manifestación cultural. Su enemigo tácito es el relativismo cultural por sociologización<sup>4</sup>.

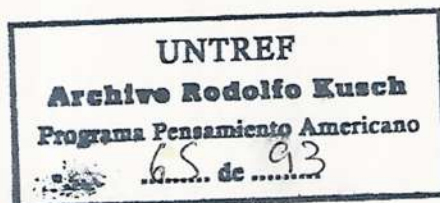
En este sentido, una línea de estudio con intención totalizante que queremos dar a conocer aquí, es la de que el valor (en términos filosófico-culturales) de la obra del pensador argentino R. Kusch reside principalmente en su original aproximación fenomenológica al primer momento del dinamismo in-ec-consistencial del espíritu, al momento primario de la *in-sistencia*.

<sup>3</sup> Esto se confirma por la abundancia de documentales televisivos de difusión amplia que son la cara manifiesta de la antropología cultural. El ecologismo, por su parte, aporta lo suyo, adicionado la premisa de que todos los seres vivos sobre el planeta habitan la misma "casa" y dependen del mismo equilibrio bio-lógico, inestable hasta la precariedad, como si tal cosa concediera a todos los seres indistintamente sin más ni más los mismos derechos teleológicos.

A unos y a otros se les pasa por alto que la *supervivencia* por adaptación no es propiamente la *vida* para el espíritu.

<sup>4</sup> Cualquier discurso se hace ciertamente imputable de críticas externas y de reduccionismo cuando se interpreta alguno de sus resultados puntuales o todo él, como efecto, por ejemplo, de tal o cual generación de intelectuales, o como fruto de la proximidad o distancia respecto de determinado hecho histórico trascendente (Pensamos, como ejemplo al caso, en "el existencialismo como fruto de una generación de post-guerra", ya casi un lugar común). Este, o cualquier otro reduccionismo por el estilo, toma como *causa* lo que es sólo una simple *condición* histórica (social o de la índole que sea); así se relativiza un *principio metafísico de derecho* y se absolutiza una *circunstancia de hecho*. Este recurso argumental, cuando es viciado (no hay que descartar su uso virtuoso en la etapa heurística), aún cuando sea impecable en su desarrollo de premisas, aborta la posibilidad mediata de alcanzar una verdadera Filosofía del Espíritu que haga justicia a su objeto de estudio.

Ya advertidos de lo <sup>e</sup>prócedente, tenemos que reconocer, no obstante, que en Filosofía de la cultura el paso del plano transcendental al temático asume el riesgo siempre latente de todo esfuerzo racional ejercido sobre su objeto propio. [Esto quedó destacado en el texto de la Conclusión de nuestra "Reseña conjunta" citada en la nota 6 al cual remitimos.]





El espíritu se define como dinamismo autotelético (ἐνέργεια). En la consecución de sí mismo es dable distinguir suyos - sea con el contenido material que fuera - tres momentos de un único circuito recorrido por él desde sí y hacia sí<sup>5</sup>. El primer momento, tal vez el más difícil de justipreciar, es el que llamamos, con la terminología de H. Beck y de I. Quiles, de la in-sistencia. En él el espíritu como sujeto concéntrico descansa inmediatamente en sí, plenamente confiado de lo que lo sustenta y expectante respecto de "lo otro". El segundo momento es el de la ec-sistencia. En él cabe reconocer una actitud progrediente, de búsqueda activa, proyectiva y constructiva. Un movimiento abiertamente de egreso (ex-céntrico). El tercer momento es el de la re-insistencia (o con-sistencia) con el cual el espíritu cierra su periplo reconociéndose a sí mismo en los dos extremos anteriores. Este es el momento de la identidad asuntiva, donde el centro inexpresso e inmediato del primer momento se descubre como correctivo de los excesos extrávicos y alienantes del segundo momento; y donde, por su parte, la construcción activa del mundo, propio del segundo momento, modera los excesos de clausura autista del primero.

El planteo triádico esbozado aquí, que se ha dado en llamar *ontodinámico* en varias publicaciones<sup>6</sup>, oficia de "llave hermenéutica"<sup>7</sup> y de arquetipo exegético en diversos órdenes. Siguiendo los desarrollos del Dr. Beck y del padre Quiles, lo aplicamos también nosotros en el campo de la cultura, para descubrir, entonces, que justamente el primer momento de la tríada es el de más difícil explicitación. Allí la obra de Kusch, aún focalizada en la interpretación del pensamiento indígena y popular de América, muestra todas las virtudes que nosotros reconocemos como su contribución implícita a la Filosofía de la cultura.

Las nociones *ser* y *estar* son en el pensamiento de Kusch, respectivamente, los ejes de una cultura preponderantemente *ec-sistentiva* y de otra preponderantemente *in-sistentiva*; o bien dos temples espirituales complementarios dentro de un mismo

<sup>5</sup> Este plano trascendental de definición que desarrollamos es el primer analogado en cualquier campo (aquí el cultural), inclusive el estético y el de la música. (Véase nuestra nota titulada "Un comentario acerca de la interpretación analógica y trinitaria de la música. Adelantos conceptuales del próximo libro del Dr. Erwin Schadel". En: *Philosophia*. Fac. de Filosofía y Letras, U.N.C. año 1991, págs. 129-138.

<sup>6</sup> Consúltese nuestra Reseña conjunta de los tres primeros tomos de la serie "Schriften zur Triadik und Ontodynamik", a saber, *H. Beck/I. Quiles (edd.) Entwicklung zur Menschlichkeit durch Begegnung westlicher u. östlicher Kultur*; *H. Beck, Ek-in-sistenz: Positionen und Transformationen der Existenzphilosophie* y *E. Schadel (ed.), Actualitas omnium actuum*, Lang publicada en: Anuario Cuyo N° 6 del año 1991, págs. 285 - 298.

<sup>7</sup> Como lo llamó el prof. Beck, entre otros varios lugares, en su conferencia "Rasgos ontropológicos fundamentales del encuentro del Viejo Mundo, Europa, y el Nuevo Mundo, América", cuando en 1984 visitó la Fac. de Filosofía y Letras de la U.N.C., Mendoza.

4. José Amado

movimiento espiritual<sup>8</sup>. Veamos sucintamente el estar que es el epicentro de la descripción in-sistentiva que aquí nos ocupa.

El estar es fundamental porque está implícito y presupuesto en todos los modos de abrirse el ser al hombre. Desde él se hace posible todo egreso y toda referencia ulterior en sí mismas substantes. Pero no por fundamental es consciente de sí.

Para una cultura in-sistentiva del estar prima la idea inefable de *instalación* en el *estar-aquí* máximamente inmediato; instalación tensada entre extremos ciertamente antagónicos pero de idéntica gravidez *ritual*: el extremo de lo *fasto* y el de lo *nefasto*. En esta tensión, el sujeto cultural antropológico se *juega* (al *azar* fundante) su proyecto, cualquiera sea él. Exige de suyo pues el *ritual* ~~para~~ mantener la *estabilidad* del *hábitat*. En el ritual una cultura del estar reitera simbólicamente<sup>9</sup> lo mismo y en este repetir funda su experiencia/de la *identidad de origen* (arcaicidad). Es otra nota insistentiva el *arraigo* por *ritualización*; esto hace a la cultura insistentiva principalmente conservadora, tradicionalista y muy apegada a la tierra (Kusch habla de un análisis y tratamiento teórico consecuentemente *geo-cultural*). Esto explica el hecho de que sobre la cultura in-sistentiva tenga predicamento el cuerpo de ideas políticas principalmente nacionalistas; sus expresiones más extremosas reciben el mote despectivo y sin demasiada consideración de "fundamentalismo".

El estar como *dejarse estar* pasivo ejerce su influjo con la *ambigüedad* o ambivalencia (atrae y al mismo tiempo mantiene en distancia) propia de la *seducción*. *Seducción* es el influjo pasivo por el cual la cultura del *dejarse estar* ejerce su dialéctica de *fagocitación*. La cultura del estar (in-sistentiva) inficiona desde sí misma todo intento de cambio o innovación tendiendo al estatismo. Esta misma dialéctica se experimenta como *qué!* el estar atiende así respetuosamente al llamado *orgánico* del suelo (como *tierra*<sup>10</sup>, y es más, como *madre tierra*, con ello el elemento *femenino* - tan insistentivo (!) - hace también su aparición).

Un referente empírico para auscultar el temple cultural in-sistentivo está dado por el pensamiento popular. En todas las expresiones de pensamiento popular - que no debe confundirse con simple y llana vulgaridad de pensamiento - tiene que ser posible

<sup>8</sup> Cfr. *José-Amado Seco-Muñoz*, Rodolfo Kusch: Ser y estar. Dos modos de relación del hombre con el mundo (tesis de grado inédita ante la) Facultad de Filosofía de la Universidad Pontificia de Salamanca, 1984, y también nuestro ensayo: R. Kusch. Sus categorías conceptuales de la afanosidad en la cultura (ser) y de la seducción por la tierra (estar) obra que mereciera recientemente una *Mención honorífica* en el Concurso sobre R. Kusch 1992 del Fondo Nacional de las Artes, Argentina (en trámite de publicación).

<sup>9</sup> Lo que para una cultura in-sistentiva es el *símbolo* (con el conjunto de los mismos la cultura asienta concretamente sus caracteres propios); es para una cultura ec-sistentiva el *concepto*.

<sup>10</sup> Hemos notado un elocuente paralelismo entre el tratamiento que del binomio tierra-mundo hace primero *Heidegger* (en: *Der Ursprung des Kunstwerkes*, en: *Holzwege*) y luego *Kusch* (en: *Anotaciones para una estética de lo americano*. En: *Comentario* n° 9, Buenos Aires 1955, págs. 64 - 77).



corroborar la hipótesis kuscheana de que él conlleva las líneas generales del pensar humano en su totalidad. Esta hipótesis de Kusch se transformó en todo una consigna para nuestra humilde inquietud investigativa, inclusive para nuestros trabajos de campo que con ingenuidad de principio (es decir, sin adscribir de entrada nuestro accionar a determinada metodología etnográfica, sociológica, ni antropológico cultural consagrada<sup>11</sup>) hemos ido realizando en algunas festividades religiosas populares del desierto de Lavalle en Mendoza<sup>12</sup>.

x

Las interpretaciones que se suelen hacer del pensamiento explícito de Kusch se detienen, por lo general, en sus aportes temáticos y contribuciones al análisis de la identidad nacional y americana<sup>13</sup>, luego de constituirlo en su contexto histórico y hasta político (Cerutti Guldberg ejemplifica lo último<sup>14</sup>), se avienen a desmontarlo como aporte circunstancial. El tratamiento que nosotros venimos realizado, aspira a tomar en serio, i.e. como un en sí cultural, algunos tópicos que de puro ensayístico-literarios suelen pasar desatendidos por esas interpretaciones usuales, y así empuñándolos nosotros de modo constructivo armar, y rearmar, sistemáticamente su pensamiento en torno de su aporte categoremático. El resultado es una concepción in-ec-consistencial de la cultura aunada con una apreciación antropológico cultural regionalizada de categorías in-sistenciales originarias.

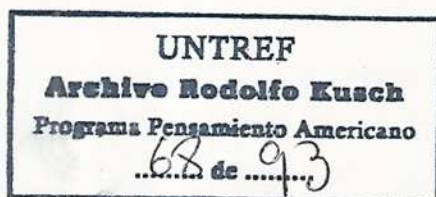
---

<sup>11</sup> Hemos manejado, y por cierto que con avidez, los resultados bibliográficos de algunos estudios sociológicos y de los relevamientos etnográficos de las festividades de que aquí hablamos. Pero nuestros objetivos, tal como se ve por lo que llevamos dicho, apuntan a un plano Filosófico cultural con otro alcance exegético.

<sup>12</sup> La de Lagunas del Rosario y El Cavadito (San Judas Tadeo), ambas en el mes de octubre de cada año. Nuestra asistencia fue en los años 1987, 1990 y 1992.

<sup>13</sup> Pensamos por ejemplo al caso en el meritorio libro de *Hugo Biagini*, *Filosofía americana e identidad*. El conflictivo caso argentino, Buenos Aires 1989.

<sup>14</sup> *Horacio Cerutti Guldberg*, *Filosofía de la Liberación Latinoamericana*, México 1983.



**Simposio: AMÉRICA PROFUNDA - MEMORIA DE RODOLFO KUSCH**

**Pensar americano - Abya Yala**

**Tilcara, 3 de Octubre de 2009.**

**La dimensión existencial del piquete. Una aproximación desde la filosofía de Rodolfo Kusch.**

Lic. Mauro Emiliozzi. (C.E.F.A.L - U.N.R).

[www.esperaactiva.blogspot.com](http://www.esperaactiva.blogspot.com)

[esperaactiva@gmail.com](mailto:esperaactiva@gmail.com)

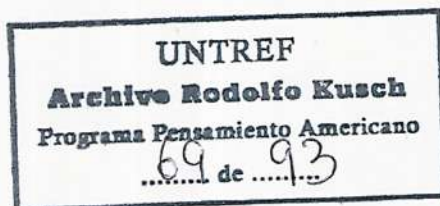
Los procesos sociales y políticos que se despliegan en América nos ponen siempre ante una disyuntiva: pensarlos desde la ideología que corresponde a una ciencia determinada o teorizar a partir de la observación directa del fenómeno. La primera alternativa, amén de ser la más cómoda, es políticamente la menos arriesgada. El estancamiento de la reflexión filosófica -según Rodolfo Kusch- se produce precisamente porque dependemos de una *técnica* que nos habilite la posibilidad de ese pensar. Pero detrás de esa *técnica*, se esconde el miedo a pensarnos a nosotros mismos.

La aparición del *piquete* -como hecho social y político- en medio del despliegue de la Argentina neoliberal, nos invita a situarnos intelectualmente en una posición de apertura frente a una realidad que se nos manifiesta como inabarcable en su totalidad.

La primera aproximación filosófica que se hizo respecto del *corte de ruta* fue en clave posmoderna. Por aquellos años se libraban en Francia grandes huelgas de transportistas, y el análisis de esa coyuntura se trasladó a la Argentina de manera mecánica: la efectividad de la lucha se basaba en el efecto que producía en el sistema capitalista el corte de la circulación de los productos. Poco después se intentó también explicar la experiencia *piquetera* en el marco de los movimientos *globalifóbicos* del primer mundo.

Pero el *piquete* argentino es un hecho novedoso, distinto incluso de aquel piquete obrero de la Argentina industrial de los años '60 y '70. Tanto sus causas, como sus antecedentes históricos y sus consecuencias, son susceptibles de una reflexión particular. En este caso se me ocurre indagar en la profundidad ontológica del fenómeno, a partir de una mirada esbozada desde el pensamiento de Rodolfo Kusch.

Quedarnos con el *piquete* como mero hecho político, nos obtura la posibilidad de pensar la otra faceta de su realidad, su *reverso*. Pero para asumir este desafío, primero es



necesario despojarnos de nuestro traje occidental. Porque actualmente, lo racional nos gobierna por encima de una realidad más compleja que sólo puede ser *comprendida* en tanto seamos capaces de abrir una puerta a la *autenticidad* americana.

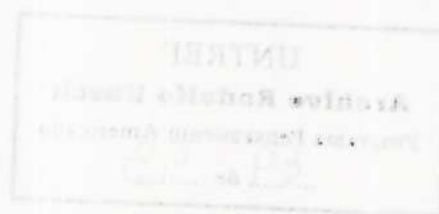
En el *piquete* estalla ante nuestros ojos esa dimensión existencial que Kusch definía como *mero estar nomás*: la llegada del *piquetero* a la vera de la ruta -muchas veces de a pie- el acto de establecerse en el territorio que se ocupa, la larga espera que comienza con las horas y se extiende a veces por días, la cocina improvisada en el suelo, el partido de fútbol y la recreación para los más chicos... No me refiero a la cotidiana protesta callejera, sino a aquel *piquete* que nace en medio de la *naturaleza demoníaca*, en las olvidadas rutas del interior del país o, a lo sumo, en los arrabales empobrecidos de las grandes ciudades.

En el *piquete* se desdibuja el concepto tradicional de *militante*, por lo menos en los términos en los que lo define la teoría que se aprende en una Facultad, en un sindicato, o en un partido político. Familias enteras componen el *piquete*, en un despliegue endógeno que se vuelve comprensible para nosotros sólo cuando lo experimentamos de modo directo.

Kusch hablaba del *hedor de América* como un ambiente en el que nos hallamos perdidos, hostilizados por una realidad que no alcanzamos a comprender. El *piquete* tiene su *hedor* particular, que a la fuerza nos descentra de nuestra realidad siempre ordenada, incluso en lo caótico de la cotidianeidad. Con la idea de *hedor*, Kusch nos remite a esa manía de interpretar los fenómenos populares en términos de suciedad ó pulcritud, civilización ó barbarie, normalidad ó patología.

Es que el *piquetero* no es exactamente la síntesis dialéctica entre el obrero industrial y el nativo americano. El proceso de *fagocitación* de lo occidental en América, que Kusch describe como una dialéctica particular, implica un devenir donde el *mero estar* nunca desaparece, aunque se encubra tras el "ser alguien" contemporáneo. Por eso el *mero estar* reaparece en su plenitud cuando América despierta y se manifiesta, por ejemplo, en la lucha *piquetera*.

Cuando pensamos el *piquete*, aún desde una postura progresista, o revolucionaria, o militante -en definitiva moderna y occidental- lo abordamos con una serie de preconceptos, que aunque bien intencionados, nos velan la posibilidad de desentrañar su complejidad. Pero cuando llegamos al *piquete* y compartimos esa experiencia, sentimos que la realidad nos estalla en la cara. Cuando la lluvia nos moja los pies a la noche, cuando el frío nos



castiga a la madrugada o cuando el fuego de la leña apenas incandescente hace que el horizonte sea inconmensurable. Ahí comenzamos a *comprender*, más allá del *conocimiento* que presuponíamos tener, al amparo de nuestro edificio científico.

“*Conocer implica una apertura al mundo, y además tomar en cuenta lo que ese mundo me ofrece como claro y distinto. Pero esto no tiene sentido si no hay una posición previa de tipo emocional frente a ese dato, algo que lo totalice y que haga que entre a formar parte de mi horizonte existencial.*”<sup>1</sup> Kusch se refiere aquí a todo aquello que se vuelve *visible* por mediación de la ciencia. El *piquete* en ese sentido es valorado en tanto posibilita la visibilidad de los sectores sumidos en la miseria, a los cuales la sociedad niega y oculta. Pero, como nos dice Kusch, aún falta ese aspecto que -yendo más allá- totalice el fenómeno.

La *negación*, como aspecto metodológico asignado al pensamiento popular americano, como contracara de la *afirmación* que permanentemente nos impone la ciencia occidental, se revela con todas sus fuerzas en el *corte de ruta*. Cuando tomamos una Facultad, por ejemplo, equiparamos nuestra lucha con la del *piquetero*, en tanto nos sentimos víctimas de un mismo orden social injusto. Esto es así, pero sólo en parte.

En la toma de la Facultad nos sobreviene la incertidumbre. Debatimos si en medio de la toma nos van a cortar la luz, el teléfono, o el agua por ejemplo. Sentimos pánico ante la posibilidad de que lo que *afirmamos* cotidianamente -la luz, el agua, el teléfono- desaparezcan, o que la comida cocinada en la improvisada olla no tenga el mismo sabor de todos los días. Los más desprejuiciados lo toman como una aventura, sabiendo que al día siguiente volverán al refugio que significa aquel *patio de objetos* que Kusch mencionaba en referencia a la cultura urbana. Pero en el *piquete* gobierna la *negación* de todo ese aparato tecnológico del que somos dependientes en la ciudad.

“*Lo que se afirma en América va en sentido contrario a lo que se vive. Lo que se vive niega lo que se está afirmando.*”<sup>2</sup>

Pero esta es una *negación* en sentido positivo. La aparición en el *piquete* de un celular, una garrafa, o una linterna, es tomada como una bendición. Se puede *afirmar* esa

<sup>1</sup> Kusch, Rodolfo. *La negación en el pensamiento popular*. En *Obras completas*. Tomo II. p. 593. Edit. Fundación Ross. Rosario, 2000.

<sup>2</sup> *Ibid.* p. 658.



tecnología incorporándola a las necesidades del grupo porque primero se la ha *negado*, ya que toda esa logística nunca fue un *a priori* necesario a la hora de salir a la ruta.

En el *piquete* gobierna el *mero estar* porque aunque el conjunto adopte una postura netamente política, a la vez se produce una liberación subjetiva particular en el individuo que participa del *piquete*. Empezamos a comprender porqué entonces el *ser* es circunstancia, mientras que el *estar* es fundamento. Despojado a la fuerza de su identidad de trabajador, el desocupado busca en sí mismo para redescubrir lo oculto, lo *seminal* en su composición ontológica. Así nace el *piquetero*, como nueva identidad que se volverá colectiva en el *corte de ruta*.

En definitiva, toda esta experiencia nos liga íntimamente con el *reverso de América*, con esa faceta oculta tras la máscara de la racionalidad impuesta por occidente. La *fagocitación*, como dialéctica americana, se muestra así como un proceso en devenir constante y nos recuerda que las respuestas que buscamos en el horizonte, muchas veces conviven con nosotros, a nuestro alrededor.

"EN MEMORIA DE RODOLFO KUSCH".

viernes 18 de marzo de 2011

Por Jorge Rulli \*

Me enteré de la muerte de Rodolfo G. Kusch por un trozo de diario viejo con el que tropecé volviendo del recreo, en el Penal U9 de La Plata, donde desde hacía un año, en tres metros cuadrados, convivía yo con un compañero de celda trastornado. No tuve con quién llorar mi dolor ese día sino con el pobre loco que se balanceaba en su camastro murmurando sonsonetes indescifrables. Había llegado yo a lo hondo de esa indignancia del existir que Kusch describía en su obra.

Había conocido todos los horrores y los espantos del Poder desnudo, que no es sino la otra cara del racionalismo europeo trasplantado. En la miseria de mi pobre condición humana, el cuerpo torturado y el uniforme hediondo, había hecho ese periplo atroz del indio americano, desde la incertidumbre y el desasosiego de la existencia hacia la propia conciencia, hacia el sí mismo, hacia la luz y el redescubrimiento de los dioses que desde lo alto guían los caminos de América.

El 30 de setiembre de 1979 Rodolfo Kusch murió en Buenos Aires. Fue el más grande pensador vivo que tuvo en la década del setenta el Movimiento Nacional. Lamentablemente, no muchos pudieron abreviar en su inagotable vena filosófica. Su relativa soledad se debió a falsos mitos sobre la idea del progreso y del desarrollo, que sedujeron a una generación.

La juventud fue arrebatada por las grandes utopías, pero ellas se cubrían de ropajes "occidentalizados". Y en la hora de los hornos, bajo la más feroz de las dictaduras militares, cuando en el dolor y en el horror nos reencontramos, reencontramos también ya sin soberbia, a nuestra despojada humanidad, nuestro profundo desasosiego, nuestra angustia por nosotros y por el país. Entonces sí, el pensamiento de ese gigante que fue Kusch se nos hizo a todos imprescindible. Pero Kusch ya no estaba, al menos físicamente, también a él lo arrastró la tormenta.

En 1976 fue expulsado de sus cátedras en la Universidad de Salta. Luego de haber estado en la mira de la pequeña burguesía radicalizada a la que criticó sin arredrarse ante amenazas, pasó a ser un enemigo para esa otra pequeña burguesía militarizada, que probó su eficiencia en la irracionalidad de los campos de exterminio y en el "orden" que impuso en las calles a sangre y fuego. Y allá fue Kusch. Exiliado en su propia tierra como tantos otros, en busca de nuevos y antiguos horizontes, a la frontera donde el país se hace América, a Maimará, en la Quebrada de Humahuaca. Allí el filósofo conversó con su vecino Juan Mamani, y con esos hombres pequeños y tiernos, vencedores del tiempo, hombres de heridas ancestrales, de coplas y bagualas desgarradas. Entre ellos el pensador hizo más sólidas sus convicciones : la cultura es una cuestión de tripas.

Viejo andariego del altiplano, Kusch se hizo uno más entre la gente, asimilado a sus costumbres y a sus modos de ser : "Ahí comprendemos que vivir no consiste sólo en tener cosas". Su reflexión se enriqueció en la entraña de América, y su pensamiento





ahondó en el drama de ese hombre indigente ante la existencia, pero capaz de alcanzar el equilibrio con lo sagrado. Kusch tuvo la lucidez de comprender que un pensamiento americano no podía gestarse a partir de las filosofías europeas, sino a partir del pensamiento popular mismo, pensamiento al que estudió y auscultó con fervorosa atención : desde su teatro de los años cuarenta en el que avizoraba para América una estética del espanto y de lo tenebroso que cerraba el ajuste de la transición hacia la luz ; hasta sus estudios de las culturas indígenas llevados a cabo en arduos caminares por México, Perú y Bolivia.

Supo ver que ese sustrato indígena pervivía en el hombre urbano, y supo también exponer ese inexcusable mestizaje de lo americano en libros que serán siempre obras de renovada iniciación para todos los que hayan hecho una opción por América : La ciudad mestiza, Seducción de la barbarie, América profunda, El pensamiento indígena y popular en América, Geocultura del hombre americano, Esbozo de una antropología filosófica americana, y La negación en el pensamiento popular. Dice un proverbio oriental que al maestro no se lo busca: se lo encuentra. De esa forma conocí a Kusch, en medio de la militancia de aquellos años. Fui una noche a su departamento de la calle Cangallo. Y entre mucha gente que llenaba la casa dándole al loco y al vino, supe que había encontrado un camino donde volcar la pasión de una búsqueda. Desde aquel encuentro acunamos muchos sueños, muchos planes locos ; corrimos aventuras intelectuales y de las otras.

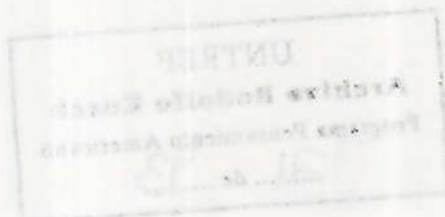
En el 75, año de repliegue y extravíos del proceso revolucionario, me fui a Salta para estar cerca del maestro y del amigo. Buscábamos, aquella frontera que nos renovara las fuerzas, la fe y el entusiasmo. Muchas veces fui a ver morir los días en Maimará y a conversar con él sobre ese amanecer americano.

\* Experto en desarrollo sustentable, fundador del Grupo de Reflexión Rural, comunicador social.

publicado por ali mustafa en 04:18 0 comentarios

[www.archivocaminante.blogspot.com](http://www.archivocaminante.blogspot.com)

[www.plataformadarsena.blogspot.com](http://www.plataformadarsena.blogspot.com)



|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anuncios Google</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Filosofía - Logosofía</b><br>Una ciencia que estudia el sentido de la vida. Gane un libro gratis<br><a href="http://www.logosofia.org.br/libro-gratis">www.logosofia.org.br/libro-gratis</a> | <b>Estudiá Abogacía en UdeSA</b><br>Excelentes Programas & Profesores. ¡Comunicate con Nosotros Hoy!<br><a href="http://www.UdeSA.edu.ar/Abogacia">www.UdeSA.edu.ar/Abogacia</a> |
| <b>Anuncios Google</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Carrera Guardaparque</b><br>Guia Interprete Ambiental Titulos oficiales nivel terciario<br><a href="http://www.ispm.edu.ar">www.ispm.edu.ar</a>                                              | <b>Mochilas y Carpetas</b><br>Fabrica e importadora de articulos de libreria y marroquineria<br><a href="http://www.meinternational.com.ar">www.meinternational.com.ar</a>       |
| <b>Anuncios Google</b>                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |
| <b>Filosofía - Losogofía</b><br>Una ciencia que estudia el sentido de la vida. Gane un libro gratis<br><a href="http://www.logosofia.org.br/libro-gratis">www.logosofia.org.br/libro-gratis</a> |                                                                                                                                                                                  |

"GUNTHER RODOLFO KUSCH TSHUNKE (1922-1979):

APROXIMACIONES Y CONJETURAS ACERCA DE SU VISIÓN DEL MUNDO"

Por Alfredo Armando Aguirre

<http://choloar.tripod.com/choloar.html>



El propósito explícito de la presente comunicación, consiste en una invitación para leer o releer las obras completas del pensador que mencionamos en el título

Y lo que nos motiva a hacerlo (montado sobre una buena voluntad que nos invito a escribirla), es nuestra creencia, que en el actual estado de nuestros conocimientos, Kusch encarna hasta el momento de su fallecimiento, al mas tenaz y persistente cuestionador o contestador integral de la cultura occidental en lengua castellana - española.

El párrafo anterior amerita algunas precisiones, aunque estas contravengan el fondo del estilo kushiano.

Cuestionadores o contestadores de la indistintamente denominada cultura

occidental (denominación utilizada por Kusch en forma habitual); cultura judeo cristiana (denominación pocas veces utilizada por nuestro pensador), o cultura euro-americana (denominación nunca utilizada por él), vienen abundando casi desde el mismo momento que en algún lugar alguien acuñó el marbete; más pocos con la enjundia que caracterizó a Kusch.

Podemos conjeturar, que su discurso contestatario arranca en 1946 con una conferencia sobre "Filosofía del hombre americano", cuando aun cursaba su Profesorado de Filosofía en la argentina Universidad de Buenos Aires, de la que egresaría en 1948.

Cuando aludimos a la integralidad de sus cuestionamientos, lo hacemos para diferenciarlos de los formulados a variantes de la cultura occidental, que si abundan como el caso de las distintas alternativas socialistas, o los realizados por pensadores católicos entre otros.

No sería desdeñable la circunstancia que este persistente cuestionamiento integral a la cultura occidental, haya sido formulado en idioma castellano o español. Ello no implica desconocer que se hayan producido otros, previos o contemporáneos a los de Kusch, en otros idiomas.

Posteriores a los suyos, y tanto sea basados en estos, o en las facilidades emergentes de la irrupción de las "Tecnologías de la información y la comunicación", lo cierto es que pueden también verificarse contenidos en español concurrentes con el discurso kushiano.

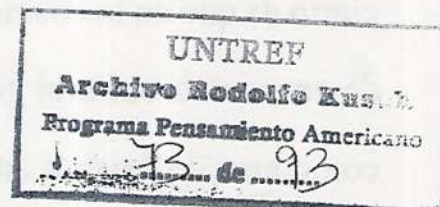
No podemos sostener que pueda formularse una hipótesis equivalente, tal como sería de afirmar que el discurso kushiano es una reivindicación de las culturas precolombinas, que son el asidero de sus cuestionamientos. En su prolongado y voluminoso discurso (sus "Obras Completas", que terminaron de editarse en el año 2003, tienen 2752 páginas), predomina el cuestionamiento a

lo occidental por sobre la valorización de lo precolombino y lo campesino.

Claro está que como toda opinión, esta no tiene que compartirse necesariamente.

Cuestionamiento y revalorización aparecen obviamente interrelacionados en todo el discurso.

En el título de la presente comunicación aludimos a conjeturas y aproximaciones.



Nos enteramos de la existencia de este pensador hace casi un cuarto de siglo atrás (nuestra comunicación se redacta en el comienzo del 2009), y a medida que íbamos adentrándonos en su obra, bien predispuestos atento sus desarrollos encajaban con nuestras apreciaciones de las realidades circundantes, percibíamos que lo conjetural resultaba una suerte de clave para "aproximarse" a dicho discurso.

A partir de nuestro relacionamiento con la pensadora brasileña Any Mary Ilges, fuimos contando con datos de primera mano o "crudos", referidos a la parábola existencial de Kusch, así como el testimonio de personas que lo trataron de cerca.

Comencemos pues, por conjeturar sobre la originalidad del pensamiento kushiano.

Un componente que surge nítidamente fue su condición de germano-parlante, por ende, germano pensante; y la otra, su confesión religiosa protestante, ambas características íntimamente interrelacionadas. Hijo único de un matrimonio alemán emigrado a Buenos Aires, aparece como traumático que su padre a la sazón ejecutivo de una empresa alemana se suicidara en 1926, cuando Gunther contaba 4 años, conjeturándose que dos años antes sus padres habían viajado a Alemania, muy probablemente para que los abuelos conozcan al nieto. Otra

conjetura que se desprende de lo anterior es saber de sus abuelos, por aquellos de "las constelaciones familiares". Queda esa vía abierta a la investigación.

No sin apuntar lo crucial que resultan los primeros años de vida- tema sobre el que existe fuerte consenso en el ámbito de las ciencias de la conducta - lo cierto es que en la cosmopolita Buenos Aires, Gunther fue creciendo en medio de una matriz cultural germano- protestante. Su madre era el sostén, trabajando como ama de llaves o empleada domestica de familias pudientes, percibiéndose que contaba con algún tipo de apoyo por parte de la colectividad alemana en Buenos Aires. El niño recibió una educación privilegiada para la época, pues concurrió al "kindergarten" "Cangallo Schule" y realizó sus estudios primarios completos en la escuela incorporada alemana Humboldt, donde egresó a fines de 1934.

En materia de formalidades religiosas constan las ceremonias de bautismo y confirmación en la Iglesia Evangélica de Buenos Aires. Una prueba indirecta de la matriz germano - protestante, en que discurrió la infancia de Kusch, se evidencia en que la única materia en que fuera reprobado en sus estudios medios, que realizó en la Escuela Nacional "Manuel Belgrano" de Buenos Aires, fue que resultara reprobado en la asignatura Castellano, correspondiente al Primer año de estudios. De dicha escuela (otro testimonio de haber recibido una educación formal privilegiada para su época), egresó en 1939, constando en los archivos de la misma, que comenzaría sus estudios universitarios en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires. Queda también en el terreno conjetural, los motivos porque se inscribió en 1942, en la facultad de Filosofía y Letras. En ese año hay registros de su paso por el servicio militar obligatorios, donde se reconocieron sus conocimientos de alemán.

Tal como se desprende de un currículum que presentara para postularse como profesor en la Facultad de donde egresara; aun antes de ingresar a los circuitos formales laborales en 1946, ya se ganaba la vida como traductor, haciendo traducciones entre otros para Ezequiel Martínez Estrada. Nos relató un compañero de su época universitaria que en esa época se hablaba alemán en su casa materna. En la fuente citada se leen los autores alemanes que dominaba a en su idioma. Cabe acotar que por esa época sobre todo en el campo de la filosofía, Abia muchos argentinos en el área de las humanidades que leían en ese idioma. Algo similar acaeció en España.

Mas Gunther, que continuó sus tareas de traductor en paralelo con sus actividades formales, incluyendo la elaboración de los subtítulos en español de filmes alemanes, "pensaba" en alemán.

Aquí se abre la conjetura si pensaba en el alemán latinizado por Lutero, o en algún dialecto generado por etnoculturas arcaicas.

Desde el plexo de valores germano- protestante, puede conjeturarse, que le resultara a Kusch más nítido el contraste entre la cultura occidental que aún se viene queriendo imponer en América, y la resistencia silente de los sectores indígenas, campesinos, mestizos, mulatos y aún de las arcaicidades europeas que portaban las corrientes migratorias.

Sin solución de continuidad intentamos a aproximarnos acerca del descubrimiento de las influencias intelectuales que motivaron o reforzaron su acercamiento hacia las cuestiones del hombre de América. América y no Argentina, fue la categoría que Kusch manejo a lo largo de toda su trayectoria.

Una influencia hipotética es la de Ricardo Rojas. Los últimos años de la docencia de este en el Colegio Manuel Belgrano (situado a pocos metros de su emblemática casa), coincidieron con los últimos años del paso de Kusch por



ese mismo colegio. Y es en esos últimos años, donde se cursaba la asignatura Literatura Americana, con lo que puede colegirse (esto amerita una investigación documental) que Kusch fue alumno de Rojas o de alguno de sus discípulos. En 1946, ya en la Universidad, Kusch volvió a cursar una de sus materias en la cátedra de Rojas, justo en el año, cuando éste junto con una pléyade de profesores, fueron expulsados de la Universidad. En obras de Rojas como "El país de la Selvas", "Blasón de Plata" y "Eurindia", entre otras, se pueden leer contenidos afines al discurso kushiano.

Esa suerte de Biblia mesoamericana cual es el "Popol Vuh", aparece recurrentemente a lo largo de todo el discurso kushiano, como fuente documental básica del mismo. Como es sabido la traducción mas difundida de ese documento fue realizada por el guatemalteco Miguel Ángel Asturias.

Asturias fue embajador de su país en Argentina entre 1946 y 1952. En este ultimo año Kusch publicaba su "Ciudad Mestiza", en una editorial de nombre "Quetzal"(la emblemática ave guatemalteco). El año anterior con la publicación en el revista "Sur", dirigida por Victoria Ocampo, había publicado el artículo titulado. "Paisaje y Mestizaje en América"(incluido en el libro mencionado anteriormente).

Tenemos pendiente una investigación en la embajada guatemalteca en Buenos Aires, para demostrar si se trataron personalmente Asturias y Kusch, pero el "tout" Buenos Aires, era muy reducido entonces, como para intuir que hubo algún tipo de contacto e influencia.

Como apuntamos antes, Kusch recibió una educación privilegiada para su tiempo, aun siendo de humilde condición. El título de Profesor de Filosofía, lo habilitó inmediatamente para incorporarse en la docencia media (lo hizo en el colegio cooperativo "José Manuel Estrada", del barrio de Constitución en la

ciudad de Buenos Aires, a cuyo plantel pertenecería hasta 1972), así como en la Dirección de Psicología Escolar, de la ciudad de La Plata, de donde se retiraría en 1955.

Aun siendo estudiantes comenzaría a comunicarse mediante artículos, pero hasta donde se demuestre lo contrario, es a partir del artículo mencionado de 1951, donde esa comunicación escrita tomaría forma de ensayos. Su libro de 1953, "La seducción de la Barbarie: Análisis herético de un continente mestizo", constituye una suerte de recopilación de ensayos publicados previamente. Y esa característica permanecería en los libros posteriores de Kusch. Esta fase "ensayística" culmina con dos artículos: uno titulado "Anotaciones para una estética de lo americano", publicado a fines de 1955, en la revista del extinguido Instituto Argentino Israelí de Cooperación Cultural y otro sobre el teatro indígena, aparecido en la revista institucional de 1956 del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, en medio de artículos de hondo contenido antiperonista (prueba palmaria que Kusch no adhirió a la primera etapa del peronismo, aunque no negó el fenómeno que el mismo comportaba como lo haría la "corriente principal" intelectual argentina). En ambos artículos se anticipa, el énfasis de la etapa posterior: la adopción de la vía teatral para comunicar sus concepciones.

Estas percibían una continuidad que advertía en el "Popol Vuh", en los escritos de "Santa Cruz Pachakuti", en el "Martín Fierro" y en el tango, continuidad sazónada por sus acerbadas críticas a la "clase media" en cuanto negadora de lo que más adelante denominaría el magma de "la América Profunda".

Ese es el sentido de sus obras teatrales: "Tango mishio", "Credo Rante", "Juan Moreyra", "El Chacho" y "Cafetín" (esta última basada en el tango "Cafetín de Buenos Aires", de Enrique Santos Discépolo). En síntesis: un condensado de





los mitos argentinos de la época.

Atento a las constancias administrativas existentes en su legajo del colegio

"Estrada" arriba mencionado, todo parecería indicar, que coincidentemente con esta fase "teatral", Kusch comenzó a viajar al Altiplano boliviano, para palpar lo que ya había "visto" en sus pesquisas bibliográficas, sus meditaciones y sus vivencias en la gran ciudad.

De conferencias que diera en Lima en 1960, surgiría la obra que lo llevó a conocimiento de mucha mas gente: "América Profunda" de 1962. Es notable la permanente búsqueda de posibilidades para comunicar que denota la trayectoria kushiana. Así, en los años 1964 y 1964 incursionó por la radiofonía, dando charlas tanto en Radio Municipal de Buenos Aires como en Radio Nacional.

Por esos tiempos tenia ingerencia oficial en el área de Comunicaciones,

Alberto Pagés Larraya, destacado literato, y hermano de Fernando, psiquiatra, cuya trayectoria y obra tiene llamativos parentescos con lo de Kusch, y resulta difícil creer que no conocía uno lo que estaba haciendo el otro, aunque la "gran obra" de Pagés: "Lo irracional en la cultura", basada en investigaciones de campo realizadas entre 1966 y 1976, recién se publicara tres años después del deceso de Kusch.

Esas charlas radiofónicas, serían la base de sus dos libros publicados en 1966:

"De la mala vida porteña" e "Indios, porteños y dioses".

Fue en ese año 1966, cuando Kusch comenzó a dar clases de Estética, en la Escuela Nacional de Bellas Artes "Pridiliano Pueyrredón" de Buenos Aires, finalizando esas tareas, cuando en 1973, comenzara su etapa en Noroeste Argentino.

Hacia 1968, en un tiempo donde ya participaba en congresos internacionales de las áreas de su interés, dictó un curso Breve en la institución Macabí, de la

colectividad israelita de Buenos aires y ese curso se reflejaría en un libro aparecido por esa fecha: "El pensamiento Indígena y Popular en América", donde no sólo se volcaban concepciones presentadas en el mismo sino en los cursos que había impartido en la boliviana Universidad Técnica de Oruro, precedidos por intensos trabajos de campo.

Atento la recursividad que se aspira para esta comunicación, formulada con el deliberado propósito de invitar a los eventuales lectores a adentrarse en el estudio de la obra de este pensador, vale consignar sobre algunos aspectos de las fuentes con que Kusch se apoyaba para sus elucubraciones. Alguna vez leímos en Luis Farré, que la década del cuarenta, que fue "época de oro " de la filosofía Argentina (llamativamente, desde otras fuentes se califica a esa década como la "época de oro del tango"...). Y Kusch cursó su carrera de Filosofía, en Buenos Aires, en esa década. No nos extrañe que cite a quienes fueron sus profesores: Como Carlos Astrada, Ricardo Rojas y Luis Juan Guerrero.

Atento lo cuantitativo, no resulta relevante en su discurso, ello no invalida consignar que los autores que mas cita Kusch son: José Imbelloni (un sabio italiano, que realizó la mayor parte de su trayectoria académica en Argentina); Carl Jung, y Bernardo de Canal Feijóo. Es redundante referirnos a Jung, pero no así a Canal Feijóo, el autor argentino, que Kusch mas cita como basamento de sus propuestas o conjeturas.

Al momento que se nos invitara para formular esta comunicación, terminábamos una lectura del primer tomo del que seria el último libro escrito por Hermann Keyserling: " Viaje través del tiempo". Hemos encontrado una sola cita de este controvertido pensador en Kusch en la "Seducción"(y obviamente en los ensayos previos incorporados en esa obra). Sus referentes: Astrada, Imbelloni y Canal, no sólo lo citaban sino que llegaron a tratarlo



durante su visita a Argentina.

Hay mucho de las "Meditaciones sudamericanas" detrás de las propuestas de Kusch.

Se mantiene la inquietud acerca de si Kusch, estaba al tanto de la obra, de otro pensador argentino, que "descubrimos" casi en simultaneidad con nuestro "descubrimiento" de Kusch, hace alrededor de un cuarto de siglo atrás. Se trata de Saúl Alejandro Taborda, fallecido en 1944, quien sí citaba a Keysekling, y desarrollo ideas en parte convergentes con las que predicara Kusch, pero sin basarse en la revalorización de lo precolombino.

Aunque crítico del estructuralismo, Kusch rescata muchos aportes de Levy Strauss, y en sus escritos finales, es recurrente la mención hacia Heidegger, con sentido de superación. Ya expresamos que como lo cuantitativo no es relevante para el discurso, pocas menciones de un autor cobran significación en Kusch, tal el caso de Nicolai Hartmann y su noción del "patio de los objetos". Cuando cita a autores que escribieron originalmente en alemán como Hegel, Heidegger, Cassirer, Hartman, Frobenius, Husserl, Meister Eckhart, Rilke, Jung, (su primer trabajo publicado en 1945 fue sobre Novalis), resulta mas reveladora, nuestra opinión en el sentido que Kusch "pensaba en alemán". Esto es válido tanto para el caso que los haya leído en esa lengua, como para el caso que aun leyéndoles en español, efectuara una suerte de "retraducción", que le permitía una mayor "explotación" de esos autores. Esta veta "germanista, no paso inadvertida para Abraham Haber, que lo trató mucho a Kusch.

Tomando las fechas como meramente referenciales, la década del 70, la final de la parábola vital de Kusch, se caracterizo por una tarea mas diríamos institucional, aun en medio de las turbulencias que atraviesan la misma. En sus comienzos, Kusch integró la Comisión Directiva de Argentores, sociedad

Argentina de escritores, donde pudo incidir intensamente con sus concepciones en el quehacer de esa entidad. Había en ello, continuidad con los trabajos formulados desde la Universidad Técnica de Oruro.

Hubo mucho entusiasmo en Kusch, en la etapa de recuperación democrática Argentina, que se inició con el retorno del general Perón de su exilio a fines de 1972. Cuando la Universidad de Buenos Aires, que le había sido esquiva para incorporarlo como docente, lo había admitido como Profesor de alemán, se abre la etapa de Kusch con base en la recientemente creada Universidad Nacional de Salta. Allí desplegaría una intensa actividad mas encuadrada en el hábitat que el prefería: el Altiplano.

De allí saldrían sus últimos libros: "La Negación en el pensamiento popular", "Geocultura del Hombre Americano" y " Esbozo para una Antropología Filosófica en América". El golpe de estado de marzo de 1976, lo encontró en funciones en dicha universidad, de donde fue despedido. Ello no impidió - ya radicado en la quebrada de Humahuaca - que siguiera creando, allí en Maymara, hasta pocas semanas antes de su fallecimiento en Septiembre de 1979, cuando fue a morir a la ciudad donde nació.

En desarrollos anteriores dedicados a este autor del que nos declaramos seguidores heterodoxos, habíamos esbozado alguna suerte de síntesis de su pensamiento. Posteriores lecturas, nos sugieren no insistir con esa tesitura, porque el discurso kushiano, sugiere una lectura integral y reiterada. Nos aparece como insintetizable.

Kusch solía rematar sus elucubraciones (no nos atrevemos a utilizar el termino polisilogismo) con frases contundentes. Es casi engañoso, quedarse con esas frases. Los interrogantes dispersos a lo largo de su obra, son invitaciones a buscar adentro de uno mismo, respuestas a los hondos interrogantes que lanza a



consideración de quienes se atrevan a asumirlos.

Hemos escrito al principio de esta comunicación, que lo que la justifica es la intención de presentar a quienes no lo conozcan a la persona que con más persistencia ha cuestionado "integralmente" a la cultura Occidental, surgida de la modernidad europea, en idioma español y hasta el momento de su deceso en 1979. En la presentación va explícita una invitación a leer su obra en forma integral y no parcial.

El tiempo transcurrido, y las facilidades que nos viene deparando la irrupción de las "Tecnologías de la información y la comunicación", para acceder a desarrollos posteriores a esa fecha, tal vez no tornen novedoso su aporte para muchos cultores de las Humanidades. Más esto es tan solo una hipótesis personal. Al menos reserva para Kusch, con sus aportes, un carácter pionero en la lengua que nos impusieron los conquistadores y evangelizadores españoles.

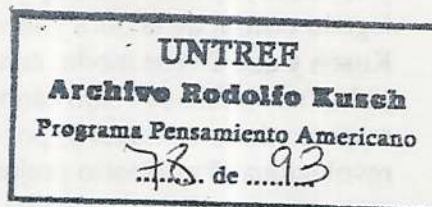
Buenos aires, 8 de enero de 2009

0800-122-UADE (8233)

UADE  
360°



Este texto precioso del amigo Pagano fue divulgado en ocasión de los treinta años del fallecimiento de Kusch en el año 2009, es bueno, hoy, cerca del 30 de setiembre, recordarlo en su vigencia esclarecedora de los nuevos paradigmas que él supo transitar hace ya algunas décadas.



**Rodolfo Kusch :**

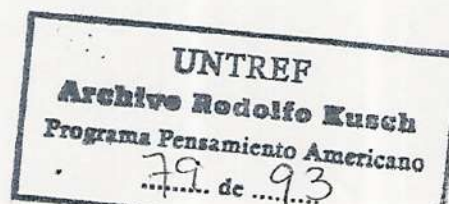
**a 30 años de la muerte del filósofo abiyalense**

Por Carlos María Pagano Fernández -

El pasado 30 de septiembre se cumplieron 30 años del fallecimiento de Rodolfo Kusch, filósofo argentino, hijo de padre y madre alemanes, nacido en Buenos Aires en 1922 y que enseñó en la Universidad Nacional de Salta entre 1972 y 1976. ¿Por qué recordarlo? Figuras de la historia de la filosofía como un Kusch no pueden ser reclusas a la clausura de los claustros académicos, a fin de que los profesionales de esa disciplinada disciplina -permítaseme la intencional redundancia- administren un acervo dado, en este caso, el de Kusch, reunido en un corpus de escritos -su obra;... pues de ese modo, cuasi esotérico, se cumple una función que le conviene a una cultura vigente, impuesta, según la cual allí, en esos claustros, debe realizar su tarea la filosofía. Enclaustrada, para que no perturbe el decurso "normal" del imperio o la llamada "fuerza compulsiva de los hechos" (Franz Hinkelammert), como el mercado y su sacrosanto e incuestionable y dogmático "desarrollo", según el bárbaro "compás" del poder financiero. Antes bien, recordar públicamente a Kusch significa no otra cosa que hacerse cargo de la incidencia pública de su pensamiento, y en base a la fisonomía con

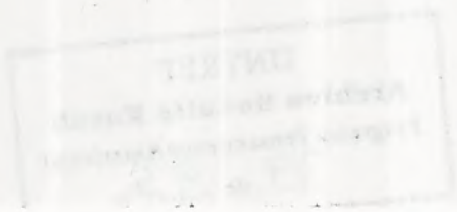
que Kusch supo redimensionar esta actividad. Esta última formulación abstracta es necesaria para ubicar y concretar la intención de este recordatorio que quiere ser público, ya que no conocemos si la Casa de Estudios salteña donde desarrolló parte de su fecunda y "revolucionaria" tarea filosófica, se hace eco de este aniversario. Y justo es mencionar en Salta y, a propósito de Kusch, la Universidad cuyo lema general reza, según se lee en su escudo, "Mi sabiduría viene de esta tierra", puesto que este pensador fue, en filosofía, pionero en aprender de "esta tierra" y, al decir de la ya antigua zamba, en aprender de aquella "tierra que anda/ sombra que canta/memoria de la semilla/ que en árbol de sangre se levanta", es decir, en aprender de su gente. Este punto decisivo - aprender de la mujer campesina de Escoipe, de la colla del mercado del Altiplano de Bolivia, de un criollo correntino en un bar de Buenos Aires, de la fuerza de una fiesta en una chichería de Oruro, de la belleza de una niña con labios leporinos, Julia, de Ollantaytambo, Perú, que corretea entre las ruinas, del indio Quispe, entre tantas otras personas y grupos humanos del contexto "nuestroamericano"-, este aprendizaje contextual de su y nuestra "América profunda", título de una de sus principales obras, representa lo revolucionario de un compromiso filosófico que no se resguarda bajo el alero protector de "la sutil burocratización del saber que se realiza en nuestras aulas universitarias" como resultado de "las perezosas mentiras que hemos cultivado sobre nuestra realidad", tal cual Kusch mismo escribía ya hace 55 años. Salir, recorrer, callar y escuchar, aprender, siempre aprender de la sabiduría que viene de esta tierra, ése es el legado central de la obra y la vida de este autodenominado "gringo entrometido" que fue Kusch y que de ese modo, cumplió una función des-disciplinadora de un filosofar que se ha "normalizado" bajo cánones aún sostenidos como entelequia descomprometida respecto de su contexto y, por ello, desertificante de aquella sabiduría. Kusch revoluciona el milenarismo prejuicio filosófico de que el pueblo no piensa, y que se corresponde con la fe racional, según la cual los "profesionales" de la sofisticación filosófica son aquéllos a quienes cabe ejercer el control del pensamiento humano mediante su tecnología discursiva, "secuestrando" de ese modo el "derecho a pensar con la propia cabeza" que, sin embargo, la más original tradición filosófica occidental, aprendida de aquella maestra olvidada de un Sócrates, nada menos, Aspacia de Mileto, ha hecho sentido de su praxis. Este recordar público a Kusch es también un imperativo de una filosofía que se complica con su contexto, insistimos, no para hacer de este pensador una pieza de museo para que "escolares" dogmáticos tengan en qué entretenerse con sus investigaciones académicas, sino para recrear el propio pensar desde el compromiso con "la marcha del pueblo, y no" con "su detención" y que debe contar con y "sufrir, quiera o no, el peso del mito" con el que ese pueblo resuelve su existencia, como enseñaba en la Universidad pública salteña hacia mediados de los años 70. Esta tarea sapiencial no sólo fue encarada audazmente por Kusch, sino que, justo como ingrediente de este recordar, ha de ser asumida por un hacer filosófico que, desde ese compromiso y ese "pathos" o, mejor, "syn-pathos", es decir, simpatía con el "mito popular", se pone al servicio de la necesaria transformación de todo el contexto histórico de opresión, de asalto del capital mundial complicado con la corruptela política vernácula nacional y local, que arrinconan al pueblo a la anomía, a la desarticulación existencial y social y a su global sometimiento deshumanizante, para poner por encima de sus derechos a los supuestos "derechos" de la empresa, de las finanzas, en síntesis, imponer, incluso con la violencia de reciclado genocidio, la civilización totalitaria del "pillaje del planeta" (Ernesto Cardenal). Se trata de hacerse cargo de una tradición filosófica que se arroja a las arenas movedizas "de" lo popular, "para" lo popular, a fin de recomponer la textura comunitaria basada en la justicia y la reposición de lo que se le enajenó materialmente al pueblo, empezando por la tierra y,

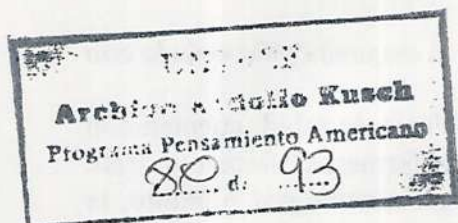
como el mismo Kusch indicaba, sin temor a "los agentes del miedo que quieran impedirlo". Ante las celebraciones de los bicentenarios de las repúblicas de Abia Yala (el "nombre propio" de América), urge cargar con ese propósito, lejano a toda erudición prescindente, para que la colonia no sea un reciclado moderno de neocolonialismo de muerte, mediante todas las expoliaciones al pueblo, empezando por su reconocimiento como participe necesario en la determinación del sentido histórico de nuestras comunidades políticas plurinacionales, como bien se autodenomina hoy el Estado de Ecuador según su recientemente sancionada Constitución de octubre del 2008. Por haber asumido Kusch lo indígena con todas sus consecuencias reflexivas, por haberse puesto a la escucha del "otro" cotidiano, posponiendo al "profesor", por haberse echado a andar a la práctica filosófica por los derroteros de los símbolos y ritos populares, a través de los variados usos populares y de las ambigüedades de su palabra y tras el rumbo del sentido profundo de la indigencia humana constitutiva, representa en la historia abiyalense del pensar un hito que, sin embargo, ha sido denostado y, más grave aún, olvidado de intención desde la plácida infecundidad filosófica "oficial". Pero Kusch sigue despertando el interés no sólo en Argentina y todo Abia Yala: para dar un dato, el próximo año 2010 será editada en Estado Unidos una traducción al inglés norteamericano de esa otra central obra suya, *El pensamiento indígena y popular en América*; o, en Quito, donde Walter Mignolo acaba de dictar un seminario para doctorandos de diversos países abiyalenses, y en el cual trabajó horas y horas textos kuscheanos de *Geocultura del hombre americano*. También en búsquedas interdisciplinarias europeas, como en el Centre de Philosophie du Droit (CPDR) de la Université Catholique de Louvain, Bélgica, donde, por la presencia de un doctorando chileno que escribe su tesis sobre Kusch, se están abriendo perspectivas a la superación de bloqueos históricos frente a la necesaria participación comunitaria en el espacio público desde la génesis crítica de sus originales categorías; por ejemplo, en la fecundidad de la "lógica de la negación" que Kusch desentraña en el pensamiento popular, puesto que éste, en un silencio crítico y activo -no siempre "el que calla, otorga"; a menudo se calla, precisamente como signo de rechazo o no aceptación- espera el tiempo o la hora en la cual la famosa y tan llevada y traída "diversidad" tenga lugar real como interculturalidad, no sólo de manera declamada o publicitada, sino también en lo comunitario, en lo político, en lo educativo, en lo religioso, etc. Para terminar, la pregunta que se impone es si en los ámbitos donde se proclama que la "sabiduría viene de esta tierra" se pone en práctica esa "alimentación" sapiencial real ante una tierra asolada, entre otros, por bucaneros como los de las mineras a cielo abierto con su estela de destrucción y muerte o se está en la "científica" complicidad con el poder que traiza "el mapa del emperador" (de nuevo, Franz Hinkelammert), que es el mapa del sometimiento y la disolución. Por todo ello y, seguro que por muchos otros motivos, como por su pensar existencialmente intercultural, por su humilde y acendrada capacidad de auscultar las profundidades humanas en mujeres, niños y hombres que pueblan "nuestra tierra" y se levantan en ella como culturas y, por ello, filosofías con derechos paritarios justo por las diferencias, por encontrar en esos hondones los cauces y posibilidades reales de recomponer la convivencia, por haber abierto picadas en la búsqueda filosófica liberadora de los miedos coloniales interiorizados en las clases llamadas cultas para hacerse cargo de su condición "abiyalense", ("por más blancos e inmigrantes que seamos"; "nosotros mismos somos indio, pueblo, gente, aunque pensemos ser alguien", escribe Kusch), por todo ello, es necesario recordar a Rodolfo Kusch y su diversificada obra, de primera línea en el nuestro contexto filosófico y concretada en un sinnúmero de artículos, libros como, entre los mencionados, *La seducción de la barbarie. Análisis herético de un continente mestizo*, *La negación en el*





pensamiento popular, Esbozo de una antropología filosófica latinoamericana, obras de teatro, charlas radiales, seminarios, etc., y reunida encomiablemente hoy en los cuatro tomos de unas Obras Completas, que podrían ser reeditadas con importantes mejoras.





## CUBA

Elizabeth Lanata de Kusch

A Coca

“hay viajes que son como la vida misma. La vida se siente cuando se la enfrenta con el absurdo, cuando se pone el pie en la huella del diablo. Sólo entonces se la palpa. Y el viaje, un auténtico viaje, consiste en ir al absurdo ubicado en algún lugar de la tierra, lejos de la cómoda y plácida ciudad natal, junto mismo al diablo.” (*Rodolfo Kusch, Indios, porteños y dioses, tº I Obras Completas, pág. 152*)

Playas amplias, arenas blancas, nos invitan a caminar descalzos. Vamos acomodando las emociones al mar azul, al cielo azul, a las olas rompiendo en la playa en un incesante movimiento, serena vibración después de las transformaciones de un tiempo inconmensurable, que toma forma en estas islas en el invierno del Mar Caribe, de esa inmensidad que es el Océano Atlántico.

El avión de Varig, que había partido de Buenos Aires cerca de la medianoche, dejó al contingente de turistas, en horas de la mañana, en el aeropuerto de Cayo Santa María, Cuba. Un ómnibus hizo el traslado, en algo más de una hora, al hotel. En la ruta es posible cruzarse con unos pocos automóviles, algunos camiones y ómnibus y carros, arrastrados por caballos, que transportan bultos y productos de granja. Monte, plantaciones de tabaco, yuca, algún campesino arando con bueyes, son el marco de un viaje plácido y prometedor. No se ven plantaciones de soja. Una buena parte del trayecto se lo hace cruzando extensiones de agua por terraplenes. Se pueden ver manglares, que tienen protección del gobierno.

Las explicaciones y comentarios de un guía, que acompañaba al conductor, nos trasladan a una Cuba con muchos enigmas. Cruzamos la ciudad de Santa Clara, donde se libró la última batalla liderada por el Che Guevara antes del triunfo de la revolución; aquí se hallan depositados sus restos; Cayo Las Brujas, Santa María; algunas localidades: Camajuani, Remedios -data de 1515-, Caibaren. Sobre la capital, La Habana, nos dice cuenta con 2.500.000 habitantes y una esperanza de vida de 78 años las mujeres y 76 los hombres

Meliá Cayo Santa María, pertenece a una cadena de hoteles españoles. En la entrada, mientras se procede al registro de quienes acaban de arribar, músicos cubanos, con sus instrumentos, danza y canto, dan una alegre bienvenida. A las 3 de la tarde están habilitadas las habitaciones con todo el confort y siempre con vista a un paisaje hermoso. Desayuno, almuerzo, merienda y cena, está todo previsto, sólo hay que tomar un plato y servirse, de varias mesas, lo que se apetezca. Los mozos y asimismo, algunas mujeres que offician de mozas, atienden con amabilidad y se prestan a dialogar con los comensales. Algunos de ellos son los que en la noche, dentro del hotel, van a animar espectáculos de canto y danza y hasta alguna irónica representación.

Visitamos Cayo Santa María, al Norte de la isla de Cuba, Cayo Largo al Sur. Los hoteles disponen para sus alojados las playas, anchas, extensas por kilómetros, todo dispuesto para disfrutar la arena, ya sea en contacto directo, o bien en reposeras. La exposición directa al sol, aunque de invierno, puede sorprender con alguna quemadura rojiza más que con el sentador tostado. También se puede buscar alguna protección bajo sombrillas de hojas alargadas sostenidas por maderas y cañas. Cada tanto algún

puesto instalado en la playa ofrece refrigerios, por ejemplo, la exquisita *piña colada* con rhon.

Los turistas afectados por algún accidente o problema de salud, cuentan con atención médica de la mejor calidad. Médicos, asistentes, enfermeros ofrecen un trato cordial y diálogo amable con el paciente. Nos sorprendió, gratamente por supuesto, la recomendación a quien presentaba síntomas de debilidad que, a su regreso a Buenos Aires incorporara a su dieta aceite de hígado de bacalao.

El mar, el Océano Atlántico, verde azulado en toda la extensión que se permite a la vista, es reflejo del cielo con apenas algunas nubes. Bien se puede entrar al agua y disfrutar un espléndido baño o, también, ser parte de ese paisaje increíble y dejarse atrapar por la brisa en el tiempo sereno del invierno benigno. Mientras las olas rompen en las playas del Mar Caribe, pequeños barquitos, kayaks, sin alejarse mucho de la costa sirven de recreo a turistas. Nos invade una suave emoción.

Ya no son los barquitos de turistas, nos vienen las imágenes de las carabelas. La historia nos cuenta que Cristóbal Colón por el mes de noviembre de 1492 llegó a las costas cubanas y llamó a estas tierras Isla Juana exclamando "*Esta es la tierra más hermosa que ojos humanos hayan visto jamás*". Luego, le correspondió al adelantado Diego Velásquez de Cuellar, gobernador de Cuba, enviado por los reyes de España, fundar pueblos y efectuar el repartimiento de indios.

Otras naves, cañones, con las insignias de calaveras y las tibias cruzadas —el cine tiene mucho que ver para ilustrarnos— pasan mezclando aventura, despojo. Piratas y corsarios, galeones con patente de corso que amparan los reinos de Francia, Inglaterra, Holanda, de una Europa que se desangra en luchas políticas y religiosas. Oro y cobre en los comienzos, tabaco, azúcar, favorecen el desarrollo económico de la isla, en el que tiene principalmente que ver la explotación, como encomendados, de los aborígenes, incluso esclavos negros.

Nos saca del ensueño una *piña colada*. Ya sea en los cayos del Norte o en los cayos del sur de la isla de Cuba, en las arenas donde nos instalamos, frente a las aguas de ese mar calmo, la mirada nos lleva hacia el horizonte muy amplio en el que, como una mancha, se desliza un barco. Tan lejanos, que casi no se puede creer, nos parecen las tormentas y huracanes que sabemos, a veces azotan la región.

El Museo de Historia, distante unos kilómetros de las playas de Cayo Largo, nos ilustra al permitirnos recorrer mediante maquetas, imágenes y notas los tiempos de las poblaciones originarias, la invasión y colonización española, la intervención estadounidense, la república, las dictaduras, la revolución, las luchas. Hay fotografías que nos resultan familiares, Fidel, el Che Guevara ...

En la visita al museo de las tortugas, se las puede ver en una sucesión de varias piletas. De diferentes tamaños. Del personal que atiende el lugar, un señor nos explica que periódicamente se recorren las playas y los lugares donde las tortugas desovan, se buscan y se recogen los huevos que, casi con seguridad pueden llegar a perderse por la depredación o por el avance del hombre con la ocupación, las instalaciones o construcciones en esos terrenos. Con sumo cuidado se clasifican y colocan los huevos en cierta extensión de terreno, separados según las especies, hasta que, cuando nacen y toman el tamaño adecuado, se los coloca en las piletas y ya adultos van a sus sitios junto al mar. Se cuida el medio ambiente. Es preocupación primordial.

Desde los cayos se puede llegar a La Habana en vuelos locales. Los aviones de la empresa Gaviota, por ejemplo, tienen una antigüedad de más de veinte años, están

perfectamente conservados, y son los que nos trasladan al aeropuerto José Martí, que es amplio y luminoso. Suele haber muchos pasajeros que esperan para la partida de sus vuelos. En locales y quioscos se ofrecen souvenirs, golosinas, libros sobre temas de la historia y revolución cubanas. Fidel y el Che Guevara ocupan los lugares principales.

Habíamos llegado a La Habana alrededor de las 10 de la mañana. Disponíamos de cinco horas hasta que nos habilitaran las habitaciones del hotel que nos habían destinado. Fue en ese tiempo que recorrimos la ciudad, nuestro guía era el conductor del automóvil que alquilamos. ¿Cómo se podría en lapso tan breve conocer lo que cerca de quinientos años comprende la inquietante historia de la capital de Cuba?

Los estilos arquitectónicos se plasman como modelos de refinada elaboración, principalmente la influencia colonial española y barroca de la época colonial en edificios que se conservan y mantienen. Hay construcciones grandes y modernas de la época republicana, como ejemplo el Capitolio, y, después de 1959, la influencia soviética se puede apreciar en monoblocs de líneas rectas, simples. En el recorrido por la ciudad, pasamos por las facultades que conforman la Universidad, por el Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, el de Hemoderivados, el Centro de Inmunología Molecular. Por avenidas espléndidas, calles anchas, calles angostas y muchas arboladas, se observa el tránsito fluido y ordenado. La plaza de la Revolución es un espacio amplio donde se siente —y emociona— algo así como la presencia de un tiempo muy próximo en que un pueblo luchara por recuperar su dignidad. Aventuras y siglos miden el paseo por el malecón

El hotel Habana Libre en esta ocasión será el alojamiento en nuestro paso por La Habana, hotel de todas las estrellas. Había sido, hasta 1959, Hilton, Luego, fue del pueblo. Desde el octavo piso, el ventanal de la habitación que ocupamos permite una amplia visión de la ciudad. En la noche, no se aprecia la luminosidad de otras grandes ciudades como, por ejemplo, Buenos Aires; en las calles se alternan el encendido de los focos verdes, blancos y rojos que controlan el tránsito vehicular. A una cierta distancia se destaca iluminado el monumento de la Plaza de la Revolución.

Hasta ese octavo piso nos llega cierta magia que emana de las calles y sus luces. Nos vuelven a la mente los relatos y las historias que escuchamos ese día, la emoción de lo vivido que, en imágenes, a veces desdibujadas, nos muestran Cuba, la Cuba de Fidel, del Che Guevara, de un pueblo digno, que soporta todavía un bloqueo increíble, inicuo. La de su capital, La Habana, que, desde nuestro privilegiado lugar, vemos en un conjunto. *Perla del Caribe*, de la que tratamos de guardar en nuestra memoria, la Plaza de Armas en la que se encuentra el Templete con la columna conmemorativa, el Faro, junto al Castillo de los Tres Reyes del Morro, las grandes y espectaculares construcciones del Vedado, la Habana Vieja, el Malecon ...

Como un eco de versos aprendidos en la escuela, murmuramos, en un susurro, “Cultivo una rosa blanca / en junio como en enero / para el amigo sincero que me da su mano franca ...” Poeta, pensador, político, José Martí, ¡cómo no recordarlo! ... “Quiero, a la sombra de un ala / contar este cuento en flor / la niña de Guatemala / la que se murió de amor ...” luchador, patriota, joven aun, murió luchando en pos de un sueño de independencia.

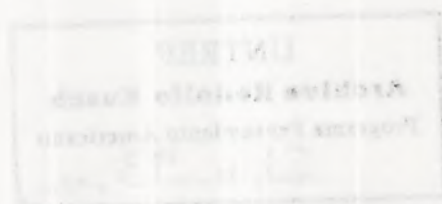
En la primera mitad del siglo XX, bajo la influencia de los Estados Unidos, La Habana, cuya vida nocturna se iluminaba en lujosas construcciones, era capital del juego y la corrupción. Con el triunfo de la revolución, a partir de 1959, se apagaron las luces de los antros de perversión.



El turismo adquirió mayor interés consolidado el gobierno revolucionario. Primero, fue la intervención del Estado cubano y posteriormente, después de 1990, con la participación de inversiones extranjeras, pasa a ser fuente de ingresos para la economía cubana, con la importancia de las industrias locales.

Termina nuestro paseo en Cuba. Regresamos a Buenos Aires. Sobrevuela el avión la isla, los cayos. Próximo el atardecer, el cielo rojizo refleja tonalidades increíbles en las aguas caribeñas. Si fue de turismo el carácter del viaje, movió a reflexiones y emociones que dejarán por siempre señales. Playas cálidas en un invierno benigno. Ya no más piratas idealizados por el cine surcarán estos mares. Hoteles de cinco estrellas. Manglares que protege el gobierno, lo mismo que las tortugas, o los corales. "Hasta la victoria siempre". Aquí estuvo el Che. La constelación luminosa sobre la que vamos a descender nos indica que llegamos a Buenos Aires.

Enero de 2011.



## CUBA

Elizabeth Lanata de Kusch

*A Coca*

“hay viajes que son como la vida misma. La vida se siente cuando se la enfrenta con el absurdo, cuando se pone el pie en la huella del diablo. Sólo entonces se la palpa. Y el viaje, un auténtico viaje, consiste en ir al absurdo ubicado en algún lugar de la tierra, lejos de la cómoda y plácida ciudad natal, junto mismo al diablo.” (*Rodolfo Kusch, Indios, porteños y dioses, 1ª Obras Completas, pág. 152*)

Playas amplias, arenas blancas, nos invitan a caminar descalzos. Vamos acomodando las emociones al mar azul, al cielo azul, a las olas rompiendo en la playa en un incesante movimiento, serena vibración después de las transformaciones de un tiempo inconmensurable, que toma forma en estas islas en el invierno del Mar Caribe, de esa inmensidad que es el Océano Atlántico.

El avión de Varig, que había partido de Buenos Aires cerca de la medianoche, dejó al contingente de turistas, en horas de la mañana, en el aeropuerto de Cayo Santa María, Cuba. Un ómnibus hizo el traslado, en algo más de una hora, al hotel. En la ruta es posible cruzarse con unos pocos automóviles, algunos camiones y ómnibus y carros, arrastrados por caballos, que transportan bultos y productos de granja. Monte, plantaciones de tabaco, yuca, algún campesino arando con bueyes, son el marco de un viaje plácido y prometedor. No se ven plantaciones de soja. Una buena parte del trayecto se lo hace cruzando extensiones de agua por terraplenes. Se pueden ver manglares, que tienen protección del gobierno.

Las explicaciones y comentarios de un guía, que acompañaba al conductor, nos trasladan a una Cuba con muchos enigmas. Cruzamos la ciudad de Santa Clara, donde se libró la última batalla liderada por el Che Guevara antes del triunfo de la revolución; aquí se hallan depositados sus restos; Cayo Las Brujas, Santa María; algunas localidades: Camajuani, Remedios -data de 1515-, Caibaren. Sobre la capital, La Habana, nos dice cuenta con 2.500.000 habitantes y una esperanza de vida de 78 años las mujeres y 76 los hombres

Meliá Cayo Santa María, pertenece a una cadena de hoteles españoles. En la entrada, mientras se procede al registro de quienes acaban de arribar, músicos cubanos, con sus instrumentos, danza y canto, dan una alegre bienvenida. A las 3 de la tarde están habilitadas las habitaciones con todo el confort y siempre con vista a un paisaje hermoso. Desayuno, almuerzo, merienda y cena, está todo previsto, sólo hay que tomar un plato y servirse, de varias mesas, lo que se apetezca. Los mozos y asimismo, algunas mujeres que offician de mozas, atienden con amabilidad y se prestan a dialogar con los comensales. Algunos de ellos son los que en la noche, dentro del hotel, van a animar espectáculos de canto y danza y hasta alguna irónica representación.

Visitamos Cayo Santa María, al Norte de la isla de Cuba, Cayo Largo al Sur. Los hoteles disponen para sus alojados las playas, anchas, extensas por kilómetros, todo dispuesto para disfrutar la arena, ya sea en contacto directo, o bien en reposeras. La exposición directa al sol, aunque de invierno, puede sorprender con alguna quemadura rojiza más que con el sentador tostado. También se puede buscar alguna protección bajo sombrillas de hojas alargadas sostenidas por maderas y cañas. Cada tanto algún



puesto instalado en la playa ofrece refrigerios, por ejemplo, la exquisita *piña colada* con rhon.

Los turistas afectados por algún accidente o problema de salud, cuentan con atención médica de la mejor calidad. Médicos, asistentes, enfermeros ofrecen un trato cordial y diálogo amable con el paciente. Nos sorprendió, gratamente por supuesto, la recomendación a quien presentaba síntomas de debilidad que, a su regreso a Buenos Aires incorporara a su dieta aceite de hígado de bacalao.

El mar, el Océano Atlántico, verde azulado en toda la extensión que se permite a la vista, es reflejo del cielo con apenas algunas nubes. Bien se puede entrar al agua y disfrutar un espléndido baño o, también, ser parte de ese paisaje increíble y dejarse atrapar por la brisa en el tiempo sereno del invierno benigno. Mientras las olas rompen en las playas del Mar Caribe, pequeños barquitos, kayaks, sin alejarse mucho de la costa sirven de recreo a turistas. Nos invade una suave emoción.

Ya no son los barquitos de turistas, nos vienen las imágenes de las carabelas. La historia nos cuenta que Cristóbal Colón por el mes de noviembre de 1492 llegó a las costas cubanas y llamó a estas tierras Isla Juana exclamando "*Esta es la tierra más hermosa que ojos humanos hayan visto jamás*". Luego, le correspondió al adelantado Diego Velásquez de Cuellar, gobernador de Cuba, enviado por los reyes de España, fundar pueblos y efectuar el repartimiento de indios.

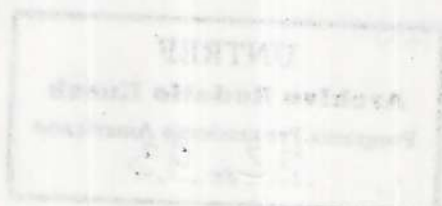
Otras naves, cañones, con las insignias de calaveras y las tibias cruzadas –el cine tiene mucho que ver para ilustrarnos– pasan mezclando aventura, despojo. Piratas y corsarios, galeones con patente de corso que amparan los reinos de Francia, Inglaterra, Holanda, de una Europa que se desangra en luchas políticas y religiosas. Oro y cobre en los comienzos, tabaco, azúcar, favorecen el desarrollo económico de la isla, en el que tiene principalmente que ver la explotación, como encomendados, de los aborígenes, incluso esclavos negros.

Nos saca del ensueño una *piña colada*. Ya sea en los cayos del Norte o en los cayos del sur de la isla de Cuba, en las arenas donde nos instalamos, frente a las aguas de ese mar calmo, la mirada nos lleva hacia el horizonte muy amplio en el que, como una mancha, se desliza un barco. Tan lejanos, que casi no se puede creer, nos parecen las tormentas y huracanes que sabemos, a veces azotan la región.

El Museo de Historia, distante unos kilómetros de las playas de Cayo Largo, nos ilustra al permitirnos recorrer mediante maquetas, imágenes y notas los tiempos de las poblaciones originarias, la invasión y colonización española, la intervención estadounidense, la república, las dictaduras, la revolución, las luchas. Hay fotografías que nos resultan familiares, Fidel, el Che Guevara ...

En la visita al museo de las tortugas, se las puede ver en una sucesión de varias piletas. De diferentes tamaños. Del personal que atiende el lugar, un señor nos explica que periódicamente se recorren las playas y los lugares donde las tortugas desovan, se buscan y se recogen los huevos que, casi con seguridad pueden llegar a perderse por la depredación o por el avance del hombre con la ocupación, las instalaciones o construcciones en esos terrenos. Con sumo cuidado se clasifican y colocan los huevos en cierta extensión de terreno, separados según las especies, hasta que, cuando nacen y toman el tamaño adecuado, se los coloca en las piletas y ya adultos van a sus sitios junto al mar. Se cuida el medio ambiente. Es preocupación primordial.

Desde los cayos se puede llegar a La Habana en vuelos locales. Los aviones de la empresa Gaviota, por ejemplo, tienen una antigüedad de más de veinte años, están



perfectamente conservados, y son los que nos trasladan al aeropuerto José Martí, que es amplio y luminoso. Suele haber muchos pasajeros que esperan para la partida de sus vuelos. En locales y quioscos se ofrecen souvenirs, golosinas, libros sobre temas de la historia y revolución cubanas. Fidel y el Che Guevara ocupan los lugares principales.

Habíamos llegado a La Habana alrededor de las 10 de la mañana. Disponíamos de cinco horas hasta que nos habilitaran las habitaciones del hotel que nos habían destinado. Fue en ese tiempo que recorrimos la ciudad, nuestro guía era el conductor del automóvil que alquilamos. ¿Cómo se podría en lapso tan breve conocer lo que cerca de quinientos años comprende la inquietante historia de la capital de Cuba?

Los estilos arquitectónicos se plasman como modelos de refinada elaboración, principalmente la influencia colonial española y barroca de la época colonial en edificios que se conservan y mantienen. Hay construcciones grandes y modernas de la época republicana, como ejemplo el Capitolio, y, después de 1959, la influencia soviética se puede apreciar en monoblocs de líneas rectas, simples. En el recorrido por la ciudad, pasamos por las facultades que conforman la Universidad, por el Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, el de Hemoderivados, el Centro de Inmunología Molecular. Por avenidas espléndidas, calles anchas, calles angostas y muchas arboladas, se observa el tránsito fluido y ordenado. La plaza de la Revolución es un espacio amplio donde se siente –y emociona– algo así como la presencia de un tiempo muy próximo en que un pueblo luchara por recuperar su dignidad. Aventuras y siglos miden el paseo por el malecón

El hotel Habana Libre en esta ocasión será el alojamiento en nuestro paso por La Habana, hotel de todas las estrellas. Había sido, hasta 1959, Hilton, Luego, fue del pueblo. Desde el octavo piso, el ventanal de la habitación que ocupamos permite una amplia visión de la ciudad. En la noche, no se aprecia la luminosidad de otras grandes ciudades como, por ejemplo, Buenos Aires; en las calles se alternan el encendido de los focos verdes, blancos y rojos que controlan el tránsito vehicular. A una cierta distancia se destaca iluminado el monumento de la Plaza de la Revolución.

Hasta ese octavo piso nos llega cierta magia que emana de las calles y sus luces. Nos vuelven a la mente los relatos y las historias que escuchamos ese día, la emoción de lo vivido que, en imágenes, a veces desdibujadas, nos muestran Cuba, la Cuba de Fidel, del Che Guevara, de un pueblo digno, que soporta todavía un bloqueo increíble, inicuo. La de su capital, La Habana, que, desde nuestro privilegiado lugar, vemos en un conjunto. *Perla del Caribe*, de la que tratamos de guardar en nuestra memoria, la Plaza de Armas en la que se encuentra el Templete con la columna conmemorativa, el Faro, junto al Castillo de los Tres Reyes del Morro, las grandes y espectaculares construcciones del Vedado, la Habana Vieja, el Malecon ...

Como un eco de versos aprendidos en la escuela, murmuramos, en un susurro, “Cultivo una rosa blanca / en junio como en enero / para el amigo sincero que me da su mano franca ...” Poeta, pensador, político, José Martí, ¡cómo no recordarlo! ... “Quiero, a la sombra de un ala / contar este cuento en flor / la niña de Guatemala / la que se murió de amor ...” luchador, patriota, joven aun, murió luchando en pos de un sueño de independencia.

En la primera mitad del siglo XX, bajo la influencia de los Estados Unidos, La Habana, cuya vida nocturna se iluminaba en lujosas construcciones, era capital del juego y la corrupción. Con el triunfo de la revolución, a partir de 1959, se apagaron las luces de los antros de perversión.

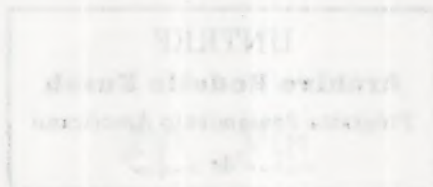




El turismo adquirió mayor interés consolidado el gobierno revolucionario. Primero, fue la intervención del Estado cubano y posteriormente, después de 1990, con la participación de inversiones extranjeras, pasa a ser fuente de ingresos para la economía cubana, con la importancia de las industrias locales.

Termina nuestro paseo en Cuba. Regresamos a Buenos Aires. Sobrevuela el avión la isla, los cayos. Próximo el atardecer, el cielo rojizo refleja tonalidades increíbles en las aguas caribeñas. Si fue de turismo el carácter del viaje, movió a reflexiones y emociones que dejarán por siempre señales. Playas cálidas en un invierno benigno. Ya no más piratas idealizados por el cine surcarán estos mares. Hoteles de cinco estrellas. Manglares que protege el gobierno, lo mismo que las tortugas, o los corales. "Hasta la victoria siempre". Aquí estuvo el Che. La constelación luminosa sobre la que vamos a descender nos indica que llegamos a Buenos Aires.

Enero de 2011.



**LA PUERTA Centro de Salud, Arte y Pensamiento**

<contacto@centrolapuerta.com.ar>

Fecha: 28 de junio de 2011 15:45

Asunto: Homenaje a RODOLFO KUSCH. Por la recuperación de su obra y pensamiento.

## HOMENAJE A RODOLFO KUSCH

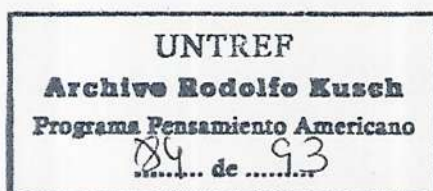
### POR LA RECUPERACIÓN DE SU OBRA Y PENSAMIENTO

Rodolfo Kusch es un pensador casi desconocido en Argentina. Antropólogo y filósofo, nació en Buenos Aires en 1922 de padres alemanes y murió en la misma ciudad en el año 1979, a los 57 años de edad, cuando se encontraba en plena producción creadora.

El conjunto de su obra y pensamiento despliega un núcleo seminal: la cultura occidental como cultura del *ser*, supone que la misión del hombre, el punto en el cual éste asume toda su libertad y toda su realización, estriba en el hecho de que su destino es transformar la naturaleza. La idea no es nueva. La puso en vigencia el positivismo de Comte, pasó luego a la praxis política a través de Marx y hoy se halla ampliamente popularizada. La predisposición al progreso material y social continuo e indefinido, el “progresismo”, se transformó así en la base de nuestra cultura occidental. El destino humano que de aquí se desprende, en apariencia liberador, sin embargo significó la enajenación a través de la acción, pues siempre puso la solución en el afuera, en la pura exterioridad. Occidente es el creador del objeto, y puso al objeto como su fundamento. Así, la cultura del ser se desplegó y consumió en una cultura del *hacer* y del *tener* objetos como el camino y destino humanos por excelencia.

Kusch aborreció esta idea. Como ferviente investigador y estudioso de las culturas americanas originarias de los Andes del sur (en especial aymara y quechua), y del pensamiento popular de la periferia de las grandes ciudades, encontró que éstas no son culturas del ser sino del *estar*. *Ser* fija la existencia de las personas, de las cosas, de las relaciones; las delimita y les da permanencia-identidad: “es médico”, “son pareja”. *Estar*, en cambio, señala transitoriedad, una existencia supuestamente precaria que es mientras está, y que deja de existir cuando deja de estar. *Ser* es sustancial, *estar* circunstancial. Sin embargo *estar* siempre *está siendo*, siempre está presente, vigente y disponible. *Ser*, en cambio, por lo general no está presente ni disponible; *ser* tan sólo señala la posibilidad de venir a *estar*, posibilidad de la cual, por otro lado, nunca podemos estar seguros. “Ser profesor” en absoluto es equivalente a “está enseñando”. “Ser profesor”, a la vez, nunca garantiza que en verdad lo sea, es decir, que realmente enseñe algo. Hay, entonces, una diferencia inconmensurable entre *ser* y *estar* en cuanto a lo real de la existencia: algo puede ser pero no estar, mientras que lo que está, siempre es. *Estar*, entonces, es la única y verdadera manera de *ser* efectivamente existente.

De allí proviene que vivamos acuciados por una idea competitiva del hombre, pues siempre necesitamos afirmar nuestro ser y demostrar que *somos alguien*. Esta pretensión es ajena a la cultura del *mero estar*. Las bases sobre las que descansa la



visión del mundo originario están muy lejos de la actitud occidental. La ausencia de objetos y de sujetos en su mundo trae consigo otro pensar. La oposición es drástica: en lugar del individualismo y la soledad que supone la autonomía personal, lo originario pone el *ayllu*, el amparo de la comunidad; en lugar de suponer causas que explican un mundo a dominar desde la pura exterioridad, acepta, sin teorías ni abstracciones, la *presencia del así* de las cosas, punto de arranque inalienable para alcanzar la salvación. Pero, como todos sabemos, para la cultura hegemónica debemos preferir lo primero y despreciar lo segundo, apostar al orden y el progreso occidental y condenar el "atraso" y el *dejarse estar* originario.

Argentina siempre mantuvo frente a Sudamérica una actitud bivalente: mientras sus clases medias urbanas se miraban en el espejo cultural, económico y racial europeo, sus clases populares continuaron el contacto con la América Profunda reconociéndose en la idiosincrasia y tradiciones de la cultura originaria. Recién en los últimos años, con la llegada al poder de diferentes gobiernos populares, comenzó a resquebrarse esa disociación bicentenaria y reconocer a Sudamérica como su ámbito geopolítico natural de pertenencia.

¿Cuál es nuestro papel como clase media intelectual? ¿Tenemos realmente la libertad de asumir cualquier filosofía? ¿Cuál es, en suma, nuestra misión? ¿Consistirá en representar y tamizar el sentir profundo de nuestro pueblo o consiste simplemente en incrustarnos en su periferia detentando especialidades que nuestro pueblo no requiere? Esta es la paradoja que plantea el quehacer filosófico cuando se lo toma con auténtica seriedad. Pero no se trata de proclamar un rabioso folklorismo filosófico, porque si así lo hiciéramos denunciaríamos una grave debilidad. Se trata antes bien, de captar libremente nuestra verdad sudamericana, verdad que para nuestra mentalidad excesivamente esquemática de clase media intelectual resulta desde todo punto de vista sorprendente e imprevista. Es preciso pensar que la comprensión de un sentido de la vida sudamericana debe rebasar las barreras que nosotros colocamos, recobrar una conciencia de unidad entre estas hondas contradicciones que en América nos desgarran en lo político, en lo cultural y en la vida cotidiana.

En Marzo de 1976, la dictadura cívico-militar genocida decidió que Kusch y muchos más sobaban en las universidades argentinas. De allí en más se inició su exilio interno. Fiel al llamado de la tierra, se refugió en una humilde casita de Maimará, en plena Quebrada de Humahuaca. Hoy, cuando una globalización aplastante nos quiere a todos iguales a los fines del capitalismo salvaje, nos proponemos recuperar y difundir el legado, de una pertinencia y lucidez imprescindible para nuestra actualidad, de este gringo que se atrevió a indagar en un pensamiento propio americano a contrapeño de las usinas internacionales. Con tal fin realizaremos un ciclo de charlas y eventos. El próximo miércoles 6 de Julio a las 19:30hs en el Centro de Salud, Arte y Pensamiento LA PUERTA proyectaremos un cortometraje sobre Kusch y a continuación escucharemos y debatiremos las exposiciones del agrónomo y militante ecologista Jorge Rulli y del cineasta Jorge Falcone. En pocas semanas continuaremos con otros eventos similares y nuevos invitados estudiosos de Kusch. La coordinación del ciclo está a cargo de Héctor Fenoglio, director del Centro LA PUERTA. La entrada es libre y gratuita.



De Rodolfo Kusch a Jacques Derrida por Fernando Flores Morador (mayo de 2011)  
 Fernando.flores@kultur.lu.se

De acuerdo a Rodolfo Kusch la razón del pensamiento americano profundo se caracteriza por el estar-siendo<sup>1</sup> a diferencia de la razón occidental que hace del ser-siendo su sello más característico.

En el quichua, el verbo copulativo cay es el equivalente de los verbos castellanos ser y estar, pero con una marcada significación de estar. Cay, es lo mismo que el demostrativo homónimo en quichua. Por eso, esta lengua no tiene conjugación propiamente dicha, como abstracción del movimiento, sino que ésta se hace adjudicando cualidades a un sustantivo. Esta es la clave de la mentalidad indígena, porque en todos los órdenes se advierte esa conjugación como simple adosamiento de las desinencias a modo de demostrativos. No hay verbos que designen conceptos abstractos, sino que sólo señalan una adjudicación pasajera de cualidades de un sujeto pasivo. El sujeto no se altera en la acción sino que cambia de tonalidad o de colorido según la cualidad que lo tiña.<sup>2</sup>

La observación de Kusch se refuerza ante las observaciones que Jacques Derrida hace acerca de la razón occidental. Derrida trabaja con estas ideas más o menos en el mismo período que Kusch; América Profunda de Kusch es de 1962 mientras que De la gramatología (De la grammatologie) de Derrida es de 1967. En esta y otras obras del mismo período, Derrida asocia la razón occidental (al que llama logos) a una metafísica de la presencia, de la inmediatez de lo positivo. Esta metafísica es a su vez la consecuencia de la preeminencia de la voz sobre la escritura y en un último momento de la preeminencia de un lenguaje fonológico, es decir desarrollado a partir del habla (en tanto, sonoridad). De acuerdo a Derrida, la metafísica occidental es una metafísica del sonido, puro movimiento y devenir. Estudiando a Platón, Descartes, Rousseau, Hegel, Husserl y Heidegger, Derrida arriba a la conclusión de que esta metafísica racionalista obnubila a Occidente y propone la permanente e inagotable tarea de deconstruir esta razón. De la obra de Derrida es posible también deducir una deconstrucción del androcentrismo y del etnocentrismo de la cultura Occidental; la obra de Derrida conduce entonces, al cuestionamiento metódico de las bases positivistas, machistas y racistas de la cultura Occidental.

Para Derrida no es posible colocarse “fuera” de esta herencia logocentrista occidental. Sí es posible, el ejercicio de un permanente cuestionamiento de la misma, evitando los positivismos que la reproducen. Sin embargo, la obra de Kusch nos induce a pensar que el pensamiento americano profundo y a pesar de la tarea aculturalizadora de los misioneros, ha logrado evitar la contaminación inmediatista occidental. Es cierto que Derrida considera el caso de las culturas periféricas, pero su estudio las baña de un tono arqueológico; para Derrida lo arcaico es además antiguo. Para Kusch en cambio, como pensador americano, lo arcaico es presente, convive con lo moderno, es la “otra cara” de la América contemporánea. En muchas regiones del mundo en donde vivieron grandes civilizaciones, Egipto, Mesopotamia, Grecia, Palestina, China, India, se erigen hoy civilizaciones occidentalizadas. Las huellas de las civilizaciones arcaicas e ellas, son sin duda, imborrables, pero apenas como huellas del pasado. En América en cambio, las civilizaciones arcaicas conviven con la civilización occidental en forma paralela y—a pesar de que su desaparición parece irremediable—todavía es posible experimentar qué significa vivir en una cultura logoperiférica.

Rodolfo Kusch cuenta una historia reveladora, presentada en un drama quechua anónimo traducido al español por Jesús Lara en 1957: La tragedia del fin de Atahualpa.<sup>3</sup>



En esta obra el padre Valverde ofrece la Biblia al inca Atahualpa y éste la rechaza, diciendo “no me dice absolutamente nada.” El texto emplea el verbo quichua *niy* que significa “expresar, manifestar”, según el diccionario del padre Lira. Es indudable que el autor anónimo quiere hacer notar que Atahualpa esperaba una manifestación física de la Biblia, o sea que esperaba un sonido o una voz. Más aún, el mismo Valverde, cuando ofrece la Biblia dice: “Toma conocimiento, entonces de la Biblia escuchando. Mejor que yo y más claro te ha de hablar ella.” En este caso Lara tradujo *uyariy simita* por escuchar o sea, literalmente decir palabra. Había evidentemente el deseo de que la Biblia hablara. Pero como ella no lo hace, Atahualpa la rechaza y Valverde da la orden para apresarla.<sup>4</sup>

El logocentrismo de las palabras del padre Valverde es transparente así como la incompreensión logoperiférica del Inca para quién los dioses hablan a través de manifestaciones naturales. Los dioses logoperiféricos son eventos, nunca palabras y menos palabras escritas. El logos periférico es eterno como la naturaleza, cíclico como las estaciones, inaccesible e indiferente como los astros.

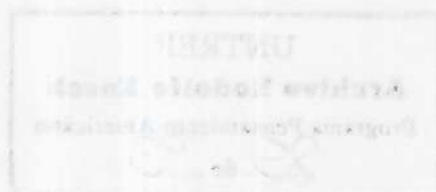
La perspectiva kuschiana es fundamental para cualquier estudio de las ideas americanas que se precie de tal. La historia de las ideas americanas, fueron inicialmente pre-hispánicas y por lo tanto pre-occidentales y logoperiféricas. Sobre este basamento, y matizadas por la conciencia de culpa de la cultura católica hispánica—obviamente martirizada por su rol histórico de exterminador—se hará gradualmente logocéntrica en medio de conflictos y dolores, matanzas y torturas. En ese proceso estamos todavía hoy, en pleno siglo XXI. Muchas de los paradigmas de América Latina son los paradigmas de todas las culturas conquistadas y reducidas, sin embargo, la persistencia del indio a sobrevivir, le da a nuestro continente el privilegio de vivir fuera del devenir en la pura eternidad.

1 El Licenciado Alfredo Armando Aguirre me ha señalado que esta temática la toma Kusch de Canal Feijóo y éste a su vez de Hermann Graf Keyserling.

2 Kusch, Rodolfo. *América Profunda*. Editorial Bonum, Buenos Aires; 1975, p. 96.

3 Kusch, Rodolfo. *América Profunda*. Editorial Bonum, Buenos Aires; 1975, pág. 106.

4 Kusch, Rodolfo. *América Profunda*. Editorial Bonum, Buenos Aires; 1975, pág. 106-107.



Arte y Cultura

# Marina Lijerón, Agregada Cultural en Buenos Aires, encuéntrase en La Paz

Marina Lijerón de Betacchini, Agregada Cultural a la Embajada de Bolivia en Buenos Aires, arribó a La Paz a fin de presentar algunos proyectos relativos a su actividad ante el Canciller de la República e iniciar los nexos correspondientes con el Ministerio de Cultura, recientemente creado. Uno de esos proyectos se relaciona con los convenios internacionales de Bolivia, especialmente con la Argentina. Otro, se vincula a labor de los Agregados Culturales de las Embajadas Bolivianas.

Doña Marina Lijerón esta convencida de que la integración de las naciones latinoamericanas debe iniciarse por los aspectos culturales, es decir, por el intercambio y difusión de las experiencias culturales de cada uno de los países de nuestro continente.



En este sentido, es muy amplia la labor que ella realiza en Buenos Aires. Su grande amor por su país y su extraordinaria inquietud por difundir los valores culturales bolivianos, le han llevado a situarse entre los Agregados Culturales más trabajadores que tiene Bolivia.

Doña Marina también tiene especial afecto y preocupación por las zonas de emergencia (villas miseria-

rias) habitadas por ciudadanos bolivianos en la capital argentina. Merced a su contribución se ha iniciado en la "Villa Piolín", un plan destinado a la construcción de viviendas que sustituyan a las de hoy, levantadas en condiciones inadecuadas. Tuvo tanta eficacia la inyección de aliento en esa comunidad indígena, que, actualmente, Villa Piolín, ha creado optimistamente un círculo intelectual y deportivo, que ya cuenta con un periódico interno y una sala de exposiciones. Por otra parte, los hijos de los trabajadores bolivianos residentes allí, gozan ya de becas de vacaciones en Necochea (La Disneylandia argentina).

Otro de los logros de Doña Marina Lijerón de Betacchini, ha sido la condecoración boliviana de la educación a la escuela que lleva el nombre de nuestro país. Grande también ha sido la labor realizada por la Agregada Cultural en favor de esta escuela, que, en agradecimiento ha otorgado a Doña Marina una réplica de la condecoración boliviana de educación.

Una de las tareas que le ocupará a la diplomática, durante su estancia en el país, será de recoger más obras de autores bolivianos para difundirlas en los círculos argentinos.

## Director norteamericano de teatro dará charlas sobre su especialidad

Stephen H. Arnold, Director de Publicidad y Asistente del Director del Teatro Musical de North Shore en Beverly, Massachusetts, ha recibido una beca del Departamento de Estado en Washington, bajo el programa de Especialistas norteamericanos, para dictar conferencias sobre teatro a grupos de aficionados, profesionales y universitarios en Ecuador, Bolivia y Chile.

El señor Arnold llegó ayer a Bolivia y permanecerá hasta el 21 de noviembre, dictando conferencias en La Paz, Sucre, Tarija, Cochabamba, Potosí y Oruro. En estas ciudades tendrá charlas y



UNTREF  
 Archivo Rodolfo Kusch  
 Programa Pensamiento Americano  
 86 de 93

PRESENCIA

## Curso sobre "Pensamiento indígena" se iniciará el lunes en la U.M.S.A.

Bajo la dirección del investigador antropólogo, Rodolfo Kusch, y bajo el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Mayor de San Andrés, se iniciará el próximo lunes, en esta casa superior de estudios, un curso sobre "pensamiento indígena" que tendrá la duración de tres semanas.

El curso, además de las clases teóricas, comprenderá trabajos en el campo, a fin de que los participantes del mismo tengan un conocimiento mucho más estrecho de las comunidades indígenas, a través de una vivencia en estos núcleos.

Rodolfo Kusch, autor argentino de una decena de libros en los cuales le preocupa la convicción de su profundo compromiso con América, es un investigador que se ha dado completamente a la búsqueda de las propias raíces americanas. Una prueba de esto son, además de sus estudios en gabinete, sus andanzas por tierras de América, comiendo junto a su gente, participando de sus fiestas, sondeando su pasado en yacimientos arqueológicos y también recogiendo ese pensamiento natural que se recoge en las calles y en los barrios de las ciudades, como él mismo afirmara en su obra "América profunda", quizá la más importante, sin restar valor a los demás.

Kusch esta convencido de la necesidad de exhumar el pensar implícito en el mundo quechua y aymara, ya que ese mundo incide en la ciudadanía boliviana, ya sea por las inmigraciones o la culturiza-

ción, y porque ese pensar tiene las raíces del pensar sudamericano.

Rodolfo Kusch estuvo más de cinco oportunidades en Bolivia. El mismo curso que iniciará el próximo lunes en la U.M.S.A., acaba de dictarlo en Oruro, bajo el patrocinio de la Universidad Técnica, y tuvo una duración de dos meses. Al final del curso, los alumnos fundaron el Instituto de Filosofía Indígena, ahora dirigido por Antonio de la Quintana.



**La Ciencia Da a Mamá un Segundo Debut**  
 ¡Las madres de cualquier edad pueden tener ahora la emoción de un segundo debut en sociedad! Así precisamente se llama el nuevo producto que, aplicado todas las noches antes de acostarse, y en las mañanas antes del maquillaje, dará un aspecto más juvenil

## Agenda Cultural

**CINE LA SALLE.**- En este local presenta el Cine Club Luminaria el film "De Cuerpo presente" de Antonio Eceiza, dentro del ciclo de cine joven español.

**SALON MUNICIPAL.**- Exposición bibliográfica de las obras que asisten al Concurso de Fajas de Distinción, de la Municipalidad de La Paz.

**MINISTERIO DE CULTURA.**- Av. Camacho 1390, muestra de productos artesanales de ASAR.

**MUSEO NACIONAL DE ARTE.**- Exposición de grabados en madera, ikebana y muñecas japonesas.

**GALERIA "ARCA."**- Exhibición colectiva de varios autores. Se muestran obras de Arnal, Zilveti, Ribero, Ugarte y Rodríguez.

**GALERIA "BANET."**- Mafalda Córdova expone cuadros al óleo y Jorge Medina cerámicas.

**GALERIA "NAIRA."**- Xilografías de Indiana Reque Terán.

**CLUB UNIVERSITARIO.**- UMSA-Segunda Exposición Universitarias de Materiales Didácticos.

**DISCOTECA U.M.S.A.** - La audición que se inicia a las 17 horas, presentará estas obras de Johan-

nes Brahms:  
 1.- Sinfonía No. 1 en do menor Op. 68 por la Sinfónica de Austria bajo la dirección de H. Arthur Brown.  
 2.- Tres Intermezzos Op. 117, Seis piezas para piano Op. 118, Cuatro piezas para piano Op. 119 por el pianista Wilhelm Kempff.  
 3.- Cuarteto para cuerdas en si bemol mayor Op. 67 por el Cuarteto Amadeus.

**SI UD. NECESITA APRENDER INGLES A BREVE PLAZO**  
 debe estudiar varias horas al día. El método es simple: Ud. pide sus libros y trabaja en casa. Cada lección trae temas de lectura. Pronunciación americana. Guía de Traducción. Gramática Comparada. A ritmo intensivo terminará en 5 meses para optar por el Diploma de Traductor. Solicite el Plan de Estudios en Reyes Ortiz 41. Si reside en el Interior, escribanos a Casilla 2361  
**SOUTH AMERICAN SCHOOLS**

**Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy**

**EDICIONES PAULINAS**  
 Colón 627 - La Paz

Rect: 0149/67

**U.M.S.A.**

INSTITUTO SUPERIOR DE CIENCIAS BASICAS  
 DEPARTAMENTO DE IDIOMAS CURSOS DE INGLES PARA BACHILLERES Y ESTUDIANTES DE SECUNDARIA.

El Departamento de Idiomas del Instituto Superior de Ciencias Básicas, invita a los Bachilleres de 1967 y alumnos de secundaria en general a los Cursos de Inglés que ofrece de acuerdo a las siguientes modalidades:

- 1.- Se inician el 10 de Noviembre.
- 2.- Consiste en 3 períodos semanales de clase de 50 minutos y 2 períodos semanales de Laboratorio de 30 minutos.
- 3.- Se ofrecen 6 niveles
- 4.- El horario se podrá elegir de:

| Hora  | MAÑANAS   |  | TARDES |           |
|-------|-----------|--|--------|-----------|
|       | Cursos    |  | Cursos |           |
| 9-10  | 1o. - 6o. |  | 3 - 4  | 2o. - 1o. |
| 10-11 | 2o. - 5o. |  | 4 - 5  | 3o. - 1o. |
| 11-12 | 3o. - 4o. |  |        |           |

5.- El número máximo de alumnos por clase es de 24, siendo el mínimo de 12.

6.- El valor de la matrícula es de \$b. 81.00 que comprende: Exámenes de clasificación, Matrícula, Textos, derecho de Examen, etc.

Mayores informes en el Departamento de Idiomas del Instituto Superior de Ciencias Básicas (Primer piso edificio central).  
 La Paz, 17 de Octubre de 1967.

## Campero Echazú recibió título de la U.I.P.L.

TARIJA, 17 (PRESENCIA).- Con la presencia de autoridades y representantes de los círculos artísticos y culturales de esta ciudad en el paraninfo de la Universidad Juan Misael Saracho tuvo un acto en el que el poeta Octavio Campero Echazú recibió una guirnalda de oro, diploma y medalla donadas por el presidente de Filipinas, Fernando Marcos, quien le designó "Poeta Laureado de la Naturaleza" a pedido de la Unión Internacional de Poetas Laureados.

Campero Echazú suma así un laurel más a las letras tarijeñas.

conducirá prácticas sobre teatro. Experimentando en técnicas y dirección de teatro, Stephen Arnold dará conferencias sobre dirección, publicidad y promoción teatral, práctica en teatro y arquitectura teatral. También hablará sobre el actual teatro norteamericano.

El señor Arnold ha sido Director de Relaciones Públicas del Teatro Musical de North Shore en Beverly, desde 1963 (El Teatro Musical se ha establecido en 1684, presentando un programa musical popular y comedias durante los meses de verano. Recientemente ha sido anunciado un plan de expansión incluyendo un nuevo teatro y un programa anual completo). Antes de unirse al Teatro Musical de North Shore, el señor Arnold estuvo asociado con el Teatro McCarter de la Universidad de Princeton, en Nueva Jersey, en dirección y aspectos técnicos. Por muchos años Arnold trabajó como Director Técnico para la Asociación de Productores de Artistas, muchas veces aclamado por la vastedad de su repertorio.



Ha viajado extensamente durante el ejercicio de su profesión. En 1962 ha trabajado como coordinador de luces, en la gira del Teatro Viviente por Europa.

También, como Técnico Electricista y Asistente del Director de Escena de las Marionetas - Baird, realizó una gira 1963 por la Unión Soviética, bajo los auspicios del Departamento de Estado norteamericano.

### Conferencia en Alianza Francesa

Bajo los auspicios de la Alianza Francesa y en el local que esta institución tiene en la Avenida 20 de Octubre, el P. Pedro Rivals, misionero de los Oblatos, dará mañana una conferencia en idioma francés sobre el tema: "La Justicia, La Iglesia y la Violencia".

La disertación que se iniciará a las 19 horas, forma parte del programa cultural mensual que ha lanzado para octubre la Alianza Francesa, institución que se ha caracterizado por promover actividades culturales de elevada calidad.

## MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

### Becas para obreros y trabajadores

PARA HACER EFECTIVO EL OFRECIMIENTO DEL GOBIERNO DE FRANCIA Y DEL INSTITUTO DE TURIN (ITALIA) A TRAVES DE LA O.I.T. SOBRE EL OTORGAMIENTO DE BECAS PARA TRABAJADORES DE NIVEL MEDIO DE METALURGIA, INDUSTRIA, MOTORES Y TELECOMUNICACIONES, SE INVITA A LOS TRABAJADORES PARA QUE PRESENTEN SUS EXPEDIENTES DE SOLICITUD EN LA OFICINA MAYOR DE SEGURIDAD SOCIAL ACOMPAÑANDO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: CERTIFICADO DE NACIMIENTO, BUENA CONDUCTA, TRABAJO, ESTUDIOS Y ESPECIALIZACION Y CUANTA DOCUMENTACION ACREDITE IDONEIDAD, HASTA EL DIA 31 DEL MES EN CURSO.

LA PAZ, 17 DE OCTUBRE DE 1967.

### ROSAS

De procedencia inglesa. Inscríbase en "SEMILLERIA AMERICANA", Calle Ayacucho 213. Entrega en 8 o 10 días.

### "ENTEL"

AMPLIACION DE PLAZO  
CONVOCATORIA No. 1  
LA EMPRESA NACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES

"ENTEL", a petición de varias firmas interesadas en el suministro de equipos, de acuerdo a convocatoria a propuesta publicada el 4 de Octubre del presente año, amplía el plazo para la presentación de propuestas hasta el 30 de Noviembre del año en curso, horas 18.00.

La Paz, Octubre 16 de 1967.

"EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES"

Recibimos nuevamente

## CALAMINA GALVANIZADA CORRUGADA

en amplio surtido de grosores y tamaños  
consulte precios en:

### HANSA LIMITADA

Yanacocha Esq. Mercado

Telefs. 12836-25219-10878.

## Die Deutschen Kammerspiele TEATRO DE CAMARA DE ALEMANIA

Intendant: Reinhold K. Olszewski  
TEMPORADA 1967 - TEATRO MUNICIPAL

Sábado 21 de Octubre, 20.00 hrs.  
la encantadora comedia de WILLIAM SHAKESPEARE  
**DIE KOMODIE DER IRRUNGEN**  
(la comedia de los equívocos)  
Dirección: Prof. Werner Kraut

Domingo, 22 de Octubre, 20.00 hrs.  
ESTRENO AMERICANO  
**AUFSTIEG UND FALL DER STADT MAHAGONNY**  
(Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny)  
de Berthold Brecht/Kurt Weill  
Dirección: Reinhold K. Olszewski

Miércoles, 25 de Octubre, 20.00 hrs.  
la discutida obra de ARTHUR MILLER  
**NACH DEM SUNDENFALL**  
(Después de la caída)  
Dirección: Walter Czaschke  
Reinhold K. Olszewski en su único rol principal de esta temporada

Jueves, 26 de Octubre, 20.00 hrs.  
la deliciosa comedia de RALPH BENATZKI  
**MEINE SCHWESTER UND ICH**  
(Mi hermana y yo)  
Dirección: Walter Czaschke

Viernes, 27 de Octubre, 20.00 hrs.  
**NAPOLEON IN NEW ORLEANS**  
(Napoleón en New Orleans)  
Comedia expresionista de GEORG KAISER  
Dirección: Prof. Werner Kraut

Abonos en venta en el Instituto Cultural Boliviano A. S. Mán, Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479.



Dos muestrarios de la Exposición Bibliográfica que tiene lugar en el Salón Municipal, de la calle Colón. Arriba aparece la contribución de Ediciones Isla y, abajo el muestrario de Los Amigos del Libro.

## Ministro de Trabajo califica a la CNSS de organismo inoperante

EL ESTADO PIERDE ANUALMENTE 1 MILLON DE DOLARES

El Ministro de Trabajo y Seguridad Social, Dr. Mario Rolón Anaya, calificó a la Caja Nacional de Seguridad Social de organismo inoperante e hipertrofiado durante 15 años.

El titular de Trabajo reveló que el Estado pierde un millón de dólares anuales con los sistemas de provisión de drogas a cargo de la CNSS.

### REUNION DE PRENSA

El Dr. Rolón Anaya sostuvo ayer en la mañana una reunión con periodistas, en la cual se refirió a la nota de los técnicos de la CNSS en la que insisten sobre las designaciones constitucionales de Presidente y otros altos funcionarios de esa entidad. El Ministro explicó que ha elevado ante la Cámara de Diputados una terna para la designación de Presidente de la CNSS y que ahora depende de ese cuerpo legislativo la constitucionalización del nombramiento con carácter de permanencia.

### FACTORES ESENCIALES

El Ministro de Trabajo anotó que hay dos factores esenciales en el funcionamiento y estado actual de la CNSS.

1o. La falta de permanencia en los funcionarios de esa entidad, especialmente del Presidente Ejecutivo, quien ha sido varias veces cambiado, en plazos más o menos cortos.

2o. La hipertrofia burocrática de tipo político. "Botín de todos los partidos políticos en el ejercicio del poder. Esta es una de las razones y lo expresa clara y concluyentemente la misión española en su informe sobre la ineficacia de los servicios de esa entidad" afirmó Rolón Anaya.

### PREOCUPACION DE TECNICOS

El Ministro dijo luego que le ha causado extrañeza el hecho de que los técnicos de la CNSS hubiesen manifestado su preocupación por el futuro de la entidad aseguradora. "Nos hubiera gustado una igual preocupación de sus funcionarios, por el pasado, hace ya 10 ó 15 años que muchos de ellos están trabajando y deberían ocuparse entonces por poner una mejor eficiencia en sus servicios", apuntó.

la esperanza del pueblo de dotarle de servicios eficientes y bien organizados", agregó el dignatario de Estado.

### UN MILLON DE DOLARES

A una pregunta de los periodistas, Rolón Anaya explicó que en lo que respecta a la importación de drogas, resulta que hay una multiplicación de productos sin contar con los productos químicos básicos de los que se obtienen otros productos medicinales.

El Ministro se mostró partidario de prohibir la importación de drogas que se producen en el país. Señaló que en Bolivia producimos aproximadamente 360 productos sin contar con los productos químicos básicos de los que se obtienen otros productos medicinales.

El Estado pierde al año, al través de la Caja de Seguridad Social un millón de dólares americanos, según reveló el Ministro de Trabajo. Después expresó que se está estudiando un plan de acción inmediata y dentro de ese plan adoptando medidas de las cuales se dará cuenta una vez que el Supremo Gobierno se informe detalladamente.

## Fiscal sostiene que son suficientes las pruebas de cargo contra Debray

Camiri 17 (Enviado Especial de PRESENCIA).- Mientras el Fiscal Militar considera que las pruebas de cargo presentadas son suficientes para probar la culpabilidad de Debray y Bustos, el Presidente del Consejo de Guerra declaró que será acelerado el proceso que comenzó el 11 de septiembre.

El Presidente del Consejo, Cnl Efraín Guachalla, dejó establecido que ese alto tribunal actúa conforme a las leyes en vigencia; en su apoyo invocó a la Prensa. El Fiscal, Remberto Iriarte, en la audiencia matinal presentó al médico Jorge Baldivieso Zambrana, natural de Potosí, cirujano y Director del Hospital de Y. P.F.B. en Camiri, quien presentó las radiografías tomadas a los soldados Pedro Andia y Patroci-



## Exposición de productos de quinua

Con una explicación de las diversas formas en que puede ser utilizada la quinua en la preparación de comidas, postres y refrescos, se inició ayer una exposición de quinua, como parte del programa de la "Semana de la Quinua".

La exposición se lleva a cabo en un local de la calle Loayza y Av. Camacho. En el acto inaugural se hizo presente numeroso público. Las Mejoradoras del Hogar, dependientes del Ministerio de Agricultura, hicieron algunas explicaciones sobre la forma de utilizar el cereal del altiplano en la preparación de numerosos platos, postres y refrescos.

### JOYAS Y RELOJES

El abogado defensor de Bustos Jaime Mendizábal, preguntó si sabía que los soldados heridos llevaban joyas, como anillos y relojes. Esto provocó una airada reacción del Fiscal Iriarte, quien replicó que el abogado Mendizábal trataba de insinuar que los soldados son ladrones. El Presidente Cnl. Guachalla cortó la discusión con golpe de mallette, indicando que el Consejo no acepta polémicas.

### SEGUNDO PERITO

El segundo perito del Fiscal fue un alumno de la Escuela de Clases, Arturo Camacho Orellana, quien interrogado por el Fiscal explicó las funciones que cumple un centinela. Con tales exposiciones se puso de manifiesto que un centinela es parte de una tropa combatiente.

cuántos camiones eran necesarios para transportar cien cerdos que se llevaron los guerrilleros, respondiendo que se necesitaban cuatro, pero que los guerrilleros no llevaron camiones sino que dejaron abiertos los corrales llevándose algunos cerdos, aves, ovejas y que el resto se internó en el monte.

El campesino dijo que dió parte al Comando de la División, pese a la amenaza de muerte hecha por los guerrilleros. Anteriormente Coco Peredo y Vásquez Viaña habían hecho un reconocimiento del terreno, oportunidad en que los guerrilleros le propusieron comprarle su propiedad. Añadió el agricultor Otero Arrien que entre los guerrilleros notó la presencia de un hombre muy bien escoltado y que fumaba en pipa y que a-

## 19 de octubre será instituido como el Día del Patriota Revolucionario

El Presidente Barrientos anunció que el 19 de octubre se celebrará el Día del Patriota Revolucionario en el país, como homenaje a los bolivianos que participaron en la lucha antiguerrillera.

Ese anuncio fue hecho ayer por intermedio del Jefe de la Casa Militar. El Presidente no asistió al Palacio de Gobierno en todo el día. Llegó de Santa Cruz por la mañana después de haber hecho un recorrido por la zona de Vallegrande donde se produjeron los combates con los guerrilleros.

El Consejo de Ministros, que se reúne hoy, considerará la redacción de una resolución suprema que instituya definitivamente el Día del Patriota Revolucionario.

El Jefe de la Casa Militar informó que mañana el Presidente dirigirá un mensaje a la Nación, que será la culminación de los festejos del día dedicado a los que lucharon contra los guerrilleros.

El Presidente, a su regreso de la zona de Vallegrande, ayer, dijo que está contento por haber visto que es alta la moral de las tropas y que está próximo el día en que se termine con todos los guerrilleros. Dijo que quizá sea un poco dificultoso acabar con el último grupo de insurrectos porque se tiene informes de que estarían cambiando su ropa de guerrilleros -uniforme camuflado igual al del Ejército- por vestidos de paisanos.

El Jefe de la Casa Militar, al informar a la prensa de las declaraciones del Presidente, dijo que el hecho de que los guerrilleros estén abandonando su ropa de combatientes significa que están dispuestos a huir y dejar la guerrilla.

Se refirió también al hecho de que los últimos guerrilleros que cayeron, el sábado pasado, llevaban ropa de paisanos y se habían afeitado la barba y recortado el cabello. Uno estaba aún de guerrillero y tres vestían ropas comunes.

El Presidente se refirió también

### ENTREGA DE OBRAS EN EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA PAZ

Con diversos actos y entrega de obras en varias partes de la ciudad, se celebrará el CDXLX aniversario de La Paz; Figuran entre los principales números del programa, la Misa de Campaña, que se oficiará en la Plaza Alonso de Mendoza, el viernes a las 10 horas, la Sesión de Honor del

al espíritu de colaboración hacia las tropas que encontró en los pobladores de la zona visitada. Estu-

vo en La Higuera, en Pucara, en Abapó y en otros pequeños pueblos cercanos a Vallegrande.

## OBTUVO CONFORMIDAD INFORME DEL MINISTRO PRUDENCIO EN EL SENADO

SE APROBO UNA MINUTA PARA DESARROLLAR EL TURISMO EN TARIJA

La mayoría del senado se mostró conforme con el informe prestado por el Ministro Roberto Prudencio sobre el desarrollo del Turismo en Tarija, Departamento que estaba excluido del plan nacional proyectado por el Gobierno.

La sesión de ayer, se dividió en dos partes. La primera fue de orden administrativo, que por su importancia la registramos en otra sección. La segunda parte estuvo dedicada a concluir la información oral que día antes había comenzado a prestar el titular de Cultura, Informaciones y Turismo, Roberto Prudencio.

Los debates surgidos ayer, tuvieron un carácter personal, iniciado por el senador Lema Peláez contra la personalidad del Ministro informante y la defensa que estuvo a cargo de los senadores Garret, Elio y Silles Salinas.

El senador Lema Peláez no se mostró conforme con la información prestada día anterior por el Ministro Prudencio. Dijo que el integrar a Tarija en un plan mediano es señal que este se quedará para las calendas griegas.

### REACCIONES

Las críticas contra el Ministro Prudencio provocaron la reacción de los senadores Garret, y Silles Salinas, quienes salieron en defensa de la figura del "ilustre escritor".

Por su parte, el senador Montoya manifestó que la oposición formula críticas a determinadas políticas del gobierno casi en forma desordenada y sin proponer soluciones, porque los opositores no están en función de gobierno y carecen de elementos de juicio. Agregó que fue el primero en calificar de "flaca" la información del Ministro y que aceptaba el término de pobre a un país como Bolivia y que por ello más se extrañaba que se hubiera creado dentro de esa pobreza un Ministerio más.

ble pensar que él pudiera tener espíritu mezquino. "No soy nacionalista de palabra- añadió- conozco Bolivia, soy escritor, pero no me gusta la propaganda; yo no he escrito libros, pero sí ensayos publicados en revistas nacionales e internacionales. El hombre que ocupa una situación responsable tiene que hacer obra y por ello estamos en el gobierno. Hacer algo por la cultura que ha estado rezagada; cuando estemos en el plano de la cultura ya no tendremos que cuidarla, bastaría la finalidad de conservar un valor artístico para justificar la creación del Ministerio de Cultura".

Dijo el Ministro que podfase insultar incluso cobardemente, pero que él no iba a decir lo que piensa del H. Lema, porque sería muy triste hacerlo. Luego agregó: "Con el pretexto de una petición de informe, a algunos senadores no les interesa el turismo, sino atacar a las personas. Y he observado que en varias actuaciones camarales, a senadores y diputados a quienes no les interesa el tema que se trata, sino desprestigiar a las personas y al gobierno. Todas las respuestas más han de ser flacas- no traeré discursos hechos, sino seré concreto, preciso y claro".

### APROBACION

Concluida la actuación camaral a las 20 y 45, se procedió a la votación. La mayoría se mostró conforme con la actuación del Ministro Prudencio. Luego, por unanimidad se aprobó una minuta de comunicación. En ella se pide la creación de una oficina departamental de Turismo en Tarija; gestionar préstamos para la conclusión de los trabajos del Hotel Prefectural en esa ciudad; que el Ministerio de Cultura coopere económicamente al Festival Folklorico del sur, poner en vigencia la Tarjeta de Turista; pedir la supresión de los resguardos aduaneros en la carretera Bermejo-Tarija y Villazón-Tarija; gestionar ante



## RESPONSABILIDAD

En tono enérgico, el Ministro de Trabajo afirmó que ahora se trata de lograr seriedad y responsabilidad de todos. Dijo que es necesario empezar reconociendo errores y la verdad de las cosas: "Que tenemos pésimas entidades manejadas en forma totalmente irresponsable y lo que nos interesa no es acusar al pasado y decir, bueno, tuvo la culpa fulano o su tano, sino corregir las cosas y, si no somos capaces de corregirlas, creo que lo honorable es que nos vayamos a nuestras casas y en eso vamos a ser absolutamente enérgicos, creo que ya se ha colmado toda medida de engaño y de defraudación al país y a

## SENADO

# Ratificó terna para elegir al vocal por Santa Cruz en la Corte Suprema

La mayoría del Senado rechazó la observación de la Cámara de Diputados y resolvió ratificar la terna para elegir al representante por Santa Cruz como vocal en la Corte Suprema de Justicia.

Al respecto se produjo un extenso debate en la que incluso se llegó a producir un cuarto intermedio para aunar criterios. Hace algún tiempo, el Senado eligió una terna para escoger al representante cruceño como vocal de la Suprema. Ellos son Marcelo Terceiros Banzer, Rolando Roca Aguilera y Jorge Méndez Fernández. Esta elección está a cargo de Diputados los mismos que pidieron que el Senado revise los antecedentes de los postulantes.

En el debate de ayer, se puso de manifiesto que el certificado expedido por la Corte Superior de La Paz señala que Jorge Méndez Fernández, causante de la discusión, había jurado el cargo de abogado el 30 de agosto de 1957 y que actuó como Juez Instructor en Santa Cruz del 2 de abril al 30 de diciembre de 1964, y que tiene cumplidos los requisitos exigidos por la Carta Magna, para ser vocal de la Corte Suprema. Por su parte el senador Kempff Mercado, dijo que el Colegio de Abogados de Santa Cruz observa que un abogado se recibe cuando obtiene su título en Provisión Nacional y que Méndez Fernández había cumplido este requisito el 16 de febrero de 1959.

Sometida a votación, la mayoría optó por devolver la terna a la Cámara de Diputados.

## LLAMADO DE ATENCION

El senador Montoya, Secretario de la Comisión de Minas del Senado, manifestó: "Que un Ministro de Estado se niega a con-

currir a las reuniones convocadas por la Comisión de Minas, a objeto de analizar y solucionar los problemas de la Fundación de Estación de Oruro. El senador Montoya hizo varias consideraciones al respecto y manifestó que el indicado Ministro ha mostrado evidente propósito de eludir la responsabilidad en este problema. Señaló que de acuerdo al Reglamento de Debates, este Ministro se coloca en la situación de ser interpelado y luego censurado, por el desaire de que hace objeto al Senado.

Respondiendo a una pregunta del abogado Raúl Novillo, defensor de Debray, el doctor Baldvieso dijo que atendió otros casos en que los soldados presentaban heridas en la cabeza y el pecho.

currir a las reuniones convocadas por la Comisión de Minas, a objeto de analizar y solucionar los problemas de la Fundación de Estación de Oruro. El senador Montoya hizo varias consideraciones al respecto y manifestó que el indicado Ministro ha mostrado evidente propósito de eludir la responsabilidad en este problema. Señaló que de acuerdo al Reglamento de Debates, este Ministro se coloca en la situación de ser interpelado y luego censurado, por el desaire de que hace objeto al Senado.

## CORONEL ENFERMO

En los debates, faltó hoy el Cnl. Torres Lazarte, por motivo de enfermedad, siendo suplido por el Cnl. Walter Castellón.

## TESTIGO CAMPESINO

La Fiscalía presentó un testigo agricultor, Oscar Otero Arrien, quien relató cómo los guerrilleros asaltaron su propiedad en los primeros días de abril, habiendo violentado las puertas, se llevaron su ganado porcino ovino y aves de corral, aparte de los viveros acumulados, estimando las pérdidas en \$b. 35.000. A raíz de este asalto hizo abandono de su propiedad. Los guerrilleros que participaron en el asalto eran en número aproximado de 60 ó 70.

Jaime Mendizábal preguntó

demás figuraba en el grupo una mujer de mejillas coloradas. Dijo también que le constaba que Ciro Algarrañaz había sido amenazado de muerte por los guerrilleros, quienes desconfiaban de él.

## TESTIGO GANADERO

Dubuti López Salas fue otro testigo de cargo; trabaja como ganadero y relató que había sido víctima de un asalto de guerrilleros a su propiedad. Dijo que entre los asaltantes observó a uno que fumaba "tacuara", es decir pipa. Dijo que aparte de llevarse parte de su ganado, los guerrilleros se llevaron joyas y dinero y que según una estimación hecha por su esposa, la pérdida sufrida alcanza a \$b. 30.000.

## TERCER TESTIGO

Martín Vides, agricultor fue el tercer testigo de cargo presentado por el Fiscal. Dijo que el 27 de abril a las 6 de la tarde, los guerrilleros habían asaltado su propiedad, obligándole a abandonar la amenaza de muerte. Añadió que cuando, después de algún tiempo, regresó a su hacienda, encontró todo destruido en las habitaciones comprobando que los guerrilleros se habían llevado gallinas, cerdos y que también estaban dañadas las sementeras. Dijo que su vida peligraba y se vio obligado a dejar su propiedad y radicar momentáneamente en Camiri, donde trabaja de jornalero. Indicó también que conoció al guerrillero boliviano Choque Choque cuando el Cnl. Libera estuvo en su propiedad.

## PROYECTO RECHAZADO

El Senado rechazó el proyecto originado en la cámara baja, mediante el cual se descentraliza en provincias los fondos que recibe Potosí por concepto de regalías mineras. Entre los extensos fundamentos formulados para este rechazo se señaló que de las 14 provincias potosinas, doce de ellas no han recibido cuentas de los fondos recibidos; que existe falta de atención de principales servicios a esas provincias por la dispersión de fondos manejados por las autoridades provinciales.

Centro Cultural 20 de Octubre y la Sesión de Honor del Consejo Municipal de Cultura en el que se distinguirán a tres publicaciones extranjeras que mantienen permanente vinculación con Bolivia: "Cuadernos Hispanoamericanos" de España; Revistas "Humboldt" y "Eco" de Alemania; "Hispanic American Review" de Estados Unidos.

## ENTREGA DE OBRAS

En la región de Miraflores, hoy se entregarán 9 obras a partir de las 8 de la mañana, luego a las 11, el Alcalde Municipal depositará ofrendas florales en el Monumento Miguel de Cervantes Saavedra en la Plaza España y, por último, se llevará a cabo una sesión de Honor organizada por la Federación de Juntas Vecinales.

## RENDIRAN HOMENAJE A CAIDOS EN LUCHA ANTI-GUERRILLERA

Los Padres Oblatos de San José de la Parroquia de Villa Victoria rendirán homenaje a los oficiales, soldados y clases que cayeron en el sur del país, en defensa de la nacionalidad. Este homenaje se realizará mañana en una misa a celebrarse en el Templo Parroquial de Villa Victoria a horas 11 por cuyo motivo se invita a todo el pueblo de La Paz concurrir a este homenaje espontáneo en honor de los caídos en la lucha antiguerrillera.

Al final del debate, habló el Ministro Prudencio señalando que no respondería a las alusiones personales. Sobre el supuesto castigo a Tarija, dijo que era increi-

el Banco Central créditos para los propietarios de hoteles y residenciales en Tarija y para su remodelación; pedir que el gobierno incluya a Tarija dentro del plan de la Televisión.

# SE EFECTUARIAN EXPERIMENTOS CON FERTILIZANTES EN LIQUIDO

El Ministro de Agricultura, Lucio Paz recibió la visita del representante de la firma "The Nalad Corporation" de los Estados Unidos, quien ofreció a dicho portafolio fertilizantes líquidos de los que la mencionada empresa es productora.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por dicho representante, la firma tiene mucha experiencia en la fabricación de estos fertilizantes, que se han utilizado con extraordinarios resultados en toda la zona sur de los Estados Unidos, en países de Centro América, en el Caribe y en algunos países latinoamericanos.

Según indicó, los fertilizantes líquidos representan una línea completa para alimentación por follaje. Son productos que absorbidos por las hojas, tallos y raíces de las plantas, proporcionan nutrientes adicionales a las plantas en los momentos críticos de su crecimiento, dando al campesino beneficios.

## COOPERACION

Al hacer este ofrecimiento, el representante de la firma indicó que estarían en condiciones de proporcionar asesoramiento técnico en el estudio de tierras y la posibilidad de aplicar los fertilizantes líquidos en el país. Señaló además que, de acuerdo a la experiencia que tiene en diferentes países donde se está utilizando el fertilizante, podía asegurar que Bolivia tendría mejores rendimientos y a costo mucho más bajo que los fertilizantes sólidos que se usan actualmente.

## EXPERIMENTACION

El Ministro de Agricultura y los técnicos, que asistieron a la entrevista, agradecieron el ofrecimiento.

to hecho por el Sr. Dausa representante de la firma Nalad. Indicaron que sería realmente conveniente que la empresa envié alguna cantidad de fertilizantes para iniciar trabajos de experimentación en las diferentes áreas de cultivo de la República.

Se señaló también, que era necesario hacer estudios minuciosos sobre la efectividad del producto, costos y formas de aplicarlo, especialmente en lo que respecta al campesino. El Ministro encomendó a su personal técnico realizar los estudios correspondientes para que se haga efectivo el ofrecimiento.

# JEFES MILITARES ...

(Viene de la página 1)

situaron en Higuera, Pucará, Alto Seco, e inmediaciones, buscando una región apta para el enfermo Ernesto "Che" Guevara, quien en los últimos meses se hallaba en estado avanzado de asma.

En las poblaciones donde se hicieron presentes, los guerrilleros trataron siempre de conseguir medicamentos antiasmáticos, sin lograrlo.

Fueron a Pucará con el mismo objetivo, cuando fueron descubiertos por las fuerzas regulares. Asimismo se informó que el golpe a Samaipata fue planeado tratando de conseguir medicinas para la enfermedad del "Che", pero allí, pese a haberse provisionado de drogas, no consiguieron los antiasmáticos. Se explica así que el "Che" se arriesgó a llegar hasta regiones descubiertas; táctica que los guerrilleros no utilizaron jamás.



En Abapó, el Presidente Barrientos recorre el sitio donde, hace más de dos meses hubo un combate con los guerrilleros. En la fotografía aparece también el puente del ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz sobre el Río Grande. A todos esos pueblos el Presidente llevó ayuda económica para la construcción de escuelas, postas sanitarias y caminos.

El Ministro de Cultura, Información y Turismo, tiene el pesar de participar el fallecimiento del Director General de Museos don:

MANUEL LIENDO LAZARTE  
(Q.E.P.D.)

y ruega al personal del Ministerio, se digne asistir a la traslación de los restos mortales del extinto el día de hoy, miércoles 18, a horas 16.

El cortejo partirá desde el monoblock de la Universidad. La Paz, 17 de Octubre de 1967.

Arte y Cultura

# Marina Lijerón, Agregada Cultural en Buenos Aires, encuéntrase en La Paz

Marina Lijerón de Betacchini, Agregada Cultural a la Embajada de Bolivia en Buenos Aires, arribó a La Paz a fin de presentar algunos proyectos relativos a su actividad ante el Canciller de la República e iniciar los nexos correspondientes con el Ministerio de Cultura, recientemente creado.

Uno de esos proyectos se relaciona con los convenios internacionales de Bolivia, especialmente con la Argentina. Otro, se vincula a labor de los Agregados Culturales de las Embajadas Bolivianas.

Doña Marina Lijerón esta convencida de que la integración de las naciones latinoamericanas debe iniciarse por los aspectos culturales, es decir, por el intercambio y difusión de las experiencias culturales de cada uno de los países de nuestro continente.



## Continúa el ciclo del cine español

Hoy continúa el Ciclo del Cine Joven Español, que se ha iniciado dentro del programa preparado por las entidades hispánicas con motivo del 12 de Octubre.

El Cine Club Luminaria proyectará hoy en la sala del Teatro La Salle el film de Antonio Eceiza "De cuerpo presente".

Actúan como intérpretes de este film: Carlos Larrañaga, Lina Canalejas, Alberto Closas, Alfredo Landa y José María Prada.

El ciclo continuará el viernes con la proyección de la película "Fata Morgana", film que representó a España en el Festival de Karlovy-Vary en 1966. El director de esta obra es Vicente Aranza Ezquerro e interpretan: Teresa Gimpera, Antonio Ferrandis, Alberto Dalbes y Antonio Casas.

El ciclo finalizará el miércoles 25 del presente mes con la película "Acteón", de Jorge Grau. Este film representó a España en el Festival Internacional de Cine de Moscú en 1965. Actúan: Martín Lasalle, Pilar Clemente, Juan Luis Gallardo y Nieves Salcedo.



PRESENCIA

## Curso sobre "Pensamiento indígena" se iniciará el lunes en la U.M.S.A.

Bajo la dirección del investigador antropólogo, Rodolfo Kusch, y bajo el auspicio del Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Mayor de San Andrés, se iniciará el próximo lunes, en esta casa superior de estudios, un curso sobre "pensamiento indígena" que tendrá la duración de tres semanas.

El curso, además de las clases teóricas, comprenderá trabajos en el campo, a fin de que los participantes del mismo tengan un conocimiento mucho más estrecho de las comunidades indígenas, a través de una vivencia en estos núcleos.

Rodolfo Kusch, autor argentino de una decena de libros en los cuales le preocupa la convicción de su profundo compromiso con América, es un investigador que se ha dado completamente a la búsqueda de las propias raíces americanas. Una prueba de esto son, además de sus estudios en gabinete, sus andanzas por tierras de América, comiendo junto a su gente, participando de sus fiestas, sondeando su pasado en yacimientos arqueológicos y también recogiendo ese pensamiento natural que se recoge en las calles y en los barrios de las ciudades, como él mismo afirmara en su obra "América profunda", quizá la más importante, sin restar valor a los demás.

Kusch esta convencido de la necesidad de exhumar el pensar implícito en el mundo quechua y aymara, ya que ese mundo incide en la ciudadanía boliviana, ya sea por las inmigraciones o la culturiza-

ción, y porque ese pensar tiene las raíces del pensar sudamericano.

Rodolfo Kusch estuvo más de cinco oportunidades en Bolivia. El mismo curso que iniciará el próximo lunes en la U.M.S.A., acaba de dictarlo en Oruro, bajo el patrocinio de la Universidad Técnica, y tuvo una duración de dos meses. Al final del curso, los alumnos fundaron el Instituto de Filosofía Indígena, ahora dirigido por Antonio de la Quintana.



rias) habitadas por ciudadanos bolivianos en la capital argentina. Merced a su contribución se ha iniciado en la "Villa Piolín", un plan destinado a la construcción de viviendas que sustituyan a las de hoy, levantadas en condiciones inadecuadas. Tuvo tanta eficacia la inyección de aliento en esa comunidad indígena, que, actualmente, Villa Piolín, ha creado optimistamente un círculo intelectual y deportivo, que ya cuenta con un periódico interno y una sala de exposiciones. Por otra parte, los hijos de los trabajadores bolivianos residentes allí, gozan ya de becas de vacaciones en Necochea (La Disneylandia argentina).

Otro de los logros de Doña Marina Lijerón de Betacchini, ha sido la condecoración boliviana de la educación a la escuela que lleva el nombre de nuestro país. Grande también ha sido la labor realizada por la Agregada Cultural en favor de esta escuela, que, en agradecimiento ha otorgado a Doña Marina una réplica de la condecoración boliviana de educación.

Una de las tareas que le ocupará a la diplomática, durante su estancia en el país, será de recoger más obras de autores bolivianos para difundirlas en los círculos argentinos.

## Director norteamericano de teatro dará charlas sobre su especialidad

Stephen H. Arnold, Director de Publicidad y Asistente del Director del Teatro Musical de North Shore en Beverly, Massachusetts, ha recibido una beca del Departamento de Estado en Washington, bajo el programa de Especialistas norteamericanos, para dictar conferencias sobre teatro a grupos de aficionados, profesionales y universitarios en Ecuador, Bolivia y Chile.

El señor Arnold llegó ayer a Bolivia y permanecerá hasta el 21 de noviembre, dictando conferencias en La Paz, Sucre, Tarija, Cochabamba, Potosí y Oruro. En estas ciudades tendrá charlas y



### La Ciencia Da a Mamá un Segundo Debut

¡Las madres de cualquier edad pueden tener ahora la emoción de un segundo debut en sociedad! Así precisamente se llama el nuevo producto que, aplicado todas las noches antes de acostarse, y en las mañanas antes del maquillaje, dará un aspecto más juvenil

## Agenda Cultural

CINE LA SALLE.- En este local presenta el Cine Club Luminaria el film "De Cuerpo presente" de Antonio Eceiza, dentro del ciclo de cine joven español.

SALON MUNICIPAL.- Exposición bibliográfica de las obras que asisten al Concurso de Fajas de Distinción, de la Municipalidad de La Paz.

MINISTERIO DE CULTURA.- Av. Camacho 1390, muestra de productos artesanales de ASAR.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de grabados en madera, ikebana y muñecas japonesas.

GALERIA "ARCA".- Exhibición colectiva de varios autores. Se muestran obras de Arnal, Zilveti, Ribero, Ugarte y Rodríguez.

GALERIA "BANET".- Mafalda Córdova expone cuadros al óleo y Jorge Medina cerámicas.

GALERIA "NAIRA".- Xilografías de Indiana Reque Terán.

CLUB UNIVERSITARIO.- UMSA-Segunda Exposición Universitarias de Materiales Didácticos.

DISCOTECA U.M.S.A. - La audición que se inicia a las 17 horas, presentará estas obras de Johan-

nes Brahms:

1.- Sinfonía No. 1 en do menor Op. 68 por la Sinfónica de Austria bajo la dirección de H. Arthur Brown.

2.- Tres Intermezzos Op. 117, Seis piezas para piano Op. 118, Cuatro piezas para piano Op. 119 por el pianista Wilhelm Kempff.

3.- Cuarteto para cuerdas en si bemol mayor Op. 67 por el Cuarteto Amadeus.

### SI UD. NECESITA APRENDER INGLES A BREVE PLAZO

debe estudiar varias horas al día. El método es simple: Ud. pide sus libros y trabaja en casa. Cada lección trae temas de lectura. Pronunciación americana. Guía de Traducción. Gramática Comparada. A ritmo intensivo terminará en 5 meses para optar por el Diploma de Traductor. Solicite el Plan de Estudios en Reyes Ortiz 41. Si reside en el interior, escribanos a Casilla 2361

SOUTH AMERICAN SCHOOLS

Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy



Rect: 0149/67

## U.M.S.A.

INSTITUTO SUPERIOR DE CIENCIAS BASICAS DEPARTAMENTO DE IDIOMAS CURSOS DE INGLES PARA BACHILLERES Y ESTUDIANTES DE SECUNDARIA.

El Departamento de Idiomas del Instituto Superior de Ciencias Básicas, invita a los Bachilleres de 1967 y alumnos de secundaria en general a los Cursos de Inglés que ofrece de acuerdo a las siguientes modalidades:

- 1.- Se inician el 10 de Noviembre.
- 2.- Consiste en 3 periodos semanales de clase de 50 minutos y 2 periodos semanales de Laboratorio de 30 minutos.
- 3.- Se ofrecen 6 niveles
- 4.- El horario se podrá elegir de:

| MAÑANAS |           | TARDES |           |
|---------|-----------|--------|-----------|
| Hora    | Cursos    | Hora   | Cursos    |
| 9-10    | 1b. - 6o. | 3 - 4  | 2o. - 1o. |
| 10-11   | 2o. - 5o. | 4 - 5  | 3o. - 1o. |
| 11-12   | 3o. - 4o. |        |           |

5.- El número máximo de alumnos por clase es de 24, siendo el mínimo de 12.

6.- El valor de la matrícula es de \$b. 81.00 que comprende: Exámenes de clasificación, Matrícula, Textos, derecho de Examen, etc.

Mayores informes en el Departamento de Idiomas del Instituto Superior de Ciencias Básicas (Primer piso edificio central). La Paz, 17 de Octubre de 1967.

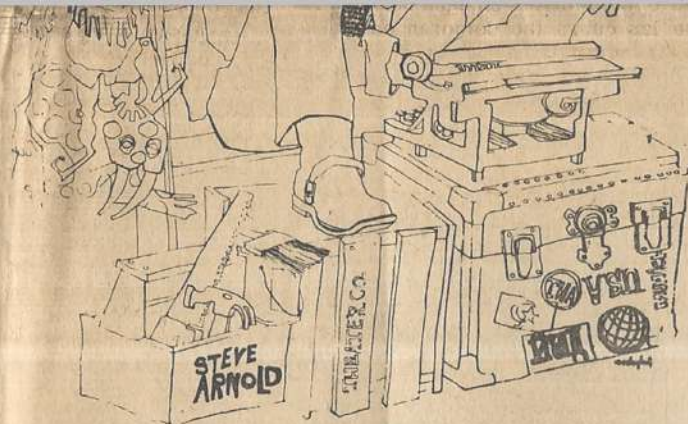
## Campero Echazú recibió título de la U.I.P.L.

TARIJA, 17 (PRESENCIA).- Con la presencia de autoridades y representantes de los círculos artísticos y culturales de esta ciudad en el paraninfo de la Universidad Juan Misael Saracho tuvo un acto en el que el poeta Octavio Campero Echazú recibió una guirnalda de oro, diploma y medalla donadas por el presidente de Filipinas, Fernando Marcos, quien le designó "Poeta Laureado de la Naturaleza" a pedido de la Unión Internacional de Poetas Laureados.

Campero Echazú suma así un laurel más a las letras tarijeñas.

conducirá prácticas sobre teatro. Experimentando en técnicas y dirección de teatro, Stephen Arnold dará conferencias sobre dirección, publicidad y promoción teatral, práctica en teatro y arquitectura teatral. También hablará sobre el actual teatro norteamericano.

El señor Arnold ha sido Director de Relaciones Públicas del Teatro Musical de North Shore en Beverly, desde 1963 (El Teatro Musical se ha establecido en 1684, presentando un programa musical popular y comedias durante los meses de verano. Recientemente ha sido anunciado un plan de expansión incluyendo un nuevo teatro y un programa anual completo). Antes de unirse al Teatro Musical de North Shore, el señor Arnold estuvo asociado con el Teatro McCarter de la Universidad de Princeton, en Nueva Jersey, en dirección y aspectos técnicos. Por muchos años Arnold trabajó como Director Técnico para la Asociación de Productores de Artistas, muchas veces aclamado por la vastedad de su repertorio.



Ha viajado extensamente durante el ejercicio de su profesión. En 1962 ha trabajado como coordinador de luces, en la gira del Teatro Viviente por Europa.

También, como Técnico Electricista y Asistente del Director de Escena de las Marionetas - Baird, realizó una gira 1963 por la Unión Soviética, bajo los auspicios del Departamento de Estado norteamericano.

### Conferencia en Alianza Francesa

Bajo los auspicios de la Alianza Francesa y en el local que esta institución tiene en la Avenida 20 de Octubre, el P. Pedro Rivals, misionero de los Oblatos, dará mañana una conferencia en idioma francés sobre el tema: "La Justicia, La Iglesia y la Violencia".

La disertación que se iniciará a las 19 horas, forma parte del programa cultural mensual que ha lanzado para octubre la Alianza Francesa, institución que se ha caracterizado por promover actividades culturales de elevada calidad.

## MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

### Becas para obreros y trabajadores

PARA HACER EFECTIVO EL OFRECIMIENTO DEL GOBIERNO DE FRANCIA Y DEL INSTITUTO DE TURIN (ITALIA) A TRAVES DE LA O.I.T. SOBRE EL OTORGAMIENTO DE BECAS PARA TRABAJADORES DE NIVEL MEDIO DE METALURGIA, INDUSTRIA, MOTORES Y TELECOMUNICACIONES, SE INVITA A LOS TRABAJADORES PARA QUE PRESENTEN SUS EXPEDIENTES DE SOLICITUD EN LA OFICINA MAYOR DE SEGURIDAD SOCIAL ACOMPAÑANDO LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS: CERTIFICADO DE NACIMIENTO, BUENA CONDUCTA, TRABAJO, ESTUDIOS Y ESPECIALIZACION Y CUANTA DOCUMENTACION ACREDITE IDONEIDAD, HASTA EL DIA 31 DEL MES EN CURSO.

LA PAZ, 17 DE OCTUBRE DE 1967.

### ROSAS

De procedencia inglesa. Inscríbase en "SEMILLERIA AMERICANA", Calle Ayacucho 213. Entrega en 8 o 10 días.

### "ENTEL"

AMPLIACION DE PLAZO  
CONVOCATORIA No. 1  
LA EMPRESA NACIONAL DE  
TELECOMUNICACIONES

"ENTEL", a petición de varias firmas interesadas en el suministro de equipos, de acuerdo a convocatoria a propuesta publicada el 4 de Octubre del presente año, amplía el plazo para la presentación de propuestas hasta el 30 de Noviembre del año en curso, horas 18.00.

La Paz, Octubre 16 de 1967.

"EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES"

DEBUT" contiene CEF 600 el humectante de acción más profunda que penetra la piel reponiendo el agua que ésta ha perdido durante su proceso normal de maduración, desvaneciendo las arrugas y preparándola para su segundo debut en sociedad. Pruebe "2do. DEBUT" por una semana y quedará encantada con el aspecto más juvenil que le dará. Pida "2do. DEBUT" con CEF 600. No es grasiento y es tan agradable da usar.

... Lila Hamilton

Recibimos nuevamente

## CALAMINA GALVANIZADA CORRUGADA

en amplio surtido de grosores y tamaños  
consulte precios en:

### HANSA LIMITADA

Yanacocha Esq. Mercado

Telefs. 12836-25219-10878.

## Die Deutschen Kammerspiele TEATRO DE CAMARA DE ALEMANIA

Intendant: Reinhold K. Olszewski  
TEMPORADA 1967 - TEATRO MUNICIPAL

Sábado 21 de Octubre, 20.00 hrs.  
la encantadora comedia de WILLIAM SHAKESPEARE  
**DIE KOMODIE DER IRRUNGEN**  
(la comedia de los equivocados)  
Dirección: Prof. Werner Kraut

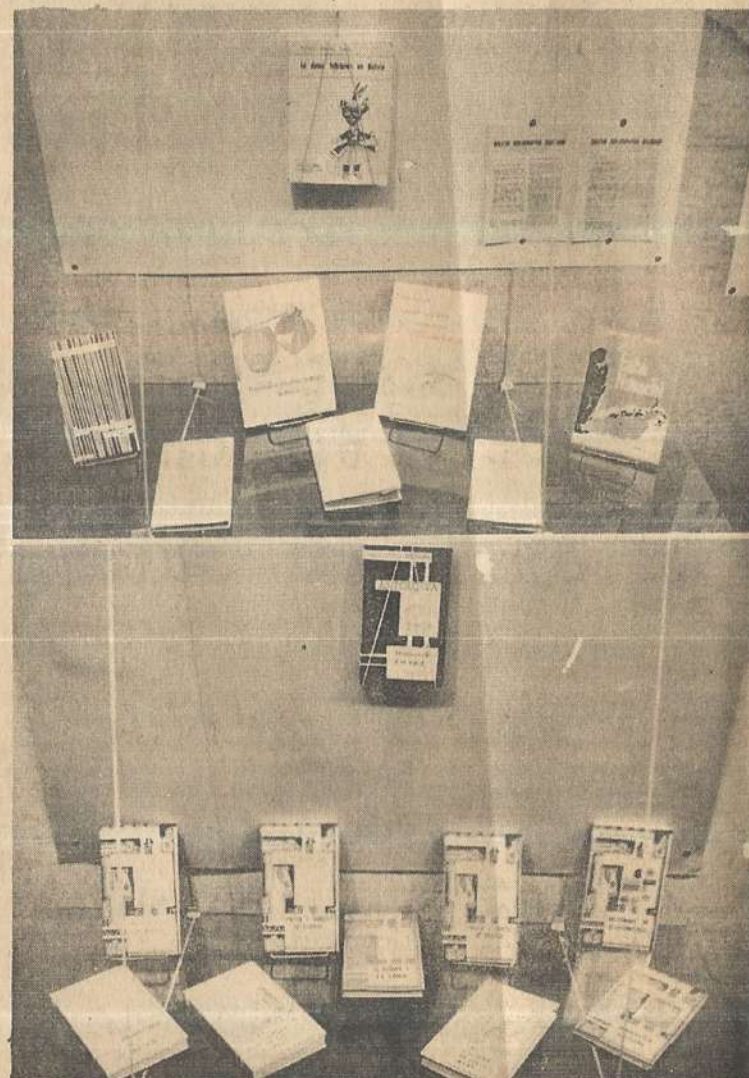
Domingo, 22 de Octubre, 20.00 hrs.  
ESTRENO AMERICANO  
**AUFSTIEG UND FALL DER STADT MAHAGONNY**  
(Ascenso y caída de la ciudad de Mahagonny)  
de Berthold Brecht/Kurt Weill  
Dirección: Reinhold K. Olszewski

Miércoles, 25 de Octubre, 20.00 hrs.  
la discutida obra de ARTHUR MILLER  
**NACH DEM SUNDENFALL**  
(Después de la caída)  
Dirección: Walter Czaschke  
Reinhold K. Olszewski en su único rol principal de esta temporada

Jueves, 26 de Octubre, 20.00 hrs.  
la deliciosa comedia de RALPH BENATZKI  
**MEINE SCHWESTER UND ICH**  
(Mi hermana y yo)  
Dirección: Walter Czaschke

Viernes, 27 de Octubre, 20.00 hrs.  
**NAPOLION IN NEW ORLEANS**  
(Napoleón en New Orleans)  
Comedia expresionista de GEORG KAISER  
Dirección: Prof. Werner Kraut

Abonos en venta en el Instituto Cultural Boliviano Alemán, Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479.



Dos muestrarios de la Exposición Bibliográfica que tiene lugar en el Salón Municipal, de la calle Colón. Arriba aparece la contribución de Ediciones Isla y, abajo el muestrario de Los Amigos del Libro.

## Ministro de Trabajo califica a la CNSS de organismo inoperante

EL ESTADO PIERDE ANUALMENTE 1 MILLON DE DOLARES

El Ministro de Trabajo y Seguridad Social, Dr. Mario Rolón Anaya, calificó a la Caja Nacional de Seguridad Social de organismo inoperante e hipertrofiado durante 15 años.

El titular de Trabajo reveló que el Estado pierde un millón de dólares anuales con los sistemas de provisión de drogas a cargo de la CNSS.

### REUNION DE PRENSA

El Dr. Rolón Anaya sostuvo ayer en la mañana una reunión con periodistas, en la cual se refirió a la nota de los técnicos de la CNSS en la que insisten sobre las designaciones constitucionales de Presidente y otros altos funcionarios de esa entidad. El Ministro explicó que ha elevado ante la Cámara de Diputados una terna para la designación de Presidente de la CNSS y que ahora depende de ese cuerpo legislativo la constitucionalización del nombramiento con carácter de permanencia.

### FACTORES ESENCIALES

El Ministro de Trabajo anotó que hay dos factores esenciales en el funcionamiento y estado actual de la CNSS.

1o. La falta de permanencia en los funcionarios de esa entidad, especialmente del Presidente Ejecutivo, quien ha sido varias veces cambiado, en plazos más o menos cortos.

2o. La hipertrofia burocrática de tipo político. "Botín de todos los partidos políticos en el ejercicio del poder. Esta es una de las razones y lo expresa clara y concluyentemente la misión española en su informe sobre la ineficacia de los servicios de esa entidad" afirmó Rolón Anaya.

### PREOCUPACION DE TECNICOS

El Ministro dijo luego que le ha causado extrañeza el hecho de que los técnicos de la CNSS hubiesen manifestado su preocupación por el futuro de la entidad aseguradora. "Nos hubiera gustado una igual preocupación de sus funcionarios, por el pasado, hace ya 10 ó 15 años que muchos de ellos están trabajando y deberían ocuparse entonces por poner una mejor eficiencia en sus servicios", apuntó.

la esperanza del pueblo de dotarle de servicios eficientes y bien organizados", agregó el dignatario de Estado.

### UN MILLON DE DOLARES

A una pregunta de los periodistas, Rolón Anaya explicó que en lo que respecta a la importación de drogas, resulta que hay una multiplicación de farmacias en todo el país, resultado de esas importaciones de medicamentos.

El Ministro se mostró partidario de prohibir la importación de drogas que se producen en el país. Señaló que en Bolivia producimos aproximadamente 360 productos sin contar con los productos químicos básicos de los que se obtienen otros productos medicinales.

El Estado pierde al año, -al través de la Caja de Seguridad Social -un millón de dólares americanos, según reveló el Ministro de Trabajo. Después expresó que se está estudiando un plan de acción inmediata y dentro de ese plan adoptando medidas de las cuales se dará cuenta una vez que el Supremo Gobierno se informe detalladamente.

## Fiscal sostiene que son suficientes las pruebas de cargo contra Debray

Camiri 17 (Enviado Especial de PRESENCIA).- Mientras el Fiscal Militar considera que las pruebas de cargo presentadas son suficientes para probar la culpabilidad de Debray y Bustos, el Presidente del Consejo de Guerra declaró que será acelerado el proceso que comenzó el 11 de septiembre.

El Presidente del Consejo, Cnl Efraín Guachalla, dejó establecido que ese alto tribunal actúa conforme a las leyes en vigencia; en su apoyo invocó a la Prensa.

El Fiscal, Remberto Iriarte, en la audiencia matinal presentó al médico Jorge Baldivieso Zambana, natural de Potosí, cirujano y Director del Hospital de Y. P.F.B. en Camiri, quien presentó las radiografías tomadas a los soldados Pedro Andia y Patroci-



## Exposición de productos de quinua

Con una explicación de las diversas formas en que puede ser utilizada la quinua en la preparación de comidas, postres y refrescos, se inició ayer una exposición de quinua, como parte del programa de la "Semana de la Quinua".

La exposición se lleva a cabo en un local de la calle Loayza y Av. Camacho. En el acto inaugural se hizo presente numeroso público. Las Mejoradoras del Hogar, dependientes del Ministerio de Agricultura, hicieron algunas explicaciones sobre la forma de utilizar el cereal del altiplano en la preparación de numerosos platos, postres y refrescos.

### JOYAS Y RELOJES

El abogado defensor de Bustos Jaime Mendizábal, preguntó si sabía que los soldados heridos llevaban joyas, como anillos y relojes. Esto provocó una airada reacción del Fiscal Iriarte, quien replicó que el abogado Mendizábal trataba de insinuar que los soldados son ladrones. El Presidente Cnl. Guachalla cortó la discusión con golpe de mallette, indicando que el Consejo no acepta polémicas.

### SEGUNDO PERITO

El segundo perito del Fiscal fue un alumno de la Escuela de Clases, Arturo Camacho Orellana, quien interrogado por el Fiscal explicó las funciones que cumple un centinela. Con tales exposiciones se puso de manifiesto que un centinela es parte de una tropa combatiente.

cuántos camiones eran necesarios para transportar cien cerdos que se llevaron los guerrilleros, respondiendo que se necesitaban cuatro, pero que los guerrilleros no llevaron camiones sino que dejaron abiertos los corrales llevándose algunos cerdos, aves, ovejas y que el resto se internó en el monte.

El campesino dijo que dió parte al Comando de la División, pese a la amenaza de muerte hecha por los guerrilleros. Anteriormente Coco Peredo y Vásquez Viaña habían hecho un reconocimiento del terreno, oportunidad en que los guerrilleros le propusieron comprarle su propiedad. Añadió el agricultor Otero Arrien que entre los guerrilleros notó la presencia de un hombre muy bien escoltado y que fumaba en pipa y que a-

## 19 de octubre será instituido como el Día del Patriota Revolucionario

El Presidente Barrientos anunció que el 19 de octubre se celebrará el Día del Patriota Revolucionario en el país, como homenaje a los bolivianos que participaron en la lucha antiguerrillera.

Ese anuncio fue hecho ayer por intermedio del Jefe de la Casa Militar. El Presidente no asistió al Palacio de Gobierno en todo el día. Llegó de Santa Cruz por la mañana después de haber hecho un recorrido por la zona de Vallegrande donde se produjeron los combates con los guerrilleros.

El Consejo de Ministros, que se reúne hoy, considerará la redacción de una resolución suprema que instituya definitivamente el Día del Patriota Revolucionario.

El Jefe de la Casa Militar informó que mañana el Presidente dirigirá un mensaje a la Nación, que será la culminación de los festejos del día dedicado a los que lucharon contra los guerrilleros.

El Presidente, a su regreso de la zona de Vallegrande, ayer, dijo que está contento por haber visto que es alta la moral de las tropas y que está próximo el día en que se termine con todos los guerrilleros. Dijo que quizá sea un poco dificultoso acabar con el último grupo de insurrectos porque se tiene informes de que estarían cambiando su ropa de guerrilleros -uniforme camuflado igual al del Ejército - por vestidos de paisanos.

El Jefe de la Casa Militar, al informar a la prensa de las declaraciones del Presidente, dijo que el hecho de que los guerrilleros estén abandonando su ropa de combatientes significa que están dispuestos a huir y dejar la guerrilla.

Se refirió también al hecho de que los últimos guerrilleros que cayeron, el sábado pasado, llevaban ropa de paisanos y se habían afeitado la barba y recortado el cabello. Uno estaba aún de guerrillero y tres vestían ropas comunes.

El Presidente se refirió también

### ENTREGA DE OBRAS EN EL ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA PAZ

Con diversos actos y entrega de obras en varias partes de la ciudad, se celebrará el CDXLX aniversario de La Paz; Figuran entre los principales números del programa, la Misa de Campana, que se oficiará en la Plaza Alonso de Mendoza, el viernes a las 10 horas; la Sesión de Honor del

al espíritu de colaboración hacia las tropas que encontró en los pobladores de la zona visitada. Estu-

vo en La Higuera, en Pucara, en Abapó y en otros pequeños pueblos cercanos a Vallegrande.

## OBTUVO CONFORMIDAD INFORME DEL MINISTRO PRUDENCIO EN EL SENADO

SE APROBO UNA MINUTA PARA DESARROLLAR EL TURISMO EN TARIJA

La mayoría del senado se mostró conforme con el informe presentado por el Ministro Roberto Prudencio sobre el desarrollo del Turismo en Tarija, Departamento que estaba excluido del plan nacional proyectado por el Gobierno.

La sesión de ayer, se dividió en dos partes. La primera fue de orden administrativo, que por su importancia la registramos en otra sección. La segunda parte estuvo dedicada a concluir la información oral que día antes había comenzado a prestar el titular de Cultura, Informaciones y Turismo, Roberto Prudencio.

Los debates surgidos ayer, tuvieron un carácter personal, iniciado por el senador Lema Peláez contra la personalidad del Ministro informante y la defensa que estuvo a cargo de los senadores Garret, Elio y Siles Salinas.

El senador Lema Peláez no se mostró conforme con la información prestada día anterior por el Ministro Prudencio. Dijo que el integrar a Tarija en un plan mediano es señal que este se quedará para las calendas griegas.

### REACCIONES

Las críticas contra el Ministro Prudencio provocaron la reacción de los senadores Garret, y Siles Salinas, quienes salieron en defensa de la figura del "ilustre escritor".

Por su parte, el senador Montoya manifestó que la oposición formula críticas a determinadas políticas del gobierno casi en forma desordenada y sin proponer soluciones, porque los opositores no están en función de gobierno y carecen de elementos de juicio. Agregó que fue el primero en calificar de "flaca" la información del Ministro y que aceptaba el término de pobre a un país como Bolivia y que por ello más se extrañaba que se hubiera creado dentro de esa pobreza un Ministerio más.

ble pensar que él pudiera tener espíritu mezquino. "No soy nacionalista de palabra- añadió- conozco Bolivia, soy escritor, pero no me gusta la propaganda; yo no he escrito libros, pero sí ensayos publicados en revistas nacionales e internacionales. El hombre que ocupa una situación responsable tiene que hacer obra y por ello estamos en el gobierno. Hacer algo por la cultura que ha estado rezagada; cuando estemos en el plano de la cultura ya no tendremos que cuidarla, bastaría la finalidad de conservar un valor artístico para justificar la creación del Ministerio de Cultura".

Dijo el Ministro que podfase insultar incluso cobardemente, pero que él no iba a decir lo que piensa del H. Lema, porque sería muy triste hacerlo. Luego agregó: "Con el pretexto de una petición de informe, a algunos senadores no les interesa el turismo, sino atacar a las personas. Y he observado que en varias actuaciones camarales, a senadores y diputados a quienes no les interesa el tema que se trata, sino desprestigiar a las personas y al gobierno. Todas las respuestas más han de ser flacas- no traeré discursos hechos, sino será concreto, preciso y claro".

### APROBACION

Concluida la actuación cameral a las 20 y 45, se procedió a la votación. La mayoría se mostró conforme con la actuación del Ministro Prudencio. Luego, por unanimidad se aprobó una minuta de comunicación. En ella se pide la creación de una oficina departamental de Turismo en Tarija; gestionar préstamos para la conclusión de los trabajos del Hotel Prefectural en esa ciudad; que el Ministerio de Cultura coopere económicamente al Festival Folklórico del sur, poner en vigencia la Tarjeta de Turista; pedir la supresión de los resguardos aduaneros en la carretera Bermejo-Tarija y Villazón-Tarija; gestionar ante

## RESPONSABILIDAD

En tono enérgico, el Ministro de Trabajo afirmó que ahora se trata de lograr seriedad y responsabilidad de todos. Dijo que es necesario empezar reconociendo errores y la verdad de las cosas; "Que tenemos pésimas entidades manejadas en forma totalmente irresponsable y lo que nos interesa no es acusar al pasado y decir, bueno, tuvo la culpa fulano o sustano, sino corregir las cosas y, si no somos capaces de corregirlas, creo que lo honorable es que nos vayamos a nuestras casas y en eso vamos a ser absolutamente enérgicos, creo que ya se ha colmado toda medida de engaño y de defraudación al país y a

## SENADO

# Ratificó terna para elegir al vocal por Santa Cruz en la Corte Suprema

La mayoría del Senado rechazó la observación de la Cámara de Diputados y resolvió ratificar la terna para elegir al representante por Santa Cruz como vocal en la Corte Suprema de Justicia.

Al respecto se produjo un extenso debate en la que incluso se llegó a producir un cuarto intermedio para aunar criterios. Hace algún tiempo, el Senado eligió una terna para escoger al representante cruceño como vocal de la Suprema. Ellos son Marcelo Terceros Banzer, Rolando Roca Aguilera y Jorge Méndez Fernández. Esta elección está a cargo de Diputados los mismos que pidieron que el Senado revise los antecedentes de los postulantes.

En el debate de ayer, se puso de manifiesto que el certificado expedido por la Corte Superior de La Paz señala que Jorge Méndez Fernández, causante de la discusión, había jurado el cargo de abogado el 30 de agosto de 1957 y que actuó como Juez Instructor en Santa Cruz del 2 de abril al 30 de diciembre de 1964, y que tiene cumplidos los requisitos exigidos por la Carta Magna, para ser vocal de la Corte Suprema. Por su parte el senador Kempff Mercado, dijo que el Colegio de Abogados de Santa Cruz observa que un abogado se recibe cuando obtiene su título en Provisión Nacional y que Méndez Fernández había cumplido este requisito el 16 de febrero de 1959.

Sometida a votación, la mayoría optó por devolver la terna a la Cámara de Diputados.

## LLAMADO DE ATENCION

El senador Montoya, Secretario de la Comisión de Minas del Senado, manifestó: "Que un Ministro de Estado se niega a con-

currir a las reuniones convocadas por la Comisión de Minas, a objeto de analizar y solucionar los problemas de la Fundación de Estación de Oruro. El senador Montoya hizo varias consideraciones al respecto y manifestó que el indicado Ministro ha mostrado evidente propósito de eludir la responsabilidad en este problema. Señaló que de acuerdo al Reglamento de Debates, este Ministro se coloca en la situación de ser interpelado y luego censurado, por el desaire de que hace objeto al Senado.

Respondiendo a una pregunta del abogado Raúl Novillo, defensor de Debray, el doctor Baldivieso dijo que atendió otros casos en que los soldados presentaban heridas en la cabeza y el pecho.

## CORONEL ENFERMO

En los debates, faltó hoy el Cnl. Torrez Lazarte, por motivo de enfermedad, siendo suplido por el Cnl. Walter Castellón.

**TESTIGO CAMPESINO**  
La Fiscalía presentó un testigo agricultor, Oscar Otero Arrien, quien relató cómo los guerrilleros asaltaron su propiedad en los primeros días de abril, habiendo violentado las puertas, se llevaron su ganado porcino ovino y aves de corral, aparte de los viveres acumulados, estimando las pérdidas en \$b. 35.000. A raíz de este asalto hizo abandono de su propiedad. Los guerrilleros que participaron en el asalto eran en número aproximado de 60 ó 70.

Jaime Mendizábal preguntó

demás figuraba en el grupo una mujer de mejillas coloradas. Dijo también que le constaba que Ciro Algañaz había sido amenazado de muerte por los guerrilleros, quienes desconfiaban de él.

## TESTIGO GANADERO

Dubuti López Salas fue otro testigo de cargo; trabaja como ganadero y relató que había sido víctima de un asalto de guerrilleros a su propiedad. Dijo que entre los asaltantes observó a uno que fumaba "tacuara", es decir pipa. Dijo que aparte de llevarse parte de su ganado, los guerrilleros se llevaron joyas y dinero y que según una estimación hecha por su esposa, la pérdida sufrida alcanza a \$b. 30.000.

## TERCER TESTIGO

Martín Vides, agricultor fue el tercer testigo de cargo presentado por el Fiscal. Dijo que el 27 de abril a las 6 de la tarde, los guerrilleros habían asaltado su propiedad, obligándole a abandonar la amenaza de muerte. Añadió que cuando, después de algún tiempo, regresó a su hacienda, encontró todo destruido en las habitaciones comprobando que los guerrilleros se habían llevado gallinas, cerdos y que también estaban dañadas las sementeras. Dijo que su vida peligraba y se vio obligado a dejar su propiedad y radicarse momentáneamente en Camiri, donde trabaja de jornalero. Indicó también que conoció al guerrillero boliviano Choque Choque cuando el Cnl. Libera estuvo en su propiedad.

Centro Cultural 20 de Octubre y la Sesión de Honor del Consejo Municipal de Cultura en el que se distinguirán a tres publicaciones extranjeras que mantienen permanente vinculación con Bolivia: "Cuadernos Hispanoamericanos" de España; Revistas "Humboldt" y "Eco" de Alemania; "Hispanic American Review" de Estados Unidos.

## ENTREGA DE OBRAS

En la región de Miraflores, hoy se entregarán 9 obras a partir de las 8 de la mañana, luego a las 11, el Alcalde Municipal depositará ofrendas florales en el Monumento Miguel de Cervantes Saavedra en la Plaza España y, por último, se llevará a cabo una sesión de Honor organizada por la Federación de Juntas Vecinales.

## RENDIRAN HOMENAJE A CAIDOS EN LUCHA ANTI-GUERRILLERA

Los Padres Oblatos de San José de la Parroquia de Villa Victoria rendirán homenaje a los oficiales, soldados y clases que cayeron en el sur del país, en defensa de la nacionalidad. Este homenaje se realizará mañana en una misa a celebrarse en el Templo Parroquial de Villa Victoria a horas 11 por cuyo motivo se invita a todo el pueblo de La Paz concurrir a este homenaje espontáneo en honor de los caídos en la lucha antiguerrillera.



En Abapó, el Presidente Barrientos recorre el sitio donde, hace más de dos meses hubo un combate con los guerrilleros. En la fotografía aparece también el puente del ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz sobre el Río Grande. A todos esos pueblos el Presidente llevó ayuda económica para la construcción de escuelas, postas sanitarias y caminos.

el Banco Central créditos para los propietarios de hoteles y residenciales en Tarija y para su remodelación; pedir que el gobierno incluya a Tarija dentro del plan de la Televisión.

# SE EFECTUARIAN EXPERIMENTOS CON FERTILIZANTES EN LIQUIDO

El Ministro de Agricultura, Lucio Paz recibió la visita del representante de la firma "The Nalad Corporation" de los Estados Unidos, quien ofreció a dicho portafolio fertilizantes líquidos de los que la mencionada empresa es productora.

De acuerdo a las informaciones proporcionadas por dicho representante, la firma tiene mucha experiencia en la fabricación de estos fertilizantes, que se han utilizado con extraordinarios resultados en toda la zona sur de los Estados Unidos, en países de Centro América, en el Caribe y en algunos países latinoamericanos.

Según indicó, los fertilizantes líquidos representan una línea completa para alimentación por follaje. Son productos que absorben por las hojas, tallos y raíces de las plantas, proporcionan nutrientes adicionales a las plantas en los momentos críticos de su crecimiento, dando al campesino beneficios.

## COOPERACION

Al hacer este ofrecimiento, el representante de la firma indicó que estarían en condiciones de proporcionar asesoramiento técnico en el estudio de tierras y la posibilidad de aplicar los fertilizantes líquidos en el país. Señaló además que, de acuerdo a la experiencia que tiene en diferentes países donde se está utilizando el fertilizante, podía asegurar que Bolivia tendría mejores rendimientos y a costo mucho más bajo que los fertilizantes sólidos que se usan actualmente.

## EXPERIMENTACION

El Ministro de Agricultura y los técnicos, que asistieron a la entrevista, agradecieron el ofrecimiento.

Se señaló también, que era necesario hacer estudios minuciosos sobre la efectividad del producto, costos y formas de aplicarlo, especialmente en lo que respecta al campesino. El Ministro encomendó a su personal técnico realizar los estudios correspondientes para que se haga efectivo el ofrecimiento.

# JEFES MILITARES ...

(Viene de la página 1)

situaron en Higuera, Pucará, Alto Seco, e inmediaciones, buscando una región apta para el enfermo Ernesto "Che" Guevara, quien en los últimos meses se hallaba en estado avanzado de asma.

En las poblaciones donde se hicieron presentes, los guerrilleros trataron siempre de conseguir medicamentos antiasmáticos, sin lograrlo.

Fueron a Pucará con el mismo objetivo, cuando fueron descubiertos por las fuerzas regulares. Asimismo se informó que el golpe a Samalpatá fue planeado tratando de conseguir medicinas para la enfermedad del "Che", pero allí, pese a haberse aprovisionado de drogas, no consiguieron los antiasmáticos. Se explica así que el "Che" se arriesgó a llegar hasta regiones descubiertas; táctica que los guerrilleros no utilizaron jamás.

El Ministro de Cultura, Información y Turismo, tiene el pesar de participar el fallecimiento del Director General de Museos don:

† MANUEL LIENDO LAZARTE  
(Q.E.P.D)

y ruega al personal del Ministerio, se digne asistir a la traslación de los restos mortales del extinto el día de hoy, miércoles 18, a horas 16.

El cortejo partirá desde el monoblock de la Universidad. La Paz, 17 de Octubre de 1967.



Arte y Cultura

Manuel Bargas presenta muestra pictórica en el Salón Municipal



Manuel Bargas ha inaugurado una exposición de óleos, cuyo motivo se hallan en diferentes expresiones nativas del altiplano.

La muestra pictórica es un desborde del color, variado, expresivo, y vigoroso propio de nuestro folklore. Este hecho da al ambiente de la exposición la característica de un día de fiesta.

Una primera sugerencia salta a primer plano durante la observación de esta muestra: Bargas, al parecer, en la realización de esta exposición ha sido guiado por un objeto documental, antes que eminentemente creativo. De ahí que encontremos trabajos cuyos títulos

estén complementados por determinados detalles: Chola paceña (hasta 1930) India paceña (en traje de gala) y otros.

La exposición que se presenta actualmente en el Salón Municipal de Exposiciones es el fruto de un observador que ha deseado presentar un documento pictórico sobre situaciones, costumbres y vestimentas nativas. De ahí que también los valores netamente plásticos hayan recibido escasa atención del autor.

Visitar la muestra de Bargas es reencontrarse con las circunstancias de nuestro propio medio.

La Orquesta Sinfónica Nacional dará concierto en el Carol Hall

El próximo 8 de Noviembre a horas 18.30 en el Auditorium del Loreto Collegue, se llevará a cabo un interesante concierto de la Sinfónica Nacional, bajo la dirección de Gerald Brown.

El programa comprende la Obertura de "Egmont" Op. 81 de Beethoven. Es la página más célebre de esta serie de números de "música incidental"; en ella se refleja todo el "pathos" del dramaturgo alemán.

Como segundo número, interpretarán "En las estepas del Asia Central" de Alejandro Borodín. También nos ofrecerán la Sinfonía No. 4 en do menor "Trágica Deutsch 514 de Franz Schubert en sus cuatro tradicionales movimientos y finalmente la Sinfonía No. 8 (Antigua No. 4) en sol mayor Op. 88 de A. Dvorak, que es un magnífico estudio de contrastes que hacen de esta obra una verdadera joya que pocas se presenta.

Dada la jerarquía del programa

de la Sinfónica Nacional, existe marcado interés por este concierto que se lleva a cabo bajo los auspicios del Ateneo Femenino de Bolivia.

SOCIEDAD CORAL DARA CONCIERTO

La Sociedad Coral Boliviana ofrecerá tres conciertos los días 11, 12 y 14 de noviembre próximo, en el Carol Hall del Colegio Loreto, con motivo del primer aniversario de creación.

La agrupación coral, para entonces prepara Gloria de Vivaldi, además de dos composiciones de música coral boliviana de estilo barroco; "O Vos Omnis" y "sub Tuum Presidium".

La sociedad Coral Boliviana fue organizada el 12 de noviembre de 1966, y desde entonces está dirigida por David Williams, Actualmente cuenta con 25 miembros; seis sopranos, seis contraltos, seis tenores y siete bajos. También cuenta con una orquesta compuesta por 12

Publicaciones

Ha empezado a circular el primer número de una nueva revista estudiantil: "Vínculo", dirigida por el Prof. Carlos Coello y publicada por el Colegio "Saint Andrew's".

Gozando de buena presentación trabajos literarios bien enfocados, muchos de ellos de calidad y, sobre todo, sin pretensiones circula esta publicación que, además tiene el mérito de constituirse en una revista estudiantil seria y ejemplar para las de su género.

"Hacemos la presente entrega cultural como resultado del cultivo -no es otra cosa cultura- de una chispa de creatividad en el surco roturado con mil desvelos y fatigas de nuestra juventud", dice la presentación de la revista, para agregar: "Gran parte de la sencilla y primeriza producción literaria que aquí se incerta, es producto del trabajo de clase con que nuestros profesores estimularon los afanes e inquietudes de estos jóvenes".

Efectivamente, "Vínculo" está hecha en su mayor parte con trabajos de alumnos. En el primer número escriben: Hilarión Acosta, Lucía Velasco, Alfonso Gumucio, María Luisa Terrazas, Rosario Olave, Eduardo Cánfora, Jorge Hurtado, Enrique Murillo, John Zalles, Pilar Ramírez Emma Sevilla, Eliana del Castillo, Irma Adler, Gonzalo Kieffer, James Eaglesomme y María Rosa Viguevani, además de varios trabajos del director de "Vínculo", Carlos Coello.

Rodolfo Kusch inauguró ayer ciclo de conferencias en galería "Arca"

El profesor Rodolfo Kusch inició en la galería "Arca" el ciclo de conferencias que, bajo el nombre de "Para una mística americana", se prolongará hasta el próximo 14 de noviembre.

En su primera disertación el Prof. Kusch se refirió al tema "Nuestra vida cotidiana y el pensamiento". De esta manera se refirió a la filosofía del quehacer diario, el problema de escalar posiciones, el orgullo de ser alguien y el desagrado de "dejarse estar", el sentimiento de inferioridad en América, a lo útil y lo inútil, a lo superior y a lo inferior y a la polaridad ante el indicio, y, finalmente, a nuestra vida cotidiana.

El ciclo de disertaciones continuará el próximo martes, cuando el Prof. Kusch se referirá al tema "El miedo y la historia", también en el local de la galería "Arca".



PRESENCIA

Agenda Cultural

DISCOTECA U.M.S.A.- La audición se inicia a las 17 horas y en ella se podrán escuchar estas obras: Aubade de Darius Milhaud, Sinfonía No. 2 de Khrennikov, - Abraham en Egipto de L.R. Warren y Suite Francesa de W.Egk, por la Orquesta del Festival de Música de los Angeles.

GALERIA DE ARTE CBA.- Exposición pictórica de Antonio Mariaca, María Ballivián, Agnés, Gil Imaná, Alfredo La Placa, Oscar Pantoja, Gonzalo Rodríguez, Enrique Arnal y Octavio Vargas.

SALON MUNICIPAL DE EXPOSICIONES.- Muestra pictórica de Manuel Vargas.

GALERIA "BANET".- Exposición de láminas sobre reproducciones de famosas pinturas. La muestra presentan las señoras Beatriz Cuéllar de Barriga y Miriam Sánchez de Roca. También esta galería presenta cerámicas de Jorge Medina.

GALERIA "KORY THIKA".- Muestra de los pintores franceses Anne Leclerc y Christian Sarramon.

GALERIA "ARCA".- Exposición de obras de Gonzalo Rodríguez, Gonzalo Ribero, Jorge Ugarte, Luis Zilveti y Enrique Arnal.

GALERIA "NAIRA".- Muestra

de xilografías de Indiana Reque Terán.

HALL U.M.S.A.- Exposición de los trabajos prácticos realizados por los alumnos de la Sección de Artes Plásticas de la Facultad de Derecho de la UMSA. Se exhiben trabajos de Gloria Candia, Eliana del Carpio, Inés Cabero, Marina Royuela, Mary Tapia Nancy López, Nancy Zelada, Ofelia Grandi, Sonia Simek, Sonia Tudela y Teresa Machicao.

CIRUJANO DENTISTA

Empresa situada en zona fronteriza (Sud del país) precisa los servicios de un Cirujano Dentista. Enviar Curriculum Vitae y prentensiones a Casilla 1124, hasta el día 10 de Noviembre en curso. Rotular "CIRUJANO DENTISTA".

... y que por lo menos nos conserven en un Refrigerador SINGER



**i Que hermosura ! i Que plazos !**

**SINGER**  
SEWING MACHINE CO.  
Av. Busch No.1100 - Tel. 10202  
Casilla 521 - La Paz Bolivia



**"S" LIMITADA**  
AV. AMERICA 158 LA PAZ

**ALM. ARTEAGA**  
COMERCIO 887 LA PAZ

**PSUE. TUMUSLA**  
CASA UNZUETA

**CASA SELECT**  
LINARES 24 POTOSI

**GUMUCIO BESSAND Y CIA.**  
75 DE MAYO 6188 COCHABAMBA

**COMERCIAL ELECTRONICA**  
PLAZA 25 DE MAYO SUCRE

**PROMOTORA COMERCIAL PANAMERICANA**  
DOMINGO PAZ 776 TABLA

**BAZAR Y LIBRERIA LOPEZ**  
100/2A

**Los distribuidores SINGER tienen una sorpresa para Ud. Visítelos.**

## A la opinión pública

# LA ASOCIACION DE BANCOS PRIVADOS DE BOLIVIA COMUNICA

- 1.- En 30 de agosto del año en curso se dejó en las oficinas de esta Asociación una copia mimeografiada de un Pliego de Peticiones que habría aprobado un Congreso de Trabajadores Bancarios y R.A.;
- 2.- En razón a que no es institución empleadora y en vista de que conforme a sus Estatutos no puede ser notificada con demandas que deben ser entregadas directamente a las empresas que tienen bajo su inmediata dependencia a los empleados con los cuales discutirán las peticiones, la Asociación de Bancos Privados de Bolivia se concretó a dar acuse de recibo;
- 3.- Como por prescripción constitucional nadie puede alegar desconocimiento de la ley, correspondía que la entidad sindical peticionante encuadrara su actuación a las disposiciones legales en vigencia, sin esperar que la Asociación de Bancos Privados le señalara el procedimiento;
- 4.- Tratando de legalizar una situación ilegal y aunque sin salir de la anomalía que viciaba el procedimiento desde el principio, el Departamento de Relaciones de Trabajo hizo llegar a los Bancos una copia del Pliego de Peticiones y, simultáneamente, los citó para una primera Junta de Conciliación;
- 5.- Es muy lamentable que se desconozca lo que prescribe el Art. 106 de la Ley General del Trabajo que textualmente dispone lo siguiente:  
"Art. 106.- TODO SINDICATO que tuviese alguna disidencia con los patronos, remitirá su Pliego de Reclamaciones al respectivo Inspector del Trabajo, suscrito por los miembros de la Directiva del Sindicato y, a falta de éstos, por la mitad más uno de los trabajadores en conflicto".  
La norma anteriormente transcrita concuerda y se complementa con el Art. 151 del Decreto Supremo Reglamentario de 23 de agosto de 1943 que dice:  
"Art. 151.- La presentación del Pliego de Reclamaciones a que se refiere el Art. 106 de la Ley, no tendrá lugar SINO DESPUES DE QUE EL PATRONO HUBIERA RECHAZADO EN TODO O EN PARTE LA RECLAMACION

**Asimismo hace constar que ninguno de los Bancos particulares tiene disidencia alguna con sus sindicatos, ni tiene conflictos pendientes**

FORMULADA POR LOS OBREROS O NO LA HUBIERA RESPONDIDO EN UN PLAZO DE DIEZ DIAS, ampliable por acuerdo de partes..."

- 6.- En el presente caso, ni los Sindicatos, ni ninguna otra organización sindical han presentado directamente a ningún Banco privado Pliego Petitorio alguno que pudiera dar lugar a su consideración, a su rechazo o a no ser respondido;
- 7.- No existiendo Pliego Petitorio a ser discutido entre ningún Banco y su Sindicato, ni habiendo "disidencias" entre ningún Banco privado con sus sindicatos, ni habiéndose rechazado petición alguna, mal puede el Ministerio del Trabajo convocar válida y legalmente a Juntas de Conciliación y cualquiera que pudiera ser convocada será improcedente e impertinente;
- 8.- Y ésta es una de las excepciones que han planteado los Bancos privados al señor Ministro del Trabajo, exigiendo nada más que el cumplimiento de la Ley;

### IMPROCEDENCIA DE CUALQUIER JUNTA DE CONCILIACION

- 9.- Como el señor Ministro sólo ha fallado sobre uno de los puntos planteados, los Bancos privados han insistido en que se pronuncie sobre la improcedencia acusada, a través del recurso de la complementación y enmienda;
- 10.- Infortunadamente y arrogándose atribuciones que corresponden exclusivamente al señor Ministro del Trabajo, -ante quien se hizo el planteamiento legal-, el Jefe del Departamento de Relaciones del Trabajo ha rechazado arbitrariamente el recurso;
- 11.- La Asociación de Bancos Privados de Bolivia lamenta sinceramente que, -no obstante de las afirmaciones de respeto a la ley que a diario se enuncian-, se desconozcan tan manifiestamente las prescripciones de la Ley y sus procedimientos.

## DEBRAY ANTE EL CONSEJO DE GUERRA REITERO SER CORRESPONSABLE DE GUERRILLAS CASTRO-COMUNISTAS

En medio de desórdenes e incidentes que determinaron la expulsión del público y de los periodistas del salón de debates habló ayer ante el Consejo de Guerra el acusado francés Régis Jules Debray.

Un grupo de personas, entre las que se destacaron los deudos de las víctimas de las guerrillas, protagonizó desórdenes en esa última audiencia del juicio plenario. Debray habló después a puerta cerrada, en defensa propia y lo mismo hicieron los acusados Ciro Bustos y los cuatro bolivianos.

### EL ACUSADO FRANCÉS

Debray dijo al Consejo que los militares deberían sentirse corresponsables de los acontecimientos luctuosos del 24 de junio, conocidos como "Masacre de San Juan". El abogado Novillo, defensor de Debray, fue abucheado e insultado con expresiones como éstas: "No hable, vendido". "Que no defienda al bandolero". Uno de los exaltados dijo ser pariente de una de las víctimas de los guerrilleros. Fue expulsado del local. Sólo los miembros del Tribunal los abogados de los acusados y los enjuiciados pudieron escuchar después la intervención de Debray.

Según los informantes que asistieron a la exposición del francés, éste habló con serenidad, gesticulando con las manos y balanceándose en una de sus piernas. Hizo una narración breve de su ingreso a la zona roja y explicó su presencia en el país. Reiteró que se siente corresponsable de las guerrillas.

### HOSTILIDADES

Los incidentes que provocaron la medida de desalojo de la sala, se produjeron así: El Cnl. Efraín Guachalla exhortó a los acusados a decir la verdad y pronunciarse en su defensa personal. Dio el uso de la palabra a Debray. Este comenzó expresando: "Para contestar, señor Presidente....." Aquí se levantaron varias voces: "Que se calle ese cochino", "Que se calle ese bandolero asesino". El Presidente del Consejo hizo escuchar enérgico golpe de malleta imponiendo silencio. Debray prosiguió: "Para contestar, como decía, las preguntas...." Otra voz del público gritó: "Que se calle". El Cnl. Guachalla advirtió al público que debía guardar compostura. La mayoría de los asistentes eran mujeres.

Militar que haga desocupar la sala. De inmediato, varios soldados con fusiles y bayonetas procedieron a hacer desalojar el recinto,

### ATAQUE A LA PRENSA

De lo que Debray dijo a puerta cerrada se recogieron algunos fragmentos. Se supo que el Consejo escuchó la intervención del acusado con atención. Debray había manifestado que él ha sido víctima de una campaña dentro y fuera del país, expresando que en tal campaña participó la prensa boliviana de la cual dijo: "Los periódicos son simples pasquines". También había manifestado que él no cometió delito de robo ni asesinato ni rebelión. Debray señaló los informantes-pidió que se presentase el "Diario" del Ché para saber muchas verdades ahora ocultas. Recordando algunas sindicaciones hechas contra Debray en el proceso, el acusado dijo que el Fiscal le había manifestado que Fidel Castro era "su amo". Debray señaló: "Habría querido decir que es mi amigo, porque el amo es Johnson".

Guachalla le llamó la atención y le pidió que concretase su exposición al fondo del juicio.

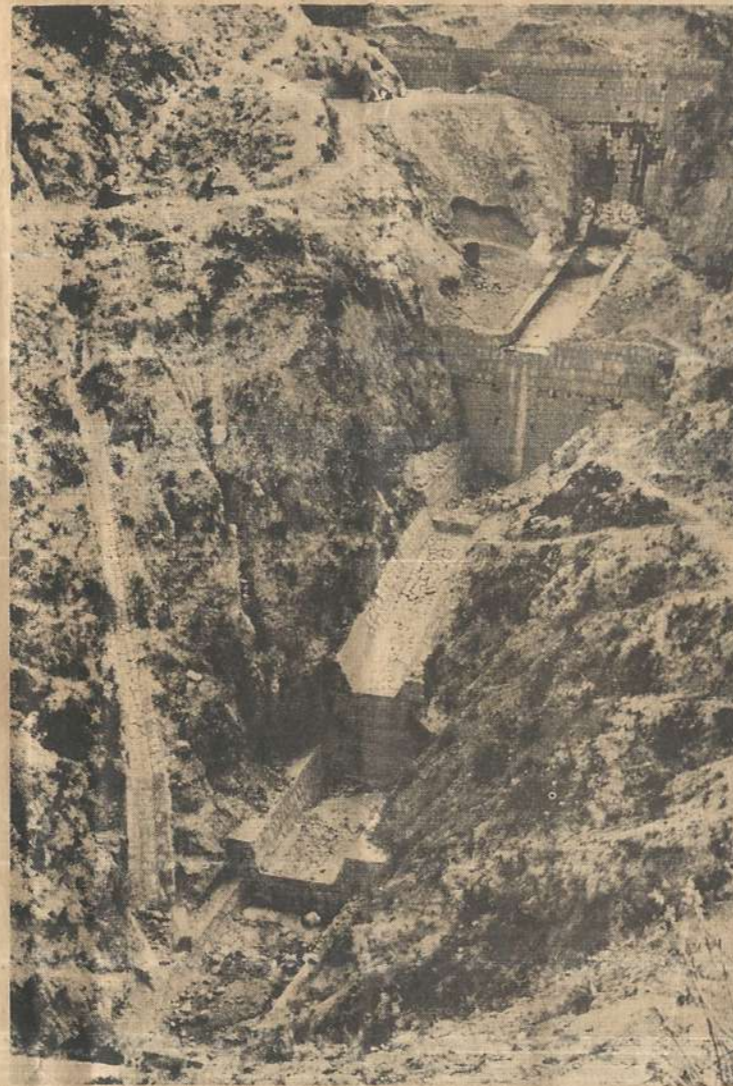
El Cnl. Guachalla dijo a la prensa que el texto completo de la intervención de Debray será publicado cuando las copias se adjunten al expediente.

### BUSTOS Y LOS BOLIVIANOS

Los acusados, Ciro Bustos, argentino, y los bolivianos Pastor Barrera, Salustio Choque y Vicente Rocabado, tuvieron intervenciones cortas. El primero se limitó a expresar, durante la audiencia de la tarde, que vino a una reunión política y no participó en las guerrillas. Los bolivianos reiteraron su profundo arrepentimiento. Salustio Choque Choque, con lágrimas en los ojos dijo que

había sido víctima de los engaños y esperaba resignado el castigo de la ley. Pastor Barrera y Vicente Rocabado leyeron anotaciones y coincidieron en que se sentían arrepentidos. El que más habló fue Ciro Algarafiaz, quien protestó su absoluta inocencia y dijo hallarse dedicado exclusivamente a labores agrícolas en Nanchuazú. Afirmó ser contrario a las ideas comunistas.

Concluyó así la penúltima fase del proceso plenario.



Esta es una de las tantas obras de canalización que ha emprendido el Alcalde Gral. Armando Escobar Uria en los riachuelos de la ciudad, que alcanzan casi al centenar. Puede apreciarse que en el fondo del barranco, el curso de agua ha sido encauzado para evitar la erosión y la acción de las crecientes. En esta forma se evitan las inundaciones en época de lluvias.

### PARA EFECTO DE BENEFICIOS SOCIALES

## DECRETO ACLARA QUE SON EMPLEADOS PUBLICOS TODOS LOS QUE PERCIBEN SUELDO DEL GOBIERNO

Ayer en la mañana con carácter extraordinario se reunió el Gabinete del Presidente Barrientos para aprobar un Decreto de orden económico y escuchar la información del Canciller de la República.

### INFORME DE GUEVARA ARCE

El Ministro de Relaciones Exteriores, prestó un informe de hora y media al gabinete relacionado con la misión que desempeñó tanto en Naciones Unidas como en la reunión

de Cancilleres realizada en la OEA y las reuniones sostenidas con ejecutivos de organismos internacionales.

Al concluir su exposición los Ministros previa venia del Presidente, resolvieron coordinar sus actividades en base a los acuerdos adoptados por el Canciller con los directivos del Fondo Monetario Internacional; el Departamento de Estado y el Banco Mundial, sobre los proyectos Santa Isabel, Transporte, Ganadería y Ferrocarriles.

En otro orden, dadas las explicaciones del Ministro Guevara Arce, sobre sus charlas con represen-

### CAMARA DE DIPUTADOS.-

## Continuó la consideración en grande del proyecto de ley relativo al gas

Hasta las primeras horas de esta madrugada continuaba en la Cámara de Diputados la consideración en grande del proyecto de ley relativo al gas presentado por los diputados Marcelo Quiroga Santa Cruz y David Añez Pedraza. A solicitud de diputados del PSD se declaró sesión permanente en razón de tiempo hasta agotar el tema. Anteriormente se había declarado también sesión permanente en razón de materia.

La sesión se inició a las 16.30 y con carácter previo a iniciativa del diputado Delgadillo se rindió homenaje al XV aniversario de la nacionalización de las minas.

Posteriormente el Secretario prosiguió con la lectura del Reglamento del Código del Petróleo. Prosiguiendo con el uso de la palabra Oscar García Suarez efectuó un análisis jurídico del por que debía ser aprobado el proyecto en discusión.

Seguidamente el proyectista Quiroga Santa Cruz señaló que se iniciaba un debate histórico para luego efectuar un análisis y paralelo entre la batalla por el petróleo en el Parlamento con la batalla por la nacionalización de las minas el año 1952. Después de pedir que se de lectura de un recorte de prensa sobre un pronunciamiento del Consejo del Petróleo y de la Petroquímica, Quiroga manifestó que cuando en la Cámara se empieza a tratar el problema del gas, éste excediéndose en sus atribuciones

se pronunció adelantándose al Poder Legislativo, pero tranquilizando a la Gulf y comprometiendo la palabra oficial del Gobierno de Bolivia.

Refiriéndose a una expresión del Ministro de Defensa que había manifestado que solamente los políticos mediocres prometen lo que no pueden cumplir, leyó un discurso de la campaña electoral del General Barrientos en el que manifestaba que el Código del Petróleo necesitaba revisión y que así lo haría si era elegido. Quiroga Santa Cruz agregó que no comprendía el por qué Barrientos había prometido algo que ahora desvirtuaba al haber firmado el pronunciamiento referente al gas del Consejo del Petróleo y la Petroquímica.

Posteriormente hizo uso de la palabra Edwin Tapia Frontanilla, quien luego de algunas consideraciones planteó diez preguntas concretas a los proyectistas, 9 referentes al tema en discusión y una sobre la ubicación de los diputados independientes. Marcelo Quiroga dijo que respondería después de que hiciera uso de la palabra Jaime Arellano.

Arellano realizó una extensa y documentada exposición sobre el petróleo Dijo que lo que ha ocurrido con el petróleo es lo que no hay que permitir que ocurra con el gas. Con referencia al Código del Petróleo dijo que en el campo impersonal y riguroso de las responsabilidades que impone la historia a los individuos, hay muchos responsables. Dijo que a su partido no le desconoce la responsabilidad pero que sin embargo existen ciertas diferencias fundamentales en política petrolera como la que actualmente se aplica al país. Finalmente se pronunció por la urgencia de que la Cámara apruebe el proyecto de ley.

Inmediatamente, después, prosiguió su intervención el H. Quiroga Santa Cruz refiriéndose a las

preguntas formuladas por Edwin Tapia. Para contestar a una de ellas que se refería a las posibilidades económicas que el país tiene para explotar, industrializar y comercializar el gas, Quiroga hizo leer un folleto de YFPB sobre sus planes sobre la materia. La lectura del compendio alargó en gran medida la sesión.

Luego se entabló un largo diálogo entre Quiroga y Tapia. El primero hizo notar que iba a permitir que Tapia le interrumpiese para demostrar su espíritu democrático. Tapia se refirió a las instituciones del Estado que debían ser respaldadas ya que éstas no respondían a las necesidades del país. Quiroga Santa Cruz respondió que efectivamente las instituciones fallaban pero que detrás de ellas estaban hombres y ellos eran los responsables. Puso como ejemplo al Ministro de Minas del que dijo no supo sostener su Decreto sobre la creación de GPB. Al respecto Tapia replicó que no fallaban los hombres sino que la falla era la conciliación, es decir las concesiones.

Finalmente Quiroga, ya molesto por las interrupciones de Tapia, dijo que éste infortunadamente militaba en un partido. PIR, que se comprometía con una posición contrarrevolucionaria, pero que por su juventud no podía aceptar esa posición adoptada por su partido, lo cual le creaba un problema interno, pero que al final terminaba por ser partícipe de las dos posiciones. Tapia le replicó y Marcelo Quiroga continuó su exposición para luego detenerse y reservarse el uso de la palabra para otra ocasión.

Aproximadamente a media noche habló el diputado Victor Hoz de Vila, luego le siguieron Alvestegui, Aliaga, Plaza que atacaron duramente a la oposición. A las dos de la mañana comenzó su exposición David Añez Pedraza.

## HOY SE REALIZARA LA ENTREGA DEL FERROCARRIL YACUIBA-SANTA CRUZ

Santa Cruz, 31 (PRESENCIA).- Llegó hoy a esta capital el Subsecretario de Relaciones Exteriores del Gobierno argentino para hacer la entrega del ferrocarril

rollo de la conferencia de cancelles de la Cuenca del Plata que se realizará en esta ciudad. Por otra parte, indicó que su país llevará como candidato a la Secre-



El acusado francés habló de nuevo: "Considero que el respeto que debo a las autoridades y al tribunal es de obligar a decirle la verdad, con todo respeto, lo que pienso, señores. Este respeto a las leyes y a las autoridades no puede separarse del respeto que debemos todos a la verdad: militares, jueces, hombres, reos o fiscales".

Otra interrupción y otra voz que se dejó oír: "Por qué no ha pensado en ese respeto antes de asesinar?". El Presidente del Consejo golpeó con el mallette insistentemente y ordenó a la Policía

## ALCALDE INAUGURO EN ALTO BENI UN CAMPO ESCULTISTA

El Alcalde de La Paz, Gral. Armando Escóbar Uría, inauguró el domingo en la localidad de Palo Blanco, en Alto Beni, un campo-escuela de reservación scout, a tiempo de ofrecer como donación de la Comuna paceña, un motor para el servicio eléctrico de esa población.

El Gral. Armando Escóbar hizo esa visita, acompañado de funcionarios municipales y dirigentes del escultismo nacional, a invitación de la Cooperativa Agrícola "Alto Beni", organizaciones campesinas y autoridades de aquella región.

El campo-escuela de reservación scout se halla ubicado sobre una superficie de 36 hectáreas cedidas por el Instituto de Colonización del Ministerio de Agricultura, de las cuales seis hectáreas serán inmediatamente aprovechadas para el mencionado objetivo.

El párroco, R.P. Emilio Furrer, quien coopera en todas las actividades agrícolas, sociales y educativas, informó a la autoridad edilicia sobre las actividades de la región y acerca de las perspectivas que ofrece la zona.

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue

**Sr. ALBERTO CARVAJAL MIRANDA**  
(Q.E.P.D.)

Luis y Julio Carvajal, hermanos; Teresa y Beatriz de Carvajal, hermanas políticas; Jaime, hermano; Walter Cortez C., Dora de Angles, Sara Cortez, sobrinos; los tíos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones y demás personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy miércoles 1º de noviembre a horas 16 (4 de la tarde). El cortejo fúnebre partirá de la calle Rodríguez 370. Favor que agradecerá la familia doliente.

Casa Valdivia, Graneros 121. Telfs. 24290, 25254  
La Paz, 1º de noviembre de 1967

## NOVILLO PIDIO AL...

(Viene de la página 1)

señalando que la Historia es el juez máximo que da su veredicto. Hizo examen discriminatorio sobre las pruebas de cargo, preguntando al Tribunal: "Señores magistrados: qué elemento probatorio se ha producido para acusar a Debray de haber matado algún ser humano. Dónde están los documentos o el testigo que decididamente demuestren la presencia de Debray en el lugar de las emboscadas. Si alguna prueba se presenta para asegurar que Debray utilizó o atentó contra la vida de un ser humano, condenarlo es vuestro deber; pero si no existen esas pruebas, es de justicia aplicar las leyes y absorberlo".

Dijo que el Fiscal había presentado a Debray como filósofo, sociólogo, periodista, escritor y cineasta, siendo esto evidente por un elemental análisis que puede hacerse de una persona que domina disciplinas afines. Sostuvo que no ha sido probado debidamente el delito de que se acusa a su defendido, de robo, asesinato y rebelión.

INOCENCIA DE DEBRAY.

Sobre el folleto "Revolución en la Revolución", aclaró que la parte civil lo utilizó fragmentariamente, cuando la verdad es que ese libro sólo recoge experiencias y tácticas guerrilleras, agregando que si Debray cometió algún delito será sólo con el pensamiento y sus ideas.

Dijo que si el Consejo de Guerra considera estos hechos como un delito, la condena será también una flagrante contradicción con el Art. 7, inciso b) de la Constitución "Pero no creo que esto ocurra", añadió mientras gruesas gotas de sudor corrían por el rostro de Novillo, quien se expresaba serenamente.

Al afirmar que la acusación ha sido desmentida plenamente y en forma documental, aseveró que Regis Debray en ningún momento ha sido jefe, subjefe, comisario político, espía ni combatiente incorporado; señaló que no dictó cursos de adoctrinamiento ni conoció

la zona guerrillera con anterioridad a los sucesos.

Afirmó que la participación de Debray en el campamento guerrillero, se debió a las normas establecidas para toda persona ajena a la vida del campamento que aparecía en éste por cierto tiempo. "Su prolongada e inesperada permanencia en la zona de Nanchahuazú, fue debida a cumplir el objetivo de una entrevista con el Che "Guevara", dijo Novillo, para agregar que "su misión de incorporarse a las guerrillas no se plasmó en realidad, por lo que no puede interpretarse como delito la simple intención como un hecho punible".

PIDE ABSOLUCION

Novillo señaló que la declaración de Regis Debray sobre su corresponsabilidad con las guerrillas castro-comunistas, era de tipo político y moral, constituyendo simple manifestación de voluntad no llevada al terreno de los hechos lo cual dijo que es ajeno al campo jurídico.

Al finalizar su extensa exposición, Novillo dijo que enesa forma se destrufa la acusación. Impugnó al mismo tiempo el requerimiento fiscal y pidió que Debray no sea declarado culpable por los delitos señalados en el auto de culpa.

Finalizó con esta exhortación: "Que los manes de la Patria iluminen vuestras deliberaciones y que sea el alto tribunal de la Historia que las modifique o confirme, procurando evitar que en un futuro lejano, en caso de que algún error se cometiera, no aparezca Emilio Zola señalando con el dedo el Yo Acuso".

DEFENSA DE ALGARANAÑAZ

Luego de un cuarto intermedio, intervino el abogado defensor de Ciro Algarañaz Leigue, Nicolás Peña, quien expuso su alegato durante 35 minutos, señalando que su defendido ha sido procesado injustamente, permaneciendo en cautiverio siete meses, víctima de un error humano.

Después de señalar la abundancia de pruebas sobre la no participación de Algarañaz en el movimiento guerrillero, dijo que su defendido, en persona, había conducido a los guardianes del orden para descubrir lo que el creía que eran traficantes de cocaína.

Nicolás Peña, abogado de Camiri, dijo que Algarañaz en vez de estar sentado en el banquillo de los acusados, debería merecer el bien del Ejército y de la Patria por haber dado la voz de alerta. "No pido la absolución para Ciro Algarañaz, como indica el requerimiento fiscal, sino que se declare su inocencia absoluta", concluyó el Dr. Peña.

lanes del DIC, se consideraron proyectos de Entel, Aguas Potables, Alcantarillado para el Departamento de Santa Cruz, estudio de las carreteras de Desarrollo, como Ilo-Desaguadero; estudios hidrológicos sobre el Lago Titicaca, comercialización de hidrocarburos y otros proyectos. Los Ministros resolvieron sincronizar actividades en los proyectos que les competen para acelerar determinadas negociaciones sobre esos proyectos cuyo trámite estaba sufriendo atrasos.

DECRETO ECONOMICO

Antes de que hable el Ministro de Hacienda, el gabinete escuchó la información del Ministro de Gobierno sobre la situación política del país.

A su turno el Ministro de Hacienda, puso en consideración del Consejo un proyecto de Decreto, el mismo que fue aprobado, luego de las consideraciones que se hicieron al respecto.

El Ministro de Hacienda, José Romero Loza, indicó que algunas entidades estatales, cuyos funcionarios perciben sus haberes del Presupuesto Nacional, están tratando de obtener beneficios sociales. Agregó el Ministro Romero Loza, que solamente gozan de los beneficios de primas, y beneficios sociales, aquellas entidades como Comibol, LAB, YPF, Corporación de Fomento. En materia social, este sector será regido por las disposiciones referentes al Estatuto del Empleado Público puesto en vigencia.

Señaló el Ministro Romero Loza, que las entidades autárquicas, cuyos ingresos son propios y directos, otorgarán a sus funcionarios los beneficios sociales que acuerda la ley.

EL DECRETO

Aprobado por el Gabinete del Presidente Barrientos dice: CONSIDERANDO:

Que por la complejidad de las funciones que deben desenvolver el Supremo Gobierno se ha establecido instituciones centralizadas y descentralizadas en los campos técnicos y administrativo bajo las

## Tres menores desaparecidos

El DIC informó que han desaparecido de sus hogares los siguientes menores:

Yola Aruquipa Poma, de dos años de edad, desapareció de la calle José María Asfín 140, la tarde del domingo; Simona Mamani, de cinco años, domiciliada en la calle 9 de Abril y José Ortiz Sánchez, de 9 años de edad, domiciliado en Miraflores, calle Jorge Saénz No. 1237.

los Decretos Supremos Nos. 08047 y 08056 de 12 y 26 de julio del año en curso respectivamente, estableciendo que el personal de la Dirección Nacional de Desarrollo de Comunidades, debe sujetarse a las disposiciones contenidas en el "Estatuto del Funcionario Público", estando por tanto homologado al régimen legal vigente para la administración pública.

Artículo 2º.- Todo funcionario que reciba sus remuneraciones con fondos provenientes del Tesoro Nacional (Gobierno Central), cualquiera sea la institución en la que presta servicios será considerado, para fines de derechos de orden social como funcionario público y por lo tanto sujeto al régimen establecido por el Decreto Ley No. 07375 de fecha 9 de noviembre de 1965.

Artículo 3º. Quedan derogadas todas las disposiciones contrarias al presente Decreto.

Los señores Ministros de Estado en sus respectivos despachos quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto.

Dado en el Palacio de Gobierno a los treinta y un días del mes de octubre de mil novecientos sesentisiete años.

ACLARACION OFICIAL

Un portavoz del gabinete, con respecto a una resolución emitida por el Consejo Nacional del Petróleo, formuló la siguiente aclaración: "Es necesario aclarar que el gobierno no está interpretando el Código del Petróleo, sino que solamente se está cñiendo estrictamente al artículo 96, inciso primero de la Constitución Política del Estado, que establece que el Poder Ejecutivo debe hacer cumplir las leyes".

# Ministro de Trabajo reiteró en Siglo XX su deseo de racionalizar salarios

Mensaje de Mario Rolón Anaya en el 15º aniversario de la Nacionalización de las Minas.

El Ministro de Trabajo, Dr. Mario Rolón Anaya, reiteró en Siglo XX su deseo de llevar adelante un plan de racionalización salarial. El Ministro dirigió un mensaje a los trabajadores mineros en ocasión del XV Aniversario de la Nacionalización de las Minas.

El mensaje fue leído por el Ministro a horas 12.30 de ayer, en el principal centro minero de Siglo XX, Rolón Anaya anotó que el nuevo aniversario de la nacionalización no es digno de celebración sino de revisión severa de los numerosos errores y los pocos aciertos que han conducido la vida nacional en este aspecto básico de su existencia económica y hu-

mana. Expresó el Ministro que la esperanza de que la nacionalización iba a ser un medio de liberación económica del país y del logro de una vida mejor para los trabajadores, alimentó una fugaz ilusión política y hoy se ha convertido en una decepción social que otra vez deforma la política.

Rolón Anaya agregó que el drama social al cabo de 15 años de nacionalización de las minas es mayor que el drama económico, por diversos factores internos y externos. Anotó a la demagogia política como a uno de los males que han determinado la postración del minero en la situación que todos contemplamos.

En torno a las obras de los dirigentes mineros anteriores, el titular de Trabajo dijo que en tiempos en que los mismos dirigentes mineros fueron ministros no se construyó una sola vivienda, no se mejoró en ninguna forma la desesperante condición de vida de este sector de bolivianos al que han engañado tanto, todos.

La parte central del mensaje de Rolón Anaya señala su deseo de que se haga efectiva la racionalización salarial, con medidas científicas y no parches que posterguen el hambre y la miseria y aplacen la desgracia.

Como todos los años, el segundo curso de la Facultad de Bioquímica y Farmacia de la Universidad Mayor de San Andrés, realizará un viaje a la localidad de Warnes, distante a 30 kilómetros al norte de esta capital.

Las delegaciones llegadas de Argentina hicieron un acto de homenaje ante el monumento de Ignacio Warnes en esta ciudad. El Subsecretario de Relaciones Exteriores de Argentina se refirió también a la importancia que tendrá el desa-

Como todos los años, el segundo curso de la Facultad de Bioquímica y Farmacia de la Universidad Mayor de San Andrés, realizará un viaje a la localidad de Warnes, distante a 30 kilómetros al norte de esta capital.

La delegación está presidida por el Dr. Reynaldo Martínez Calderón, catedrático de Parasitología de esa Facultad. El objeto de éste viaje de estudios, es realizar trabajos, para establecer índices parasitológicos en el altiplano, comenzando por dicha población.

El Congreso Nacional de Trabajadores en Radio de Bolivia eligió nueva directiva del Comité Ejecutivo. Los nuevos dirigentes radialistas son: Secretario Ejecutivo, Julio Bellot, General, Oscar Davezies; de Organización, Miguel Velarde; de Promoción Sindical, Julio Rentería; de Relaciones, Educación y Propaganda, Alipio Medinacelli; de Hacienda, Abelardo Murillo; de Acción Social y Fomento Industrial, Luis Murillo; Comisión de Justicia, Mario Bayá, Mario Soria y Carlos Decker.

## TRABAJADORES EN RADIO ELIGIERON COMITE EJECUTIVO

El Congreso Nacional de Trabajadores en Radio de Bolivia eligió nueva directiva del Comité Ejecutivo. Los nuevos dirigentes radialistas son: Secretario Ejecutivo, Julio Bellot, General, Oscar Davezies; de Organización, Miguel Velarde; de Promoción Sindical, Julio Rentería; de Relaciones, Educación y Propaganda, Alipio Medinacelli; de Hacienda, Abelardo Murillo; de Acción Social y Fomento Industrial, Luis Murillo; Comisión de Justicia, Mario Bayá, Mario Soria y Carlos Decker.

## Viaje de estudio

Como todos los años, el segundo curso de la Facultad de Bioquímica y Farmacia de la Universidad Mayor de San Andrés, realizará un viaje a la localidad de Warnes, distante a 30 kilómetros al norte de esta capital.

Las delegaciones llegadas de Argentina hicieron un acto de homenaje ante el monumento de Ignacio Warnes en esta ciudad. El Subsecretario de Relaciones Exteriores de Argentina se refirió también a la importancia que tendrá el desa-

Como todos los años, el segundo curso de la Facultad de Bioquímica y Farmacia de la Universidad Mayor de San Andrés, realizará un viaje a la localidad de Warnes, distante a 30 kilómetros al norte de esta capital.

La delegación está presidida por el Dr. Reynaldo Martínez Calderón, catedrático de Parasitología de esa Facultad. El objeto de éste viaje de estudios, es realizar trabajos, para establecer índices parasitológicos en el altiplano, comenzando por dicha población.

UNTREF

Archivo Rodolfo Kusch

Programa Pensamiento Americano

90 de 93



# Descansan en Maimará los restos de Kusch

Familiares y amigos del filósofo Roberto Kusch, autor de la obra +América Profunda+ depositaron las cenizas del pensador en el cementerio de la localidad de Maimará, pueblo que había elegido para pasar los últimos años de su vida. Las cenizas fueron depositadas en el campamento del lugar, frente al cerro conocido como la "paleta del pintor", porque pensaba que allí "existen dioses detrás de los cerros y que en la otra vida los conoceré", había manifestado antes que un cáncer de pulmón truncara su vida. Rodolfo Kusch había nacido el 25 de junio de 1922 en Buenos Aires y falleció el 30 de setiembre de 1979. Trabajó en la Universidad de Salta, conoció Jujuy y se estableció definitivamente en Maimará.

La esposa del filósofo, Elizabeth Lanata, lo despidió con versos de su autoría: "... se iluminan con el sol naciente, seguro los rayos alcanzan el lugar donde estás. Te nombro. Cuáles son las cosas de tu mundo? Amor, abismo, belleza, pasión, dioses... quizá pertenezcan al hechizo del amanecer o al encanto del alba. Te nombro".

"... un jacarandá muy alto, muy grande, muy celeste la primavera

lo colmó un 30 de setiembre. Sintió sacudir sus flores, el alma de quien había sido se enredó en ellas...". Estuvo presente la secretaria de Cultura de la Nación, Beatriz de Gutierrez Walker, quien dijo que "supo reconocer en esta tierra la América profunda y tuvo la visión de un territorio americano unido por sus raíces y creo que representamos toda una Nación Argentina sino la Americana". El gobernador, Carlos Ferraro, dijo que "sobre los sentimientos expresados, es muy difícil agregar algo con sustancia y sólo vale traer el homenaje del Gobierno del Pueblo de Jujuy".

"En cada atardecer, cuando en el ocaso se produce es quiebre de la línea tan sutil entre la vida y la muerte, se elevará la energía suficiente para armar esa masa crítica e indispensable para que los pueblos puedan ser", expresó Ferraro.

Estuvieron presentes el ministro de Gobierno, Alberto Matuk; secretaria de Cultura, Isolina Comas de Haquim; secretario de Relaciones Regionales, César Zamar; director del Centro de Estudios "Rodolfo Kusch", Oscar Castro Olivera.



Las cenizas del filósofo, Rodolfo Kusch fueron depositadas en el cementerio de Maimará. En la nota superior, su hijo.



UNTREF  
Archivo Rodolfo Kusch  
Programa Pensamiento Americano

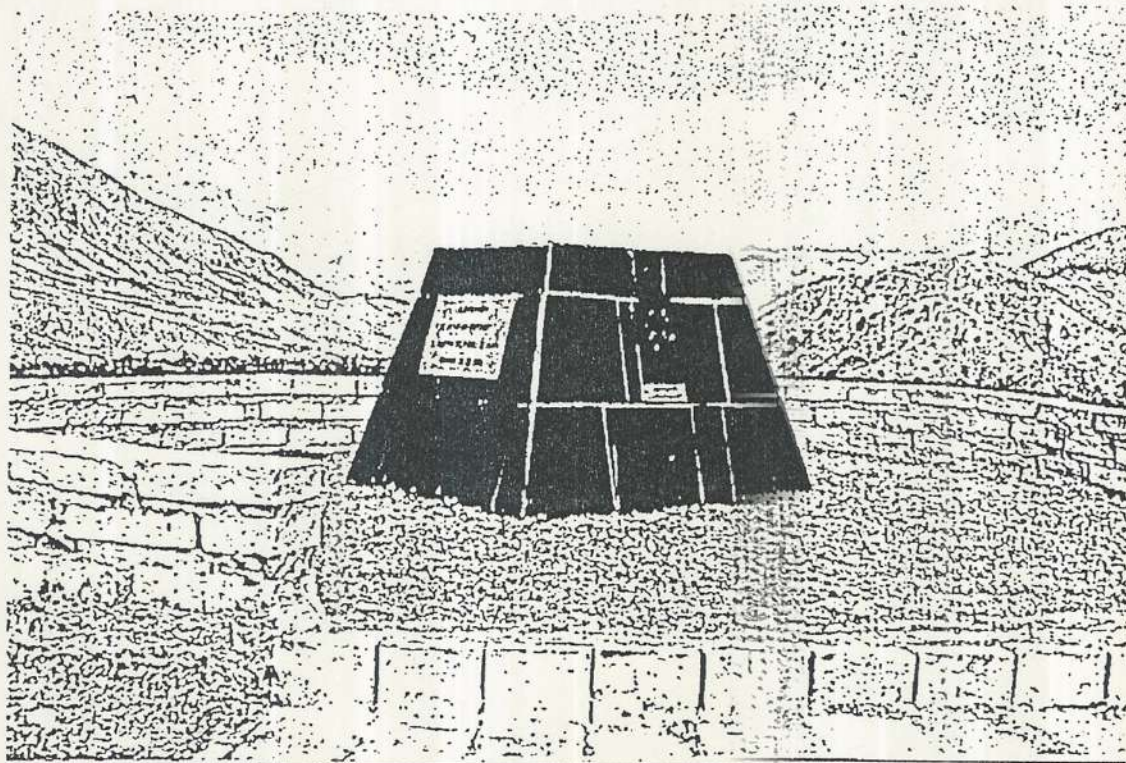
9.1. de 1998

El Tribuno de Jujuy — Agosto 24 de 1998 —

El quichua no ha elaborado una teoría para enfrentar a su realidad, sino que simplemente ha mantenido una reacción primaria frente a ella. El mundo del estar no supone una superación de la realidad, sino una conjuración de la misma. El sujeto continúa teniendo la realidad frente a sí, porque carece de ciencia para atacarla y también de agresión. El mundo del ser, o sea el occidental, aparentemente ha resuelto el problema de la hostilidad del mundo, mediante la teoría y la técnica. Pero si consideramos que esa solución consiste solamente en la creación de una segunda realidad, advertimos la precariedad de ésta.

Pero el planteo quichua, en el fondo, no es ajeno al planteo occidental. Ambos participan de un mismo miedo original pero le dan distintas soluciones, y luego se distancian cuando conjuran a la naturaleza. Mientras occidente crea la ciudad técnicamente montada, como único medio de contrarrestar el miedo, el quichua se mantiene en su magia, conservando frente a la naturaleza el viejo juego del miedo. Es la distancia que media entre una cultura urbana y una cultura agraria. Y si aquella resuelve el miedo con la máquina, o sea con la agresión frente al mundo, ésta sólo se limita a continuar el cultivo y la magia. En todo esto occidente escamotea las fuerzas de la naturaleza y prescinde de ellas, mientras que el quichua las conjura.

++++



Rodolfo Kusch -

Apacheta -

Cementerio de Maimara



HAY FUNCIONARIOS QUE NO RESPONDEN A GUTIERREZ WALKER

# La interna está que arde en la Secretaría de Cultura

La brecha que separa a Beatriz Gutiérrez Walker de los otros miembros de la Secretaría de Cultura se profundizó después de publicarse que la funcionaria usaba fondos oficiales para gastos personales

PATRICIA KOLESNICOV

**Z**umban las balas en la Secretaría de Cultura de la Nación. Y todos los cañones apuntan a Beatriz Krauthamer de Gutiérrez Walker, la secretaria. Ultimamente llegó a los medios una denuncia anónima: decían que había pagado gastos personales —perfumes, peluquería, un anillo, rollos de fotos, ropa— con dineros del Estado. Enseguida aparecieron fotocopias de las boletas con montos y sellos. Alguien —lo suficientemente cercano como para acceder a los expedientes— estaba interesado en sacar a la secretaria del sillón donde se sienta todas las mañanas, desde abril del año pasado.

En realidad, a la secretaria no le faltan enfrentamientos. Altos funcionarios del área contaron a Clarín que hay malestar de los empleados de la Secretaría, que se quejan de los sueldos, de trabajar mucho y de malos tratos.

## Segundo no deseado

Más allá del origen de la denuncia, las tensiones en la Secretaría tienen muchas caras. La más evidente es la de Enrique Llopis, un subsecretario que llegó al cargo —el pasado febrero— sin acuerdo de la secretaria y a quien, afirmaron varias fuentes, las cosas no le han resultado sencillas. Llopis habría obtenido su cargo por decisión del Partido Justicialista y con el apoyo del diputado César Arias. Este segundo no deseado habría resultado incómodo para la secretaria. Según dicen, cuando Llopis asumió —con una ceremonia hecha en su propio despacho— no tenía ni una computadora. Algunas versiones en los primeros meses del año lo señalaban como un probable sucesor de Gutiérrez Walker. Pero el subsecretario fue perdiendo atribuciones: no maneja un peso y los contratos que autorizó no habrían sido ratificados por su jefa.

Si la secretaria quisiera distenderse, tampoco debería ir por la Biblioteca Nacional. Un funcionario describió la relación entre el director de la Biblioteca, Oscar Sbarra Mitre, y la secretaria como la que hay entre un ciego y un sordo: uno no ve al otro, el otro no oye al primero. La Biblioteca es autárquica, es decir, maneja su dinero, de modo que esta indiferencia es posible. En la Secretaría cuentan que Sbarra no les manda ni siquiera el programa de actividades. Es vox populi que Gutiérrez Walker le cuestiona que haga recitales y teatro en la Biblioteca, en lugar de ocuparse solo de los libros. El se muestra orgulloso de tener la Biblioteca llena, tanto de lectores como de espectadores. Se dice que él aspira a mudarse a la avenida Alvear —la Secretaría— y que tiene buenas relaciones con Carlos Corach.



CRISIS. La Secretaría de Cultura que dirige Gutiérrez Walker, en profunda crisis.

Otro frente para Gutiérrez Walker lo constituye Magdalena Faillace. La presidenta de la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos fue subsecretaria de Cultura hasta que el entonces secretario, Mario O'Donnell, la reemplazó por Gutiérrez Walker. Ahora, Faillace no quiere entrar en polémicas y dice que la avala su trabajo y nada más que su trabajo, pero fuentes del área cuen-

tan que la secretaria le bajó el sueldo. Todo pedido, dicen, cae en un Triángulo de las Bermudas burocrático. Como frutilla del postre se cuenta una anécdota: hace poco se hizo en la Secretaría un acto por la asignación de un edificio para la escuela de Museología. Gutiérrez Walker habría pedido que Faillace no entrara. Pero Faillace —una persona cercana a Jorge Rodríguez, con quien trabajó en la época de

## Líos en un museo nacional

El aire se puso espeso cuando se anunciaron los concursos para definir los directores de los museos nacionales de Arte Decorativo, Bellas Artes e Histórico Nacional.

Jorge Glusberg, director del Museo de Bellas Artes, cuestionó al jurado, en especial a Nelly Arrieta de Blaquier, presidenta de la Asociación Amigos del Museo Nacional de Bellas Artes, y a Mauro Herlitzka, su segundo. Dijo que están enfrentados con él y que no lo elegirían.

El jueves 4, Glusberg presentó un recurso administrativo recusando al jurado. Glusberg —que tiene como abogado a Roberto Dromi, ex ministro de Obras y Servicios Públicos— da un argumento político, dirigido a la secretaria de Cultura, quien eligió al comité de selec-

ción. Dice el escrito: "He desarrollado una tarea al frente del Museo, consustanciada con la línea política fijada por el Gobierno Nacional". Y agrega que está en juego "la política a seguir en el manejo de los Museos Nacionales".

Nelly Arrieta de Blaquier dijo a Clarín que ella no tiene diferencias con Glusberg. "Creo que hay cosas que ha hecho bien y otras que no son correctas. Si soy jurado voy a actuar con toda la imparcialidad posible".

Arrieta de Blaquier aclaró que ella pretende que la entrada al Museo cueste un peso. Ahora, por decisión de Glusberg, es gratuita.

La presidenta de la Asociación dijo también que algunos sponsors se molestaron por actitudes del director y que ella le comunicó esas situaciones.

la Ley Federal de Educación— entró igual.

Además de bienes simbólicos, en la cultura se manejan bienes materiales. Y puede haber intereses enfrentados. En agosto, la ley de Propiedad Intelectual, conocida como Ley Noble, fue modificada: el plazo durante el que los descendientes de autores y compositores cobran derechos de autor se extendió de 50 a 70 años.

Con esto festejaron en SADAIC, pero no se alegraron tanto en el Fondo Nacional de las Artes, que recauda lo que se paga por el uso de obras intelectuales una vez que pasan al dominio público. Con este dinero —en 1997, 5.200.000 pesos— el Fondo da becas y subsidios. Las arcas del Fondo sentirán el impacto. La presidenta del Fondo Nacional de las Artes se llama Amalia Lacroze de Fortabat.

## El caso O'Donnell

Gutiérrez Walker mostró también alguna distancia respecto de Mario O'Donnell, que fue secretario antes que ella —entre septiembre del 94 y abril del 97— y de cuya mano llegó a su cargo actual. Cuando se señaló que sus hijos trabajaban en la Secretaría, Gutiérrez Walker dijo que lo mismo ocurría con Camila O'Donnell, hija de Mario. Camila llegó por un concurso que terminó en 1997, cuando Gutiérrez Walker ya era secretaria. Sin embargo, ocupaba el cargo —directora de Producción y Promoción Multimedial— desde antes, cuando había sido designada por su padre.

En ese concurso salió segundo Silvio Fischbein, quien presentó un recurso pidiendo que los resultados se anularan porque uno de los requisitos era tener título universitario o terciario y Camila O'Donnell no lo tiene.

Entre los jurados de ese concurso estaban Jorge Glusberg y Nelly Arrieta de Blaquier. Ambos defendieron a O'Donnell: "Cuando empezó el concurso —dijo Glusberg— no había una carrera de medios audiovisuales. Camila ganó tres premios Martín Fierro y creo que es la mejor en su área. Por eso la voté. El título es un requisito de burócratas, no de intelectuales ni de artistas". Blaquier consideró que "Camila tiene méritos".

Blaquier, por otra parte, apoya la gestión de Gutiérrez Walker: "Me parece correctísima, no creo que haya usado plata del Ministerio. Está poniendo orden: cuando asumió había muchas deudas, dispersas entre acreedores pequeños."

Se dice que Beatriz Krauthamer de Gutiérrez Walker es amiga de María Julia Alsogaray. Se dice que el presidente opina que la suya es una gestión inconsistente. Y que vio en el avión, mientras volvía de los países escandinavos, las declaraciones televisivas en las que la secretaria respondía las acusaciones de mal uso de fondos. Se dice que hay varios nombres en el aire, y no se ha caído el de Irma Roy, pero que el presidente no reemplaza a nadie cuando lo están cuestionando en los medios. □

## INSEGURIDAD

ENCUESTA PRIVADA EN CAPITAL Y GRAN BUENOS AIRES

# La gente sale menos de noche por miedo a los delincuentes

Seis de cada diez encuestados dijeron haber cambiado sus hábitos por la inseguridad • Buscan salir acompañados • Y ponen alarmas o rejas en sus casas • También se aseguran de estar solos al abrir la puerta

HECTOR GAMBINI

**L**os robos no son sólo una cuestión de asaltantes y asaltados. El temor que se genera cada vez que un ladrón amenaza con un arma a una persona para robarle es contagioso y modifica conductas: seis de cada diez personas de la Capital y el Gran Buenos Aires aseguran que cambiaron sus hábitos por miedo a los delincuentes. Y casi el 40% de ellos asegura que lo que hacen para prevenirse del delito es salir menos de noche. Esto sucede aunque quien cambie su actitud jamás haya sufrido un asalto en carne propia.

Esa tendencia fue reflejada en una encuesta encargada por la Asociación de Bancos Argentinos (ADEBA) al Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría, realizada durante la primera semana de abril a 1.140 personas mayores de 18 años que viven en la Capital y el conurbano bonaerense, y a 166 adolescentes de entre 12 y 17 años. Las respuestas reflejan que el miedo y la inseguridad se metieron en la vida cotidiana de la gente.

## De noche, en casa

¿Qué conductas cambiaron? Entre los adultos, la mayoría de los encuestados dijo que sale menos de noche (36,9%); que puso en sus casas rejas, alarmas u otro tipo de instrumentos de seguridad (29,1%), y que se aseguran de estar solos cuando se detienen frente a la puerta de su casa o edificio para girar la llave y entrar (17,6%).

En menor medida, la gente respondió que desde que siente temor a la delincuencia no sale si no lo hace acompañada por otra persona (6,1%).

Y que compraron perros para proteger sus casas o dejaron de tomar taxis en el microcentro porteño por temor a ser asaltados, entre otras medidas englobadas en el 4,5% de las opiniones.

Al final de la escalera quedaron la compra de armas para defenderse de los delincuentes (así respondió el 3,6% de los con-



## No pagarían más

Aunque el de la inseguridad es el segundo problema nacional considerado por porteños y bonaerenses —después de la desocupación—, ocho de cada diez personas consultadas dijeron que no estarían dispuestos a pagar impuestos más altos para que haya una mayor cobertura de seguridad.

sultados) y la contratación de un servicio de seguridad privada (2,2%).

Para estas dos medidas parece haber diferentes explicaciones. En el caso de la compra de armas para defensa propia, tanto las policías Federal como Bonaerense se cansaron de desaconsejarlo, por el doble peligro que eso significa: el mal uso de los miembros de la familia que no saben utilizar un arma, y el ensañamiento que genera en los delincuentes el hecho de enterarse de que en esa casa estaban preparados

## Según quien responda

La opinión de la gente que participó en la encuesta quedó absolutamente enfrentada a la de políticos, jueces y policías en cuanto a su percepción de la inseguridad: mientras que el 39% de los ciudadanos comunes consideró "mala o muy mala" la seguridad pública de la Capital, el 49,5% de políticos, jueces y policías la consideró "buena o muy buena".

El trabajo privado incluyó un cuestionario para 30 legisladores nacionales y provinciales, 35 jueces de primera instancia federales, criminales y correccionales, y 30 comisarios y subcomisarios en actividad de las policías Federal y Bonaerense.

La mitad de estos encuestados dijo que el nivel de capacitación policial es "regular", aunque la mayoría de los policías se mostró convencida de que su nivel es superior al de hace 10 años. En cuanto a los jueces, 6 de cada 10 también piensan que el nivel es regular, pero la mayoría de ellos percibe que la Justicia está peor que hace una década.

para atacarlos.

Estos consejos parecen haber sido escuchados por los vecinos de la Capital y el conurbano, que ahora parecen más inclinados a poner alarmas o rejas antes que comprar un revólver.

En el caso de la seguridad privada, la explicación parece más sencilla: sólo pueden recurrir a ella los sectores de mayor poder económico.

Entre los adolescentes consultados, las opiniones apenas varían con las de los mayores en que son muchos más los que optan por salir acompañados. Esa opción iguala a quienes eligieron salir menos de noche (22,7% para cada opción).

Las propuestas que los encuestados tuvieron en cuenta para resolver el problema de la inseguridad fueron variadas, pero la mayoría eligió mayor presencia policial en las calles, aumento en las penas de los delitos del Código Penal, y que se baje de 18 a 16 años el límite para ser considerado penalmente responsable.

En otras respuestas, los entrevistados justificaron los casos de justicia por mano propia "en situaciones extremas", aunque el 58% rechazó la aplicación de la pena de muerte.

Además, la gran mayoría coincidió en señalar que la delincuencia aumentó en los últimos años, y relacionaron los índices de inseguridad con la situación social: siete de cada diez personas consultadas cree que el aumento de la delincuencia se produjo por el crecimiento del desempleo y la pobreza. □

## Municipalidad de la Ciudad de Paraná

Licitación Pública N° 65/98

**Objeto:** ADJUDICAR Y CONTRATAR EL PROYECTO EJECUTIVO Y CONSTRUCCION DE LAS OBRAS - PRIMERA ETAPA DE LA: AMPLIACION Y OPTIMIZACION DEL SISTEMA DE ABASTECIMIENTO DE AGUA DE LA CIUDAD DE PARANA.

**Apertura:** 5 de agosto de 1998, a las 8 hs en la Escribanía Municipal: Corrientes y Urquiza, 1er. Piso, Palacio Municipal, Paraná (Entre Ríos).

**Venta de pliegos:** En Dirección de Obras Sanitarias, Avenida Ramírez N°2821, Paraná (Entre Ríos).

**Precio del Pliego:** \$ 2.000 (Pesos Dos mil).

**Presupuesto Oficial:** \$ 45.140.200.-

## Gobierno de Santa Fe PROVINCIA EN CRECIMIENTO

### EMPRESA PROVINCIAL DE LA ENERGIA DE SANTA FE

#### LICITACION PUBLICA N° 1245

OBJETO: Adquisición de medidores de energía electrónicos.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 410.735 (Pesos cuatrocientos diez mil setecientos treinta y cinco, IVA incluido).

APERTURA: 30-6-98 HORA: 10.

PRECIO DEL LEGAJO: \$ 135 (Pesos ciento treinta y cinco + IVA).

#### LICITACION PUBLICA N° 1246

OBJETO: Adquisición de servidores departamentales windows NT.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 95.605 (Pesos noventa y cinco mil seiscientos cinco, IVA incluido).

APERTURA: 1-7-98 HORA: 10.

PRECIO DEL LEGAJO: \$ 31 (Pesos treinta y uno + IVA).

#### CONSULTAS Y PRESENTACION DE OFERTAS:

Empresa Provincial de la Energía, San Martín 2365 - Galería Garay, Piso 7 - Of. 7 - Tel. 042-523260 - 531887 - 3000 - Santa Fe.

TIENDAS Y CONCESIONARIAS COSECHAN LAS MAYORES CRITICAS

# Aumentan las quejas de los consumidores insatisfechos

**L**a Comisión Nacional de Defensa del Consumidor y los Tribunales Arbitrales de Consumo, dos organismos oficiales, reciben cada vez más denuncias de consumidores insatisfechos: entre abril y mayo llegaron hasta allí 765 casos nuevos.

En la compra de productos, el ranking lo encabezan las denuncias contra negocios de **indumentaria, automotores y tiempo compartido**. En el tema de servicios, la mayor cantidad de quejas son contra la **telefonía celular y las tarjetas de crédito**.

En Defensa del Consumidor recibieron 909 denuncias en los primeros cuatro meses del año y atendieron 6.160 consultas. Por su parte, los Tribunales Arbitrales de Consumo recibieron desde su creación en abril 300 denuncias.

En el organismo receptor los funcionarios intentan conseguir que, mediante un **proceso conciliatorio**, las partes lleguen a un acuerdo. Si éste no se logra el organismo no está en condiciones de asumir la responsabilidad de resolver el tema, ni de

aplicar sanciones para los particulares o las empresas. En mayo se presentaron 190 casos. De ellos el 46% obtuvo acuerdo.

Dentro de las denuncias por adquisición de bienes, los rubros más denunciados son: **indumentaria (21%), automotores (20,7%), tiempo compartido (20,5%), planes de ahorro de automotores (15,7%), electrodomésticos (8,2%), muebles (7,7%),**

**planes de ahorro para electrodomésticos (6,4%) y para viviendas (4,8%).**

En el rubro prestación de servicios, las denuncias son encabezadas por **telefonía celular (15,8%), tarjetas de crédito (13,1%), medicina prepaga (8%), reparaciones en general (7,7%), servicios bancarios (6,8%), financieras (5,7%), cerramientos (5,1%) y turismo (4,5%).** □

## INSUFICIENCIA SEXUAL

**EYACULACION PRECOZ**  
La erección depende de múltiples factores orgánicos, entre otros la suficiente llegada de sangre al pene a través de las arterias y un correcto cierre del sistema venoso de retorno. Cuando alguno de dichos mecanismos se altera se produce una pérdida gradual de la erección que puede llevar a una **IMPOTENCIA**.  
Dr. H. Kelly Médico Lun a Vier 9 a 19 hs.  
PARANA 426 8°H 372-5838 (15) 477-7366

## PARA INVERSIONISTAS

**ALQUILER - LEASING  
VENTA - SOCIEDAD**

Local-propiedad sobre import. Avda en Vtín Alsina.  
Cámara frío -25° 650m3 doble circ.,  
2 equip. Zanotti 15 HP instalados

Escribir a Sr. Gerente  
L.N. Alem 639 5to R -1001- Cap

## Plan Ciudad 2000.



Ahora, su edificio puede tener todo lo que necesita.



Infórmese llamando al:

**0-800-9-2223**

o en cualquier sucursal del Banco Ciudad.

<http://www.bancociudad.com.ar>

Porque puede acceder a los préstamos personales del Plan Ciudad 2000.

Una línea de créditos pensada especialmente para la ciudad y su gente.

Un plan orientado a apoyar iniciativas que mejoren nuestra calidad de vida.

Para Mantenimiento de Consorcios, Compra de Locales Comerciales,

Consultorios y Oficinas. También, para Refacción de Frentes,

Compra de Controladores Fiscales, y Préstamos especiales para

Restaurantes, Hoteles y Cafés, entre otros.

Porque la ciudad del 2000, necesita el respaldo de un banco solidario.

Un banco que se anticipa al futuro, trabajando por él.



**Banco Ciudad**

De Buenos Aires  
ESTAMOS POR USTED, DESDE SIEMPRE.

**GOBIERNO DE LA CIUDAD**  
SECRETARIA DE HACIENDA Y FINANZAS

**FIAT**  
TODA LA LINEA  
01-552-0555  
Desde el Interior llame GRATIS al:  
0800-4-PAIS (7247)

## VIDRIOS

Templados - Espejos.  
Colocación en Obra en el día.  
Tasaciones sin cargo.  
Entregas en Obra y a Domicilio

Laminados - DVH  
Solicite cotización para Obra

CASA PETCHERS S.A.

TARJETAS DE CREDITO  
CHEQUES PERSONALES

Av. Rivadavia 13.032  
(1704) Ramos Mejía  
Tel/Fax: 653 5018/6182 657-4388  
e-mail: pelchers@ssdnet.com.ar

**MELATOL**  
MELATONINA 3 mg  
Ahora también  
comprimidos  
divisibles

## CALEFACCION

Salones, piletas, restaurantes, galpones...  
Gas bajo consumo. Económico, limpio, silencioso  
Instalación sin albanilería en dos horas  
Asesoramiento - Cuotas a 1 año sin interés  
290-1265/1666 Fax 296-4712

## IMPOTENCIA SEXUAL

Tratamiento Clínico y Quirúrgico  
Eyaculación Precoz  
ELONGACION PENEANA  
Estética Masculina  
URUGUAY 560 P.6° (Tribunales)  
Turnos: 560-4541 371-1456

**ALFOMBRA** 50  
TODO TRANSITO  
CON COLOCACION  
PRESUPUESTO A DOMICILIO SIN CARGO  
INSTALACION INMEDIATA  
alfombras 821-4101  
arenales ARENALES 2825 - CAPITAL

**VENDO EN BLOCK**  
50.000 M2

E/Av. Sucre, Av. Uruguay  
y Calle Curie  
SAN ISIDRO

Recibimos ofertas  
al Fax: 763-1912

UNA OPERACION DE 34.000 MILLONES DE DOLARES

# Concretan otra megafusión bancaria en Estados Unidos

Wells Fargo y Norwest formarán el séptimo banco del ranking estadounidense

♦ Tendrá 90.000 empleados, 6.000 sucursales y 20 millones de clientes

San Francisco, Estados Unidos

Reuter

**W**ells Fargo y Norwest anunciaron ayer que se fusionarán en una operación de 34.000 millones de dólares que creará el séptimo banco de Estados Unidos.

La fusión de dos importantes bancos del medio oeste y oeste de Estados Unidos creará un gigante bancario con activos por 191.000 millones de dólares y operaciones en más de 21 estados, desde Ohio hasta la costa del Pacífico.

El nuevo banco sería el séptimo del país, de completarse otras fusiones pendientes en el sector, y tendrá más de 90.000 empleados, 20 millones de clientes y 5.777 oficinas de servicios financieros, dijeron las compañías.

El acuerdo de fusión contempla que los

accionistas de Wells Fargo reciban 10 acciones de Norwest por cada una de Wells Fargo. Los accionistas de Wells Fargo controlarán cerca del 52,5 por ciento de la nueva compañía.

La operación todavía debe ser respaldada por los accionistas y por los entes regulatorios de los EE.UU.

El nuevo banco se denominará Wells Fargo and Co y tendrá sus oficinas principales en San Francisco, mientras que Minneapolis servirá de sede para las operaciones en el medio oeste de Estados Unidos. El presidente y director ejecutivo

de Wells Fargo, Paul Hazen, presidirá el consejo de la nueva firma. Richard Kovacevich, el número uno de Norwest, será el presidente y director ejecutivo.

La fusión, la más reciente de una serie de operaciones del mismo tipo en el sector bancario, fue aprobada por los consejos de ambas compañías, pero debe todavía ser respaldada por los accionistas y los entes regulatorios de Estados Unidos.

La operación aumentaría las ganancias por acción en el primer año, después de excluirse los 950 millones de dólares que costará la transacción. En el tercer año las compañías esperan poder lograr ahorros de costos por al menos 650 millones de dólares, se informó ayer.

Wells Fargo, vulnerable ante los problemas de integración relacionados con su adquisición en 1996 de First Interstate

## OLA DE FUSIONES

| COMPAÑIAS                      | US\$ MONTO DE LA OPERACION |
|--------------------------------|----------------------------|
| Citicorp/The Travelers         | 80.000 millones            |
| SBC/Ameritech                  | 62.000 millones            |
| WorldCom/MCI                   | 37.000 millones            |
| NationsBank/BankAmerica        | 60.000 millones            |
| First Chicago/Bank One         | 30.000 millones            |
| Daimler Mercedes Benz/Chrysler | 35.000 millones            |
| Seagram/Polygram               | 10.000 millones            |

CLARIN

Bancorp, había sido considerado desde hace tiempo como un posible blanco para fusionarse o comprar.

Los analistas elogiaron la propuesta de fusión. "Es un buen pacto. Es mejor que si el estadounidense Bancorp hubiera comprado Wells porque serán mucho más humanos en términos de integración", dijo Thomas Hanley, director gerente de UBS Securities.

El anuncio de ayer sigue a otras grandes fusiones empresariales, como la fusión por 60.000 millones de dólares anunciada en abril que involucró a BankAmerica Corp y NationsBank Corp. □

**AMERICA NOTICIAS**

**COBERTURA MUNDIAL**

6 12 19 21

**AMÉRICA PRESENTA EL EQUIPO PERIODÍSTICO MÁS IMPORTANTE:**

Víctor Hugo, Guillermo Andino, Néstor Ibarra, Juan Pablo Varsky, Adrián Paenza y Miguel Simón. Además, 4 servicios diarios con lo más importante del mundial y satélite abierto durante las 24 hs. para saber todo sobre Francia '98.

Con estudios en el Centro de Prensa de París y móviles satelitales en vivo desde la concentración argentina y en cada sede.

Francia '98 se vive en América Noticias con una cobertura mundial.

**AMERICA LA ROMPE**